

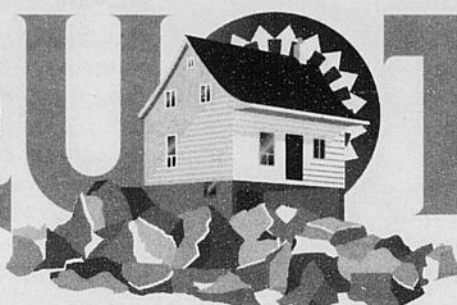
Le «Pyro» devra attendre son procès derrière les barreaux

3



Le Marché Animal
NOURRITURE ET ACCESSOIRES POUR ANIMAUX DOMESTIQUES ET OISEAUX SAUVAGES
CHICOUTIMI
1145, Thérèse-Casgrain
Tél.: (418) 690-9463
JONQUIÈRE
(face à Tim Horton)
3728, boul. Harvey
Tél.: (418) 695-7136

le QUOTIDIEN



du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com

25^e ANNÉE N° 191

LE SAMEDI 16 MAI 1998

80 PAGES

Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 \$/semaine taxes incluses



Bur.: 543-5511

Rés.: 698-4888 Base: (418) 677-2226

La Capitale

Saguenay-Lac-Saint-Jean

CÉLINE BOUFFARD
agent immobilier agréé

Complexe hospitalier de la Sagamie



Pénurie de personnel infirmier

4

Saint-Ambroise L'explosion d'une caravane fait quatre blessés graves

2

Audacieux projet de comédie musicale

33



Cahier spécial
de 24 pages



Les condominiums
St-Michel
Magnifique vue panoramique

À VENDRE • 3 1/2 • 4 1/2 • 5 1/2 • Insonorisation acier et béton

- Portes-jardins • Balcon sur tous les murs extérieurs • Système de télévision par satellite
- Système d'entrée sécuritaire • Stationnement intérieur • Ascenseur • Terrasse sur le toit • Salle de réunion
- Chapelle et salle communautaire • Salle à manger • Coiffure et esthétique • Tabagie • Gymnase

ESPACE COMMERCIAL À VENDRE OU À LOUER: Restaurant, tabagie, coiffure et esthétique

1101, des Roitelets, Chicoutimi - 545-0647

HEURES D'OUVERTURE: Tous les jours de 10 h à 20 h

377739

Une caravane explose: quatre blessés graves

par **Normand Boivin**
 SAINT-AMBROISE (NB) - Quatre personnes ont été blessées grièvement, hier soir, subissant des brûlures sur environ 30

pour cent de leur corps, dans l'explosion d'une caravane qui était stationnée sur un terrain dans le rang des Chutes à Saint-Ambroise.

Selon les informations qui étaient disponibles au moment de mettre sous presse, tard hier soir, les quatre personnes, fort probablement des membres d'une même famille, étaient en train de travailler dans la caravane, en prévision de la saison de camping qui s'annonce, lorsque l'explosion s'est produite.

D'après un premier témoignage recueilli par les policiers de la Sûreté du Québec, quelqu'un aurait senti une odeur de gaz propane quelques secondes avant l'explosion.

Les quatre blessés sont Gabriel Girard, 65 ans, Linda Tremblay,

38 ans, ainsi que Paul-Émile et Réal Vachon, tous deux âgés de 77 ans.

La caravane était remise dans un champ derrière le 1348 du rang des Chutes et ce sont les proches des victimes qui ont été les premiers à leur porter secours, éteignant les flammes qui consumaient leurs vêtements avec des serviettes.

L'explosion s'est produite à 20 h 12 et ce sont les policiers de la SQ, aidés des pompiers de Saint-Ambroise, qui verront à en déterminer les causes. A leur arrivée, tout était déjà terminé et il ne restait plus qu'à évacuer les blessés

par ambulance vers le Complexe hospitalier de la Sagamie.



FAITS DIVERS

Motocycliste blessé

ROBERVAL (NB) - Un motocycliste a été blessé, hier après-midi à 16 h15 à Roberval, probablement à la suite d'une distraction.

Selon les policiers, l'homme circulait sur le boulevard de l'Anse lorsque son engin a heurté le coin d'une automobile qui était arrêtée sur le chemin pour tourner dans une allée privée en face du numéro civique 600.

Après le choc, le motocycliste a perdu la maîtrise de son guidon et il s'est retrouvé dans un fossé.

Il a été conduit par ambulance à l'Hôtel-Dieu de Roberval.

Mort suspecte

ROBERVAL (NB) - La sécurité publique de Roberval enquête présentement sur une mort suspecte survenue à l'Hôtel-Dieu de l'endroit. Un homme est mort à l'urgence et il semble que ce soit la raison de son décès qui ait motivé l'intervention de l'enquêteur Serge Boucher et du coroner Carol Gagné.

Il n'a pas été possible, hier soir, d'en savoir plus long, si ce n'est que les policiers devaient aller fouiller son appartement.

Congé lundi

NDLR - Le Quotidien ne sera pas publié le lundi 18 mai à l'occasion de la fête de Dollard. Les bureaux administratifs seront fermés mais le service de la Rédaction sera accessible à partir de 16 h lundi. Bon congé!



La plate du public d'aujourd'hui provient de Julie Dufour, de Saint-Fulgence que nous remercions pour ses gentils propos au sujet de «La plate du jour». Voici sa plate: Un sergent dit à une nouvelle recrue: Qu'étiez-vous avant de rejoindre les rangs de l'armée. Et la recrue de répondre: J'étais heureux, sergent!!! Envoyez vos plates à Pierre Bourdon, 1051 boul Talbot, Chicoutimi G7H-5C1.

SOMMAIRE

Arts	33
Bandes dessinées	26-31
Bourse	38-39
Détente	25
Décès	49
Finances	40
Horoscope	25
Petites annonces	42 à 46
Sports	50 à 55
Télévision	26-31

Policier blessé

SAINT-MAGLOIRE (PC) - Un policier de 33 ans de la Sûreté du Québec a été gravement blessé lors d'un accident survenu vers 13h15, hier, sur la route 281, à Saint-Magloire, dans Bellechasse. Alain Bégin, un policier de six ans d'expérience affecté au poste de Saint-Camille-de-L'Île, a tenté un demi-tour vers la gauche au moment où un lourd camion semi-remorque qui circulait dans la même direction s'apprêtait à le doubler.

Malgré sa tentative, le camionneur n'a pu éviter l'autopatrouille qu'il a percutée sur le côté du conducteur.

Navires de guerre

QUEBEC (PC) - Sept navires de guerre de l'OTAN sont arrivés au port de Québec, hier matin, dans le cadre d'une visite de courtoisie de deux jours. Les 1600 membres de la flotte, provenant des pays alliés, ont profité de leur passage dans le golfe du Saint-Laurent pour compléter leur programme d'entraînement.

Après Québec et Montréal, les navires prendront la direction de Terre-Neuve où les membres d'équipage doivent prendre part à un vaste exercice militaire. La dernière visite de la flotte de l'OTAN, à Québec, remonte en 1979.

Depuis 30 ans, près de 150 000 hommes et femmes ont servi à bord de plus de 600 navires de la Force permanente de l'Atlantique. En temps de paix, cette force navale est la plus importante au monde.

Incendie mortel

MANILLE (AP) - Au moins huit personnes ont été tuées dans l'incendie qui ravageait samedi à l'aube un hôpital public de la banlieue de Manille, alors que 14 patients étaient encore coincés dans les services de soins intensifs, selon les autorités philippines. Le feu, qui a pris dans la nuit de vendredi à samedi au deuxième étage du «Lung Center», n'était toujours pas éteint en début de matinée.

Les sapeurs-pompiers essayaient d'atteindre le service des soins intensifs, où des patients étaient encore bloqués, mais ils étaient freinés dans leur progression par la chaleur et une épaisse fumée.



VICTIME - C'est dans cette camionnette quatre sur quatre de GMC que prenait place Jeannine Tremblay, 69 ans, de Roberval, qui est morte jeudi soir au kilomètre 33 de la route du bras Louis près du Valinout. Selon le sergent Mario Simard, superviseur à la Sûreté du Québec, l'enquête a permis d'en savoir plus long sur les circonstances de cette tragédie routière. Il appert que la conductrice, Colette Tremblay, aurait perdu la maîtrise de son volant lorsqu'elle a voulu se rapprocher de l'accotement en croisant un autre véhicule au sommet d'une côte où il y avait une légère courbe. Le quatre sur quatre a fait plusieurs tonneaux et s'est retrouvé au fond d'un ravin. La conductrice a subi des blessures graves et repose toujours au Complexe hospitalier de la Sagamie.

(Photo Rocket Lavoie)



PAS POSSIBLE

Fantasma tranchant

LONG BRANCH, New Jersey (AP) -- Un homme âgé de 51 ans, à court d'inspiration pour assouvir ses fantasmes sexuels, a failli mourir après avoir eu le pénis sectionné par un... aspirateur.

L'homme, en état d'ébriété, a d'abord raconté à la police qu'il s'était fait poignardé dans le bas ventre par un inconnu alors qu'il dormait. Mais très vite, les policiers qui ont répondu à l'appel de détresse de l'individu se sont rendu compte qu'en réalité, l'homme avait cherché du plaisir avec son aspirateur.

«Ce qu'il ignorait, c'est qu'il y a une lame située juste au raccordement du tuyau, qui est destinée à pousser la poussière dans le sac», a précisé le directeur de la sécurité publique de Long Branch, Louis Napoletano.

Les médecins de l'hôpital où il a été admis ont pu stopper l'hémorragie et recoudre le morceau de pénis sectionné. L'homme se trouve dans un état stable, mais ne se souvient absolument pas de l'incident.

LA MARÉE

CHICOUTIMI: La marée sera basse à 1h30 (1m1) et haute à 6h50 (4m9). Elle sera à nouveau basse à 14h20 (1m0) et haute à 19h20 (3m9).

LA BAIE: La marée sera haute à 6h35 (5m2) et basse à 12h55 (1m0). Elle sera à nouveau haute à 19h05 (4m4) et basse à 00h50 (1m2).



Indices de danger d'incendie	Feux en activités
Extrême	0
Extrême	0
Extrême	0
Extrême	0
Extrême	0
Extrême	0
Extrême	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui: 5
 Total de la saison: 207

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement
Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu



Le mercure a maintenu son ascension sur la plupart des régions aujourd'hui de telle sorte que des records de chaleur ont été battus à certains endroits. Malgré que les températures demeurent encore bien au-dessus de la normale sous le soleil aujourd'hui, il y a peu de chance de revoir un nouveau record à Québec. En effet, les vents tourneront au nord-est et amènera de l'air un peu plus frais. Un léger creux frontal amènera un peu plus de nuages et une possibilité d'averses sur nos régions dimanche. Néanmoins le mercure continuera d'être supérieure à la normale saisonnière.

Saguenay. Aujourd'hui. Ensoleillé avec passages nuageux. Max. près de 22. Vents de l'est de 20 à 40 km/h. Indice ultraviolet de 6 ou modéré. Dimanche. Ennuagement suivi de 40% de probabilité d'averses. Min. près de 9. Max. près de 22.

Lac-Saint-Jean. Aujourd'hui. Ensoleillé avec passages nuageux. Max. près de 25. Vents du sud-est augmentant de 20 à 40 km/h. Indice ultraviolet de 6 ou modéré. Dimanche. Nuageux avec éclaircies et 40% de probabilité d'averses. Min. près de 11. Max. près de 24.

Lever: 5h09
 Coucher: 20h19

Présumé pyromane de Jonquière

Marc Larouche reprend le chemin de la prison

CHICOUTIMI (NB) - Marc Larouche, celui qu'on soupçonne être le pyromane de Jonquière, devra demeurer en prison pendant toute la durée des procédures intentées contre lui.

Le juge Louis-Charles Fournier a refusé, hier, de lui rendre sa liberté provisoire, estimant qu'agir autrement aurait miné la confiance du public dans l'administration de la Justice. L'homme de 21 ans devra donc attendre en prison jusqu'au 16 juin, date de son enquête préliminaire.

Dans sa longue décision rendue oralement, le juge Fournier a tout d'abord expliqué au prévenu, qui est resté de marbre pendant les 45 minutes qu'ont duré les explications, que la règle de notre droit exige qu'un prévenu soit remis en liberté en raison de la présomption d'innocence. Qu'en vertu de l'article 515 du Code criminel, ça prend de raisons sérieuses pour faire exception à cette loi.

Risque de récidive

Un paragraphe de l'article 515 a particulièrement retenu l'attention de Louis-Charles Fournier: celui que le législateur vient tout juste d'ajouter, mentionnant qu'un juge doit ordonner la détention du prévenu s'il est démontré que c'est nécessaire pour ne pas miner la confiance du public dans l'administration de la Justice, en tenant compte notamment du fait que l'accusation semble fondée, sa gravité, les circonstances du crime et le fait que le prévenu encourt une longue peine de prison.

Sans présumer du verdict qui tombera à l'issue du procès, le juge Fournier a estimé que les accusations semblent fondées. Pour en arriver à cette conclusion, il a analysé la preuve soumise devant lui par le substitut du procureur général, Me Claudine Roy, qui tend à le relier aux 15 chefs d'accusation d'incendies criminels et d'introductions par effraction portés contre lui.

Le fait que les incendies se soient produits dans les environs immédiats du logement occupé par Larouche (le d-3934 de la rue Ouellet), qu'ils aient tous eu le même modus operandi et que celui-ci ait été intercepté par un policier en faction alors qu'il s'enfuyait du lieu où avait été allumé le dernier incendie, ont pesé lourd dans la balance. Mais surtout, le juge Fournier a été impressionné par les deux déclarations incriminantes que Larouche a faites aux enquêteurs, décri-

vant avec moult détails les lieux incendiés ainsi que la méthode utilisée pour y mettre le feu.

La magistrat s'est également souvenu des témoignages des amis de Larouche qui ont dit, devant la Cour, que depuis un certain temps, il voulait se faire appeler «Le Pyro».

Quant à la gravité du geste posé, elle ne laisse aucune doute dans l'esprit du juge qui rappelle que le prévenu est passible de l'emprisonnement à perpétuité.

Ces crimes, selon lui, sont d'autant plus graves que le pyromane a mis le feu dans des résidences où se trouvaient des personnes et qui plus est, celles-ci étaient endormies, d'où le risque élevé de pertes de vies.

Louis-Charles Fournier a d'ailleurs mentionné que la série d'incendies avait créé une situation de panique au sein de la population jonquéroise, notamment dans le quartier visé.

Garanties insuffisantes

Dans son analyse, le juge de la Cour du Québec a tenu compte des garanties offertes par l'entourage de Larouche qui s'est dit prêt à l'aider en cas de remise en liberté et qui a démontré une très grande confiance en lui.

Toutefois, il n'a pu se résoudre à le relâcher, à cause des motifs qui ont présumé guidé sa main criminelle et qu'il a lui-même

exprimé dans l'une de ses déclarations: «Le dernier incendie est particulièrement inquiétant, a noté le juge Fournier, car il a eu le goût de mettre le feu à une corde de bois sur une galerie en se rendant simplement au dépanneur pour acheter une revue.»

Selon Louis-Charles Fournier, le fait que Larouche n'avait aucune raison particulière pour commettre ses crimes, comme par exemple la vengeance ou le désir de frauder une assurance, fait en sorte qu'il peut recommencer en tout temps s'il est remis en liberté.

Agissements du directeur Jean Tremblay

Les parents veulent une enquête

CHICOUTIMI (NB) - Le Comité de parents de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay demande une enquête sur les agissements du directeur d'école Jean Tremblay, en rapport avec les accusations d'agressions sexuelles qui pèsent sur le professeur Pierre-Paul Simard.

Les parents se demandent si le directeur a agi selon les règles établies lorsqu'il a reçu, en 1992 et en 1995-96 et 1997, des plaintes d'étudiantes qui en avaient contre l'attitude du professeur Simard à leur endroit.

On sait que ce dernier est accusé de 10 chefs d'attouchements sexuels sur des jeunes filles de l'école Sainte-Thérèse. Or, les parents mettent en doute la façon de faire de son supérieur, le direc-



INCARCÉRÉ - Marc Larouche a cherché à se camoufler le visage en sortant du fourgon cellulaire qui le ramenait à la prison de Chicoutimi, hier après-midi, après que le juge Louis-Charles Fournier lui eut refusé sa remise en liberté provisoire.

(Photo Rocket Lavoie)

En conséquence, devant l'impossibilité de garantir la sécurité du public, le magistrat a estimé qu'accorder à Marc Larouche sa liberté provisoire nuirait à l'image de la Justice.

Plainte contre trois policiers de Chicoutimi

Seules quelques accusations demeurent

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Sur les dix chefs d'accusation contre les policiers de la Sûreté municipale de Chicoutimi: Chantal Fillion, Dany Gaudreault et Hugo Girard, concernant l'arrestation de Réjean Lebel, le comité de déontologie policière n'en retient que quelques-uns.

Essentiellement, les reproches que formule le comité de déontologie policière, c'est que les agents Chantal Fillion et Dany Gaudreault ont utilisé une force plus grande que nécessaire lors de l'arrestation de Réjean Lebel. Quant à Hugo Girard, il lui reproche d'avoir manqué de respect ou de politesse à l'égard du plaignant et de lui avoir tenu des propos humiliants et offensants.

C'est le 20 mai que les repré-

sentations sur la sanction dans ce dossier auront lieu.

Rappelons que les trois policiers de Chicoutimi avaient été cités devant le comité de déontologie policière en relation avec l'arrestation, le 2 août 1995, de Réjean Lebel et sa mise en accusation subséquente pour conduite avec facultés affaiblies.

Concernant l'arrestation, le comité mentionne que les deux versions soumises lui apparaissent comporter des demi-vérités seulement. C'est pourquoi, il conclut en l'absence de prépondérance de preuve. Également, le comité n'établit aucun élément laissant croire à un abus de la part des policiers au moment de la fouille.

Pour ce qui est de la détention, le comité de déontologie en arrive à la conclusion que les policiers, convaincus de l'état

d'ébriété de Réjean Lebel, étaient en droit de le détenir afin de lui faire subir les tests visant à déterminer son taux d'alcoolémie. Les résultats ont d'ailleurs démontré un taux d'alcoolémie de 160 milligrammes par 100 millilitres de sang, soit le double de la limite légale.

Dans ces circonstances, tenant pour légaux les motifs de son arrestation, le comité conclut que les policiers étaient justifiés de porter des accusations contre lui.

Cependant, le comité n'hésite pas à préférer la version de Réjean Lebel et à conclure que les agents Fillion et Gaudreault ont eu recours à une force plus grande que nécessaire dans les circonstances. En plus d'être prématurée, la violence qu'ils ont exercée à son endroit, dit le comité, était inutile et gratuite.

Le septième chef d'accusation, celui reprochant aux policiers d'avoir abusé de leur autorité, sera retenu.

Le comité retient aussi le premier chef d'accusation contre le policier Hugo Girard pour avoir tenu des propos inopportuns, disgracieux et indignes à l'égard du citoyen.

Selon la commission, en s'adressant ainsi, le policier ne se comporte pas de manière à préserver la confiance et la considération que requiert sa fonction.

En ce qui concerne les conditions de détention, le comité considère que la preuve est trop fragmentaire et le témoignage de Lebel nébuleux, ce qui ne lui permet pas de déterminer les conditions de détention. Il conclut donc à l'absence de prépondérance quant au caractère abusif de la détention de Lebel.



PÉNURIE - Pierre Matteau, directeur des études au cégep de Chicoutimi, et Daniel Bolduc, directeur intérimaire des soins infirmiers au Complexe hospitalier de La Sagamie, affirment qu'on connaît présentement une pénurie de main-d'œuvre en soins infirmiers.

(Photo Rocket Lavoie)

Urgence criante à Chicoutimi

Le personnel infirmier devient une denrée rare

CHICOUTIMI (CD) - Il y a à peine quelques années, qui aurait pu imaginer qu'on se retrouverait, aujourd'hui, en pleine pénurie de main-d'œuvre en soins infirmiers au Complexe hospitalier de la Sagamie? Pourtant, c'est bel et bien le cas.

L'urgence est devenue à ce point criante qu'on craint d'être incapable d'inverser la tendance parce que les cégeps, comme celui de Chicoutimi, n'arrivent même pas à atteindre leur quota d'inscriptions en techniques infirmières.

Chicoutimi n'est pas la seule ville à s'acheminer vers une grave pénurie d'infirmières. Le même phénomène se vit partout au Québec. C'est ce

qu'affirment le directeur intérimaire des soins infirmiers au Complexe hospitalier de La Sagamie, Daniel Bolduc, et le directeur des études du Cégep de Chicoutimi, Pierre Matteau.



CATHERINE DELISLE

Depuis l'automne dernier, Daniel Bolduc soutient que le Complexe hospitalier de La Sagamie a embauché 122 infirmières pour du temps plein et du temps partiel. Au Centre hospitalier universitaire de Québec (SHUQ), on en a embauché au-delà de 300. Un événement qui ne s'était pas vu depuis plusieurs années. Ces trois ou quatre dernières années, seuls quelques individus avaient été engagés, à l'hôpital de Chicoutimi, sur une

base annuelle.

Quand on pense, qu'en 1995, des études bien documentées laissaient pourtant entendre qu'on n'embaucherait pas d'infirmières avant 2007-2009... un tel revirement semble étonnant. La situation s'annonçait tellement peu reluisante, à l'époque, que le gouvernement avait même décidé, en 1996, de continger le nombre d'inscriptions en techniques de soins infirmiers. Au Cégep de Chicoutimi, Pierre Matteau mentionne que le nombre permis d'inscriptions, en première année, est alors passé de 120 à 60. Aujourd'hui, on atteint difficilement 60 inscriptions pour les trois années de formation. «A la session d'hiver, rapporte-t-il, on comptait 18 étudiants en première année, 29 en deuxième, et 24 en troisième.» Dans les quatre collèges du Saguenay-Lac-Saint-Jean, le contingentement régional est à 480 candidats pour les trois années du programme. Et on est bien loin d'atteindre ce nombre.

Selon Pierre Matteau, le virage ambulatoire a définitivement fait fuir les étudiants du programme de techniques infirmières. Et comme les études laissaient entendre qu'il n'y aurait plus de job avant longtemps dans ce domaine, les jeunes n'ont pas voulu prendre de risques.

Explication

Evidemment, personne ne pouvait prévoir qu'on proposerait aux travailleurs du réseau de la santé de prendre une retraite prématurée et qu'il faudrait les remplacer. «Même le gouvernement ne s'attendait pas à ce qu'il y ait 30 000 départs. Tout au plus en prévoyait-il 15 000», soutient Daniel Bolduc. Au Complexe hospitalier de La Sagamie, on s'attendait à 150 départs. Il y en a eu 320. Précisons que ces départs ne touchent pas que les infirmières. On compte aussi d'autres catégories de personnel.

Selon le directeur intérimaire des soins infirmiers, toutes les listes de rappel sont utilisées à pleine capacité.

«On est rendu à la limite de nos ressources humaines», confie-t-il. A défaut d'avoir suffisamment de personnel, cet été, il craint que les gens soient appelés à faire du temps supplémentaire. Et il ne faut pas compter sur le recrutement. Tous les établissements de santé sont placés dans la même situation.

La dernière pénurie d'infirmières remonte aux années 1987-91, mais elle était beaucoup moins criante, car le gouvernement n'imposait pas de quota d'inscriptions aux cégeps et les candidats se bousculaient aux portes.

Pour attirer de nouvelles inscriptions

Le Cégep de Chicoutimi passe à l'offensive

CHICOUTIMI (CD) - Le Cégep de Chicoutimi s'apprête à donner tout un coup de barre pour encourager les étudiants à s'inscrire en techniques infirmières.

Toute l'information pertinente concernant la pénurie de personnel infirmier a été livrée aux orienteurs et aux professeurs de choix de carrière du secondaire. Des séances d'information portant sur les programmes seront aussi proposées les 19 et 20 mai. Des encarts publicitaires à cet effet paraîtront dans les journaux.

Le directeur des études au Cégep de Chicoutimi, Pierre Matteau, soutient que c'est la responsabilité des collèges de former des jeunes qui sauront répondre aux besoins de notre société. Selon lui, il n'y a pas que les techniques infirmières qui sont en demande, c'est le cas notamment des techniques de réadaptation physique et des techniques diététiques. «On met de plus en plus l'accent sur le préventif. Il faut donc du personnel pour cela. Et il en faudra aussi pour traiter notre population vieillissante.»

Dans toutes les techniques reliées aux soins de la santé, Pierre Matteau soutient qu'il y aura toujours de l'emploi, mais pas forcément dans un hôpital. Il faut dorénavant penser aux CLSC, aux cliniques privées, au travail de maintien à domicile....

Dans les séances d'information, les gens recevront tous les renseignements concernant le programme de recyclage (180.21) pour les infirmières-auxiliaires qui veulent devenir infirmières diplômées.

Le Cégep de Chicoutimi offrira aussi un programme de recyclage, en collaboration avec le Complexe hospitalier de La

Sagamie, pour toutes celles qui ont gradué avant 1993 et qui ont perdu leur droit de pratique ainsi que pour toutes celles qui n'ont pas suffisamment travaillé et qui ne sont plus à la fine pointe des nouvelles techniques. Une invitation spéciale leur sera donc lancée.

Pour augmenter les chances de succès, les candidats désireux de s'inscrire en techniques infirmières doivent détenir un diplôme d'études secondaires «fort».

Syndicat des producteurs de bois

Dallaire quitte la présidence

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Le président du Syndicat des producteurs de bois du Saguenay/Lac-Saint-Jean, Antonio Dallaire, n'a pas sollicité de renouvellement de son mandat après 18 années à la tête du syndicat.

Celui qui occupait la vice-présidence depuis 1990, Richard Harvey, a été élu pour lui succéder lors de la réunion du conseil d'administration, hier.

Antonio Dallaire, qui est président de Pan-O-Lac, a justifié sa décision par la future transaction faisant en sorte que Pan-O-Lac deviendra actionnaire à 70 pour cent d'Amisk en lui cédant les parts qu'elle détient dans Sodexor. En se retirant de la présidence du syndicat, il entend donc se consacrer davantage à son rôle dans Pan-O-Lac et s'engager davantage dans Amisk dont il assume également la vice-présidence.

M. Dallaire, qui agit comme administrateur du syndicat depuis plus de 40 ans, demeurera tout de même au sein du conseil d'administration.

Son successeur, Richard Harvey, promet quant à lui d'assurer

la continuité: «Je travaille avec Antonio Dallaire depuis 10 ans au sein du syndicat et j'ai l'intention de poursuivre le travail qu'il avait amorcé», a dit M. Harvey, qui est également vice-président de Pan-O-Lac et administrateur d'Amisk.

Selon lui, les principaux dossiers que pilote le syndicat demeurent, entre autres, les budgets d'aménagements pour les forêts privées et, à ce chapitre, il mentionne que c'est grâce aux représentations faites par le syndicat qu'on a pu éviter les coupures annoncées par Québec et qu'on a même eu droit, la semaine dernière, à une hausse substantielle des budgets pour 1998.

Le syndicat se bat également pour obtenir les meilleurs prix possibles pour le bois sur les marchés.

Le Syndicat des producteurs de bois du Saguenay/Lac-Saint-Jean regroupe environ 6000 propriétaires privés et il administre le plan conjoint de mise en marché du bois. Il commercialise le bois des producteurs privés de la région qui a une valeur aux usines d'environ 20 millions \$ annuellement.



Antonio Dallaire

Anse St-Etienne

Village-Vacances Famille change d'appellation

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB)- Le Village-Vacances Famille (VVF) de l'anse St-Etienne vient de troquer son nom pour l'appellation suivante: Village-Vacances Petit-Saguenay (VVPS) a précisé, hier, la directrice générale de cet organisme de villégiature, Claude Breton.

«Nous avons troqué le mot «familles» que nous avions pour «Petit-Saguenay» ce qui rend moins équivoque aux yeux de la clientèle les catégories de personnes qu'on accueille sur le site», précise-t-elle.

Elle ajoute que par le passé des groupes, couples, et personnes adultes seules, ne faisaient pas appel ou peu appel à leurs services considérant que les activités étaient réservées exclusivement aux familles.

De l'animation

Mme Breton fait ressortir que la programmation touchant l'ensemble des activités est aussi variée qu'au cours des années antérieures, et indique que le volet animation sera prolongé jusqu'à la période automnale.

«Au cours de la période estivale, huit animateurs sont présents sur le site, et au cours de l'automne un certain nombre d'autres

seront sur les lieux selon l'achalandage observé.»

La directrice générale signale d'autre part que le VVPS fera affaires avec un nouveau partenaire pour la pratique du kayak de mer. Ce partenaire offrira des randonnées guidées sur le Saguenay.

Mme Breton ajoute que la clientèle pourra également s'adonner à diverses activités éducatives, socioculturelles, récréatives ou encore touchant le tourisme d'aventure.



POLICE COMMUNAUTAIRE - Pour une 16e année consécutive, des jeunes de la région ont pu devenir chef d'un jour. Cette activité vise à sensibiliser la jeunesse au travail de policier et de militaire. On reconnaît le colonel Benoit Marcotte, commandant de la Base militaire de Bagotville en compagnie de Marc-Olivier Longpré, le directeur de la Sûreté municipale de Chicoutimi, Christian Harvey et Steeve Poitras-Scodeller; Denis St-Onge, directeur de la Sécurité publique de La Baie et Joël Tremblay et le directeur régional de la GRC, Jean-Paul Lupien en compagnie de Aleck-Germain Savard. Le propriétaire des restaurants St-Hubert de Chicoutimi et Jonquière, André Pelosse collabore à cette activité. (Photo Rocket Lavoie)

100 % RÉGIONAL
DIRECTEMENT DE L'USINE À CHICOUTIMI

Du jamais vu
Nos prix sont plus que compétitifs
VENEZ NOUS RENCONTRER!

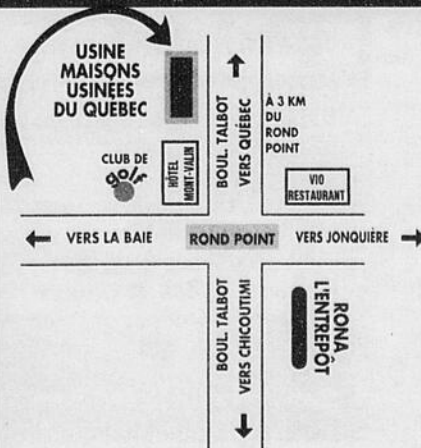
SUPER PROMOTION D'OUVERTURE

À partir de:
38 400 \$

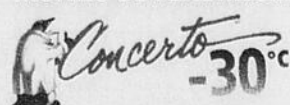


À L'ACHAT D'UNE MAISON USINÉE RECEVEZ GRATUITEMENT AU CHOIX:

- Une piscine 18 pieds hors-terre toute équipée - Valeur de 1500 \$
- Une entrée asphaltée. Valeur - 1500 \$
- Une remise extérieure
- Plastrage
- Peinture



TOUTES NOS MAISONS SONT MUNIES DE FENÊTRES...



«Une équipe en pleine possession de ses moyens avec 30 ans D'EXPÉRIENCE!»



Plan personnalisé, dessinateur sur place (plan gratuit)

VOS ARMOIRES SONT FABRIQUÉES SUR PLACE À NOTRE USINE



3 BUREAUX DE VENTES POUR UN SERVICE EXTRA

▲ 3845, Talbot, Chicoutimi • 545-2626

▲ 2720, ave. du Pont Sud, Alma • 480-1234

▲ 79, Paul Provencher Sept-Îles • 968-4491

• GRADUATION
• MARIAGE

LOTS D'HABITS 199⁹⁵

VESTON SPORT 25% de rabais

Paul & Shark
Nautica
Lacoste
Navigare
Blue Drake
Thommy Elfiger
Polo Ralph Lauren
etc...



Jeans à partir de 39⁹⁵\$

GRANDE VENTE DE SUR MESURE

Les maîtres tailleurs

aflamme inc.
419, RACINE
Haut de la côte, Chicoutimi
549-2255 384897



Jeanne Blackburn vante la région

par Catherine Delisle

JONQUIERE (CD) - Après avoir séjourné deux jours à Québec pour sa XIIe session, c'est au Saguenay que la Commission interparlementaire franco-qubécoise a choisi de s'arrêter, hier, pour rencontrer les élus municipaux et les intervenants du monde de l'aluminium.

Pour la présidente déléguée de la section québécoise de la Commission, la députée Jeanne Blackburn, l'occasion était belle de profiter de la présence des parlementaires français pour leur présenter une région du Québec résolument tournée vers la transformation de l'aluminium. La France étant reconnue comme un leader mondial dans le domaine, la députée était fière de leur présenter notre potentiel dans la production et la transformation de l'aluminium, histoire de tisser des liens particuliers dans ce secteur d'avenir. Ainsi, les parlementaires ont vu le Centre québécois de recherche et de développement en aluminium (CQRDA) et le Centre de haute technologie de Jonquière en

plus de se rendre à l'usine Alcan de Laterrière. Selon Jeanne Blackburn, la région est en train de se tailler une place intéressante dans la culture de l'aluminium. Elle ajoute qu'on pourra bientôt parler sans hésiter de la «vallée de l'aluminium».

De son côté, le président de la section française et député de l'Essonne, Yves Tavernier, soutient qu'il est important, dans le cadre de la mondialisation des économies, d'élargir nos horizons et de tisser de bons liens. Pour ceux qui auraient voulu voir naître un projet concret, le président répond que la Commission n'est pas un représentant de commerce économique. Cela dit, il ajoute que les responsables politiques, en plus d'élaborer des lois, créent des liens, établissent des contacts, font un grand travail d'information en ayant dans leur mire le développement économique. Cependant, si le côté économique fait partie des préoccupations de nos cousins français, le président ajoute qu'il ne doit pas prendre le pas sur tout le reste et qu'il faut continuer à défendre



DELEGATION - La Commission interparlementaire Franco-Québécoise était en visite au Saguenay, hier. Sur la photo, on reconnaît: le député Léandre Dion, Yves Tavernier, président de la section française, et Jeanne Blackburn, présidente de la section québécoise.

notre culture et notre identité.

Mentionnons que les membres de la délégation, à leur arrivée au Québec, ont d'abord eu des échanges plus politiques entourant la question de l'emploi chez les jeunes et l'infirmité.

Solidarité

Présent, hier, à Jonquière,

avec la délégation, le député de St-Hyacinthe à l'Assemblée nationale, Léandre Dion, en a profité pour remercier les gens de la région pour la manifestation de solidarité dont ils ont fait preuve lors de la tempête du verglas. Il a remercié notamment les conseillers chicoutimiens, Carl Savard et Jacques Bouchard, pour avoir lancé l'opération «bois de chauffage».

Alma-Jonquière

La ZIP embauchera deux permanents

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB) - La Zone d'intervention prioritaire (ZIP) Alma-Jonquière procédera sous peu à l'embauche de 2 permanents afin de mettre en oeuvre d'une part, et d'assurer d'autre part la poursuite de divers projets du Plan d'actions et de réhabilitation écologique (PARE).

Coordonnatrice des activités au sein de cet organisme environnemental, Danièle Dallaire précise que les travaux ne manqueront pas notamment au cours de la saison estivale, car il reste encore beaucoup à faire concernant le nettoyage, la stabilisation des berges, et la mise en

valeur des rivières Bédard et de la Petite Décharge.

Elle mentionne également qu'un inventaire devra être réalisé concernant les habitats fauniques et floristiques du Haut-Saguenay. «Il y a beaucoup à faire dans ce secteur d'activités», résume Mme Dallaire.

Saguenay/Saint-Laurent

La porte-parole de la ZIP Alma-Jonquière souligne par ailleurs que l'entente budgétaire relative au Plan III du programme Saguenay/Saint-Laurent devrait être signée par les paliers de gouvernement supé-

rieur et les partenaires concernés, en juin.

Elle mentionne également qu'une assemblée regroupant l'ensemble des ZIP de la province de Québec se tiendra dans la Vieille Capitale quelques jours avant la signature. «Cette assemblée devrait permettre d'accorder

les violons d'un chacun avant le lancement du Plan quinquennal.

En terminant, elle indique que la ZIP Alma-Jonquière, qui vient de compléter les actions d'ordre plutôt administratif rattachées au Plan II, effectuera beaucoup plus de travail sur le terrain, au cours des mois à venir.

Trois villes de la région honorées

CHICOUTIMI (NB) - Les trois grandes villes du Saguenay viennent de recevoir la mention de l'excellence 1998 de l'administration publique, pour l'application de leurs plans d'urgence pendant le déluge de 1996.

Les maires et les hauts fonctionnaires de Chicoutimi, Jonquière et La Baie ont reçu cette distinction au 13e Gala des prix d'excellence de l'administration publique du Québec qui se tenait dans la capitale.

Selon l'Institut d'administration publique, les ressources des trois villes se sont déployées avec une efficacité et une rapidité exceptionnelles alors que la pluie tombait en ce 20 juillet 96 et ce, malgré les conditions difficiles.

«Les plans d'urgence ont été appliqués à la lettre, malgré la surenchère dramatique d'imprévis», mentionne le communiqué émis par l'institut.

Encan

CHICOUTIMI (JSTP) - C'est ce matin, au garage de la sûreté

municipale de Chicoutimi, que se déroule l'encan annuel des objets non réclamés.

Certes les curieux auront encore plus l'embarras du choix puisqu'il y aura 328 items mis en vente. L'an dernier, 261 articles avaient trouvé preneur pour une somme totale de 7500\$. Cette année, les gens pourront examiner la marchandise à compter de 8 h tandis que la vente à l'encan comme telle s'amorcera à 9 h.

Médaille de bronze

CHICOUTIMI (BT) - Hugo Villeneuve du Séminaire de Chicoutimi a remporté la médaille de bronze lors de l'Expo-sciences pancanadienne, qui se déroule à Timmins du 10 au 17 mai, avec son projet en science de la vie.

En tout, 16 des 24 projets présentés par le Québec ont remporté un prix. Au nombre des lauréats, on retrouve également deux filles de Montréal qui se sont mérité le prix du Meilleur projet de l'événement.



NOUVEL EXECUTIF DE LA ZIP ALMA-JONQUIERE - Apparaissent dans l'ordre habituel, Pierre Tremblay, secrétaire-trésorier, Gérald Tremblay, président, Claude Pelletier, directeur, et Jacques Bélanger, vice-président. L'élection de deux nouveaux membres du CA, MM. Pierre Tremblay et Claude Pelletier, s'est tenue dans le cadre de l'assemblée générale, le 6 mai dernier à Alma.

(Photo Le Quotidien)

Desjardins poursuit
MONTREAL (PC) - Se disant victime de harcèlement et d'une campagne de salissage, le Mouvement Desjardins poursuit le Regroupement des victimes des caisses populaires pour 2,5 millions \$.

La Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec a déposé hier, en Cour supérieure du Québec, une «requête pour faire cesser une atteinte à la réputation et à la vie privée et un recours en dommages» contre le Regroupement des victimes des caisses populaires.

En conséquence, Desjardins veut que le tribunal impose des «dommages moraux et exemplaires» totalisant 2,5 millions \$, somme qui serait versée à la Fondation Desjardins vouée à l'éducation et à la responsabilité des jeunes.

Protestations

MONTREAL (PC) - Alors que l'Ordre des pharmaciens applaudit au nouveau projet de loi antitabac du ministre Rochon, les regroupements de pharmaciens jugent inefficace et discriminatoire l'interdiction de vente de cigarettes dans les commerces adjacents aux pharmacies.

«Cela n'a aucun rapport avec l'intention de diminuer le tabagisme chez les jeunes. Ce n'est surtout pas dans les pharmacies que les mineurs achètent les cigarettes», note Normand Cadieux, directeur général de l'Association québécoise des pharmaciens propriétaires du Québec. L'interdiction profitera aux autres commerces sans réduire la consommation de tabac», estime-t-il.

«On est très surpris et déçus», commente Richard Mayrand, porte-parole de l'Association des bannières et chaînes de pharmacies du Québec. Il y a 30 000 points de vente de tabac. En enlevant les 700 pharmacies qui vendent des cigarettes, soit près de la moitié de toutes les pharmacies, est-ce que ça va vraiment changer quelque chose?»

Sciences

QUEBEC (PC) - «Ca prend des sciences pour faire de la gomme balonne», a expliqué jeudi Nour Sayem, docteur en sciences et technologies des aliments, à des jeunes de quatrième secondaire venus à l'Université Laval pour rencontrer des «scientifiques».

Ils étaient 750 élèves de cinq écoles secondaires réunis à l'université pour écouter des scientifiques et technologues d'une vingtaine d'entreprises privées ou organismes, parler de leur expérience de travail. «Pour leur montrer que leur travail est passionnant. Pour leur montrer que les scientifiques ne sont pas que de vieux messieurs chauves à lunettes, enfermés dans leur laboratoire et ne discutant qu'avec leurs fioles et leurs éprouvettes», ajoute Benoît Roberge, conseiller en orientation.

SUPER SPÉCIAL INFORMATIQUE

AVENTURE

ELECTRONIQUE

Les meilleurs prix garantis*

PROMOTIONS FANTASTIQUES SUR IMPRIMANTES!

IMPRIMANTE COULEUR STYLUS 400

EPSON®

GRATUIT
1 cartouche d'encre noire
val.: 30\$

LOGICIEL «Color Pak» INCLUS

720
DPI

E400

- Résolution 720 x 720 ppp qualité photo couleur
- Vitesse 4 ppm en noir et 3 ppm en couleur
- Compatible Windows 95 et 3.1

259⁹⁹

IMPRIMANTE COULEUR STYLUS 600

EPSON®

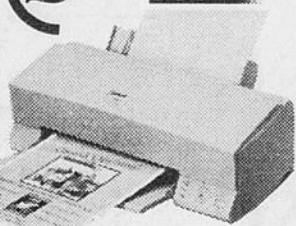
GRATUIT
1 cartouche d'encre noire
val.: 30\$

2
ANS

1440
DPI

- 1440 x 720 ppp avec la technologie jet d'encre MicroPiezo
- Jusqu'à 6 ppm en noir et 4 ppm en couleur
- Compatible Windows & Macintosh
- Logiciel «Color Pak» INCLUS
- Garantie limitée 2 ans

LOGICIEL «Color Pak» INCLUS



369⁹⁹

COMPATIBLE MAC/WIN

E600

ORDINATEUR DE TABLE PRESARIO

COMPAQ

180
MHz



Jusqu'à épuisement des stocks. Peut être un démonstrateur.

Prix Fantastique!

Processeur	Mémoire	Disque rigide
180 MHz	16 Mo	1,6 Go
CD ROM	Modem	
8X	33,6K	

C2200

Moniteur vendu séparément.

699⁹⁹

Les photos peuvent différer des modèles en vente. *Durant 15 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin.

IMPRIMANTE COULEUR BJC-4300

Canon



C4300

GRATUIT
1 cartouche d'encre noire
1 cartouche de couleur
val.: 40\$

+ PRIME POSTALE
Carte d'appels
interurbains de 90 min.
val.: 45\$

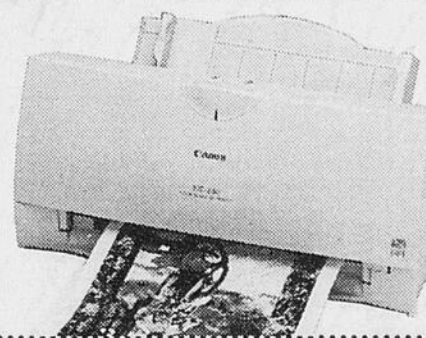
- Jet d'encre couleur
- Vitesse d'impression 5ppm
- Résolution 360 ppp
- 20 fontes résidentes
- Alimenteur automatique de papier 100 feuilles

269⁹⁹

IMPRIMANTE COULEUR À BULLES D'ENCRE BJC-250

Canon

- Résolution 360 x 360 en couleur
- Impression couleur de qualité photographique à l'aide de la trousse photo (non incluse)
- CD-ROM CANON Creative 3.0 compris
- Garantie d'échange instantané de un an au bureau ou à domicile



C250

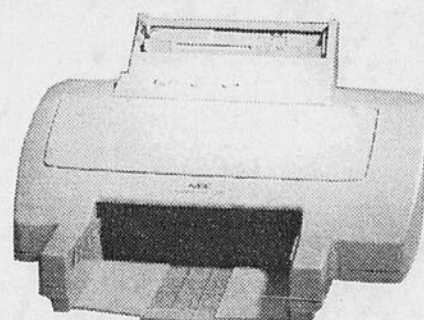
*Après le rabais postal et à l'achat de n'importe quel ordinateur

169⁹⁹*

IMPRIMANTE SUPERScript 750c

NEC

- Résolution couleurs/noir et blanc 600 ppp
- Vitesse : 6 ppm/noir et blanc, 2 ppm/couleurs
- Système à deux têtes 5 couleurs



N750

PRIX JAMAIS VU

reg. 253⁹⁹
rabais instantané - 14⁰⁰
rabais postal - 40⁰⁰

199⁹⁹

McAfee



DERNIÈRE CHANCE

VirusScan 3,0

- WIN 95, NT, OS/2
- DOS
- 3,5"
- CD-ROM

64⁹⁵
rabais instantané - 30⁰⁰
rabais postal - 20⁰⁰

VERSION FRANÇAISE ET ANGLAISE

14⁹⁵

Chicoutimi

SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698-3940

Ouvert le mercredi jusqu'à 21h.
et le dimanche à compter de 10h.

BOUTIQUES

• Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007

Le remède aux plaies du chômage et de la «pauvreté»

Statistique Canada prend la forme d'une véritable sorcière aux yeux du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Chacune de ses apparitions dans le monde de l'information est un mauvais présage. Le pays des Bleuets y perd toujours un peu de sa fierté et de sa foi en l'avenir...

Au début de l'année, cette créature fédérale qui prend quotidiennement le pouls l'activité socio-économique avait enfin décelé des agglomérations urbaines plus affectées par le chômage que celle de Chicoutimi-Jonquière. Elle avait dénombré, en effet, davantage de gens à la recherche d'un emploi à Saint-Jean, capitale de Terre-Neuve, et dans les villes-centres de Trois-Rivières et de Sherbrooke, que dans le Haut-Saguenay.

Mais après deux mois, le naturel est revenu au galop et Chicoutimi-Jonquière s'est réinstallée à la tête du sombre palmarès.



BERTRAND TREMBLAY
bertrand.tr@videotron.ca

Comme un malheur n'arrive jamais seul, voilà donc que cette semaine, Statistique Canada lance une nouvelle tuile sur l'ego saguenéen avec son tableau du revenu des familles.

Ce gain moyen annuel de 46 656 \$ est le plus bas parmi les 25 agglomérations métropolitaines. Ottawa-Hull (64 243 \$) et Toronto (64 044 \$), qui évoluent dans le cercle du pouvoir politico-économique du «meilleur pays au monde», dominent tout naturellement. Elles devancent même Calgary, la capitale des cowboys, où la croissance se poursuit le plus vigoureusement.

C'était la «ville des Cadillac»

Nous n'allons évidemment pas blâmer Statistique Canada de diffuser des résultats d'enquêtes qui projettent une image négative de la région. Ce serait s'en prendre bêtement au message de mauvaises nouvelles. On peut toutefois s'interroger sur la façon de présenter ces données.

En plaçant plusieurs éléments en perspectives, comme les distances et le coût très variable des maisons d'une région à l'autre, on peut aisément démontrer qu'avec quelques milliers de dollars de moins, une famille moyenne peut mieux s'en tirer à Chicoutimi-Jonquière que dans le Grand Toronto et jouir d'une meilleure qualité de vie.

La pauvreté est donc relative. Le contraste avec les années d'or de l'installation de la grande industrie chez nous demeure néanmoins cruel. Dans les années '50, la région importait de la main-d'œuvre et la presse étrangère, pour mieux symboliser cette période de grande prospérité, qualifiait Chicoutimi de «ville des Cadillac».

Le réajustement de l'économie mondiale a déstabilisé les régions ressources. Le chômage est apparu et les familles moyennes se sont appauvries. Pour stimuler l'activité économique et offrir les emplois nécessaires à la génération montante, il faut susciter l'entrepreneuriat et surtout mettre l'accent sur la formation.

On recherche 40 000 techniciens

Nos hordes de chômeurs grossissent pendant que l'industrie québécoise de la haute technologie recherche intensément 40 000 techniciens, déplorait le premier ministre Lucien Bouchard lors d'une récente présence dans sa circonscription de Jonquière.

Et Lucien Gendron, le directeur général du Centre québécois de recherche et développement sur l'aluminium (CQRDA), dénonçait la même carence, dans l'industrie du métal gris, devant les gens d'affaires. À l'extérieur de la grande industrie, les Québécois ne maîtrisent pas encore la manipulation de l'aluminium, notamment la fonderie et la soudure. Nos grandes écoles d'ingénierie ignorent même, dans leurs programmes d'enseignement, le matériau dont le Québec est le troisième producteur au monde.

C'est notamment en corrigeant les ratés du système que politiciens et agents de développement retrouveront la voie de la prospérité. Qu'ils évitent surtout la solution facile d'infliger de nouveaux prélèvements à la classe moyenne pour rémunérer davantage l'oisiveté.

Il faut au contraire investir dans des programmes appropriés de formation et augmenter le pouvoir d'achat en réduisant les impôts... à la manière du gouvernement ontarien.

Des étudiants occupent le bureau du Premier Ministre...



VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Le parc St-Charles transformé en vrai dépotoir

Plusieurs personnes se promènent dans le quartier Ste-Claire à Chicoutimi, secteur nord. Bon nombre d'entre elles ont remarqué que la sécurité dans le parc St-Charles laissait plus qu'à désirer. De plus, ce bel endroit est devenu un lieu de débauche et de rassemblement pour la consommation de boissons alcoolisées et drogues.

Je crois que c'est tout simplement un manquement de la part de nos dirigeants de laisser ces jeunes délinquants consommer boissons alcoolisées et drogues ausu et au vu de tous et chacun.

Je crois que les autorités n'interviennent pas parce qu'ils ont peur de la réaction des jeunes.

À chaque été, j'ai l'opportunité de me rendre quelques semaines à Québec. J'ai remarqué que pratiquement tous les parcs font l'objet d'une surveillance toute particulière. Les agents de sécurité chassent les jeunes qui ne respectent pas les règlements. De plus, ces parcs ne peuvent être fréquentés après 23h00, ils sont constamment sous surveillance.

Je suis d'avis que si notre municipalité faisait de même, notre parc conserverait toute sa splendeur et sa propreté très longtemps.

Les parents aiment savoir que leurs enfants sont en sécurité où qu'ils soient. Le parc St-Charles est un vrai dépotoir. Morceaux de bouteilles cassées, mégots de cigarettes, briquets, etc. Les adolescents arrivent au parc très tôt pour commencer à y faire la fête, et cela sous les yeux de jeunes enfants. On verrait bien un adolescent offrir

cigarettes ou drogue aux plus jeunes. Nous voulons tous que les jeunes enfants aient le bon exemple. Pourtant, quand ils voient des adolescents, qui, souvent leur servent d'exemples, consommer drogues et boissons alcoolisées, cela peut les inciter à faire de même.

Je crois fermement que nos jeunes manquent d'encadrement familial et social. Notre municipalité devrait réaménager le parc St-Charles où des travailleurs de rue y seraient présents. De plus, le parc

serait sous surveillance toute la journée.

Quelle que soit la décision des autorités municipales à ce sujet, nous pouvons nous-même changer les choses, car après tout, c'est notre quartier. Rassemblons-nous pour aller réparer les dégâts, faire le grand ménage quoi. C'est alors que nos jeunes pourront fréquenter le parc en toute sécurité.

Vicky V.
Chicoutimi.

Un groupe de jeunes organise une corvée

Depuis quelques années, le parc St-Charles situé dans la paroisse Ste-Claire à Chicoutimi est le centre d'attraction pour la vente de drogues, la consommation d'alcool et le vandalisme.

Depuis la disparition de l'arcade sur la rue Racine, les jeunes aiment bien prendre le parc comme endroit pour se rencontrer. Je crois que cette affirmation est juste et qu'on devrait empêcher la Ville de fermer ce parc. Les jeunes ont toujours, quand ils sont en gang, un endroit pour se retrouver. Après la fermeture de l'arcade, les jeunes ont décidé de prendre le parc comme endroit pour fraterniser.

Le parc St-Charles pourrait maintenant devenir un endroit où il y a des rencontres amicales et des loisirs. Nos dirigeants ont peur d'investir parce qu'ils ne croient

pas que nous ayons, en premier lieu, besoin d'un endroit où aller pour bavarder.

Pour démontrer leur intérêt au changement, des jeunes ont décidé d'organiser une corvée. Cette initiative consiste à entretenir le parc chaque semaine de l'été.

Cela commencera avec une première corvée qui aura lieu le samedi 16 mai (aujourd'hui) et qu'il sera sûrement la plus importante. Nous nettoierons le terrain pour lui redonner un air de jeunesse.

Ce projet sera pour les jeunes une bonne action pour un monde meilleur et plus propre. Nos dirigeants sont invités à y participer et ils pourront alors constater qu'ils peuvent avoir foi en la jeunesse.

Jonathan Bouchard,
Groupe 412.
Polyvalente Charles-Gravel.

Le «crooner» meurt à 82 ans

Hommage planétaire rendu à Frank Sinatra

PARIS (AP) -- De Cannes, capitale mondiale du cinéma le temps du Festival, à Birmingham, où sont réunis les chefs d'Etat et de gouvernement des pays les plus riches du monde, les réactions de tristesse à la disparition de Frank Sinatra se sont succédé vendredi. Un hommage planétaire à la hauteur du succès rencontré par le crooner et acteur américain tout au long de sa carrière.

«The Voice» (La Voix), c'était lui. Un label, que ce fils d'émigré italien, pauvre mais dévoré d'ambition, avait arraché de haute lutte, non sans turbulences. Frank Sinatra, dont la vie illustrait les facettes d'une certaine Amérique, était le plus populaire des artistes de music-hall. Il est mort d'un arrêt cardiaque jeudi soir au centre médical de Cedars-Sinai de Los Angeles. Il était âgé de 82 ans.

Frank Sinatra a «vraiment vécu à sa manière», a estimé Bill Clinton, faisant «My Way». «J'étais un de ces grands admirateurs», a ajouté le président américain à Birmingham, en Angleterre, où se tient le sommet du G8. «J'ai eu l'occasion de le connaître un peu, de dîner avec lui, d'apprécier ce niveau personnel que des centaines de millions de gens dans le monde ont apprécié de loin.»

Jacques Chirac aussi avait «la chance de le connaître». «La sympathie entre nous avait été immédiate», a souligné le président français dans un communiqué, décrivant une personnalité «chaleureuse, passionnée». «C'est une immense figure de l'art et du spectacle qui s'efface, l'une de celles qui est familière à chacun. Il ne sera pas remplacé. Le chef de l'Etat avait reçu Frank Sinatra en 1989, lorsqu'il était maire de Paris, pour lui remettre la médaille de la ville.

Tony Blair, lui, ne l'avait ni rencontré ni vu en concert. Mais, a-t-il dit, «j'ai vu beaucoup de ses films, entendu beaucoup de ses chansons». «Les gens comme moi, d'une génération plus jeune, ont grandi avec Frank Sinatra et je suis certain qu'il manquera profondément aux millions de ses fans partout», a observé le Premier ministre britannique.

Pour Radio Vatican, qui n'a pas manqué d'évoquer ses relations obscures avec la mafia et sa vie affectueuse mouvementée, il incarnait «le pouvoir extraordinaire du succès musical», cet «élixir capable de transformer un chanteur en une idole, une personne magique, une référence pour des millions de fans».

Sur la Croisette

A Cannes, où le Festival du film bat son plein, les drapeaux du pavillon américain ont été mis en berne. «C'était mon idole et celle de millions d'autres, un grand Italo-américain, un grand Américain, et un grand acteur d'ailleurs», a affirmé le réalisateur Martin Scorsese, qui préside le jury.

Johnny Depp, vedette du jour sur la croisette avec son film «Las Vegas Parano», voit en Frank

Sinatra le «grand artiste, sans compromission, qui a apporté une contribution incroyable à la musique de ce siècle». A ses yeux, «c'est une perte incroyable».

Autre réaction cannoise, celle de la comédienne française Jeanne Moreau, pour qui «Ol' Blue Eyes», l'un des surnoms de Frank Sinatra, «était quelqu'un de très romantique». «J'ai eu la chance, dans les années 1960, d'assister à ses concerts à Las Vegas», a-t-elle raconté. «J'étais dans le groupe de ses invités, il nous avait tous transportés dans un avion privé. C'était au moment de ses démêlés amoureux avec Ava Gardner. J'ai assisté à des scènes fantastiques de jalousie.»

La chanteuse française Line Renaud a insisté sur la voix «unique» de Frank Sinatra. «C'était un instrument. Il avait un phrasé exceptionnel, une couleur vocale irremplaçable. On n'aura plus jamais un Frank Sinatra.» A Milan, le guitariste de jazz Pat Metheny, a mis l'accent sur le phrasé «unique» du crooner. «C'est difficile de mesurer la grandeur de Frank Sinatra, mais c'était une part importante de la culture américaine», a-t-il indiqué, selon l'agence de presse italienne ANSA.

Charles Aznavour le classe sans conteste parmi les «grands modèles». Le chanteur français, qui avait interprété un duo avec lui, a estimé que ce genre d'opportunité ne se refusait pas, à moins d'être «un prétentieux, ou un imbécile». «Ou peut-être les deux. Il faut vite accepter, au cas où il changerait d'avis!» a-t-il noté. AP

Né à Hoboken

C'est à Hoboken (New Jersey), une banlieue grise et poussiéreuse de New York, que Francis Albert Sinatra voit le jour le 12 décembre 1915. Son père, Martin, est boxeur et propriétaire de bistro. Nathalie «Dolly», sa mère, est sage-femme. Elle est responsable de district du Parti démocrate.

L'accouchement du petit Francis est à lui seul un roman. Il est laissé pour mort-né par les médecins qui préfèrent sauver la mère. Il survit in extremis grâce à la présence d'esprit de la mère de Dolly qui ranimera sous un jet d'eau glacée ce gros bébé de 5,7 kilos. Longtemps, Sinatra portera les stigmates des forceps sur son cou. L'artiste ne les fera ôter qu'une fois passée la soixantaine.

Les premières années de son existence se déroulent dans les jupons de sa grand-mère maternelle. Enfant gâté, il est déjà la star des gamins du quartier avec qui il fait les quatre cents coups.

La révélation viendra en 1933. Il a 17 ans et assiste à un concert de Bing Crosby. Dès cet instant, il se jure à lui-même d'être chanteur et d'incendier les planches.

Deux ans plus tard, on le retrouve au sein du quartet vocal Holchen Four avec lequel il remporte le premier prix du «Major Bowes Amateur Hour».

En 1939, Harry James, qui vient de créer sa formation, le remar-

que au Rustic Cabin d'Alpine (New Jersey) et l'engage pour 65 dollars par semaine. Son premier disque n'est pas loin: «From the Bottom of my Heart».

En 1940, le chanteur signe avec Tommy Dorsey. Son premier enregistrement avec le tromboniste, «I'll Never Smile Again», est un succès. «Sa maîtrise du trombone m'a fait découvrir l'élégance du phrasé, le dynamisme d'une interprétation», dira Sinatra du musicien. Il emprunte à Tommy Dorsey, capable d'aligner plusieurs mesures d'affilée sans quitter les lèvres du cuivre, sa technique de respiration.

Après avoir détrôné Bing Crosby de la tête du classement du journal Down Beat, Sinatra décide en 1942 d'entreprendre une carrière de soliste. Au Paramount Theater de New York, où il débute en janvier 1943, le triomphe est immédiat. Et la gloire fulgurante. Il devient l'artiste du show-business le mieux payé.

Il faudra attendre l'arrivée d'Elvis Presley dans les années 50 et celle des Beatles une décennie plus tard pour retrouver un niveau de célébrité équivalent auprès des teenagers américaines. Les apparitions du chanteur de charme filiforme dans l'Amérique en guerre provoquent de telles hystéries collectives que les journaux sollicitent les psychologues pour tenter d'expliquer le phénomène.

Mais, au début des années 50, le «prince des crooners» connaît une véritable traversée du désert. Victime d'une hémorragie des cordes vocales, il voit s'effondrer sa carrière de chanteur et d'acteur.

Après un rôle dans un modeste film Universal «Quand tu me souris», en 1952, il lutte comme un beau diable pour décrocher un rôle secondaire dans «Tant qu'il y aura des hommes», de Fred Zinnemann. L'interprétation superbe du timide soldat Angelo Maggio lui vaudra de recevoir l'Oscar du meilleur second rôle.

A la fin des années 50, sa voix revenue, il reprend sa carrière de chanteur et tutoie à nouveau la tête du box-office.

En 1971, à l'âge de 55 ans, il provoque la stupeur de ses admirateurs en annonçant son départ en retraite. La dernière chanson de son concert d'adieu à Los Angeles se termine par: «Permettez que... je m'éclipse». L'éclipse ne dure en réalité que deux ans. «Je fais ce qu'il me plaît», aime-t-il à dire. Un credo immortalisé dans «My Way», version anglaise de «Comme d'habitude».

Eclaboussé par quelques scandales et ses frasques supposées avec la mafia, l'homme aux quatre mariages a également entretenu avec la politique des relations complexes. Il est d'abord proche de Kennedy dont il organise le gala d'investiture, mais ses relations avec la famille finiront par se détériorer en raison des fréquentations douteuses de l'artiste. Il se tourne alors vers les Républicains et se lie d'amitié avec Ronald Reagan, alors gouverneur de Californie et ancien



QUATRIÈME - Cette photographie d'archives montre Frank Sinatra en mai 1992 à son arrivée à l'aéroport Heathrow de Londres en compagnie de sa quatrième épouse, Barbara Marx. Elle était à ses côtés quand le «crooner» est mort d'un arrêt cardiaque jeudi soir au centre médical de Cedars-Sinai de Los Angeles. Il était âgé de 82 ans.

(Photolaser PC)

acteur. En 1985, il recevra des mains du président américain la Médaille de la Liberté.

Dans les années 90, il avait renoué avec le succès grâce à ses deux albums «Duets» (Duos) et «Duets II», fruits des retrouvailles avec ses amis: Barbra Streisand, Julio Iglesias, Charles Aznavour, Steve Wonder, Antonio Carlos Jobim et même Bono, le leader du groupe de

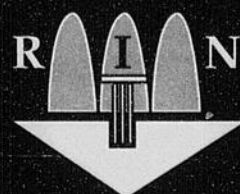
rock U2. Lors de la remise à Frank Sinatra d'un grammy de la National Academy Recording Arts and Sciences pour l'ensemble de sa carrière, Bono lui rend hommage en déclarant: «le monde du rock 'n' roll aime Frank. Il a tout ce qu'il faut pour nous plaire: l'assurance et l'attitude (...). Les chanteurs de rock sont des durs, mais ce mec-là est un vrai caïd».

VENTE GRAND MÉNAGE DU PRINTEMPS

La Boutique Corinne
NETTOIE TOUT
sur son passage

20% 30%
50% 40%
DE RABAIS
sur toute la
COLLECTION PRINTEMPS-ÉTÉ 98

C O R I N N E



419, rue Racine, Chicoutimi — 549-2101

385698

Frank Sinatra: 58 films et 100 albums

LOS ANGELES (AP) -- Au dans cinquante-huit films, dont cinéma, Frank Sinatra a tourné voici les principaux:



FAMILLE - Frank Sinatra avec les membres de sa famille. De gauche à droite, sa fille Nancy, son fils Frank Jr, sa femme Barbara, Frank, sa mère Dolly et sa sœur Tina. (Photolaser PC)

- «Escale à Hollywood» (1946), de George Sidney;
- «Un jour à New York» (1949), de Stanley Donen;
- «Tant qu'il y aura des hommes» (1953), de Fred Zinnemann;
- «Blanches colombes et vilains messieurs» (1955), de Joseph Mankiewicz;
- «Johnny Concho» (1956), de Don Mac Guire;
- «La blonde ou la rousse» (1957), de George Sidney;
- «L'homme au bras d'or» (1955), de Otto Preminger;

- «Haute société» (1956), de Charles Waters;
- «Comme un torrent» (1958), de Vincent Minelli;
- «Un Crime dans la tête» (1962), de John Frankenheimer;
- «L'express du colonel von Ryan» (1965), de Mark Robson;
- «Canonball 2» (1984), de Hal Needham.

Et les chansons

Frank Sinatra a enregistré au total plus de cent albums. Voici quelques une des ses chansons les plus connues:

- «All or nothing at all»
- «I'll Never Smile Again»
- «Night and Day»
- «Young At Heart»
- «One For My Baby»
- «How About You»
- «Day By Day»
- «I Get A Kick Out Of You»
- «Moon River»
- «Fly Me To The Moon»
- «I've Got You Under My Skin»
- «Old Man River»
- «New York, New York»
- «Come Fly With Me»
- «Strangers In The Night»
- «Somethin' Stupid».

Le ministre Rochon demande à Ottawa de se prononcer

QUEBEC (PC)-Le ministre québécois de la Santé et des Services sociaux, Jean Rochon, a invité de nouveau hier le gouvernement fédéral à dire clairement, avant la première rencontre de son groupe de travail, quel engagement financier il est prêt à prendre afin d'indemniser les personnes infectées par l'hépatite C qui ne sont pas couvertes par le programme actuel.

Quant à la participation du Québec au groupe de travail, le gouvernement du Québec enverra un représentant à titre d'observateur à la première réunion.

«Nous espérons que notre participation à ce groupe de travail contribuera à faire progresser les démarches le plus rapidement possible. Cependant, nous n'accepterons pas et ne serons pas complices d'une situation qui retarderait la mise en place du programme de compensation. La population et les personnes infectées par le sang contaminé veulent que les gouvernements agissent avec célérité et efficacité. Nous ne devons pas et ne voulons pas les décevoir», a dit le ministre Rochon, dans un communiqué.

La position du Québec, de l'Ontario et de la Colombie-Britannique en faveur d'une exten-

sion du programme de compensation sont connues. M. Rochon croit donc que le groupe de travail devrait s'asseoir pour définir les critères et les modalités d'application, et non pour tout remettre en question.

Rappelons que le Québec est en faveur d'une extension du programme existant afin d'inclure les victimes infectées par le virus de l'hépatite C à la suite d'une transfusion sanguine avant 1986 et après 1990. La contribution additionnelle pourrait atteindre un maximum de 75 millions \$, alors que celle de l'Ontario irait jusqu'à 200 millions \$.

Fiez-vous à WAL-MART®

PHOTOS EN 1 HEURE

Toujours

Développement 1 heure
24 poses

498\$

Autres services offerts: agrandissement à partir de photo de «copyprint»

Système Colorwatch Kodak

WAL-MART Place du Royaume, Chicoutimi
693-1757

UNE VENTE MUSCLÉE! Des rabais puissants!

PAS DE TPS
OU PAYABLE
DANS
6 MOIS

TAPIS ROULANTS

DÉMOS

Modèles 860 et 927

399\$

EXERCISEUR ECLIPSE II

- Cadran électronique
- Calories, distance, temps, vitesse
- Support pour bouteille d'eau
- Très peu d'impact sur les articulations
- Résistance ajustable
- Très robuste

299\$

SIMULATEUR D'ESCALIER

À PARTIR DE: **399\$**

BICYCLETTE STATIONNAIRE WEIDER TG-700P

- Selle rembourrée
- Réglage facile de la résistance
- Courroies de velcro pour le support des pieds
- Siège à hauteur variable
- Volant d'inertie de 17 kg avec freins coussinés
- Guidon à 3 positions
- Moniteur électronique: vitesse, temps, distance, calories, pouls, balayage.

SPÉCIAL

259\$

LIVRAISON DISPONIBLE

CRÉATINE



ULTIMATE NUTRITION

300 gr

35\$

Taxes incluses

Jean-Yves Gagnon
Agent immobilier agréé

22 ANS
d'expérience
pour mieux
vous servir!



Bur.: (418) 543-5511
Rés.: (418) 693-9447



La Capitale Saguenay - Lac-Saint-Jean
Courtier immobilier agréé

384276



CHICOUTIMI, 1915, boul. Talbot
Carrefour Chicoutimi, coin Talbot et Barrette
418-549-9669

OUVERT 7 JOURS

* Photos peuvent différer.

* **Dimanche de midi à 16 h**

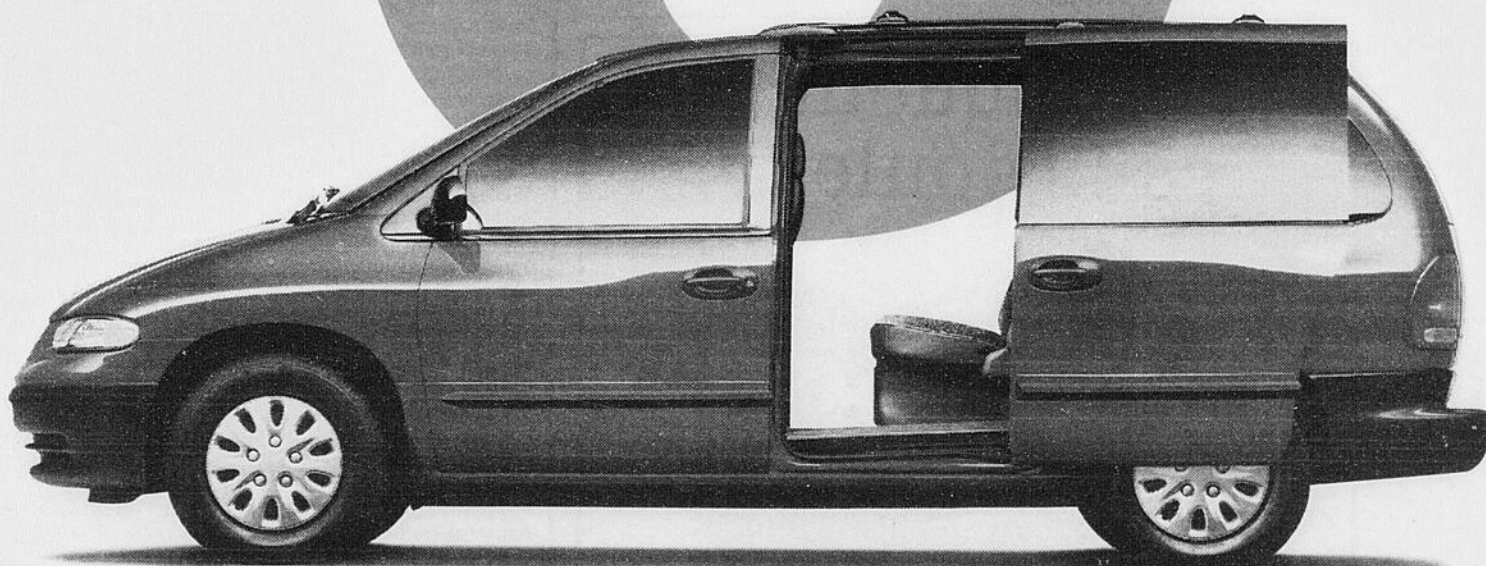
CHRYSLER

L'événement À vous de comparer

COMPAREZ LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS AVEC LA CONCURRENCE.

**Taux de
financement de**
L'offre prend fin le 31 mai.

0%*



Dodge Caravan/Plymouth Voyager 1998 26T
Ensemble familial à empattement court

- Deux portes coulissantes • Moteur V6 de 3,0 litres • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo
- Sièges pour 7 passagers • Poutres de renfort dans les portes latérales • Verrous à l'épreuve des enfants • Sacs gonflables de nouvelle génération

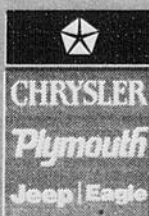
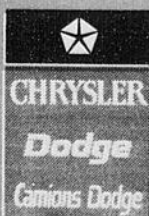
	Dodge Caravan/Plymouth Voyager 26T	Chevrolet Venture 1SA
P	2 ^e porte coulissante	En option
L	Sièges sur roulettes Easy Out™	N/O
U	Dégivreur électrique d'essuie-glace de pare-brise	N/O
S	Tiroir sous le siège du passager	N/O
	Porte-bagages au toit	En option
	Deux miroirs de courtoisie	En option
	Éclairage du hayon à deux faisceaux	N/O
	Dégagement aux jambes - avant	41,2 pi ³ / 39,9 pi ³
	Financement à 0 %	1,9 %**
	Plein d'essence†	N/O

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

*Taux de financement de 0 % jusqu'à 48 mois sur toutes les mini-fourgonnettes Dodge Caravan et Plymouth Voyager à empattement court. Sous réserve de l'approbation de Credit Chrysler Canada Ltée. Cette offre est exclusive et ne peut être jumelée à aucune autre offre à l'exception de l'offre aux diplômés(e)s. † Plein d'essence avec chaque achat ou location d'un modèle 1998 neuf. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails et conditions. L'offre se termine le 31 mai 1998. ** Basé sur une publicité du 12 mai 1998.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

www.chryslercanada.ca



CHRYSLER

Québec convaincu de la justesse de ses arguments

QUEBEC (PC)-Le programme de la Fondation des bourses du millénaire risque d'occasionner des dépenses supplémentaires importantes dans le système d'éducation postsecondaire québécois en plus de permettre l'intrusion du gouvernement fédéral dans un domaine de compétence exclusive des provinces.

C'est ce qui ressort d'une longue séance d'information tenue hier par deux hauts fonctionnaires des ministères québécois de l'Éducation et des Affaires intergouvernementales canadiennes.

Ces derniers ont rendu public et commenté le projet d'entente de principe entre le Canada et le Québec et qui n'a finalement jamais été entérinée. Les deux représentants du gouvernement du Québec ont expliqué de long en large l'expérience du Québec dans le domaine des prêts et bourses et les raisons qui font que le gouvernement fédéral n'a pas à venir compliquer l'administration d'un système qui fonctionne bien depuis 34 ans.

Le projet fédéral, explique-t-on, forcerait «le gouvernement du Québec à considérer des budgets de façon différente parce que la fréquentation (dans différents établissements) a changé».

On se demande aussi si le rapport d'activité et l'évaluation des boursiers du millénaire ne cachent pas une intrusion directe «dans des questions éducatives».

Unanimité

Fort d'une résolution présentée par l'Opposition libérale et votée à l'unanimité par l'Assemblée nationale, jeudi, le Québec continue donc de réclamer le retrait inconditionnel du fédéral avec pleine compensation financière.

Le texte de la motion libérale présentée par le député de Verdun Henri-François Gauthier a reçu l'appui du parti ministériel. Il fait état de l'expérience québécoise et incite Ottawa à reprendre les négociations afin d'en arriver à une entente sur des amendements

Alerte allergie

MONTREAL (PC)-L'Agence canadienne d'inspection des aliments avise les personnes allergiques aux oeufs de s'abstenir de consommer les vol-au-vent de marque Dumas, de la Boulangerie-pâtisserie Dumas, de Sainte-Foy.

On a découvert que ces vol-au-vent contiennent des oeufs alors que l'étiquette n'en fait pas mention. Les paquets de six (160g) portent le code universel des produits («code barre») 774 144 105302; les paquets de 12 (320g) portent le code 774144113857. La consommation de ces produits ne pose un risque que pour les personnes allergiques aux oeufs. Aucun cas de maladie n'a été signalé.

Le fabricant a entrepris de retirer du marché tous les produits visés, sous la supervision de l'Agence canadienne d'inspection des aliments. Les consommateurs peuvent quant à eux les retourner au point de vente.

législatifs qui respecteront les acquis uniques au Canada du système de prêts et bourses québécois; le fait que le Québec doit choisir lui-même ses boursiers selon ses propres critères; et qu'il doit aussi acheminer les chèques aux bénéficiaires «de manière à éviter tout doublement et à assurer au gouvernement fédéral la visibilité nécessaire».

La ministre de l'Éducation, Pauline Marois, s'est même engagée à faire imprimer le drapeau du Canada sur les chèques éventuellement acheminés par son gouvernement.

Alors que le régime québécois de bourses fait appel aux besoins des individus et est contributif, celui d'Ottawa fait davantage appel au

mérite. De plus, au Québec, l'aide aux étudiants vient sous forme de prêts (pour un montant maximum de 3200 \$) et ensuite de bourses (pour un maximum de 12 800 \$).

En 1996-1997, le Québec a décerné pas moins de 72 176 bourses pour une valeur totale de 250 millions \$. Un calcul rapide, ont précisé les fonctionnaires, démontre qu'en dix ans «ça veut dire 2,5 milliards \$ pratiquement le même montant que ce que la Fondation des bourses du millénaire a l'intention de distribuer au cours des prochaines années». Ce qui horripile davantage le Québec, c'est qu'Ottawa ne se rend pas compte qu'en refusant de négocier et de répondre aux demandes du Québec, il fait perdre

au seul chapitre des intérêts plus de 1000 bourses à des étudiants du Québec; qu'en proposant une nouvelle structure pour administrer sa propre fondation il perdrait l'équivalent de 1000 autres bourses et cela

malgré l'article 20 du projet de loi fédérale qui précise que la Fondation doit faire le maximum d'efforts pour maintenir ses dépenses de fonctionnement au niveau le plus bas possible.

LA MÉDIATION

Comme compagnie, individu, avocat, conseiller ou assureur, avez-vous envisagé de régler votre litige ou celui que vous représentez de façon discrète, rapide et souvent moins coûteuse?

Je suis qualifié comme médiateur pour vous aider à résoudre votre différend, quelle que soit sa nature, à l'exception du droit familial.



Me Carol Girard, c.r.
Avocat et médiateur

Pour informations:
543-0725

Girard, Allard
& Associés
200, rue Racine Est
202
Chicoutimi
Fax: 543-1765

373581

Vainqueur, sans douleur



M851

new balance

Grâce à nos largeurs multiples, de AA à EEEE, nous vous garantissons un ajustement parfait, à chaque fois.



Boutique
La Course à Pied
545-3663

251B, de Normandie et boul. Saguenay, Chicoutimi
(édifice GTH Vélo Plein Air) Secteur Rivière-du-Moulin

* Nos modèles ne sont pas tous disponibles dans toutes les largeurs.

385902

loto-québec

Le Mini

Tirage du
98-05-15

NUMÉROS

437218

37218

7218

218

18

43721

4372

437

LOTS

50 000 \$

5 000 \$

250 \$

25 \$

5 \$

1 000 \$

100 \$

10 \$

panco

Tirage du
98-05-15

01 04 06 10 14

20 21 24 26 28

30 33 35 37 45

46 49 58 59 65

Extra

Tirage du 98-05-15
NUMÉRO 539266

la Quotidienne

Tirage du
98-05-15

3 4

160 8308

SUPER 7

Tirage du 98-05-15

1 2 4 16 32 38 43

Numéro complémentaire 17

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



La Maison des Familles

Sylvain Ouellet
Conseiller Kino-Québec
Direction de la Santé publique

Dans le cadre de la Semaine québécoise des familles, Kino-Québec vous propose quelques trucs et astuces pour vous permettre de pratiquer des activités physiques familiales. Profiter du temps passé en famille pour bouger, vous le découvrirez, les possibilités sont illimitées.

Cependant, les meilleures intentions du monde risquent de tomber à plat si les activités physiques familiales que vous choisissez ne correspondent pas aux intérêts et aux capacités de vos enfants. Voici quelques indications qui pourront vous guider.

De 0 à 2 ans, ils participent de façon plus limitée aux activités physiques, mais adorent découvrir le vaste monde en poussette ou en sac à dos.

De 2 à 5 ans, ils adorent imiter, sauter, marcher. Organisez un parcours à obstacles ou des jeux d'adresse et de manipulation pour développer leurs habiletés de base.

De 5 à 8 ans, leur imagination étant très fertile, laissez-vous guider par les jeux qu'ils inventent. Ils aiment se suspendre, grimper, courir et ils sont plus énergiques dans leurs activités. On peut commencer à introduire dans leurs jeux des formes rudimentaires de sports avec ballons.

Les 9 à 11 ans aiment quant à eux prendre part à des jeux vigoureux. C'est normal! Ne regardez pas à la dépense énergétique. Leur préférence ira aux activités physiques en petits groupes, avec des partenaires du même sexe.

À 12 et 13 ans, ils vivent une période intense de croissance. Favorisez les jeux améliorant le contrôle, la dextérité, la coordination et les sports qui incluent des projections de balles ou de ballons. Les activités individuelles ont également la cote.

Finalement, pour ne pas perdre vos adolescents de 14 et 15 ans dans la brume, il faut les faire participer au choix et à la préparation des activités. Ils sont à la recherche d'aventures, de défis stimulants et de modèles. Pourquoi pas vous?

Rappelez-vous qu'il est plus important de pratiquer une activité physique régulière de courte durée et de moindre intensité avec les êtres que l'on aime que d'être triste et malheureux assis dans un fauteuil. Ensemble, les familles font bouger les choses.



Activités dans le cadre de La Semaine québécoise des familles

Dimanche 17 mai

• Exposition de volumes touchant diverses problématiques familiales
12 h à 17 h - Bibliothèque publique de Chicoutimi
155, rue Racine Est

• Visite commentée et animée de l'exposition «La réalité du Rêve» d'Anne St-Gelais
13 h à 16 h - Centre des Arts et de la Culture
200, rue Hôtel-de-Ville

• Bain familial gratuit
19 h 30 à 21 h - Centre aquatique Roland-Saucier
(enfants accompagnés d'un adulte)

De nombreux prix de participation seront attribués le mardi 19 mai à 13 h 30 à La Maison des Familles de Chicoutimi.

Pour information plus complète,
prière de communiquer avec La Maison des Familles de Chicoutimi
698-3057

386475

PAPA A ÉPUISÉ TOUS SES MOYENS, MAIS PAS SA CAVALIER.



CAVALIER 4 PORTES

178\$*
/mois

LOCATION 36 MOIS

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ,
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

1,9%
DE FINANCEMENT**

CERTAINS SOIRS, SEULE UNE BALADE
EN CAVALIER 4 PORTES VIENT À BOUT
DES PLEURS DE BÉBÉ.

RIEN N'ARRÊTE LA CAVALIER

- Moteur 2,2 litres
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Poutrelles latérales de sécurité
- Protection antidécharge de la batterie
- Suspension indépendante à l'avant
- Boîte manuelle à 5 vitesses
- Sacs gonflables, côtés conducteur et passager
- Direction assistée à crémaillère
- Moulures protectrices latérales

L'Association des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec

La Carte GM™ Assistance ROUTIERE TOTAL 2500 Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1998 en stock. Photo à titre indicatif seulement. * Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) de 1 825 \$. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Aucun dépôt de sécurité à l'approbation de GMAC. Frais de 12 ¢ du kilomètre après 60 000 km. ** Taux de financement à l'achat jusqu'à 48 mois ou jusqu'à 36 mois à la location. L'Assistance routière et la Garantie GM TOTAL™ sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1998 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. † Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. ††† Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.



Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com



COSTUMES A VENDRE - L'Opérette du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi procède à une grande vente d'entrepôt aujourd'hui pour les organismes invités, de 10 h à 16 h, et dimanche pour le grand public, de 12 h à 16 h, dans les locaux de l'ancien Musée du Saguenay sur la rue Jacques Cartier. Tous les costumes qui ont servi lors des Opérette sont à vendre soit en lot soit à l'unité. Les prix varient de 5 \$ à 150 \$. C'est l'occasion rêvée de vous trouver des costumes pour les fêtes d'Halloween ou autres. Les costumes sont en excellent état et fidèles aux vêtements de l'époque. Sur la photo Rachelle Bouchard, Pauline Simard et Johanne Gobeil, responsables de l'activité sont impatientes de vous recevoir.



EN BAVARDANT

Radio amateur

Le club Radio Amateur du Saguenay-Lac-Saint-Jean (VE2CRS) a procédé dernièrement à l'élection de son nouveau comité exécutif. Il s'agit de Jean-Pierre Fortin (VE2ISA) président, Stéphane Boily (VA2SBX) directeur d'entretien, Sylvain Cloutier (VE2QY) trésorier, Serge Larouche (VE2LSO) secrétaire, Réjean Gobeil (VA2QRG) directeur entretien, Gilles Simard (VA2GSL) vice président, Robert Couture (VE2CRK) directeur technique, Paul Allaire (VA2PJR) directeur entretien et Roch G. Tremblay (VA2LOG) directeur entretien.

Veillez noter que le déjeuner amical du club aura lieu le dimanche 24 mai à la salle des Chevaliers de Colomb de Jonquière située au 2316 rue Pelletier en face du Palais des sports à compter de 9 h.

On l'a su...

* Si vous avez des meubles, des vêtements ou des articles divers dont vous n'avez plus besoin, le Centre populaire de Roberval vous donne la chance d'aider les plus démunis de notre région. Il vous suffit de téléphoner au 275-5885 et des responsables iront chercher vos effets à votre résidence.

* Le comité des Scouts de Bagotville vous offre lui aussi de vous départir de vos objets. Il y aura

un marché aux puces le samedi 23 mai de 9 h 30 à 15 h dans l'aréna de la Base de Bagotville. Vous pouvez louer une place au coût de 15 \$ et des tables au coût de 5 \$. Pour inscription on compose le 677-4000 poste 8475 ou le 677-3294.



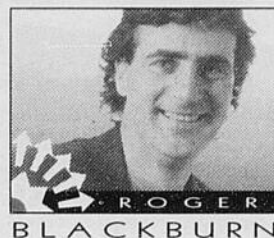
Les Saltimbanques à l'école Lafontaine

Notre collègue André Rainville, qui fait courir sa plume régulièrement dans cette page, agira à titre de présidente d'honneur du spectacle de fin d'année de l'école Polyvalente Lafontaine de Chicoutimi qui poursuit sa belle tradition de présenter un grand spectacle annuel à saveur musical et intitulé "Les Saltimbanques". Cette année, l'événement, auquel tout un volet de poésie a été jumelé, s'inscrit sous le thème de la Fête des mères. La soirée "Clair de lune sur maman" est prévue pour le mercredi 20 mai, à 19 h 30, à l'auditorium de la Polyvalente.

Pissoir...

Cette semaine, dans le cadre de la description du match de hockey opposant le Canadien de Montréal aux Sabres de Buffalo, les commentateurs sportifs ont été pris d'un fou rire.

Imaginez-vous donc qu'il n'y a pas d'urinoir sur la galerie de la presse du Centre Molson. Le temple récemment construit de la Sainte-Flanelle n'a pas prévu cette pièce primordiale pour les



commentateurs sportifs qui ingurgitent de l'eau au même rythme que Dominic Haseck bloque les rondelles.

Les commentateurs qui décrivent le déroulement des matchs doivent pisser dans des verres de bière en plastique quand leur vessie ne peut plus supporter le trop-plein d'urine.

Franchement, on ne fait même pas ça à la pêche. Les hommes de sport pissent dans des verres et les laissent traîner sur les tables ou les jettent à la poubelle. Ça doit sentir plus mauvais sur la galerie de la presse que dans la chambre des joueurs après deux périodes supplémentaires.

Ça ne doit pas être très agréable de décrire une partie de hockey avec des odeurs d'urine dans le nez.

L'autre jour, le chroniqueur sportif et ancien instructeur des défunts Nordiques de Québec, Michel Bergeron s'est étouffé de rire quand l'analyste Mario Roberge a échappé son troussseau de clés dans ce qu'ils appellent un verre de 7UP.

Le tigre a alors expliqué la situation.

Non mais franchement. Voulez-vous me dire pourquoi la direction du Centre Molson ne leur installe pas une toilette chimique près de leur lieu de travail? Ces descripteurs de la radio procurent de la visibilité quotidiennement à cette équipe de hockey. Et la seule façon qu'on a trouvée pour leur faciliter le travail est de les priver d'urinoirs.

Je savais que les conditions de travail des commentateurs sportifs qui vivent dans leurs valises d'une ville à l'autre pour décrire les matchs n'étaient pas faciles mais de là à commenter un match, avec un verre d'urine sur la table, ça dépasse les bornes. Distrait comme je suis, je finirais sûrement par porter une de ces coupes d'urine à mes lèvres.



AINES EN FORME - Mardi dernier au Pavillon sportif de l'UQAC, les aînés de la région ont profité du rendez-vous Kino-Kébec et des jeux des aînés pour se livrer à des activités sportives. On a pu se rendre compte que les gens du troisième âge sont encore en grande forme.



BETON DECORATIF - L'entreprise Béton Décoratif du Québec Ltée de Canton Tremblay au Saguenay a présenté le Système INCRETE pour la première fois récemment lors du Salon national de l'habitation qui avait lieu au Stade Olympique de Montréal. Sur la photo, Pierre Parent, président et chef de la direction du Salon, Marcel Blackburn, président directeur général de Béton Décoratif, et Dominique Michel, porte-parole de l'événement. L'entreprise était parmi les trois finalistes au concours Habitat-Innovation dans le secteur de l'aménagement extérieur.



JEUNESSES - Le chef du parti de l'Action démocratique du Québec Mario Dumont était dans la région récemment en compagnie du candidat du comté de Chicoutimi Carl Savard. Les jeunes loups de la politique prenaient le repas au Restaurant bar le Stade en compagnie de personnalités et de supporters.



la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

Fonds de solidarité

Les sinistrés de résidences principales se font insistants

par Yvon Bernier

LA BAIE - Le groupe de sinistrés de résidences principales du Saguenay et Lac-Saint-Jean presse le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, et le président du Comité de reconstruction et de relance de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Jacques Brassard, d'intervenir pour que soit rapatrié dans la région le solde (4,7 millions \$) du Fonds de solidarité des sinistrés du Saguenay de la Croix-Rouge qui aurait été transféré récemment au Fonds consolidé de la Croix-Rouge, division Québec, à Montréal.

Dans la lettre acheminée à MM. Bouchard et Brassard, le groupe des sinistrés représenté par Pearl

Pearson, rappelle que le conseil de la MRC du Fjord-du-Saguenay a adopté une résolution unanime pour que soit rapatrié le solde de 4,7 millions \$ dans la région afin de répondre aux besoins urgents des quelque 150 familles sinistrées qui vivent une situation financière des plus difficiles.

Le groupe de sinistrés fait valoir par ailleurs auprès des ministres que la solution des plus équitables présentée aux membres du comité de la Croix-Rouge, le 5 mai dernier, a connu une fin de non recevoir.

Sinistrés de Laterrière

Le président du Comité des citoyens de Laterrière inc., Gilles Potvin, et Serge Forget

du Comité des sinistrés de cette même localité pressent pour leur part Mgr Jean-Guy Couture du Fonds de solidarité de la Croix-Rouge «de rapatrier les 4,7 millions \$ du Fonds de solidarité transférés au Fonds consolidé de la Croix-Rouge, à Montréal».

Les représentants des deux comités questionnent dans la lettre acheminée à Mgr Couture le bien-fondé de la décision rendue par le comité régional de la Croix-Rouge.

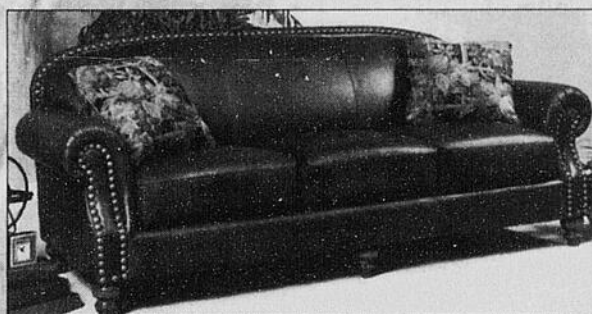
Ils demandent notamment s'il y a eu des pressions exercées pour détourner l'argent vers d'autres fins, et sur quels critères a-t-on déterminé que les sinistrés du déluge de juillet 1996 n'ont plus de besoins.

Venez voir nos collections 1998

DES LITS ET LITERIE
À FAIRE RÊVER...



DES SALONS QUI FONT
LA DIFFÉRENCE...



DES SALLES À DÎNER
POUR TOUTES OCCASIONS...



MOBILIER D'ART

1379, des Champs-Élysées Chicoutimi
Tél.: 545-4010 Fax.: 545-8568

Le design à la portée de tous!

385823



Il est possible de restaurer, revemper tout, tout, tout...
Vrai ou faux-fini! AVEC...



Découvrez les différentes techniques de faux-fini permettant de redonner du style à vos boiseries, votre mobilier, vos armoires de cuisine, etc...
Comment donner un aspect décoratif personnalisé?



le samedi 16 mai 1998 de 13 h à 14 h

Notre équipe de conseillers spécialisés se fera un plaisir de vous servir.

Peinture extérieure
Suprême 3,78 L
Latex fini mat
100% acrylique
Blanc
(Série 811)

29,99 \$

EN SPÉCIAL
CETTE SEMAINE

Achetez un produit Sico cette semaine et courez la chance de vous faire rembourser votre facture.
(Jusqu'à concurrence de 500 \$)

Prix en vigueur jusqu'à dimanche le 17 mai inclusivement

Teinture extérieure
SICO 3,78 L
Teinture opaque à l'alkyde pour patios
Couleurs prémélangées

27,99 \$



1ère qualité



1ère qualité

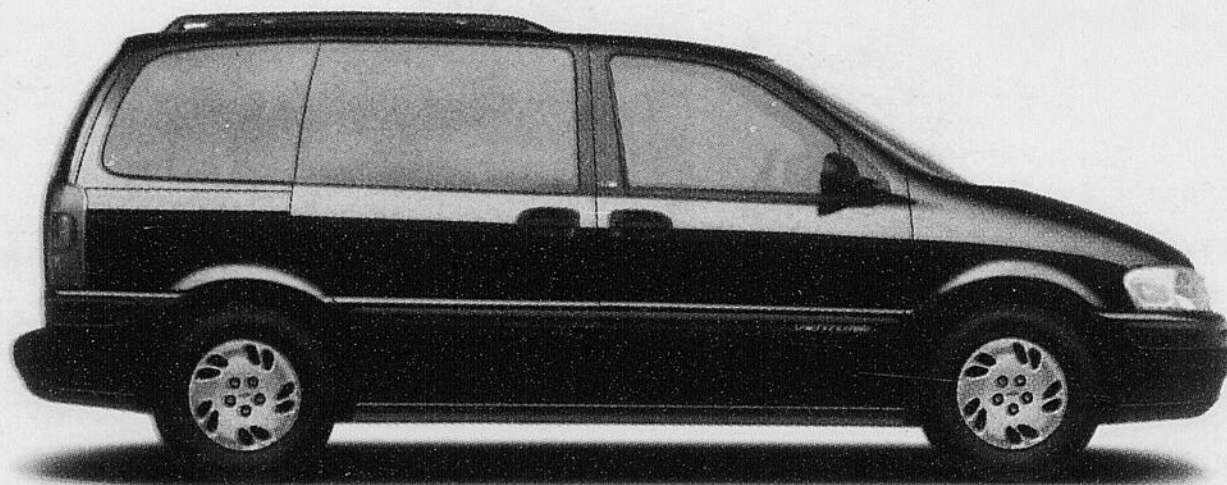
Notre gagnant pour la semaine du 26 avril au 2 juin: M. Jean Dorval de Jonquière

1150, boul. Saint-Paul, Chicoutimi 543-3391

385453

MAXI comparaison

ÉQUIPEMENT	VENTURE DE BASE	CARAVAN DE BASE
Moteur standard	3,4 L V6	2,4 L 4 cyl. (3,0 L V6 en option)
Boîte de vitesses	Automatique à 4 rapports avec surmultipliée	Automatique à 3 rapports
Chevaux vapeur	180 @ 5200	150 @ 5200
Roues (dimension)	15 po	14 po
Freins ABS aux 4 roues	SÉRIE	OPTION
Protection antidécharge de la batterie	SÉRIE	NON DISPONIBLE
Sacs gonflables côtés conducteur et passager	SÉRIE	SÉRIE
Sacs gonflables latéraux	SÉRIE	NON DISPONIBLE
Place pour 7 passagers	SÉRIE	OPTION
Volant inclinable	SÉRIE	OPTION
Miroirs électriques	SÉRIE	OPTION
Porte latérale coulissante à commande électrique	OPTION	NON DISPONIBLE
Filtre à pollen	SÉRIE	NON DISPONIBLE
Appui-tête arrière	SÉRIE	NON DISPONIBLE
Siège conducteur réglable en hauteur	SÉRIE	NON DISPONIBLE
Antenne intégrée	SÉRIE	NON DISPONIBLE



La Venture de Chevrolet
LA MAXI MINI VAN

**MINI
prix**

249\$*
/mois
Location 36 mois

Aucun dépôt de sécurité,
transport et préparation inclus

COMPTANT	MENSUALITÉ
0\$	329\$
968\$	299\$
2 634\$	249\$

Aussi disponible

1,9%

Financement à l'achat
jusqu'à 48 mois



L'Association des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec

La Carte GM[®] Assistance ROUTIÈRE

Garantie TOTAL

*Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1998 en stock. Photo à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau). Immatriculation, assurance et taxes en sus. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Aucun dépôt de sécurité à l'approbation de GMAC. Frais de 12¢ du kilomètre après 60 000 km. L'Assistance routière et la Garantie GM TOTAL[™] sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1998 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. TMMarque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

L'opposition des gens ne cesse de surprendre

LAROUCHE (CC) - L'attitude des gens opposés à l'implantation d'un centre permanent de traitement de matières dangereuses à Larouche ne cesse de surprendre les dirigeants de Cintec-Tredi qui ont commandé, à la maison CROP, un sondage visant à vérifier le réel point de vue de la population locale à l'égard de leur projet.

Joint à son bureau de Montréal hier, Roger Leduc, directeur des communications chez Cintec-Tredi, a mentionné effectivement que le sondage en question était en cours de réalisation depuis jeudi soir. «Nous visons à compléter, en fin de semaine (aujourd'hui), 300 entrevues à Larouche, à partir d'un échantillonnage qui comporte une majorité de gens de la place et 20 pour cent de personnes non résidentes possédant une propriété (chalet) sur le territoire de la municipalité de Larouche», a-t-il précisé.

L'échantillonnage a été monté de façon aléatoire et, selon Leduc, tous les adultes de 18 ans et plus sont éligibles. «Lorsque le sondeur appelle dans un foyer, la personne interviewée n'est pas nécessairement celle qui décroche le téléphone ou le maître de la maison, mais plutôt celle qui correspond à un barème préétabli par le sondeur et fondé sur le nombre de personnes dans la maison», a expliqué Roger Leduc. Et, dans le cas du contribuable non-résident, le sondeur interroge le propriétaire, c'est-à-dire le payeur de taxes.

Référendum

Pour Cintec-Tredi, les résultats de ce sondage seront considérés comme ceux d'un référendum. «Comme c'était prévu dans le processus d'implantation de notre projet, nous voulons par ce sondage connaître le point de vue de la population avant de nous engager plus loin», a indiqué Roger Leduc.

Les gens de Cintec-Tredi ne cachent pas cependant qu'ils auraient préféré que ce sondage se fasse après la soirée d'information sur les questions de santé qui devait avoir lieu le mardi 19 mai et qui a été annulée. «Nous ne pouvions plus attendre, car nous sommes prêts actuellement à aller en étude d'impact», a mentionné le porte-parole de l'entreprise de décontamination.

Selon lui, le questionnaire rattaché au sondage est passablement précis et cerne le sujet sous différents angles. «Nous demandons aux gens s'ils sont informés et s'ils considèrent qu'ils le sont suffisamment, mais nous voulons aussi savoir s'ils sont d'accord avec la démarche entreprise par Cintec-Tredi», a indiqué Leduc. Selon lui, tout se fait à l'intérieur d'une entrevue qui, pilotée par des sondeurs chevronnés, dure entre 10 et 15 minutes.

Déception

Le fait que l'assemblée d'infor-

mation prévue pour la semaine prochaine ait été annulée déçoit passablement les dirigeants de Cintec-Tredi. «C'est d'autant plus regrettable que la santé, reliée à l'implantation de notre projet, était l'aspect le plus important de cette soirée», a commenté Roger Leduc.

Quant au maire Réjean Lévesque, il a mentionné, au cours d'un entretien téléphonique avec le journaliste du Quotidien, qu'on a dû remettre cette soirée

à plus tard parce que les gens du groupe «Pour un environnement sain à Larouche», piloté par le conseiller municipal Denis Lalonde, ont refusé d'y participer. «Ils disent que nous n'avons pas besoin d'eux puisque nous avons déjà choisi les invités», déplore le maire de



CLAUDE CÔTÉ

Larouche.

Pancartes

D'autre part, les dirigeants de Cintec-Tredi ne cachent pas que

certaines choses ne cessent de les surprendre, comme cette initiative du Front commun régional pour l'environnement qui a décidé de montrer clairement la porte de sortie aux BPC et aux entreprises exploitant des déchets toxiques.

Comme l'indiquait cette semaine Elise Gauthier, porte-parole de ce regroupement, celui-ci a tracé, par la pose d'affiches, le chemin que Récupère Sol et Cintec-Tredi devraient emprunter le plus rapidement possible «pour, mentionnait un communiqué, laisser la région jouir du peu

d'air respirable qui lui reste encore». On ajoutait: «L'itinéraire retenu les incite à retourner chez eux directement via les accès du parc des Laurentides».

Jointe à son domicile de Saint-Honoré, hier, Elise Gauthier a mentionné que la population de Larouche vit présentement une situation intenable. «Les gens sont écoeurés de la présence constante de Cintec-Tredi à Larouche, où ses représentants ne cessent d'interpeller les gens de la place afin de connaître leur point de vue ou de tenter de leur vendre leur projet», dit-elle en substance.

Entre nous... la différence, c'est quoi?

La seule institution financière qui vous appartient

Une institution financière régionale de près de **deux milliards \$** propriété exclusive de 200 000 personnes dirigée par 680 bénévoles.

Des coopératives regroupant 86 places financières présentes dans chaque localité.

En 1997, des investissements de **1,5 million \$** pour la formation du personnel et de près de **3 millions \$** en technologie pour bâtir notre avenir.

Des trop-perçus de 14,2 millions \$ en 1997, entièrement conservés dans notre économie régionale, dont **1,5 million \$** aux membres des caisses sous forme de ristournes.

Un outil de développement régional unique

Une injection de plus de **4,5 millions \$** dans les corporations Amisk et Socrent, pour contribuer à la prise en charge des outils de développement économique propres à notre région.

Un fonds d'investissement Desjardins régional de **3 millions \$**, créé en novembre dernier pour fournir du capital à des entrepreneurs, qui a déjà permis la création et le **maintien de 550 emplois**.

Un partenaire solidaire de nos collectivités

Un engagement socio-économique de **3,5 millions \$** dans nos collectivités depuis 5 ans, principalement dans les réseaux de la santé, de l'éducation, du tourisme, de la culture et des services communautaires.

Et cela, en plus de tous les produits et services financiers spécialisés très compétitifs offerts par un millier d'employées et d'employés.

C'est toute la différence!



Caisses populaires Desjardins du Saguenay-Lac-Saint-Jean



Olivier Lavoie
président, administrateur bénévole
Fédération des caisses populaires
Desjardins du Saguenay-Lac-Saint-Jean

POURQUOI PAYER PLUS CHER POUR UNE 4 PORTES?



14 866\$*

Taxe sur le climatiseur incluse.

169\$**

PAR
MOIS

Location, terme
de 36 mois.
Comptant initial
de 2 485 \$.

Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.

NEON 1998

Ensemble 22D :

- Moteur 2 litres, 16 soupapes, 132 chevaux
- Transmission automatique
- Climatiseur
- Radio AM/FM stéréo
- Deux sacs gonflables
- Poutres de renfort dans les portes
- Console centrale
- Volant inclinable
- Banquette arrière à dossier séparé rabattable
- Un plein d'essence avec chaque achat ou location d'un modèle 1998 neuf
- Plus 36 caractéristiques de série

Programme
d'aide pour
handicapés
physiques



Remise additionnelle
de 750 \$
à l'intention
des diplômés†

Tous les détails chez le concessionnaire.

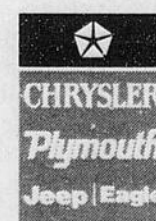
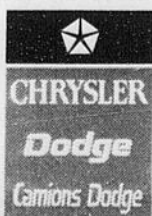
Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

* Transport (650 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. ** Tarif mensuel établi d'après un modèle 1998, avec l'ensemble 22D. Comptant initial ou échange équivalent. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement sera exigé. Aucun dépôt de sécurité requis. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km, au taux de 9 c le km. À compter du 15 mai 1998, le taux sera de 12 c le km.

Rabais du fabricant inclus. Offre d'une durée limitée, chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut vendre/louer à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks.

† Cette offre s'adresse aux diplômés de cégep et d'université 1998, 1997 et 1996.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler inc.
www.chryslercanada.ca



Une douzaine de policiers reçoivent des honneurs

CHICOUTIMI (JSTP) - La sûreté municipale de Chicoutimi a profité de la Semaine de la poli-

ce pour honorer une douzaine de ses membres en présence de notables, de parents et amis.

C'est ainsi qu'une citation à l'honneur a été décernée à Marc Desforges, chef de division logis-

tique au Service des incendies de Chicoutimi, et au constable Denis Gagné. MM. Desforges et Gagné ont accompli un acte de bravoure le 11 juin 1997 en sauvant un individu qui s'était jeté dans les eaux froides du Saguenay en sautant du haut du pont Sainte-Anne.

Une plaque souvenir a été remise aux policiers André Gaudreault et Claude Aubé qui ont tous deux pris leur retraite et on a souligné le départ du policier Roger Gagné, qui a quitté le service après y avoir oeuvré pendant 15 ans. A la blague, ses anciens compagnons lui ont lancé qu'il avait quitté le volant de l'autopatrouille pour celui d'un camion-remorque puisque M. Gagné travaille maintenant comme camionneur.

S'il y a des départs, il y a aussi des promotions. Le policier André Gagné a été promu enquêteur. Ce dernier était absent à la cérémonie parce qu'il était retenu à l'extérieur de la région. «Ne

vous inquiétez pas, il a déjà son insigne en poche», a lancé avec humour le chef de police Christian Harvey.

D'autre part, cinq policiers ont reçu la médaille du Gouverneur général du Canada pour leurs 20 ans de service exemplaire. Il s'agit de Michel Simard, Normand Harvey, Pierre Voyer, Sylvain Tremblay et Guy Deschênes.

Dans le cas des agents Voyer et Deschênes, la cérémonie revêtait un cachet particulier puisque ces sont leur père, Léon Voyer Caporal retraité de la sûreté municipale de Chicoutimi et son ancien collègue, le policier à la retraite, Jacques Deschênes, qui leur ont remis leur médaille respective.

Mentionnons enfin que la sûreté municipale a tenu à remercier Lise Harvey pour son implication bénévole à maintes activités sociales organisées par la sûreté en lui remettant une plaque souvenir.



HONORES- Denis Gagné et Roger Gagné (à l'avant) ainsi que leurs collègues Normand Harvey, Guy Deschênes, Claude Aubé, le sergent Michel Simard, Sylvain Tremblay, l'enquêteur Pierre Voyer, André Gaudreault et Marc Desforges entourent le directeur de la sûreté municipale de Chicoutimi, Christian Harvey, à l'occasion de la cérémonie des médailles. Ces agents ont tous été honorés hier.

(Photo Rocket Lavoie)

CHRONIQUE DE VOS MAÎTRES PAYSAGISTES



René Jean
et Louise Beauregard

Pourquoi consulter un Maître Paysagiste?

La planification d'un aménagement est une étape cruciale: elle mérite qu'on s'y attarde.

Chaque année, de nombreux propriétaires s'interrogent sur la nécessité de confier l'aménagement de leur terrain à un paysagiste. En premier lieu, il faut savoir que ce travail comporte des exigences très particulières et que bien souvent, le fait de vouloir exécuter les travaux soi-même constitue une solution plus coûteuse qu'économique. Tout le monde connaît l'histoire de ce voisin qui a décidé un beau matin de planter cinq arbres de gros calibre en «oubliant» que ces arbres allaient grandir! Au bout de quelques années, il lui a fallu déboursier des centaines de dollars pour en éliminer deux, car les arbres manquaient tout bonnement d'espace.

En confiant vos travaux à un Maître Paysagiste^{mc}, vous vous épargnez ces frustrations. Il planifiera votre aménagement de façon à respecter vos goûts et les besoins de votre famille, tout en donnant forme à vos idées. Parce qu'il possède toute la formation requise, le Maître Paysagiste^{mc} procurera à votre aménagement cette note originale et distinctive que l'on retrouve dans les plus beaux jardins.

Rajeunir vos arbres fruitiers

Livrés à eux-mêmes, les arbres fruitiers donnent des fruits moins gros et en plus petit nombre. Il est donc important de les rajeunir par une taille sélective. Éliminer surtout les branches qui poussent vers le ciel car celles-ci tendent à produire plus de feuilles que de fruits.

N'hésitez pas à contacter votre Maître Paysagiste^{mc} pour de précieux conseils qui assureront à vos arbres fruitiers un rendement remarquable.

 **Réflex-paysage**
inc.
MAÎTRE PAYSAGISTE

CONTACTEZ-NOUS: 545-8014

CONCOURS

PLACE DU ROYAUME

25 ans

Ça s'fête!

près de **32 000\$** EN PRIX

6 VOYAGES À GAGNER

+ 1000\$ d'argent de poche

Si vous êtes présent lors du tirage

Prochain tirage: JEUDI 21 MAI 1998

POUR PARTICIPER:

Attachez à ce coupon, une facture d'achat des magasins de Place du Royaume. Déposez vos coupons de participation dans les barils dans le mail de Place du Royaume. Achat minimum (5,00 \$)

* Règlements disponibles dans le mail

Coupon à être attaché à votre facture
(achat minimum 5,00 \$)

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code postal: _____ Tél.: _____

Trouvez la solution $25 \times 5 + 25 - 50 \div 4 =$ _____

place du royaume **QUOTIDIEN**

place du royaume

Un vieux rêve réalisé

Réunification syndicale dans la construction

par Lia LEVESQUE

MONTREAL (PC)-Après avoir été divisés pendant 17 ans, la FTQ-Construction et le Conseil provincial du Québec des métiers de la construction se fondent en une seule centrale syndicale, qui représentera 73 pour cent des ouvriers du Québec.

«Cela fait des années au Québec qu'on parle de centrale unique

dans la construction», rappelait en conférence de presse M. Jean Lavallée, président de la FTQ-Construction. Cette fusion entre les deux plus grandes organisations syndicales de la construction constitue un pas de plus vers ce vieux «rêve», puisque 75 000 ouvriers se retrouveront désormais sous le même parapluie.

En fait, la FTQ-Construction et

le Conseil provincial, communément appelé l'«International», ont déjà formé une seule entité, mais c'était avant 1980.

Une scission était intervenue au sein de ce puissant géant syndical, à cause d'un différend opposant les unions internationales et les syndicats qui désiraient être affiliés uniquement à la FTQ.

Depuis lors, les deux organisations se maraudent mutuellement, sans jamais obtenir une majorité.

Pourtant souvent, lors des négociations avec l'employeur, la FTQ et le Conseil provincial faisaient front commun. Parfois aussi, le ton a monté entre les deux.

Les représentants des deux organisations étaient donc fiers hier d'avoir su surmonter leur orgueil pour signer une «entente de réunification après 17 ans de chamaillage», comme le résumait M. Lavallée.

«Le gouvernement va nous

écouter un peu plus que quand on était divisé», plaident-il, sans compter que face à l'employeur, le rapport de forces sera plus équilibré.

Processus

Le gouvernement devra même amender une loi afin de permettre cette fusion. La «Loi sur les relations de travail, la formation professionnelle et la gestion de la main-d'œuvre dans l'industrie de la construction» devra désormais prévoir quatre associations syndicales plutôt que cinq. Les autres sont la CSN-Construction, la CSD-Construction et le Syndicat de la Côte-Nord.

La réunification des frères ennemis devra suivre un processus d'adoption interne au sein de chaque instance.

Déjà, 30 unions affiliées au

Conseil provincial et 17 à la FTQ l'ont approuvée. Chacun devra l'adopter officiellement lors de congrès spéciaux, à compter de juin. Cet automne, un congrès de fondation réunira les deux associations.

Pour les ouvriers, rien ne change pour le moment. Les cotisations syndicales demeureront les mêmes. Il faudra ne choisir qu'un président, cependant.

Comme chacun tenait à garder son image, la nouvelle centrale sera nommée... «Conseil conjoint de la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ-Construction) et du Conseil provincial du Québec des métiers de la construction (International)».

M. Maurice Pouliot, pdg du Conseil provincial, soulignait que cette réunification «se fait dans l'intérêt de nos membres» d'abord et avant tout.

Radio-Canada

Le syndicat obtient le droit de grève

MONTREAL (PC)-Le Syndicat représentant les journalistes, animateurs et chercheurs de Radio-Canada vient d'obtenir le droit légal d'exercer son droit de grève, tout comme l'employeur celui de décréter un lock-out.

Le conciliateur nommé au dossier avait déjà remis son rapport au ministre fédéral du Travail, qui pouvait soit nommer un commissaire conciliateur, soit nommer une commission de conciliation, soit laisser le rapport de forces s'exercer. C'est cette dernière voie qu'il a choisie, accordant aux deux parties le droit de grève ou de lock-out.

Le Syndicat des communications de Radio-Canada représente 1400 membres, qui sont journalistes, animateurs, annonceurs, adjoints aux communications, commentateurs sportifs, discothécaires, préposés au sous-titrage, chercheurs et autres. Il inclut les gens de la radio et de la télévision, à Radio-Canada international, au Réseau de l'information et à Newsworld, au Québec et à Moncton, précisait en entrevue M. Rosaire L'Italien, président du syndicat.

Les quatre principaux points en litige sont les salaires, la sécurité d'emploi, la polyvalence et le droit

de suppléance.

Le syndicat revendique une hausse de salaire de trois pour cent par année, rappelant que les employés ont subi un gel depuis 1992. La société offre zéro pour cent jusqu'en 2001.

Les syndiqués ont déjà voté en faveur de la grève, le 25 avril dernier, dans une proportion de 86,2 pour cent. Une grève pourrait donc être déclenchée au moment jugé opportun, touchant la production et le service de l'information de la SRC au Québec et à Moncton. Un lock-out pourrait de même être décrété par la direction.

M. L'Italien assure que son syndicat est toujours prêt à négocier avec l'employeur, même s'il vient d'obtenir le droit de déclencher la grève.

La Presse canadienne n'a pu obtenir de commentaires de la direction de Radio-Canada.

Ce nouveau syndicat est issu de la réunion de six anciens syndicats et de neuf conventions collectives. Il s'agit donc d'une première négociation. Certaines conventions sont échues depuis 1994, d'autres 1995, notait M. L'Italien.

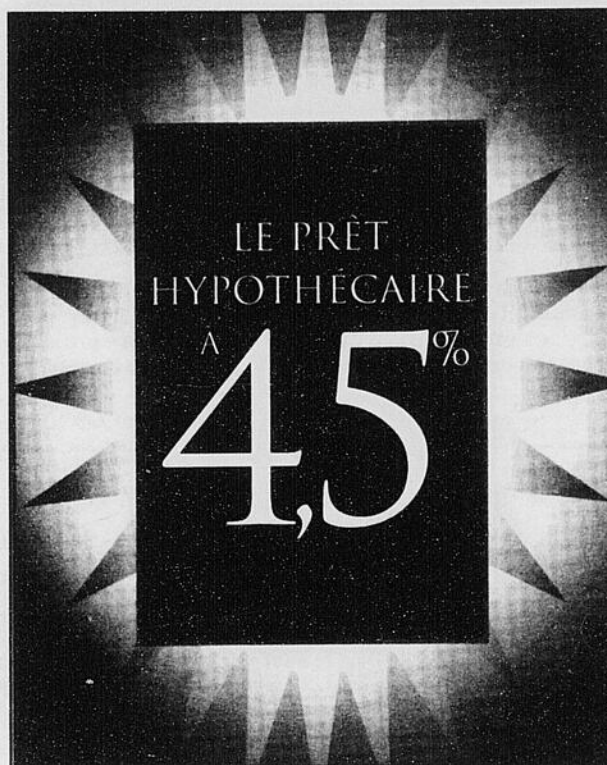
Coulombe à la tête de la SQ

QUEBEC (PC)-Guy Coulombe a été nommé directeur permanent de la Sûreté du Québec, un poste qu'il occupait de façon intérimaire depuis deux ans.

La nomination, effectuée à la réunion du conseil des ministres plus tôt cette semaine, a été annoncée hier par le bureau du premier ministre.

L'ancien directeur, Serge Barbeau, devient pour sa part vice-président de la Commission québécoise des libérations conditionnelles.

Agé de 61 ans, M. Coulombe est un des administrateurs publics les mieux cotés au Québec. Dans le passé, il a été président d'Hydro-Québec (1982-88), de la Société générale de financement (1978-81) et secrétaire général du Conseil exécutif, soit le poste le plus élevé dans la fonction publique québécoise.



LE PRÊT
HYPOTHÉCAIRE
À
4,5%

DES VERSEMENTS MENSUELS
PEU ÉLEVÉS... PLUS DE
LIQUIDITÉS CHAQUE MOIS !

Passez nous voir pour faire une demande ou
obtenir de plus amples renseignements :

BANQUE TD

269, Racine Est
Chicoutimi, Québec G7H 1S2
Tél.: (418) 549-0412
Fax: (418) 549-2191

* L'offre ne s'applique qu'aux prêts hypothécaires fermés de cinq ans. Le prêt hypothécaire doit être réservé d'ici le 30 juin 1998 et versé d'ici le 31 août 1998. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. La Banque TD peut retirer cette offre en tout temps sans préavis.



Nous sommes là
pour vous faciliter la tâche.*

* Marque de commerce de la Banque TD.

382755

Sur la route de Berthier...



...Il y avait un hôtelier...

Dans tous vos déplacements sur les routes du Québec, pour vos affaires ou pour vos loisirs, simplifiez-vous la vie : placez-vous sur votre chemin! Confort, calme, qualité et accueil chaleureux vous attendent dans chacun de nos 43 établissements au cœur du Québec. Satisfaction garantie à 100 % ou argent remis*. Rien de plus, rien de moins!

Plus de 200 établissements partout au Canada et un seul numéro sans frais.
Réservez votre chambre ou votre suite sans tarder! **1 800 BO-REVES** (1 800 267-3837)

Tarifs spéciaux pour groupes

* Pour plus d'information à ce sujet, veuillez vous adresser à la réception.



LE RÉSEAU DE TOUT REPOS

385919

Le CONFORT n'est plus un luxe.

À partir de
23 498 \$*



BUICK CENTURY

- Climatiseur
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Volant inclinable
- 6 passagers
- Siège avant divisé 55/45 avec accoudoir-rangement et dossier inclinable
- Système de filtration de l'air
- Lève-glaces et rétroviseurs à réglage électrique
- Régulateur de vitesse
- Suspension indépendante aux 4 roues Dynaride

- Sacs gonflables, côtés conducteur et passager
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Protection antidécharge de la batterie
- Télédéverrouillage des portes avec ouvre-coffre et fonction alarme
- Dispositif antivol PASS-Key
- Portes arrières avec verrouillage de sécurité pour les enfants
- Moteur V6 de 3,1 litres à injection séquentielle
- Boîte automatique 4 rapports



L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec.

* Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1998 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport (785 \$) et taxes en sus. † L'Assistance routière et la Garantie GM TOTAL™ sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1998 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. †† MD Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

La Carte GM™^{††} GARANTIE TOTAL ASSISTANCE



AUX PARTENAIRES QUI ONT SOUSCRIT* à la campagne publicitaire estivale 1998



association touristique
du saguenay lac-st-jean inc.

50 000 \$

Association touristique régionale Saguenay-
Lac-St-Jean

15 500 \$

Ville de Chicoutimi
Ville de Jonquière

10 000 \$

Jardin zoologique de St-Félicien
Village historique de Val-Jalbert

6000

Ermitage St-Antoine (Lac-Bouchette)
Ville La Baie

5000 \$

Ministère Environnement et Faune /
Service des parcs
- Parc du Saguenay
- Parc de la Pointe-Taillon
- Parc des Monts-Valin

4000 \$

Les Grands Spectacles (La Baie)
Ville d'Alma

3 999 \$ à 3 000 \$

Holiday In Saguenay (Jonquière)
Patrimoine Canadien - Parc Canada
«Parc marin Saguenay-St-Laurent»
Ville de Roberval
Dolbeau / Mistassini

2 999 \$ à 2 000 \$

Complexe Touristique de la Dam-en-Terre (Alma)
Hôtel Château Roberval (Roberval)
Les Grand Jardins (Normandin)
Ville de St-Félicien

1 999 \$ à 1 000 \$

Groupe Vision Marketing (Chicoutimi)
Hôtel Universel (Alma)
Hôtel du Jardin (St-Félicien)
Hôtel Chicoutimi (Chicoutimi)
Motel Panoramique (Chicoutimi)
Restaurant McDonald's (Sag-Lac-St-Jean)
Restaurants Mikes (Sag-Lac-St-Jean)
Société touristique du Fjord (La Baie)
Ville de Normandin
Journal Le Quotidien

999\$ à 500 \$

Auberge des Îles (St-Gédéon)
Commission touristique Maria-Chapelaine
(Dolbeau)
Confort Inn (Alma)
Confort Inn (Chicoutimi)
L'Auberge du Ranch (Lac Kénogami)
Municipalité de Shipshaw
Municipalité de Sacré-Cœur
Municipalité de Canton Tremblay
Municipalité de St-Ambroise
Musée du Cheddar (St-Prime)
Place du Saguenay (Chicoutimi)
Site de la Nouvelle-France (St-Félicien-d'Otis)
Village-Vacances Petit-Saguenay
(Petit-Saguenay)
Ville de Métabetchouan
Air Alliance

400 \$ à 300 \$

Auberge des 21 (La Baie)
Auberge des Battures (La Baie)
Base Plein air St-Nazaire (St-Nazaire)
Conseil des Montagnais (Mashteuiatsh)
Domaine du Lac Ha! Ha! (Ferland-Boileau)
Hôtel-Motel Les Cascades (Alma)
Les Pétroles R.L. Inc. (Chicoutimi)
Municipalité de St-Honoré
Municipalité de La Doré
Municipalité de L'Anse-St-Jean
Municipalité de Chambord
Restaurant La Mise au Jeu (Roberval)
Restaurant Coq Rôti Pizza Delight Café-bar
(Alma)
Restaurant-Bar Chez Aurel (Alma)

299 \$ à 200 \$

Auberge de la Grande-Baie (La Baie)
Auberge du Jardin (Petit-Saguenay)
Carrefour Val-Jalbert / La Maison du Bleu
(Val-Jalbert)
Cascade Grand-Nord (Falardeau)
Centre d'Hébergement de Bardsville
(Sacré-Cœur)
Centre de vacances d'Hébertville (Hébertville)
Coporation Mise en Valeur Pointe-Taillon
(St-Henri de Taillon)
Croisières du Cap Trinité (Rivière-Éternité)
Fjord en Kayak (L'Anse-St-Jean)
Motel Le Rond-Point (Métabetchouan)
Municipalité d'Albanel
Municipalité de Lac-Kénogami
Municipalité de St-Prime
Place Centre-Ville (Jonquière)
Restaurant La Cage Aux Sports (Chicoutimi)
Restaurant L'Envol Enr. (La Baie)
Restaurant Tsing-Tao (Chicoutimi)
Restaurant Le Bateau (Tadoussac)
Restaurant Hôtel-du-Jardin (St-Félicien)
Rôtisseries St-Hubert (Saguenay)
Tourette Inc. (La Baie)
Villa Au Pignon Vert (Chicoutimi)
Visites For. Saguenay Inc. (Chicoutimi)

199 \$ à 100 \$

Auberge La Maison de la Rivière (La Baie)
Auberge les 2 pignons (Petit-Saguenay)
Auberge du Presbytère du Mont-Lac-Vert
(Hébertville)
Auberge Des Evennes (L'Anse-St-Jean)
Auberge 4 saisons (St-Félicien)
Bleuère Au Gros bleu (Falardeau)
Café Bistrot Victoria (La Baie)
Camping Au Jardin de mon père (La Baie)
Centre d'interpr. Sir W. Price (Jonquière)
Corney et Cantin Ltée (Jonquière)
Hôtel Passeport (Alma)
Hôtel-Motel Coronet (Sacré-Cœur)
La Pulperie de Chicoutimi (Chicoutimi)
Location Sport Cascova (Larouche)
Municipalité d'Hébertville
Municipalité de Tadoussac
Municipalité de Petit-Saguenay
Municipalité de St-Félicien-d'Otis
Municipalité de Ste-Rose-du-Nord
Municipalité de Rivière-Éternité
Musée de la nature (Ste-Rose-du-Nord)
Parcours Aventures (Chicoutimi)
Pharmacie Famili-Prix Côté & Ouellet
(Normandin)
Pourvoirie Poulin de Courval (Lévis)
Restaurant Subway (Alma)
Restaurant La Friteuse (St-Prime)
Restaurant Frère Tac (Roberval)
Restaurant Sam Sam Enr. (Jonquière)
Restaurant L'Amandier (Jonquière)
Restaurant Subway du Saguenay (Jonquière)
Restaurant Auberge du Mont-Edouard
(L'Anse-St-Jean)
Restaurant L'Accueil (St-Ambroise)
Restaurant-bar Le Stade (Chicoutimi)
Semaine Mondiale de la marionnette (Jonquière)
Station touristique Mont-Edouard
(L'Anse-St-Jean)
Village de la sécurité routière (Chicoutimi)

99 \$ et moins

Camping 4 chemins (L'Anse-St-Jean)
Gîte Maison Campagnarde (St-Prime)
Gîte Au Petit Bonheur (Pénobscot)
Gîte Aux Sentiers du Fjord (Tadoussac)
Gîte Belle-Vue La Baie (La Baie)
Gîte La Rose des Vents (Larouche)
Gîte Maison des Ancêtres (La Baie)
Gîte Maison du Docteur Tanguay (La Baie)
Gîte Maison Lamy (Métabetchouan)
Gîte Makadan (Normandin)
Gîte Marguerite Tremblay Simard (La Baie)
Gîte de la Rivière aux sables (Jonquière)
Gîte des Milles Fleurs (St-Gédéon)
Gîte Domaine des Oiseaux (Albanel)
Gîte Du Marquis (Jonquière)
Gîte Ferme 5 étoiles (Sacré-Cœur)
Gîte Ferme du Paturin (St-Prime)
Gîte Jardin des 4 saisons (Dolbeau)
Gîte L'Angeonne (L'Anse-St-Jean)
Gîte La Maison Robin / Musée (Chicoutimi)
Gîte Le Merleau (Jonquière)
Les Croisières Neptune Inc.

(Grandes-Bergeronnes)
Restaurant Le Maringoufre (L'Anse-St-Jean)
Restaurant Capitaine Bob (Normandin)
Restaurant Vic (St-Honoré)
Restaurant Le 4 Saisons Enr. (Chicoutimi)

50 \$ et moins

Accommodation des 21 Inc. (La Baie)
Accommodation J.J.L.S. Inc. (La Baie)
Accommodation Camil Tremblay
(Ferland-Boileau)
Accommodation St-Michel (Mistassini)
Accommodation 2230 Inc. (Chicoutimi)
Accommodation des Ormes (La Baie)
Accommodation R. Roy Enr. (Lac Kénogami)
Alimentation Notre-Dame Enr. (Jonquière)
Alimentation M.D. (La Doré)
Alimentation M. et M. Inc. (Jonquière)

Dépanneur Chez Ricky (Roberval)
Dixie-Lee Ltée (Alma)
Domaine de la Truite Mouchetée Inc.
(Jonquière)
Épicerie Régner Enr. (Alma)
Épicerie Léon Bélanger & Fils (Chicoutimi)
Épicerie Amyra-Marché Richelieu (L'Anse-St-Jean)
Épicerie P.A. Gagné & Fils (Chicoutimi)
Épicerie Bonichois (Mashteuiatsh)
Épicerie Florent Lachance Inc. (St-Prime)
Épicerie Paul-Émile Gagnon (Ferland-Boileau)
Épicerie-Boucherie Culinaire Enr. (St-Ambroise)
François Lapointe Enr. (Shipshaw)
G.S.L. Sonic (Roberval)
Garage Benoit Guérin Inc. (Alma)

Deux partenaires majeurs se sont associés à la campagne régionale

Le Zoo «sauvage» de Saint-Félicien et la Fabuleuse
histoire d'un Royaume ont tous deux accepté d'in-
clure la signature régionale dans les messages télé-
qu'ils diffuseront sur le marché québécois. La vis-
ibilité que ces deux importants partenaires con-
fèrent à la région dans le cadre de leur campagne
respective est d'une valeur de 150 000\$, montant
qui vient s'ajouter aux 410 000\$ que l'Association
touristique régionale prévoit investir en promo-
tion cette année. Un bel exemple de concertation
que l'ATR tenait à souligner!

Garage Robert Gasse Ultramar (Chicoutimi)
Gaz-Bar Jacques Vachon (St-Monique)
Gîte de la Ferme Hébert (St-Félicien)
Gîte de la Promenade (Chicoutimi)
Gîte de la Vieille École (La Baie)
Gîte du 150e La Baie (La Baie)
Gîte du Royaume (Jonquière)
Gîte La Maison Jaune (Jonquière)
Gîte La Maison sur la Butte (Chicoutimi)
Gîte La Ressource (Alma)
Gîte Le Chardonneret (Chicoutimi)
Gîte Les Mésanges (Jonquière)
Gîte Ma Cabane au Canada (Rivière-Éternité)
Gîte Maison Bergeron Le Gall (St-Ambroise)
Gîte Notre-Dame de La Baie (La Baie)
Gîte Près du Parc (St-Félicien)
Gîte Primerose (Alma)
Gîte Chez Grand-Maman (La Baie)
Gîte Chez Christiane et Guy Voyer
Gîte le Mitan (Jonquière)
Gîte Ch. d'Hôte au Musée de la Nature
(Ste-Rose-du-Nord)
Gîte Chez Grand-Mère (St-Félicien)
Gîte Chez Monik (Chicoutimi)
Gîte L'Oiseau Moche (Rivière-Éternité)
Gîte de la Basse-cour (St-Félicien-d'Otis)
Gîte des Érables (La Baie)
Gîte Domaine Tremblay (St-Félicien)
Gîte du Portage (Larouche)
Gîte La Maison Dufour (La Baie)
Gîte Le Jeannais (Alma)
Gîte Bonjour, Bienvenue (Dolbeau)
Gîte Chez Mado (St-Félicien)
Gîte Chez Ginette Dionne (Métabetchouan)
Gîte aux Pignons verts (St-Ambroise)
Gîte à la Maison Fleuve (St-Félicien)
Gîte de la Bernache (Chicoutimi)
Gîte de la Pêche Blanche (La Baie)
Gîte de la Boileine (Tadoussac)
Gîte du Voyageur (Roberval)
Gîte À la Belle Étoile (Sacré-Cœur)
Gîte La Faisanderie du Fjord (Canton Tremblay)
Gîte Bon Séjour (Delisle)
Gîte Maison des Érables (La Baie)

Gîte Au bord de l'eau (La Baie)
Gîte La Maison Du Passant (Chicoutimi)
Gîte du Bouleau Blanc (Desbiens)
Gîte Armande Pagé (Chicoutimi)
Gîte Chez Julie (Tadoussac)
Gîte Des Berges (La Baie)
Gîte de la Lucarne (Hébertville)
Hébergement Gagnon (Tadoussac)
Inu-Tepiskau (Mashteuiatsh)
Jean-Pierre Tremblay Enr. Ultramar (La Baie)
La Fringale (L'Anse-St-Jean)
La Chaudière des Champs (St-Prime)
La Table Charantaise (Chicoutimi)
Love-Auto Esso Roma Banville (Jonquière)
Love-Auto Esso C. Boivin Inc. (Chicoutimi)
Magasin Raymond Gobeil (Chicoutimi)
Marché G. Pilote Inc. (Bégin)
Marina d'Anse-à-Benjamin (La Baie)
Mini-Golf du Ski-Ranch (St-Gédéon)
Mini-Mécanique S.B. Inc. (Rivière-Éternité)
Mini-putt, Complexe tour. Dam-en-terre (Alma)
Motel Dolbeau (Dolbeau)
Municipalité de Ste-Hedwidge
Pavillon du Hot-Dog Inc. (Jonquière)
Pharmacie Michel Turbide (Larouche)
Place du Pont Dépanneur (St-Gédéon)
Poulet Frit Gagnon Inc. (La Baie)
Restaurant Janor (Jonquière)
Restaurant Marie-Belle (St-Gédéon)
Restaurant Chez Joanne Enr. (Dolbeau)
Restaurant J.P. Sub (Chicoutimi)
Restaurant Le Cupidon (St-Monique)
Restaurant Le Trio (Chicoutimi)
Restaurant La Normandise Enr. (Jonquière)
Restaurant Vitorio (Chicoutimi)
Restaurant Piazzetta (Chicoutimi)
Restaurant Jo-Noir Enr. (Jonquière)
Restaurant La Marina (Shipshaw)
Restaurant Café Croissant (Chicoutimi)
Restaurant Stop-Bouffe Enr. (Dolbeau)
Restaurant Gagné (Petit-Saguenay)
Restaurant La Chine d'Italie (Alma)
Restaurant Capitaine Bob Inc. (Roberval)
Restaurant Chez Piquette et Thérèse
(St-Charles-de-Bourget)
Restaurant Café Chez Franky (La Baie)
Restaurant Bou-Bou (Jonquière)
Restaurant Café-Crème (Roberval)
Restaurant Chez Camelia (Chicoutimi)
Restaurant Coq Rôti Pizza Delight (Chicoutimi)
Restaurant Les 3 G (Ste-Rose-du-Nord)
Restaurant Subway (Chicoutimi/Roberval)
Restaurant La Fringale (Falardeau)
Restaurant-Bar St-Martin (Métabetchouan)
Service Ultramar Tadoussac (Tadoussac)
Station-service Ultramar (Alma)
Station-service Valérien Lalancette (Alma)
Station-service Godin et Lapointe Inc.
(Jonquière)
Super Sagamie Barrette (Chicoutimi)
Tabagie Chez Jacques (1985) Inc. (La Baie)
Tours Chicoutimi / Destination Québec
(Chicoutimi)
Tremblay pineault Fourrures Inc. (Chicoutimi)
Ultra-dépanneur (La Baie)

NOUS VOUS
SOUHAITONS
UNE EXCELLENTE
SAISON
TOURISTIQUE!

Un consensus semble cibler les MRC

MONTREAL (PC)-Un premier consensus semble en voie de se dégager au terme de la deuxième semaine d'audiences publiques de la commission Nicolet, sur la nécessité de confier un rôle d'intervention régionale aux municipalités régionales de comté (MRC) en cas de désastre majeur au Québec.

Après la Sécurité civile du Québec, qui en fait la suggestion dans son mémoire-bilan de la semaine dernière, et les compagnies de ser-

vices ambulanciers, plus tôt cette semaine, les directeurs généraux des municipalités du Québec ont affirmé, hier, que les MRC doivent être mises à contribution en cas de sinistre. Les organismes qui défilent devant la commission Nicolet ne s'entendent toutefois pas sur la nature précise du rôle que devraient jouer les MRC.

La commission Nicolet, qui étudie sous tous leurs aspects les événements reliés à la tempête de

pluie verglaçante de l'hiver dernier, devra arbitrer de nombreux conflits entre les ordres de gouvernement municipal, supramunicipal ou provincial, qui se disputent déjà le partage des juridictions (et des enveloppes budgétaires) dans une probable refonte de la gestion des mesures d'urgence.

Ainsi, l'Association des directeurs municipaux du Québec, qui compte 1100 membres dans autant de municipalités, s'est montrée réservée, hier, face à la possibilité que les MRC deviennent une composante active de la coordination des mesures d'urgence lors des sinistres majeurs.

«Nous redoutons, a dit le président de l'association, Claude Madoire, que soit ajouté un intermédiaire entre les responsables provinciaux de la Sécurité civile et les acteurs sur le terrain, tel que le propose le mémoire du ministère de la Sécurité publique.»

Lors du sinistre de janvier der-

nier, les responsables des mesures d'urgence dans nombreuses municipalités ont ouvertement critiqué la Sécurité civile du Québec, en raison de son approche fonctionnarisée, du manque de vision globale des événements sur le terrain, et de son absence presque totale dans plusieurs régions sinistrées. L'Union des municipalités régionales de comté (UMRCQ), acteur de premier plan dans un tel contexte, ne témoignera qu'au retour de la commission Nicolet de sa tournée régionale de juin et août prochains. D'ici là, l'union municipale consultera ses membres et étudiera les conséquences d'un transfert des responsabilités des mesures d'urgence vers les MRC.

Les agriculteurs

Par ailleurs, plus de 4000 producteurs agricoles ne savent pas encore si leurs pertes dues au verglas seront entièrement indemnisées en raison d'une mésentente fédé-

rale-provinciale, affirme l'Union des producteurs agricoles (UPA) dans son mémoire présenté hier à la commission.

De plus, malgré des dommages affectant 70 pour cent des érablières dans les régions sinistrées, aucun programme n'a encore été prévu pour compenser les acériculteurs qui ont perdu des dizaines de milliers d'arbres durant la tempête. Les pomiculteurs vivent aussi dans la même incertitude quant aux dommages causés dans les vergers.

Le bilan des dégâts aux productions agricoles qu'a présenté le puissant lobby, hier, n'est pas alarmant. Du côté du bétail, 4591 porcs, répartis dans 12 exploitations, un peu moins de 150 000 volailles, 175 000 alevins et près de 20 000 poissons provenant d'une même pisciculture, 780 lapins et 15 vaches ont péri à la suite des pannes de courant de janvier, qui ont duré dans bien des cas jusqu'à un mois.

Tempête de verglas

Ottawa paiera une note de 182 millions \$

OTTAWA (PC)-Le gouvernement fédéral a dû ajouter 182,2 millions \$ à son budget de l'année en cours pour couvrir les coûts reliés à la tempête de verglas de janvier dernier, indique-t-on dans un budget supplémentaire des dépenses déposé, hier, pour approbation à la Chambre des communes.

Cette somme servira à défrayer les dépenses encourues par la Défense nationale dans le cadre des programmes d'aide octroyés aux provinces et à financer l'aide destinée aux producteurs agricoles et aux entreprises, tous ces programmes ont déjà été annoncés. La Défense s'ajoute à la part du lion avec une facture de 78 millions \$. Suit l'Agence de développement économique du Québec avec des dépenses de 66,7 millions \$ et le ministère de l'Agriculture avec 37,5 millions \$.

Cependant, le fédéral n'a pas fini d'assumer les coûts du verglas. A preuve, Ottawa a dû injecter 105,4 millions \$ dans le budget supplémentaire déposé hier pour défrayer les dépenses attribuables à deux autres catastrophes natu-

relles: les inondations du Saguenay en 1996 et celles du Manitoba en 1997. Cette somme sera versée aux provinces par la Défense nationale en vertu des accords pour aide financière en cas de catastrophe. Le versement des réclamations prend du temps parce que les demandes des provinces doivent être contre-vérifiées par le fédéral.

Le budget supplémentaire prévoit également des dépenses pour les programmes suivants, qui ont tous déjà été annoncés:

- 350 millions \$ au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour le versement d'indemnités aux autochtones qui ont été victimes de mauvais traitements dans les pensionnats;
- 119,9 millions \$ pour encourager la recherche médicale et de pointe ainsi que pour soutenir les étudiants diplômés;
- 87,5 millions \$ au ministère de la Justice pour mettre sur pied le programme de contrôle des armes à feu;
- 83,2 millions \$ pour financer la lutte contre le sida, le cancer du sein et les coûts reliés à la nouvelle agence canadienne du sang;



MUSIQUE
AVANT
TOUT

INVITATION
SPÉCIALE...

à tous les amateurs de HAUTE-FIDÉLITÉ
Les 14, 15 et 16 mai 1998

Venez écouter en
exclusivité au Canada
les enceintes
acoustiques Final
sur des électroniques
Médian

(Valeur de plus de 30 000 \$)



Votre vrai spécialiste en cinéma-maison et haute-fidélité
au Saguenay - Lac-Saint-Jean - Côte-Nord 385079

20, RACINE EST, CHICOUTIMI • 549-1755

L'ÉVÉNEMENT
LE PRINTEMPS S'ÉCLATE



mazda

C'est l'temps de bouger!



Mazda MPV 4x2 All Sport 1998

- Groupe sport
- Fauteuils individuels à l'avant et au centre
- Glaces à commande électrique et système de téléverrouillage
- Système audio AM/FM stéréo avec lecteur CD
- Coussins de sécurité conducteur et passager avant
- Climatisation jumelée (avant et arrière)
- Portes à battant

Antibrouillards installés en option par le concessionnaire

Comptant initial de 3 500 \$

Location
à partir de **299\$**
par mois, pour 36 mois*
Transport et préparation INCLUS!

Autres options de location:

Mensualité	Comptant
350 \$	1 800 \$
400 \$	0 \$

Location de 36 mois.
Transport et préparation inclus.

- Distinction « Meilleure nouvelle camionnette 1998 » de l'AJAC
- Coussins de sécurité conducteur et passager avec interrupteur côté passager
- Toute nouvelle suspension et châssis 350 % plus rigide
- Direction à crémaillère avec assistance
- Freins antiblocage aux roues arrière
- Radiocassette AM/FM stéréo

Comptant initial de 2 200 \$

Location
à partir de **229\$**
par mois, pour 36 mois*
Transport et préparation INCLUS!

Autres options de location:

Mensualité	Comptant
249 \$	1 600 \$
299 \$	0 \$

Location de 36 mois.
Transport et préparation inclus.



Camionnette Mazda B3000 SE 4x2 1998
avec groupe commodité

Coup de foudre! Coup de fougue!



mazda

Les concessionnaires Mazda du Québec

VISITEZ NOTRE SITE WEB: www.mazda.ca



Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. *Offres d'une durée limitée portant uniquement sur les Mazda MPV 4x2 All Sport 1998, modèle UR1Y78CB33 et Mazda B3000 SE 4x2 1998, modèle XCB58AR00 seulement. Taux de location personnalisés Mazda: offres portant uniquement sur la location-bail au détail pour une période de 36 mois. Autres programmes de location offerts. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité exigibles à la livraison. Pour la Mazda MPV 4x2 All Sport 1998 (modèle UR1Y78CB33) comptant initial de 3 500 \$ (transport et préparation inclus), dépôt de sécurité de 350 \$ (400 \$ pour l'offre à 350 \$ par mois et 500 \$ pour l'offre à 400 \$ par mois). Pour la Mazda B3000 SE 4x2 1998 (modèle XCB58AR00) comptant initial de 2 200 \$ (transport et préparation inclus), dépôt de sécurité de 300 \$ (300 \$ pour l'offre à 249 \$ par mois et 350 \$ pour l'offre à 299 \$ par mois). Immatriculation, assurance, taxes et autres frais du concessionnaire en sus. Pour tous les modèles en location-bail, limite de 20 000 km par an, frais de 8 ¢ le km additionnel. Sur approbation de Crédit Mazda inc. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Approvisionnement et stock peuvent varier selon le concessionnaire. Les concessionnaires peuvent vendre et louer à prix inférieur.

Le Canada s'attribue le mérite pour un projet

par Helen Branswell

BIRMINGHAM, G.-B. (PC)- Les leaders des sept pays les plus industrialisés ont souscrit à une proposition canadienne qui vise à renforcer l'architecture financière mondiale, hier, dans le cadre d'une réunion préparatoire au sommet du G8, qui se déroulera ce week-end.

L'objectif de la proposition est de mieux coordonner les efforts des principales organisations de supervision dans le secteur financier - telles que la Banque mondiale, le Fonds monétaire international et la Banque des règlements internationaux -, afin de prévenir des crises financières comme celle qui secoue l'Asie depuis quelques mois.

Dans un communiqué, les pays du G7 affirment qu'il y a un urgent besoin d'adopter des mesures pour renforcer l'architecture financière mondiale, réduire les risques que de telles crises ne se reproduisent dans l'avenir et concevoir un système qui soit mieux en mesure de résister aux chocs quand ils surviennent.

Les leaders du Canada, des États-Unis, de la Grande-Bretagne, de la France, de l'Allemagne, de l'Italie et du Japon ont mandaté leur ministre des



PROJET- Le «groupe des huit» s'est réuni à Birmingham, en Angleterre; on a notamment discuté d'un projet de contrôle des institutions financières.

Finances pour qu'ils trouvent les moyens de réaliser ces objectifs. Lors d'une rencontre le week-end dernier, les ministres des Finances avaient demandé aux responsables de la Banque mondiale et du FMI d'établir les bases pour une plus grande coordination et coopération.

Les ministres des Finances devront présenter leurs propo-

sitions avant une rencontre prévue à l'automne entre les représentants des deux organisations internationales. La question devrait aussi figurer à l'ordre du jour de la réunion des ministres des Finances de la Zone de coopération économique Asie-Pacifique, le week-end prochain à Kananaskis, en Alberta.

Le ministre canadien des

Finances, Paul Martin, avait d'abord fait part de son projet de renforcement du système mondial de contrôle financier en avril dernier, mais il s'était buté au scepticisme de plusieurs de ses collègues. Il semble que cette fois, les leaders des pays du G7 se soient montrés beaucoup plus favorables.

Des fonctionnaires canadiens ne se sont pas gênés, hier, pour s'attribuer le mérite des progrès réalisés à Birmingham.

«Ce n'est peut-être pas une acceptation complète et définitive, mais cela a permis de faire avancer le débat», a déclaré un haut fonctionnaire, sous le cou-

vert de l'anonymat. Mais le président français Jacques Chirac estimait lui aussi qu'une part du mérite lui revenait. Il a déclaré que cette question représentait une priorité pour les pays du G7 depuis le sommet de Lyon, en 1996.

M. Chirac a proposé à ce sujet la convocation d'une réunion des leaders du G8 et des 16 autres pays membres du conseil d'administration du FMI. Devant la presse, il a dit avoir proposé Paris pour la tenue de cette rencontre. M. Chirac a de plus suggéré, et «c'est une affaire acquise», a-t-il noté, une procédure annuelle de suivi.

Le G8 condamne l'Inde

BIRMINGHAM, G.-B. (AP-PC)- Les huit pays les plus industrialisés ont durement condamné les essais nucléaires indiens, vendredi soir à Birmingham, mais ils n'ont pu se mettre d'accord sur l'imposition de sanctions contre New Delhi. Face à l'Indonésie, ils ont pressé le gouvernement de Djakarta à faire preuve de «la plus grande retenue» face à la révolte populaire actuelle.

Le Canada a pour sa part annoncé l'annulation de toute aide humanitaire à l'Inde, soit la moitié des 29 millions \$ qu'il lui verse chaque année.

Appuyé du président américain Bill Clinton, le premier ministre Jean Chrétien a tenté de persuader ses homologues européens du G-8 d'envoyer un message sans équivoque à New Delhi, mais en vain.

«Franchement, la maison est plutôt divisée sur cette question», a déclaré un haut fonctionnaire canadien qui a requis l'anonymat.

Dans un communiqué commun rendu public en fin de soirée à l'issue d'un dîner de travail, les dirigeants du G-8 ont affirmé que «la relation que l'Inde entre-

tient avec chacun d'entre nous a été affectée».

Les Huit demandent à l'Inde et «aux autres pays de la région» de ne plus effectuer d'essais nucléaires et de ne pas déployer d'armes atomiques ou de missiles balistiques. Ils «encouragent» explicitement au Pakistan «à faire preuve de la retenue maximale».

Ils ont invité New Delhi à se plier à l'opinion internationale en adhérant au traité de non-prolifération des armes nucléaires et à celui interdisant les essais.

Vous en avez assez de camoufler vos ongles d'orteil?

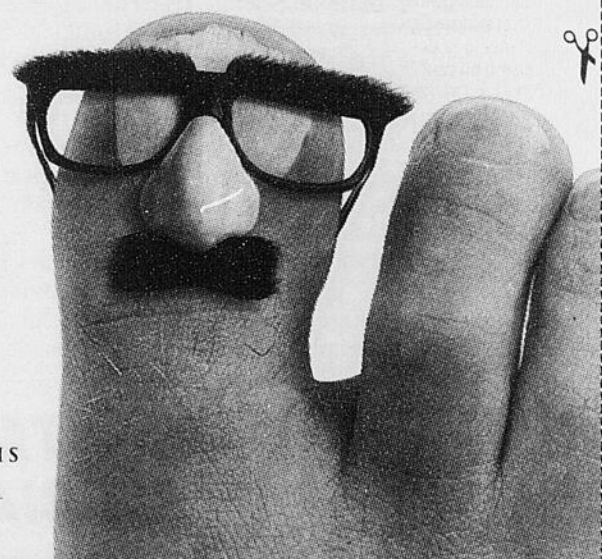
Des ongles d'orteil épais, cassants et décolorés indiquent peut-être la présence d'une infection fongique.

Cette affection rebelle et difficile à traiter touche un trop grand nombre de Canadiens.

Ne désespérez pas! Il existe un moyen de venir à bout de ce problème.

Parlez-en à votre médecin ou à votre podiatre lors de votre prochaine visite, ou

composez sans frais le 1 800 561-0990 pour obtenir de plus amples renseignements.



NOVARTIS

Novartis Pharma Canada Inc.
LAM-98-05-3944AF

386450

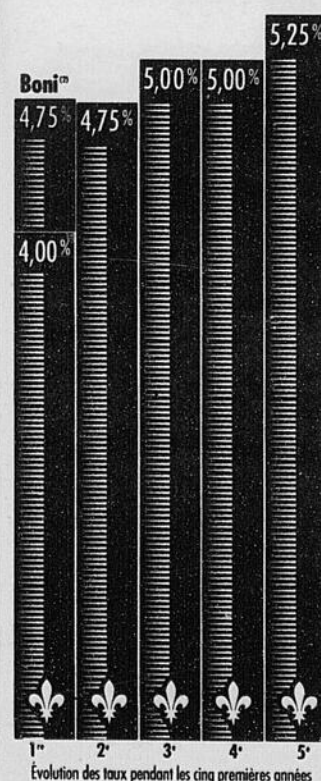
LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

EN VENTE JUSQU'AU 1^{ER} JUIN 1998⁽¹⁾

Toujours encaissables en tout temps!

1 800 463-5229

(1) Le ministre des Finances se réserve le droit de mettre fin à la vente en tout temps. ⁽²⁾ Boni d'intérêt versé le 1^{er} juin 1999 sur les Obligations d'épargne du Québec de l'émission E-98 détenues tout au long de la première année. Le boni s'appliquera également si les OEQ-98 sont réinvesties au cours de la première année dans un autre produit à terme admissible offert par Placements Québec. L'intérêt sera alors calculé du 1^{er} juin 1998 jusqu'à la date du réinvestissement.



BONI D'INTÉRÊT DE
0,75%
À LA FIN DE LA PREMIÈRE ANNÉE

PLACEMENTS QUÉBEC

Notre intérêt à tous
www.placementsqc.gouv.qc.ca

Québec



SAMEDI 16 MAI

10h00

CANAL D — C'EST DUR POUR TOUT LE MONDE 1067564 (5) Fr. 1974. Comédie satirique de C. Gion avec Francis Perrin, Bernard Blier et Claude Piéplu. - Un jeune publicitaire ayant perdu son emploi arrive à partir sa propre agence, mais son ex-patron décide d'éliminer ce concurrent coriace. (1h30)

12h00

CKRS — PROFESSEUR TETE EN L'AIR 91993 (4) (The Absent-Minded Professor), É.-U. 1961. Comédie fantaisiste de R. Stevenson avec Fred MacMurray d'une école secondaire à l'occasion du bal de fin d'année. (2h)

15h00

FOX — TERMINATOR II: JUDGEMENT DAY 919332 (5) É.-U. 1991. Science-fiction de J. Cameron avec Arnold Schwarzenegger, Linda Hamilton et Robert Patrick. - Menacés par un robot meurtrier venu du futur, une mère et son garçon sont secourus par un cyborg d'apparence humaine. (2h)

16h00

CJPM-CFER — LES AVENTURES DE FORD FAILANE 4968 (6) (The Ad (5) (Robin Hood - Men in Tights), É.-U. 1993. Comédie de M. Brooks avec Cary Elwes, Richard Lewis et Roger Rees. (2h)

CJPM-CFER — LES JUMENTS MONTENT LA GARDE 960871 (7) (Twinsitters), É.-U. 1994. Comédie de J. Paragon avec Peter Paul, David Paul et Christian Cousins. - Deux culturistes sont engagés comme gardes du corps auprès de deux gamins qui se révèlent de véritables petits chenapans. (2h)

20h00

WVNY — À COMMUNIQUER 37c18c22)TQc-CIVV — DEUX ACTRICES 8686719 (4) Can. 1993. Drame psychologique de M. Lanctôt avec Pascale Bussières, Pascale Paroissien et Louise Latraverse. - Une jeune employée de garderie reçoit un jour la visite d'une inconnue qui se prétend sa grande sœur. (1h42)

22h50

CKRS — ELLES N'OUBLIENT JAMAIS 85701500 (5) Fr. 1993. Drame de meurs de C. Franck avec Thierry Lhermitte, Maruschka Detmers et Nadia Farès. - Après avoir eu une aventure d'avec Ava Fabian, Tre White et Jennifer Jarrett. - Collection de trois courtes histoires érotiques. (2h)

00h00

CFCF — LADY LIBERTY 15968543 (5) It. 1971. Comédie de M. Monicelli avec Sophia Loren, Luigi Proietti et William Devane. - Une immigrante italienne est retenue à la douane parce qu'elle refuse de se dessaisir d'un saucisson qu'elle apporte en cadeau. (2h02)

DIMANCHE 17 MAI

10h00

CANAL D — LA PUCE ET LE GRINCHEUX 5925807 (5) (Little Miss Marker), É.-U. 1980. Comédie de W. Bernstein avec Walter Matthau, Julie Andrews et Tony Curtis. - Un bookmaker accepte qu'un parieur lui laisse sa fillelette de cinq ans en gage d'une dette de jeu. (1h35)

13h00

CFRS — FALLING IN LOVE 83611 (4) É.-U. 1984. Drame sentimental de U. Grosbard avec Robert De Niro, Meryl Streep et Harvey Keitel. - Deux banlieusards mariés se rencontrent par hasard et s'éprennent l'un de l'autre. (2h)

14h00

WCFE — THE CHALK GARDEN 738388 (4) G.-B. 1964. Drame psychologique de R. Neame avec Deborah Kerr, Hayley Mills et Edith Evans. - Une gouvernante s'efforce de soustraire une adolescente de caractère difficile à l'influence néfaste de sa grand-mère. (2h)

CANAL VIE — FUGUEUR 2293104 (5) (Runaway Father), É.-U. 1991. Drame social de J. Nicoletta avec Donna Mills, Jack Scalia et Chris Mulkey. - Les difficultés d'une femme qui doit élever seule ses trois filles après que son époux l'ait abandonnée. (2h)

14h30

TQc-CIVV — ROCK-O-RICO 96123 (1h30) Voir samedi, 16h00.

16h00

CJPM-CFER — BATMAN 1340 (4) É.-U. 1966. Aventures de L.H. Martinson avec Adam West, Burt Ward et Lee Meriwether. - Un justicier masqué et son jeune assistant viennent au secours de la police pour combattre un gang de criminels. (2h)

17h00

CBJET — MIRACLE AT MIDNIGHT 79543 É.-U. 1998. Drame avec Sam Waterston et Mia Farrow. - Durant la Deuxième Guerre mondiale, une famille danoise réussit à soustraire des milliers de juifs du joug nazi. (2h)

19h00

WVNY — MIRACLE AT MIDNIGHT. 49479 É.-U. 1998. Drame avec Sam Waterston et Mia Farrow. - Durant la Deuxième Guerre mondiale, une famille danoise réussit à soustraire des milliers de juifs du joug nazi. (2h)

20h00

CBJET — COOL RUNNINGS 50920 (5) É.-U. 1993. Comédie dramatique de J. Turteltaub avec Leon, Doug E. Doug et Malik Yoba. - Les difficultés qu'a dû surmonter la première équipe jamaïcaine de bobsleigh pour se rendre aux Jeux Olympiques de Calgary en 1988. (2h)

CFRS — THELMA & LOUISE 28081974 (3) É.-U. 1991. Drame policier de R. Scott avec Susan Sarandon, Geena Davis et Harvey Keitel. - Après avoir abattu un voleur dans un stationnement, une serveuse et une femme au foyer deviennent des fugitives qui s'enfoncent de plus en plus dans le crime. (2h47)

CJPM-CFER — COUP DE FOUDRE 86974 (6) (The Crush), É.-U. 1993. Drame d'A. Shapiro avec Cary Elwes, Alicia Silverstone et Jennifer Rubin. - Éprise d'un journaliste qui demeure près de chez elle, une adolescente désire se venger lorsqu'elle découvre qu'il est amoureux d'une autre. (2h)

WPTZ — THE BRIDGE OF MADISON COUNTRY 2600746 (4) É.-U. 1995. Drame sentimental réalisé et interprété par Clint Eastwood avec Meryl Streep et Annie Corley. - Durant une absence des siens, une mère de famille habitant la campagne vit une intense passion amoureuse avec un photographe. (3h)

21h00

CFCF — CITY SLICKERS 894920 (4) É.-U. 1991. Comédie dramatique de R. Underwood avec Billy Crystal, Daniel Stern et Bruno Kirby. - En guise de vacances, trois citadins entreprennent de convoier du bétail dans l'Ouest en tant que cow-boys. (2h30)

TQc-CIVV — SUR LA TERRE COMME AU CIEL 92185 (4) Bel. 1991. Drame de M. Hansel avec Carmen Maura, Didier Bezace et Samuel Mussen. - Dans la semaine où elle doit accoucher,

une journaliste entend son futur bébé lui faire part de son refus de venir au monde. (1h27)

23h00

WCFE — GO FOR BROKE 450543 (4) É.-U. 1950. Drame de guerre de R. Pirosh avec Van Johnson, Lane Nakano et George Miki. - Les exploits d'un régiment américain composé de soldats d'origine japonaise. (1h30 appr.)

CANAL D — LA CORDE AU COU 8063036 (4) Can. 1965. Drame psychologique de P. Patry avec Guy Godin, Andrée Lapelle et Roland d'Amour. - La fuite dans les montagnes d'un homme qui vient de tuer sa maîtresse. (2h)

23h50

CKRS — LA SOIF DU MAL 78022494 (1) (Touch of Evil), É.-U. 1958. Drame policier réalisé et interprété par Orson Welles avec Charlton Heston et Janet Leigh. - Un policier mexicain démasque les méthodes peu orthodoxes d'un collègue américain. (1h40)

00h00

WPTZ — À COMMUNIQUER 64386429 (2h05)

03h00

CANAL VIE — FUGUEUR 96178963 (2h) Voir 14h00.

04h00

CANAL D — LA TRAVERSÉE DE LA NUIT 8053437 (3) Can. 1994. Documentaire de J.-T. Bédard. - Témoignage de quatre personnes dont le destin a chaviré brutalement lorsqu'un événement tragique leur a fait perdre leur autonomie. (2h)

MOTS CROISÉS

NO 309

HORIZONTALEMENT

- 1 - Mammouth - Représentant du roi, en Croatie.
- 2 - Courte pèlerine - Un os.
- 3 - Un poisson - Elle vaut le huitième d'une ronde.
- 4 - Arbre de Malaisie - Il tua Abel.
- 5 - Lombric - Envoyer comme représentant d'une collectivité.

SOLUTION DU PROBLÈME 308											
1	F	L	A	M	M	E	C	H	E	V	I
2	R	E	D	O	U	T	E	C	A	I	N
3	I	C	O	N	E	R	A	L	A	N	T
4	P	A	R	T	S	A	B	O	R	D	E
5	O	N	E	R	E	U	S	E	S	I	R
6	N	O	E	L	I	T	E	A	C	E	
7	R	E	N	O	V	E	P	E	T	S	
8	S	E	R	T	I	R	R	A	R	E	S
9	A	S	G	A	L	E	R	E	A		
10	S	E	N	I	E	M	E	N	N		
11	S	A	U	M	A	T	R	E	O	U	T
12	A	U	S	S	I	E	T	A	B	L	E

VERTICALEMENT

- 1 - Brosse servant à nettoyer les bouteilles.
- 2 - Photophores - Privé d'humidité.
- 3 - Penaudes.
- 4 - Me mets en route - Crique - Cérium.
- 5 - Demoiselle - Malchance.
- 6 - Aluminium - Caché (litt.) - V. d'Italie (Milan).
- 7 - Cicatrice d'un os fracturé - Joindre.
- 8 - Asséchée - Connues.
- 9 - Mordille - Cloison mobile.
- 10 - Bouche - Nombre - Le soleil s'y lève.
- 11 - Personne ayant une musculature très développée - Se situer.
- 12 - Venue au monde - Racontées en détaillant les circonstances de.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

SAMEDI, LE 16 MAI 1998

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Aujourd'hui, vous aurez envie de modifier votre style de vie. Changez votre allure vestimentaire ou entreprenez un régime alimentaire tonifiant et très vitaminé. Vous aurez envie de développer vos muscles. De grands projets qui nécessitent plus d'un jour pour qu'ils se réalisent. N'en faites pas trop, il suffit de presque rien pour tout changer en vous et autour de vous.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Facilement vexé, sûrement très sensible à tout ce que vous entendrez, vous allez interioriser votre souffrance jusqu'à ce que votre jalousie ou votre amertume provoquent une montée d'insatisfaction. Sans vous mettre vraiment en colère, vous allez exprimer clairement tout ce qui ne fonctionne pas dans vos relations amoureuses ou amicales.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Vous n'agissez pas toujours en fonction de vos souhaits les plus chers. Vos élans généreux vous font oublier que vous avez droit vous aussi de penser à vous, de travailler à votre bien-être et à celui d'un être cher. Prenez conscience du phénomène et retrouvez un minimum d'individualisme. N'ayez pas peur de vivre davantage pour vous-même.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

La journée est particulièrement propice pour donner votre accord à un contrat. Vous êtes plus efficace, entreprenant et ambitieux. Pour certains, un accord veut dire plus de responsabilités et un nouveau regard sur l'avenir. Assurez-vous simplement de ne pas avoir les yeux plus grands que le ventre. Certains seront impressionnés par une personne qui peut réaliser leurs ambitions.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Une conversation à cœur ouvert pourrait être nécessaire aujourd'hui. La meilleure façon de prendre une querelle est d'ouvrir les vannes de la communication. Soyez également souple et acceptez de changer votre façon de faire. Cela ne vous ressemble pas d'être trop rigide et d'insister sur la routine.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

L'accord est mis sur les finances et la sécurité réunies. On fait pression sur vous pour économiser en prévision des mauvais jours. Vous pourriez admettre qu'ils existent parfois. Acceptez de discuter amicalement pour montrer que vous n'avez aucun ressentiment. Vous pouvez suivre vos intuitions aujourd'hui.

Balance:

du 23 septembre au 23 octobre

Accordez-vous un peu de répit aujourd'hui et profitez-en pour vous préparer à une prochaine confrontation. Vos idées heurtent l'opinion de certains, mal préparés à la nouveauté et à l'originalité. Évitez la controverse et négociez de façon sereine. Si on fait l'amour, on meurt; si on ne le fait pas, on meurt aussi. Mieux vaut faire l'amour et mourir ensuite.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Rien n'est gagné aujourd'hui, rappelez-vous en! Tout d'abord, soyez sûr qu'on vous écoute, qu'on vous comprend bel et bien lorsque vous parlez. Cela vaut la peine de faire plus d'une vérification car vous vous dirigez droit vers des ennuis, autrement. Retardez la signature d'un accord, vous êtes crédule et un peu confus aujourd'hui en affaires et sur le plan professionnel.

Sagittaire

du 23 novembre au 21 décembre

Vous aurez grand intérêt à redescendre sur le plancher des vaches aujourd'hui. Il faut vous reprendre en main et faire aboutir un projet que vous ne cessez de reporter depuis des semaines. Vous êtes capable de concevoir des méthodes réalistes pour éviter les obstacles qui se dressent devant la réalisation de ce projet. Des jeunes gens vous demandent des conseils.

Capricorne:

du 22 décembre au 20 janvier

La sécurité, sur tous les plans, c'est cela qui obsède actuellement. Vous cherchez très fort le moyen d'améliorer vos finances. Faites confiance aujourd'hui à votre première impression, que ce soit en amour, dans vos finances ou dans votre travail. Une personne chère se montre prête à vous soutenir et à vous témoigner sa sympathie.

Verseau:

du 21 janvier au 19 février

Vous vivez actuellement de profonds changements psychologiques. Les autres ne savent pas comment réagir à vos sautes d'humeur, vous passez rapidement d'un état de grande vulnérabilité à un état d'agressivité. Vous avez envie de faire retraite. Vous avez certainement besoin d'une solitude presque totale ces jours-ci.

Poissons:

du 20 février au 20 mars

Votre tête regorge d'idées intéressantes aujourd'hui et votre subconscient est très actif. Vous ne savez que choisir tant il y a d'opportunités qui se présentent à vous. Prenez votre temps et ne gaspillez pas votre énergie dans des activités sans importance. Vous aurez le temps de profiter d'une bonne opportunité durant les prochains jours.

MOT MYSTÈRE

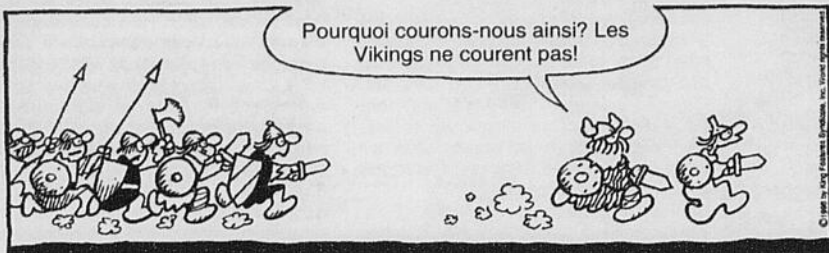
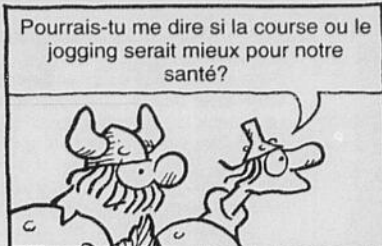
NO 2887

8 LETTRES — LE MOT CLÉ: RELIGION

abbé	casuel	éphod	manuter	
absoute	chrétien	esprit	ge	Te Deum
Allah	Christ	exeat	messe	temple
ange	ciel		missel	thug
apôtre	cieux	férie		Trinité
athée	corporal	foi	oblat	
autel	Credo	grâce	oraison	védisme
	curie		ordalie	vêpres
bénir				vie
bible	décrétale	hadj	papauté	
bien	démon		piété	
bonze	dévotion	icône	prêtre	
	diable	image		
camail	dulie	infule	saint	

Solution du problème précédent: Logan

L	J	E	S	E	R	T	E	R	P	A	E	S	E	T
E	D	I	G	E	I	E	L	L	O	B	A	G	A	A
T	A	V	Z	A	I	T	I	R	B	I	N	L	T	E
U	H	N	M	L	M	E	A	A	N	A	B	T	H	X
A	O	U	A	E	T	I	M	T	E	O	I	E	E	E
B	M	D	G	I	S	P	A	I	I	N	D	E	T	
S	R	A	N	O	L	S	C	N	R	C	I	E	U	X
O	R	I	N	E	B	O	E	F	E	I	L	U	D	C
U	R	O	S	U	R	I	E	U	F	A	P	M	A	H
T	S	S	D	P	T	R	E	L	T	A	E	S	A	R
E	I	E	O	E	T	E	I	E	P	E	U	L	E	I
M	P	R	R	O	R	G	R	A	C	E	L	N	F	S
P	A	H	P	P	T	C	U	G	L	A	O	B	O	T
L	C	A	O	S	E	T	C	E	E	C	L	E	I	C
E	M	S	I	D	E	V	O	T	I	O	N	E	I	B



ENTRE AMIS



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKRS	...Ovide / Fennec (8h10)	...sans fin / Bazar (8h54)	Aladdin / Bazar (9h21)	Couacs / Bazar (9h52)	Doug	Robin des Bois	Anima-niacs	Fais-moi peur!	Cinéma / PROFESSEUR TÊTE EN L'AIR (4) avec Fred MacMurray, Nancy Olson				L'Accent franc.	Jardins du monde	Entrée des artistes	Chapeau melon et bottes de cuir		Branché	La Course destination monde		
CFRS						Enfanforme / Fripe	Pub	Passion plein air	Le Petit Journal	Les Pierrafeu	Cinéma / GAWIN (5) avec Jean-Hugues Anglade, Bruno				Bons Baisers d'Amérique		Les Hardy Boys	Pub	Box Office	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Bibi et Geneviève		Sailor Moon	Beetle-borgs	Les Ailes de la mode	Pub			Le Championnat des quilles		Fleurs et Jardins	Vins et Fromages	Cinéma / LES AVENTURES DE FORD FAIRLANE (6) avec Andrew Dice Clay, Lauren Holly				
TQc					Pause musicale				Effets des substances psychotropes		Cinéma populaire	Le Monde à la carte		Tout sur mon chat		Intermèdes jeunesse	Cinéma / ROCK-O-RICO (4) Dessins animés			Graine de champion	

VOTRE SOIRÉE

SAMEDI 16 mai	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
TQc	Albert le 5e Mousquetaire	Québec plein écran		Arts et Spectacles / Claude Monet - Givenchy		Habitat traditionnel en Afrique	Cinéma / DEUX ACTRICES (4) avec Pascale Bussièrès, Pascale Paroissien			Droit de parole (22h42)		Lectures de fin de soirée (23h42)	Pause musicale (23h59)	
CKRS	Le Téléjournal	Le Fantôme du Forum (2/2)		Cinéma / ATTACHEMENT FILIAL (5) avec Peter Falk, D.B. Sweeney				Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport (22h27)	Cinéma / ELLES N'OUBLIENT JAMAIS (5) avec Thierry Lhermitte, Maruschka Detmers (22h50)				
CJPM	Le TVA	Cinéma / LES JUMEAUX MONTENT LA GARDE (7) avec Peter Paul, David Paul				Magie sur glace				Le TVA	TVA Sports (22h55) / Loteries (23h14)	Cinéma / DÉLIVRANCE (2) avec J. Voight, B. Reynolds (23h24)		
CFRS	Le Chaînon manquant	Cinéma / ROBIN DES BOIS - HÉROS EN COLLANTS (5) avec Cary Elwes, Richard Lewis				Cinéma / LE MAÎTRE DE GUERRE (5) avec Clint Eastwood, Mario Van Peebles						Le Grand Journal (23h18)	Cinéma / AVEUX ÉROTIQUES VII. (23h48)	
TV5	Thalassa		Journal de FR2	Fiesta			Paris chic choc	Clip postal	Journal belge	Signé Croisette	Bon Week-end (23h10)	Génération / Soir 3 (0h15)		
CANAL D	M'A'S'H	15 ans juste pour rire	Les Châteaux américains / Les Grandes Stations de villégiature		Le Goût du monde / Souper familial et pique-nique en Italie		Biographies / Burt Lancaster		Monde et Mystères / Télépathie et Espions psi		Cinéma / BINGO (5) avec Réjean Guénette, Anne-Marie Provencher			
RDI	Simplement la vie	Journal du siècle	Le Monde ce soir	Mémoires d'un pays	L'Argent du Crédit Lyonnais		Le Journal RDI	Entrée des artistes / Isabelle Boulay	Trajectoires	Mémoires d'un pays	Griffe	Montréal en spectacle	Le Téléjournal	
RDS	Hockey / Coupe Memorial (16h00)		Sports 30 Mag	Série Superbike AMA		Boxe / Hasim Rahan - Steve Panell			Les Superstars WWF		Sports 30 Mag	Golf Mag	Boxe	
S.E.	Le Monstre (17h10)		L'Associé				Le Monde perdu: Jurassic Park					Mort annoncée (23h15)		
CBJET	Saturday Report	Fashion Files	Hockey / Oilers - Stars						Comics!	The National / CBC News		Cinéma / SANDERS OF...		
CFCF	Pulse	The Habs this Week	The Pretender / Dernière				The New America's Most Wanted		Once a Thief		CTV News	Pulse Tonight / Sports Night (23h45)	Cinéma / LADY LIBERTY (5)	
WVNY	News	Pub	Star Trek: Deep Space Nine		Cinéma / FIRST KNIGHT (5) avec Sean Connery, Richard Gere						Roseanne	Baywatch		
WCAX		CBS Evening News	Entertainment this Week		Dr. Quinn, Medicine Woman		Early Edition		Walker, Texas Ranger		News	Hercules		
WPTZ		NBC News	Jeopardy	New York Wired	TV Censored Bloopers		The Pretender				Saturday Night Live			
WCFE	Antiques Roadshow		The Editors	The McLaughlin Group	Yes Minister	Keeping Up Appearances	Monty Python	Faith in the Future	Ripping Yarns	Austin City Limits		Star Cops		
FOX	Honey I Shrunk the Kids		The X-Files		Cops		America's Most Wanted		NYPD Blue		Mad TV		Shop at Home	
TSN	Hockey / Coupe Memorial (16h00)		Sportsdesk	Boxing / Shane Mosley - John Molina				Boxing / Otis Grant - Aaron Davis			Sportsdesk		Golf / SPGA Tour - 2e ronde	
TMN	TMNews (17h45)	John Carpenter's Escape from L.A. (18h15)			Double Teams				Jeff Foxworthy: Totally Committed (21h45) / Hunger: Clarimonde (22h45)		Delta of Venus (23h15)			
DISC.	Wings		Discovery Connection	EXN TV: Computers...	Ultimate Guide to Big Cats		Travelers		The Body: Inside Stories		Discovery Connection	EXN TV: Computers...	Ultimate Guide to Big Cats	
VIE	Croque la vie		Solo / Connaissance de soi		Diagnostic / Le Cerveau		Tango / Les femmes aiment les machos		Jeux de société / Clubs de motards		Éros et Compagnie / La Prostitution		Déclic	Croque la vie

QUOTIDIEN

Tu sais Suzane
c'est le temps
nouvelle to

se que tu sa
que tu veu

s, on commence
à parler
autonomie

membre de la
c'est pourquoi, le
du Québec
e qu'à partir de 14
ux décider seul, et
responsable seul.
ieurs domaines. Le
du Québec, c'est
ble de règles qui
ne loi. Ces règles
nt entre autres, les
entre les
s. La recherche des
biologiques est
e par les
ons du Code civil.
ns, tu es adopté et
trouver tes
biologiques? Alors,
as besoin du
ment de tes
doptifs. Tu peux
ndre seul les
es pour les
r. Il faut cependant
souviennes que les
ont, l'un envers
es droits et des
s. Si toi, tu as le
onnaître l'identité
ents biologiques,
e droit de ne pas te
nnaître leur
C'est d'ailleurs le
ls ont fait, il y a
années, lorsqu'ils
ié à l'adoption. À
nt, ils ont cru que
plus de chance de
e vie satisfaisante
es mains qu'en les
i importe leurs
l'époque ou
résentes; peur,
essions sociales,
é économique, ils
nt toujours le droit
se faire connaître.
as donc retrouver

LA BANDE

de curieux
? ? ?

Pourquoi y a-t-il des
larmes quand on pleure?

Au-dessus de nos yeux, il y a des petites glandes en forme d'amandes (les glandes lacrymales) qui fabriquent les larmes. Même quand on ne pleure pas, ces glandes sécrètent des larmes pour garder les yeux humides. Normalement, les larmes s'écoulent vers les fosses nasales. Nous ne nous en rendons pas compte car il y en a très peu. Mais quand les larmes sont abondantes, c'est sur notre visage qu'elles roulent: nous pleurons.

On pleure quand l'œil est irrité (par une poussière, de la fumée, l'odeur de l'oignon, un coup de froid, etc.) ou sous l'effet de l'émotion. Plusieurs sentiments (chagrin, douleur, joie intense ou fou rire) qui prennent naissance dans notre cerveau, provoquent la sécrétion de larmes. Comme tu l'as sûrement remarqué, pleurer d'émotion fait du bien. C'est une réaction de notre corps qui nous permet de nous calmer. On croit qu'un seul animal (à part l'humain) verse des larmes; c'est une race de chien qui vit en Afrique.

GAGNANT

Série 4 Romans- Jeunesse
la courte échelle

CHANTALE RICHARD, LA BAIE #1089
Ton prix te sera expédié par la poste.

GAGNANTE (ES) D'UN DC **HMV**

- CHANTALE GIRARD, LA BAIE #1918
- MARIE-FRANCE GAGNON, JONQUIÈRE #2080
- KIM GAGNÉ GAUDREAU, CHIC-N #2777

Tu recevras une lettre par la poste pour
pouvoir réclamer ton prix

tes parents biologiques que si eux consentent à ce que tu les retrouves. De la même façon que tu pourras, quand tu seras majeur, refuser de laisser connaître ton identité à tes parents biologiques, s'ils voulaient te retrouver. Et tant que tu n'auras pas 18 ans, tes parents biologiques n'auront pas le droit de connaître ton identité.

LA BANDE

musicale

GARBAGE: la suite

Prenez trois bons vieux copains, musiciens et producteurs à la fois, tous natifs du Wisconsin et présentez-leur une Écossaise toute menue mais qui chante comme pas une, vous obtiendrez un quatuor explosif qui fera des malheurs sur les palmarès. Baptisez-les GARBAGE.

Avec leur 2e album en 3 ans, la formation solidifie ses positions sur l'échiquier mondial de la musique. Intitulé «VERSION 2.0», en référence à l'informatique et aux logiciels, le 2e effort de GARBAGE était l'un des CD les plus attendus de l'année. Normal, après avoir vendu plus de 4 millions de copies de leur 1er album éponyme... La commande était de taille mais on a su répondre aux attentes. STEVE MARKER et DUKE ERICKSON aux guitares, BUTCH VIG à la batterie, aussi très réputé pour ses talents de producteur (NIRVANA, SONIC YOUTH, SMASHING PUMPKINS) et surtout la subjugante voix de SHIRLEY MANSON, la formation nous a livré un produit d'une qualité presque irréprochable. Après des mois et des mois de travail en studio (surtout sur ordinateur, vous l'aurez deviné), travail qui n'aurait jamais cessé de l'aveu même des membres du groupe puisqu'ils n'ont jamais été entièrement satisfaits d'aucune pièce, le haut degré de production nous frappe dès la première écoute. La multitude de sons qui meublent chaque pièce, proviennent d'on ne sait où, les rythmes qui nous matraquent ont une profondeur de fréquence surprenante, et la voix de MANSON qui enveloppe le tout, résulte en une œuvre musicale frisant la perfection auditive. Bien que je discute encore le choix du 1er extrait entendu sur les ondes de CJAB, «PUSH IT», les titres suivants méritent plusieurs écoutes et seront, je l'espère, d'implacables tubes... «TEMPTATION WAITS», I THINK I'M PARANOID», «HAMMERING IN MY HEAD».

Fait à remarquer, le groupe excelle dans les pièces au style plus ballade comme par exemple «THE TRICK IS TO KEEP BREATHING» et l'incontournable «YOU LOOK SO FINE». Je donne aussi une mention spéciale au site Internet qui est l'un des plus beaux que j'ai vu cette année: www.garbage.com

Martin Tremblay, CJAB 94-5 Énergie

Cette chronique est une collaboration du...

MEILLEUR DISQUAIRE AU MONDE **HMV**

PLACE DU ROYAUME

Par la LA BANDE

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB

CHAQUE MARDI
ATTRIBUTION DE 3DC

UNE COLLABORATION DU:

MEILLEUR DISQUAIRE AU MONDE **HMV**

AUSSI TIRAGE D'UNE SÉRIE DE
4 ROMANS-JEUNESSE
la courte échelle

PRIX TRIMESTRIELS:
ASOLO PANTERA

idéal pour marche
sur sentier et vélo de montagne

Valeur de: **12999\$**
chaque



attribution
de 3 paires.



Boutique
La Course à Pied

Souliers et accessoires de sport

545-3663

Nouvelle adresse:

251 B, de la Normandie,
Chicoutimi
secteur Rivière-du-Moulin

Tu as entre 12 et 17 ans
Tes parents sont
abonnés au Quotidien

JOINS-TOI
au

★ **Club!** ★
C'EST
GRATUIT!

TU RECEVRAS:

- Ta carte de membre
- Ton autocollant
- Tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

Remplis ce coupon!

★ ★

LA BANDE DU
QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

NOM: _____

ADRESSE: _____

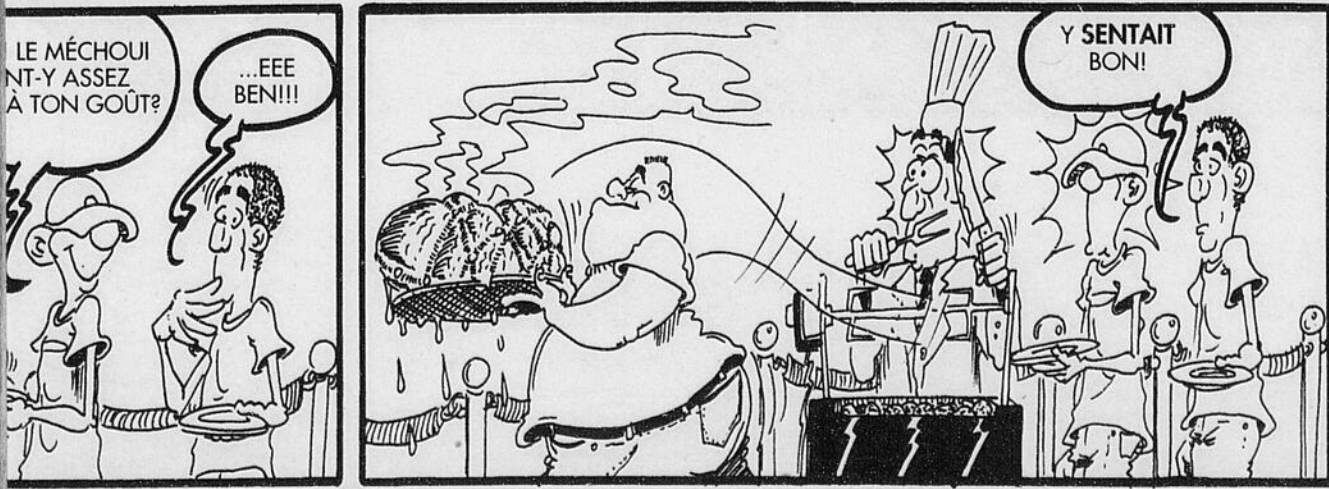
VILLE: _____

CODF POSTAL: _____

TÉL.: _____ ÂGE: _____

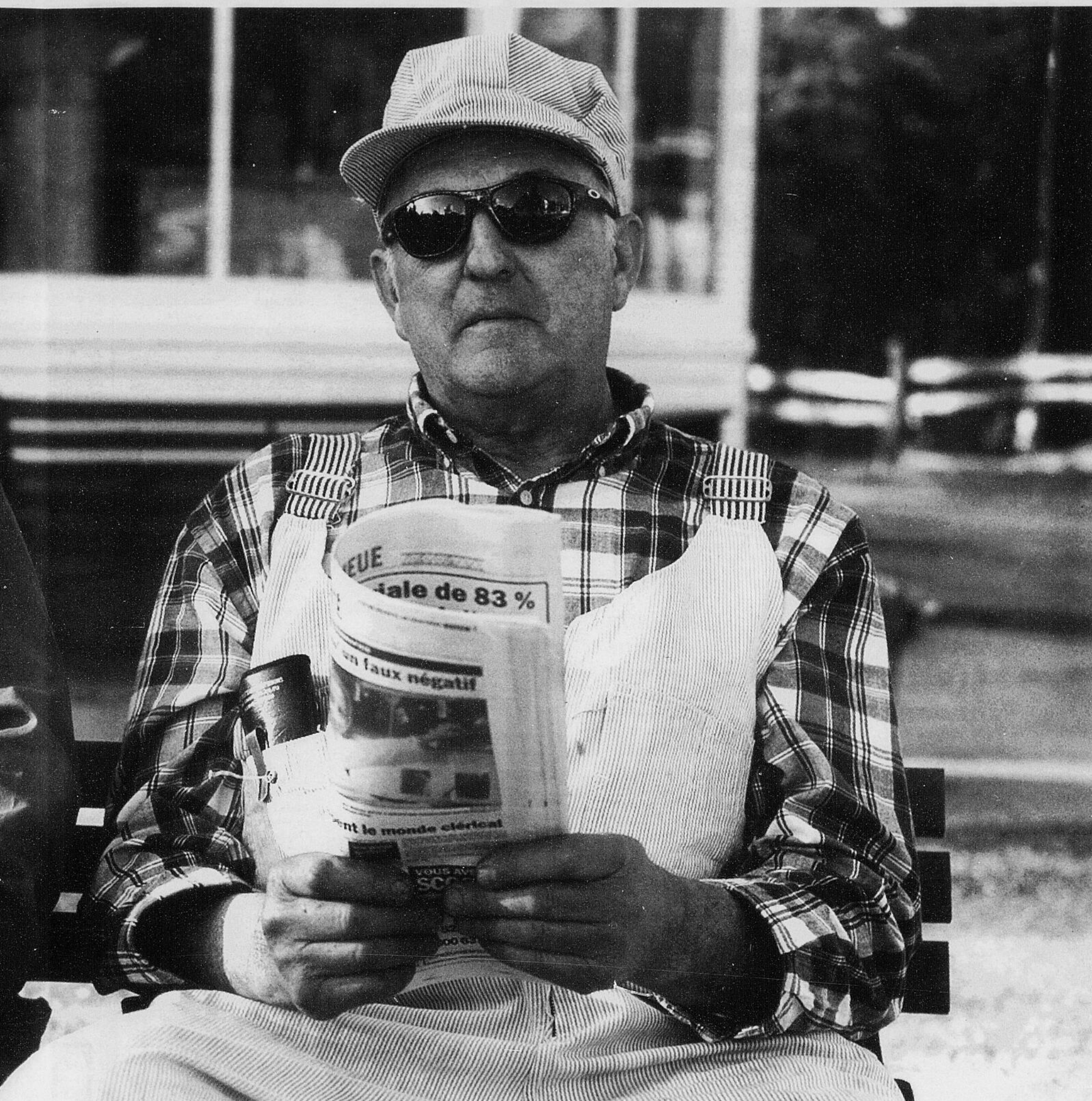
GARÇON ☐ FILLE ☐

384963

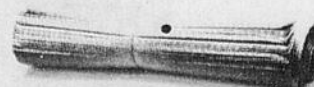


DESSINS ET TEXTES: Frédéric Fournel 1998





SOYEZ EN TÊTE, LISEZ UN QUOTIDIEN!



LA BANDE DU QUOTIDIEN

LA BANDE

de l'imaginaire Les Jeux de Rôle: «Quelques règles»

Bonjour à tous!! Cette semaine, je vous parlerai d'une règle du jeu de "Donjons & Dragons" qui est souvent ambigu lors de séances de jeu. Pour la comprendre, il vous faudra maîtriser ce jeu parfaitement. La "parade" ou esquivé est souvent mal interprétée par les joueurs et les maîtres de sorte que cette règle toute simple à la base devient un véritable casse-tête à l'intérieur de la partie. Tout d'abord, il existe "l'esquive" et "la parade". La première consiste à utiliser tout le round de combat à des fins défensives. Pour ce faire, vous calculez votre niveau, le divisez en deux et soustrayez le résultat à votre classe d'armure. (ex: Radaro, guerrier de niveau 7, décide d'esquiver lors d'un combat. Sa classe d'armure initiale est de 4 : il soustrait donc 3,5 (4) à sa classe d'armure, ce qui donne un total de 0). La parade, quant à elle, consiste à tenter de "parer" un coup avec son arme ou son bouclier. Cette action demande une attaque disponible mais peut empêcher d'être blessé. Le calcul est simple : votre THACO vs celui de votre adversaire représentera le niveau de difficulté à atteindre avec le dé. (Ex : Radaro guerrier de niveau 7 décide de parer une attaque lors d'un combat. Pendant ce round, il a droit à deux attaques : son THACO (chance de toucher) est de 13 et celui de son adversaire est de 15. La chance de base d'une parade est de 10 sur le dé plus la différence entre les deux THACO (13 - 15 = -2). Donc, Radaro devra avoir "10 + (-2) = 8" sur le dé à 20 faces pour parer l'attaque de son adversaire. Qu'il réussisse ou non, il aura perdu cette attaque et n'en aura plus qu'une pour le reste du round de combat). Si vous avez des questions, ne vous gênez pas! La réponse à l'énigme de la semaine dernière était "le silence". Bravo à tous!!

À GAGNER
100\$
en certificats-
cadeaux

HMV
PLACE
DU ROYAUME

Concours de dessins

Jeunes 12-17

ATTENTION!
Si tu es membre du
Club au moment du tirage,
le prix sera doublé.

Fais-nous parvenir un dessin en rapport
avec les jeux de rôle (un personnage,
un animal, un monstre, une fée...) sorti tout droit
de ton imagination, le tout sur une feuille 8 1/2" x 11"
en couleurs ou en noir et blanc avant le 26 mai, 15 h.

N'oublie pas d'indiquer à l'endos de ton dessin,
ton nom, adresse, tél. et ton numéro de membre.
Envoie le tout à:

Concours de dessins
a/s La Bande du Quotidien
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1

*2 tirages au sort
de 50 \$, le 27 mai, 14 h

Tu peux participer
autant de fois que tu
le désires avec
un dessin différent.

Vous avez des
questions concernant
vos aventures?
Certaines règles?
Vous avez des idées
merveilleuses à
me suggérer?
ÉCRIVEZ-MOI À
L'ADRESSE SUIVANTE:

LE QUOTIDIEN
Att.: Frédéric Lavoie
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1



la courte échelle

Collection
Roman +

à partir de 13 ans

R+2
L'arrivée des Inactifs
R+7
L'idole des Inactifs
R+10
La révolte des Inactifs
R+23
Le retour des Inactifs
de Denis Côté

En 2010, à Lost Ark, travailler
est le privilège des Actifs. Les
Inactifs, eux, tentent de
survivre comme ils le peuvent
dans une société où règnent la
violence et le chômage.
Pourtant, ils ont une passion:
Michel Lenoir, le meilleur

joueur de hockey de toute
l'Amérique du Nord. À 18 ans,
Michel est déjà l'idole des
foules et les Inactifs le
considèrent comme un dieu.
Le propriétaire de l'équipe des
Raiders, David Swindler,
confie à Michel un grand
projet: les meilleurs joueurs
de hockey du monde vont
affronter des robots. Michel
sera l'un de ces joueurs.
Dictateur mi-humain mi-
machine, David Swindler
exerce un pouvoir tyrannique
sur la société. La révolte
gronde et Michel prend la tête
des Inactifs, jusqu'alors
soumis, dans leur combat
pour la dignité et la justice.
Mais sa tâche la plus ardue
sera de se découvrir lui-
même. Les Inactifs, une série
absolument captivante signée
Denis Côté.

Les Inactifs font peau neuve!
Voici en effet la réédition de
cette série passionnante qui
provoque une réflexion
sociale, sur fond de hockey et
de science-fiction. Denis Côté
avait publié en 1983 le premier
livre de la série, L'arrivée des
Inactifs, aux Éditions Paulines
sous le titre Les hockeyeurs
cybernétiques. Les trois autres
romans ont été publiés en 1989
et 1990 à la courte échelle.
Denis Côté a reçu plusieurs
prix au cours de sa carrière,
dont le Prix du Conseil des
Arts, le Grand Prix de la
science-fiction et du
fantastique québécois pour
L'arrivée des Inactifs, le Prix
Brive/Montréal du livre pour
adolescents pour l'ensemble
de son œuvre et, en 1995, le
Grand Prix de la Livromanie.
Plusieurs de ses livres ont été
traduits en anglais, en danois,
en espagnol, en italien, en
néerlandais et en chinois.
Avec les Inactifs, Denis Côté
réussit le tour de force de
captiver les lecteurs
adolescents et adultes.

Prix en librairie: 7,95 \$



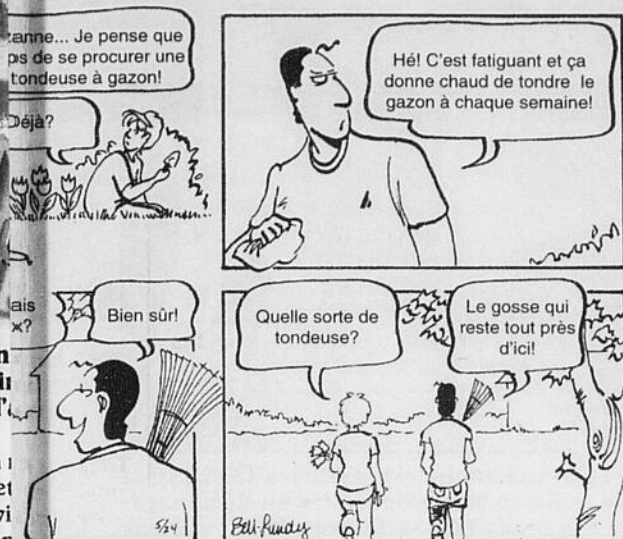
GLOIRE ET ROCK AND ROLL

Drame de Guy Ferland
Int.: Kevon Bacon, Brad Renfro,
Calista Flockhart
Karchy Jonas est un immigrant
qui joue au dur malgré son jeune
âge. Il tombe sous le charme et
l'influence néfaste de Billy Magic,
un animateur de radio
malhonnête qui lui en apprendra
sur la vie, l'amour et surtout,
comment tirer son épingle du jeu
en Amérique.
Durée: 98 minutes.



Tu es un...
société et
Code civi
mentionn
ans, tu pe
aussi être
dans plus
Code civi
un ensem
forment t
concerne
rapports
personne
parents b
donc régi
dispositio
Tu as 14 a
tu veux re
parents b
tu n'as plu
consente
parents a
entrepre
démarche
retrouver
que tu te
citoyens
l'autre, de
obligatio
droit de c
de tes pa
eux, ont l
laisser co
identité. C
choix qu'i
plusieurs
t'ont conf
ce momen
tu aurais
mener un
en d'autr
leurs. Pe
raisons à
encore pr
honte, pr
incapacit
conserve
de ne pas
Tu pourra

par Sandra Bell Lundy



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKRS	Fée des dents	Petite Sirène	Bravo.../ Franc...	Parcelles de soleil (9h45)	Le Jour du Seigneur		Pub	Point de presse	La Semaine verte		Second Regard	De bouche à oreille			Horizons		Histoires fantastiques		L'Arche de Noé	Émilie de la Nouvelle Lune / Dernière	
CFRS					Enfance / Fripe	Évasion Beauté		Bugs Bunny	Le Petit Journal	Les Pierrafeu	Cinéma / FALLING IN LOVE (4) avec Robert DeNiro, Meryl Streep				Télé-quilles		Pub	Passion plein air	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Bibi et Geneviève		Évangélisation 2000	Compl. marteau	Fais-en ton affaire	Pub			Tête-à-tête / Albert Jacquard		Les Fêtes de la Nouvelle-France		Cinéma / BATMAN (4) avec Adam West, Burt Ward				
TQc					Pause musicale				Prévention des toxicomanies		Cinéma populaire	Information internat.	Pause musicale	Cinéma / ROCK-O-RICO (4) Dessins animés			...chat perché	Tribulations du...	Carmen Sandiego	Science-fiction	

VOTRE SOIRÉE

DIMANCHE 17 mai	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Pignon sur rue	En pleine nature		Hors-circuit / Une nuit avec toi - Le diable est une petite fille		L'Afrique de toutes façons (20h32)	Cinéma / SUR LA TERRE COMME AU CIEL (4) avec Carmen Maura, Didier Bezace			Québec plein écran (22h27)		Lectures de fin de soirée (23h27)	Pause musicale (23h43)
CKRS	Le Téléjournal	Découverte		Les Beaux Dimanches / L'imagination de Disney se déchaîne		Les Beaux Dimanches / Trois pianos, trois concertos		B. Dim. / La Vieille Dame...	Le Téléjournal	Au delà des apparences (22h27)		Sport (23h27)	Cinéma / LA SOIF DU MAL (1) (23h50)
CJPM	Le TVA	La vie est un sport dangereux	Planète en folie			Cinéma / COUP DE FOUDRE (6) avec Cary Elwes, Alicia Silverstone			Le TVA	TVA Sports (22h25) / Loteries (22h44)	Vins et Fromages (22h51)	Pub (23h21)	
CFRS	Hercule		Accès interdit			Cinéma / THELMA & LOUISE (3) avec Susan Sarandon, Geena Davis					Le Grand Journal (22h47)		
TV5	L'École des fans / Grand Tourisme (18h45)		Journal FR2	Drucker & Co	Stars & Co	Bouillon de culture / Spécial Chateaubriand		Bons Baisers d'Amérique (21h35)		Journal belge	Signé Croisette / Courants d'art (23h10)	Viva (23h40)	Soir 3 (0h25)
CANAL D	M*A*S'H	15 ans juste pour rire	Les Châteaux américains / Les Résidences de Frank Lloyd Wright		Le Goût du monde / Portugal		Biographies / Paul Newman		Monde et Mystères / Ovnis: la controverse		Cinéma / LA CORDE AU COU (4) avec Guy Godin, Andrée Lachapelle		
RDI	Courants du Pacifique	Entrée des artistes / Isabelle Boulay	Le Monde ce soir	La Facture	Le Siècle du peuple: la loi des couleurs		Le Journal RDI	Scully RDI	Point de presse	Second Regard	Enjeux Plus		Le Téléjournal
RDS	Hockey / Coupe Memorial - Finale (16h00)		Sports 30 Mag	100% rebelle	Baseball / Blue Jays - Mariners						Sports 30 Mag	Génération Soccer	
S.E.	Les 101 Dalmatiens (17h40)			Planches! (19h25)			Poitrines sur mesure			La Peau sur les os (22h40)		Le Fils maléfique (0h15)	
CBJET	Cinéma / MIRACLE AT MIDNIGHT avec Sam Waterston (17h00)		No Price too High		Cinéma / COOL RUNNINGS (5) avec Leon, Doug E. Doug				Sunday Report	Undercurrents	Sunday Report	Sports Late Night	
CFCF	Pulse	Travel Travel	Murphy Brown / Dernière		Touched by an Angel		Cinéma / CITY SLICKERS (4) avec Billy Crystal, Daniel Stern				CTV News		Entertainment Tonight
WVNY	ABC World News Sunday	M*A*S'H	Cinéma / MIRACLE AT MIDNIGHT avec Sam Waterston, Mia Farrow				Minisérie / Creature avec Craig T. Nelson, Kim Cattrall (1/2)				The Entertainers		Pub
WCAX	CBS Sunday News	Seinfeld	60 Minutes at 30				Touched by an Angel / Dernière				Mad About You	Pensacola: Wings of Gold	
WPTZ	Pub	NBC News	Unmasked: Exposing the Secrets of Deception		Cinéma / THE BRIDGE OF MADISON COUNTRY (4) avec Clint Eastwood, Meryl Streep						Viper		Cinéma
WCFE	ITN World Focus	Religion & Ethics	Ballykissangel		Helmut Lotti Ticket Event	Classical Music Specials / Bruckner's Eight			Jean-Michel Jarre Specials		Cinéma / GO FOR BROKE (4) avec Van Johnson, Lane Nakano		
FOX	Beverly Hills, 90210		The World's Funniest		The Simpsons	King of the Hill	The X-Files				NYPD Blue		Shop at Home
TSN	Hockey / Coupe Memorial - Finale (16h00)			Sportsdesk	Baseball / Mariners - Blue Jays							Sportsdesk	Last Call
TMN	Before and After				Men In Black				Citizen Ruth (21h45)				Carried Away (23h45)
DISC.	Wings		Sunday @discovery.ca		Discovery's Sunday Showcase				Untamed Amazonia		Sunday @discovery.ca		Discovery's Sunday Showcase
VIE	Croque la vie		Médecine d'enquête / Sexe...	Santé en vedette / Andrée Boucher	L'Hôpital Chicago Hope		Victoire	Des Histoires de famille / Mon père, ma mère a perdu son emploi		Guérir autrement / La Fleur du mal	Ailleurs sur la terre / Avoir 16 ans... Inde et conclusion		Croque la vie

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

Collection de plus de 18 000 objets

Le Musée prépare son grand déménagement

par Bruno Tremblay
(stagiaire)

CHICOUTIMI (BT) - Les 18 et 23 mai de 13 h à 16 h 30, toute la population est invitée à découvrir l'arrière-scène du déménagement de la collection du Musée du Saguenay-Lac-Saint-Jean de ses locaux du cégep de Chicoutimi. Une collection qui comporte pas moins de 18 000 objets!

Des pièces ethnologiques, des tableaux, de la vaisselle, des meubles, des jouets pour enfant, nommez-les ils sont tous là. Dix-huit mille objets à inventorier et à emballer, ce n'est pas une mince affaire il va sans dire.

Depuis le 9 mars, dix personnes sont à l'emploi de la Pulperie de Chicoutimi — propriétaire du musée depuis 1996 — pour préparer le grand déménagement qui aura lieu en octobre ou novembre.

Lors de leur visite, les curieux, petits et grands, pourront voir les

manutentionnaires à l'oeuvre. Chaque pièce doit franchir plusieurs étapes de traitement avant d'être emballée: nettoyage, étiquetage, vérification des principales données dans l'inventaire informatisé, photographie et numérisation des images.

Ensuite, après avoir été soigneusement emballées, les pièces sont entreposées par catégories d'objets et par lots afin de pouvoir les localiser rapidement en tout temps.

Présentement, environ seulement 22 % de la collection est entreposée et prête à partir.

Les visiteurs pourront également voir une des anciennes réserves du musée ainsi que son tout nouveau logiciel de prise d'inventaire, Collections virtuelles. Ce logiciel de conception québécoise permet, d'un seul clic, d'avoir accès à une tonne d'informations sur une ou plusieurs des pièces de la collection ou de créer

une exposition virtuelle en quelques minutes.

De plus, les plans des nouveaux locaux du musée, qui seront construits d'ici à l'automne à côté du bâtiment 1921, seront présentés au public.

Déménagement

Le déménagement prévu à l'automne prochain devrait prendre près d'un mois selon Guy Coutu, conservateur du musée. Selon lui, le climat en cette période est idéal pour ce genre de déménagement puisque les pièces ne peuvent subir des écarts de températures trop grands.

La directrice générale de la Pulperie de Chicoutimi, Yolande Racine, soutient que ça «devient maintenant réalité». Pour nous, ajoute-t-elle, ce déménagement est un événement important puisqu'il marque la dernière étape de la fusion entre le musée à la Pulperie.



PRÉPARATIFS - Le grand public est invité les 18 et 23 mai prochains à venir assister aux préparatifs du déménagement du Musée du Saguenay-Lac-Saint-Jean de ses anciens locaux du cégep de Chicoutimi. Un travail de longue haleine qui demande beaucoup de minutie et de patience.

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bonjour chez vous (6h00)		Les 3 Mousquetaires	Attention, c'est chaud!	Christiane Charette	Du tac au tac	Le Midi	Jamais deux sans toi	Marilyn	Les P'tits Bonheurs de Clémence	Voyage grandeur	...Oum-zie (15h32)	L'Odyssée fantastique	Bêtes pas bêtes +	Watatatow	La Tête de l'emploi				
CFRS	Vision... (7h30)	Pub	Coup de coeur! / Yvon Deschamps	Évasion Beauté	Pub	Flash	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Plus ça change, plus c'est pareil?	Teddy Ruxpin	Cinéma / HANS CHRISTIAN ANDERSEN (4) avec Danny Kaye, Zizi Jeanmaire	Les Simpson	Steve Barakatt	Le Grand Journal						
CJPM	Cinéma / DIABLE! VOIS-TU CE QUE J'ENTENDS? (4) (7h00)	Bla Bla Bla / Joëlle Morin	Taillefer et Fille	Cinéma / LA FILLE DU MINEUR (4) avec Sissy Spacek, Tommy Lee Jones	Boutique TVA	Les Feux de l'amour	Top Modèles	Claire Lamarche / Nouveau "look" pour les ados	Les Mordus / Dany Turcotte, Chantal Francke											
TQc		Pause musicale	Effets des substances psychotropes	Christianisme aux 19e et 20e siècles	Tout sur mon chat	Intermédies jeunesse	Gestion des R.H.	Québec School Television	Réseaux locaux	...Croc Blanc	Boumbo	Passé-Partout	Allô prof							

VOTRE SOIRÉE

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
LUNDI 18 mai													
TQc	La Maison de Ouimzie	Québec plein écran	Christiane Charette en direct	Au coeur de nos vies	Les Pays du Québec	Plaisir de lire	Escales francophones	Pignon sur rue	Montagne	Québec plein écran	Hors-circuit / Lectures de fin de soirée (0h29)		
CKRS	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir	Les Princesses du cirque...	La Petite Vie	Cinéma / UN JOUEUR À LA HAUTEUR (5) avec K. Bacon, C. Gitonga Maina (poss. à 19h00 d'un match Sénateurs - Capitals)	Le Téléjournal	Le Point (22h27)	Sport / Pol. fédérale (23h00)	Découverte (23h28)					
CJPM	Le TVA	Piment fort / Michel Barrette	Tarzan	Ailes de la mode / M. Pelchat	Place Melrose	Le Match de la vie / Le deuxième souffle; l'autre route du royaume	Le TVA	Tête-à-tête / Normand Brathwaite	TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (23h58)			
CFRS	Presse-citron	Flash / Donald Pilon	La fin du monde est à 7 heures	Box office	Cinéma / PARTONS VERS L'EST (5) avec John Candy, Richard Lewis	Au-delà du réel	Le Grand Journal / Sports Plus	Elle écrit au meurtre					
TV5	Cannes Lumières	C'est l'heure	Journal FR2	D'une utopie à l'autre	Journal belge	Signé Croisette	Le Cercle des arts (23h10)	Soir 3 (0h25)					
CANAL D	Animalier / Chroniques de l'Afrique sauvage	Objectif Aventure / L'Aventure des rivières	Splendeurs impériales	Biographies / John Belushi	Force brute / Canons géants	Cinéma / LA CHEVRE (4) avec Pierre Richard, Gérard Depardieu							
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir	La Reine-mère: une femme de son siècle	Le Journal RDI	Maison neuve à l'écoute	Édition Atlantique et Ontario	L'Édition québécoise	Édition de l'Ouest	Le Téléjournal			
RDS	Soccer: La coupe F.A. (16h30)	Sports 30 Mag	Challenge de quilles	Le Challenge de billard	Billard: Championnat national	Sports 30 Mag	Le Monde du golf	Soccer: La coupe F.A.					
S.E.	La Croisière en folie #3 (17h50)	Austin Powers (19h25)	L'Ennemie publique #1	Compte à rebours (22h35)	Tigre blanc (0h15)								
CBJET	News	Hockey / Sénateurs - Capitals (sous réserves)	National / CBC News	Hockey / Stars - Oilers (en cours)	The National Update	News							
CFCF	Pulse	Entertainment Tonight	Suddenly Susan / Dernière	Everybody Loves Raymond	Ally McBeal / Dernière	Nikita	CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Viper				
WVNY	News	ABC News	The Simpsons	Frasier	World's Deadliest Sea Creatures	Minisérie / Creature avec Craig T. Nelson, Kim Cattrall (2/2)	News / The Simpsons (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h07)				
WCAX	News	CBS News	Entertainment Tonight	Cosby	Everybody Loves Raymond	Murphy Brown / Dernière	The Really Big Show: Ed Sullivan's 50th Anniversary	News	Late Show with David Letterman (23h35)				
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Suddenly Susan / Dernière	Caroline in the City / Dernière	Dateline NBC		The Tonight Show (23h35)				
WCVE	ITN News	Nightly Business	Newshour	The G.I. Bill: The Law that Changed America	Russia's War	The Thin Blue Line	Charlie Rose						
FOX	Fresh Prince of Bel-Air	Cheers	Cops	Real TV	Damon	Getting Personal	Ally McBeal	Hard Copy	Inside Edition	PSI Factor	Shop at Home		
TSN	That's Hockey with Dave Hodge	Sportsdesk	Off the Record	Best of Off the Record	NBA: in the Paint	Basketball / Lakers - Jazz	Sportsdesk	WWF Raw					
TMN	Haunted (16h30)	The Truth about Lying (18h20)	Gone Fishin'	Last Man Standing (21h45)	Todd McFarlane's Spawn	Profile for Murder							
DISC.	The Sea: The Last Frontier	Movie Magic	@discovery.ca	Behaving Like Animals	Discovery's Great Canadian Parks	Champions of the Wild	The Science of Sex	@discovery.ca	Behaving Like Animals				
VIE	Croque la vie	Des Histoires de famille / L'Arrivée tardive d'un autre enfant	Ailleurs sur la terre / Un Vaudou blanc en Floride	Tonus / Activités physiques...	Lignes de vie	Santé et Société / Les Funambules	Allô docteur	Tonus					

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

Comédie musicale régionale

«Le rêveur éveillé» prend l'affiche à Chicoutimi cet été

CHICOUTIMI (DP) - Confirmation hier du projet d'une nouvelle comédie musicale cet été à Chicoutimi.

Elle s'intitule «Le rêveur éveillé» et c'est un spectacle multimédia qui fait appel aux technologies modernes, éclairages, lasers, explosions, pour raconter, disent

ses artisans, une histoire d'amour moderne et urbaine.

C'est le premier spectacle des Productions Ardantes, la maison de production de Mario Simard. C'est lui qui est l'initiateur de ce projet, auquel il pense depuis huit ans. Il est allé chercher un auteur, Jacques Bolduc, et un compositeur, André Lemieux, pour écrire les textes et la musique du spectacle. Il sera joué par six chanteurs, soient Marco Lafrance, Cynthia Harvey, Fabio Verdoné, Carole Claveau, Caroline Royer et Rémi St-Gelais, et dix danseurs qui travailleront sous la direction de la chorégraphe Sara Tremblay.

La mise en scène du spectacle est de Jean-Marie Gagnon. L'équipe technique professionnelle qui travaille au projet depuis plus d'un an comprend entre autres Guy Pedneault à la conception sonore, Denise Hovington à la régie et aux décors, Jacynthe Dallaire aux costumes, et Marc Tremblay aux effets spéciaux.

Il s'agit, précisait Mario Simard, d'un spectacle professionnel entièrement régional, mais qui a des ambitions internationales.

En effet, après avoir joué «Le rêveur éveillé» pendant l'été à l'auditorium Dufour, l'équipe veut le présenter à l'extérieur, dans les grandes villes et partout au Québec, puis en Europe.

Tout le monde de la production se montrait hier en conférence de presse très optimiste, malgré le fait que bien des tentatives québécoises de créer des comédies musicales aient plus ou moins échoué.

De plus, ce spectacle constitue le premier, mais non le dernier des Productions Ardantes, et les suivants ne seront pas nécessairement des comédies musicales, expliquait Mario Simard.

Les responsables comptent sur le talent de tous les participants, qui ont été soigneuse-

ment sélectionnés, et sont persuadés de la qualité de leur produit.

Celui-ci s'adresse, selon eux, aux gens de tous âges, qui y trouveront de quoi alimenter leur imagination, leur besoin de rêve et d'émotion.

«Le rêveur éveillé», dont la

trame dramatique se tisse autour d'un triangle amoureux dans lequel intervient le personnage énigmatique de la lune, sera présenté à l'auditorium Dufour à 21 reprises du 2 juillet au 6 août, du mercredi au samedi, et le prix du billet est fixé à 25 \$. La production coûte 500 000 \$, argent fourni par des commanditaires et par les producteurs eux-mêmes.

Les revenus proviendront de la vente aux guichets, et l'objectif est d'atteindre au moins 40 pour cent d'occupation de la salle.

Il ne s'agit pas, dit Mario Simard, d'un spectacle estival visant une clientèle touriste-



DENISE PELLETIER
dpelletier@lequotidien.com



D'AUTRES ARTISANS... de cette comédie musicale: Sara Tremblay, chorégraphe, Jean-Marie Gagnon, metteur en scène, Mario Simard, directeur artistique et directeur de production, et Lise Gallant, directrice générale.

(Photo Rocket Lavoie).



COMEDIE MUSICALE - «Le rêveur éveillé» sera présenté par les Productions Ardantes cet été à l'auditorium Dufour. Les chansons écrites par Jacques Bolduc et composées par André Lemieux seront interprétées par (de gauche à droite): Marco Lafrance, Cynthia Harvey, Caroline Royer, Fabio Verdoné, Carole Claveau et Rémi St-Gelais.

(Photo Rocket Lavoie)

Atelier de musique de Jonquière

Les concerts voyagent en ville

JONQUIERE(DP) - L'année s'est terminée en beauté à l'Atelier de musique de Jonquière, alors que 19 récitals ont été donnés par la plupart des 600 élèves inscrits. D'ailleurs ce n'est pas terminé: le dernier sera donné demain, 17 mai à 19 h 30 à la salle Pierrette-Gaudreault par l'orchestre de chambre Au Mitan, formé d'élèves jeunes et adultes sous la direction de Marthe Beaudoin.

Puisque l'AMJ n'a pas de salle de concert à sa disposition, car il est logé de façon temporaire au pavillon Manicouagan du Cégep de Jonquière, ces concerts ont eu lieu un peu partout dans la ville, soit au Côté-Cour, à la polyvalente et au Centre culturel. L'exercice a été complexe pour les organisateurs, mais très stimulant pour les participants, dit la directrice Pauline Gauthier. Par ailleurs, 171 élèves de l'Atelier de musique de Jonquière se sont présentés au Festival de Musique du royaume, et 151 ont obtenu au moins une médaille.

L'année 1997-98 a donc été bonne compte tenu des circonstances: il faut savoir en effet que c'est à cause du déluge de 1996 que l'Atelier a dû quitter ses locaux de l'école Saint-Philippe,



CONCERTS - Les élèves de l'Atelier de musique de Jonquière ont présenté de nombreux concerts au cours de l'année. Cidessus, Gabriel-Marie Émond, lors d'un concert en l'honneur de la fête de la citrouille.

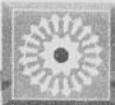
sur la rue Burma du secteur Arvida. «Nous sommes très bien logés et très bien accueillis au pavillon Manicouagan, mais il y a des gens qui hésitent à s'inscrire à cause de l'éloignement, et aussi parce que cela demande plus de surveillance pour les plus jeunes, quand ils doivent utiliser l'ascenseur», dit Pauline Gauthier.

Les travaux sont déjà commencés à l'école St-Philippe. Pour l'instant, on en est encore à l'étape de la décontamination et de l'examen de la structure, pour voir ce qu'il sera possible de conserver. Si tout se passe comme prévu, l'Atelier de musique pourrait réintégrer ses locaux de la rue Burma pour la session de janvier 1999, dans la

bâtisse rénovée qu'il partagera avec les Ateliers d'arts plastiques de Jonquière.

Par ailleurs, dès cette semaine une période d'inscription sera ouverte pour les 44 disciplines enseignées à l'AMJ, tous les instruments, le chant et la musique d'ensemble, en cours de groupe ou en cours individuels, en style classique et populaire, par une équipe de 30 professeurs. On espère notamment recevoir des inscriptions pour le nouveau programme d'harmonie instrumentale pour adultes. Offert en septembre dernier, il n'a pas pu être donné parce que le nombre d'inscriptions n'a pas été suffisant. C'est pourtant, selon la directrice, une excellente occasion pour les adultes, les retraités entre autres, qui ont ou non déjà étudié la musique et qui voudraient faire de la musique d'ensemble dans leurs moments de loisirs. Un autre programme nouveau, qui a été donné celui-là, c'est le «combo», un cours d'ensemble jouant un répertoire populaire varié, comprenant jazz, blues, rock, reggae.

Mentionnons enfin que 1998-99 sera la 25e année d'opération de l'Atelier de musique de Jonquière.



CALENDRIER CULTUREL

Samedi 16 mai

19h, Foyer des Loisirs, Le Roi Lion, comédie musicale de Ghislain Bouchard et Stéphanie Bouchard, présentation des Productions Jeunesse active. Pour informations 695-5272.

19h, auditorium Dufour, spectacle des élèves de l'Académie de ballet du Saguenay. Pour informations 549-3910.

20h, église de St-Méthode, concert de chants religieux par Robert Lebel. Pour informations 678-0667.

20h, auditorium d'Alma, spectacle de la chorale Aquilon, sous la direction de Francine Fortin, Histoires de Choeur. Pour informations 662-6030.

20h, Maison Lamy de Métabetchouan, concert du Quatuor Alcan. Pour informations 349-3686.

Dimanche 17 mai

14h, auditorium d'Alma, spectacle de la chorale Aquilon, sous la direction de Francine Fortin, Histoires de Choeur. Pour informations 662-6030.

19h, Foyer des Loisirs, Le Roi Lion, comédie musicale de Ghislain Bouchard et Stéphanie Bouchard, présentation des Productions Jeunesse active. Pour informations 695-5272.

20h, église Notre-Dame de Grâce, Chicoutimi, concert de chants religieux par Robert Lebel. Pour informations 549-4566.

Lundi 18 mai Mardi 19 mai

20 h, au Conservatoire de musique de Chicoutimi, le Quatuor Alcan présente un concert au profit de l'Orchestre des Jeunes (voyage à Lyon) Invitée: Jacinthe Couture. Entrée: 15\$. Pour informations 545-3409.

Mercredi 20 mai Jeudi 21 mai

19h, Foyer des Loisirs, Le Roi Lion, comédie musicale de Ghislain Bouchard et Stéphanie Bouchard, présentation des Productions Jeunesse active. Pour informations 695-5272.

20h, église St-Jacques du secteur Arvida, concert du chœur Amadeus et dévoilement de la tapisserie de Jean-François Favre. Entrée libre. Pour informations: 548-8857.

20h, auditorium Jean-Dolbeau. Les étudiantes en théâtre de la polyvalente présentent «Mousse», de Pauline Martin, Michel Rivard et autres. Mise en scène François Pelchat. Pour informations: 276-0984.

Vendredi 22 mai

13h et 19h, Foyer des Loisirs, Le Roi Lion, comédie musicale de Ghislain Bouchard et Stéphanie Bouchard, présentation des Productions Jeunesse active. Pour informations 695-5272.

Salle François-Brassard, spectacle de musique et de danse de la troupe Arc-en-Sons, formée par une centaine de jeunes. Pour informations: 542-8461.

20h, auditorium Dufour de Chicoutimi, «Portraits», spectacle des élèves de l'école Florence-Fourcaudot, sous la présidence d'honneur du Lieutenant Gouverneur du Québec, Lise Thibeault. Pour informations 549-3910.

20h, auditorium Jean-Dolbeau. Les étudiantes en théâtre de la

polyvalente présentent «Mousse», de Pauline Martin, Michel Rivard et autres. Mise en scène François Pelchat. Pour informations: 276-0984.

20 h 30 au Café théâtre Côté-Cour de Jonquière, la 7e édition du Festival des Musiques de création présente «Le trésor archange»

film de Fernand Bélanger et «La marche à l'amour» de Jean Gagné et Serge Gagné. Entrée libre. Pour information 547-2904.

Samedi 23 mai

19h, Foyer des Loisirs, Le Roi Lion, comédie musicale de Ghislain Bouchard et Stéphanie Bouchard, présentation des Productions Jeunesse active. Pour informations 695-5272.

Salle François-Brassard, spectacle de musique et de danse de la troupe Arc-en-Sons, formée par une centaine de jeunes. Pour informations: 542-8461.

20h, auditorium Dufour de Chicoutimi, «Portraits», spectacle des élèves de l'école Florence-Fourcaudot, sous la présidence d'honneur du Lieutenant Gouverneur du Québec, Lise Thibeault. Pour informations 549-3910.

20h, à la Tourelle d'Alma, spectacle de chansons nouvel-âge de Patrick Bernhardt. Pour informations: 662-0501.

20 h 30, à la Saguenéenne de Chicoutimi, le groupe vocal Émotions. En seconde partie: le chanteur Guy Harvey. Entrée: 15\$. Pour informations 545-2983 ou 678-1081.



MUSICIENS - Deux groupes d'élèves musiciens de la polyvalente de la Baie sont revenus fort heureux de leur participation au Heritage Festival de Boston en fin de semaine dernière. Les 30 membres de l'harmonie, qui ont entre 13 et 17 ans, et les 18 musiciens de l'ensemble de jazz, 15 à 17 ans, ont mérité la troisième place dans leur catégorie respective, les premières places ayant été remportées par des formations américaines. Marlène Claveau, professeure de musique à la polyvalente de La Baie et responsable de ces deux groupes, avait organisé le voyage, qui fut financé par la présentation de concerts à La Baie.

(Photo Jeannot Lévesque)

QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET
M O N D A I N

ANNONCE AVEC PHOTO

15.95\$
SUR UNE COLONNE

29.95\$
SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION
2 JOURS AVANT
IMPRESSION

SANS PHOTO

TEXTE DE
BONS VŒUX
JUSQU'À 20 MOTS (30c par mot additionnel)

7\$

BONNE FÊTE



ENFIN ta photo dans le journal, comme grand-maman. Bonne fête Charlie.

De Doris, Daniel et Jessie



NOUS VOUDRIONS tous avoir la bonne humeur de ce nouveau septuagénaire. Bonne fête Paulo, on t'aime beaucoup.

Ta famille



UNE petite surprise pour souligner ton changement de dizaine et pour te redire combien nous t'aimons et sommes fiers de toi. Bonne fête maman.

Tes enfants xxxxxx



BONNE FÊTE Josée pour tes 8 ans. Passe une superbe journée en compagnie de tes ami(e)s, parents et tous ceux qui t'aiment.

Papa, maman, Mathieu et Sabrina xxx



À SUZANNE PERRON "PIT", elle ne veut rien savoir du cinq roues, alors bon 49 ans et 364 jours! Gilles P. P.S. bon voyage à Kénogami

MESSAGE PERSONNEL

- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT
- RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

À moins d'indication contraire, es photos ne seront pas retournées.

POUR INFORMATIONS: 545-4014



LA SOCIÉTÉ D'ARTS LYRIQUES DU ROYAUME

vous invite

**à une grande vente
de costumes de théâtre**

Plus de 2000 costumes portés par les artistes qui ont participé aux opérettes du Carnaval-Souvenir sont mis en vente par unité ou par lots.

Les costumes sont en très bon état et se vendront entre 5 \$ et 150 \$. L'activité se tiendra dans les anciens locaux du Musée du Saguenay - Lac-Saint-Jean, au 582, Jacques-Cartier Est, à proximité du Cégep de Chicoutimi.

Le samedi 16 mai 1998 de 10 h à 16 h
pour les compagnies de théâtre et artistiques

Le dimanche 17 mai 1998, de midi à 16 h
pour le grand public.

En collaboration avec:

progrès dimanche

CFX
rock déjanté
MA RADIO ÉMULGÈRE





EXPOSITIONS

À la galerie d'art Le Jardin de l'Oeil, exposition des oeuvres de Jacques Hébert. Pour informations: 545-0898. Jusqu'au 31 mai.

Au Musée du Fjord de La Baie, exposition «Tenir feu et lieu» ou comment on a apprivoisé nos rigoureux hivers. Pour informations: 697-5077. Jusqu'au 17 mai.

À la caisse populaire de Saint-Coeur de Marie, exposition des oeuvres de Lucie Blanchette. Jusqu'au 20 mai.

À la Bibliothèque municipale de Normandin, exposition des oeuvres de Sandra Fortin. Pour informations Diane Bernier, au 418-274-2241. Jusqu'au 21 mai.

Au Centre national d'exposition de Jonquière, salle 2, exposition «Rétrospective» de Kathleen Daly et Georges D. Pepper. Pour informations 546-2177. Jusqu'au 24 mai.

À Langage Plus d'Alma, Pierre Dumont présente «Le travail des bêtes: le naufrage». Pour informations: 418-668-6635. Jusqu'au 24 mai.

À la galerie d'Art La Corniche, 341 Racine est, à Chicoutimi, exposition des oeuvres d'Éric Tremblay. Heures d'ouverture: 10 h à 17 h du lundi au mercredi et samedi; 10 h à 21 h jeudi et vendredi; 13 h à 16 h le dimanche. Pour informations: 543-6017. Jusqu'au 25 mai.

À la Bibliothèque de Saint-Eugène, exposition «La couleur des mots au pays de Maria-Chapdelaine». Pour informations Micheline Dufour 418-276-6422. Jusqu'au 28 mai.

La Bibliothèque publique de Chambord présente l'exposition «Oeuvres sélectionnées» des étudiants de l'Atelier d'art d'Alma. Pour informations: Denise Ouellet au 418-342-6506. Jusqu'au 29 mai.

À galerie d'art Séquence, exposition de Freda Guttman. Heures d'ouverture: de 10 h à 16 h 30 mardi et mercredi; de 10 h à 21 h jeudi et vendredi; de 13 h 30 à 16 h 30 samedi et dimanche. Aussi sur rendez-vous. Pour informations: 418-543-2744. Jusqu'au 29 mai.

À la Bibliothèque municipale de Roberval, exposition des oeuvres de Marcel-Marie Lapointe. Heures d'ouverture: de 12 h à 16 h et de 18 h à 20 h du lundi au jeudi, de 12 h à 16 h, le vendredi. Pour informations: (418) 275-2333. Jusqu'au 29 mai.

Au Centre des arts et de la culture de Chicoutimi, exposition des oeuvres d'Ann Saint-Gelais sous le thème «La réalité du rêve». Pour informations 543-3674. Jusqu'au 31 mai.

À la Bibliothèque publique de Chicoutimi, exposition des oeuvres de Marie-Claude Tremblay. Pour informations (418) 348-6700 ou: 698-5353. Jusqu'au 31 mai.

À la galerie La Grange aux hiboux (521, rue Mars, La Baie), exposition des oeuvres de Hélène McLean. Pour informations (418) 697-6671. Jusqu'au 31 mai.

À la Bibliothèque municipale de Dolbeau, exposition des oeuvres de Gervayse Simard. Pour informations 418-276-5880. Jusqu'au 1er juin.

Au Centre national d'exposition de Jonquière, exposition «L'Enfance à Rebours» d'Hélène Plourde et Pierre Tardif. Pour informations 546-2177. Jusqu'au 7 juin.

Dans le hall de l'auditorium d'Alma, 15e Salon annuel de la Société canadienne de l'aquarelle. Artiste invité: Roland Palmaerts. Heures d'ouverture de 13 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Pour informations: 418-662-8182. Jusqu'au 7 juin. Débute le 29 mai.

À la galerie Espace Virtuel, exposition «Les vierges folles» de Murielle Dupuis Larose. Pour informations 698-3873. Jusqu'au 8 juin.

À l'Atelier Estampe Sagamie (711, de la rue Gauthier ouest, Alma), exposition des oeuvres de Denis Lessard (artiste en résidence du 11 mai au 15 mai). Heures d'ouverture: de 9 h à 17 h du lundi au vendredi. Pour information: 418-662-7280. Jusqu'au 12 juin.

Au Café théâtre Côté-Cour de



OEUVRES - À la Bibliothèque municipale de Dolbeau, exposition des oeuvres de Gervayse Simard.



ROI LION - Les représentations de la comédie musicale «Le roi Lion», de Ghislain Bouchard, mise en scène de Stéphanie Bouchard, ont commencé jeudi au Foyer des loisirs d'Arvida, devant les yeux émerveillés de centaines d'enfants. Il y a des représentations du jeudi au dimanche, jusqu'au 31 mai, et deux supplémentaires ont été ajoutées en après-midi, soit le vendredi 22 mai, où les personnes de l'âge d'or sont tout spécialement invitées, de même que le 29 mai, à 13 h. (Nous vous en reparlerons en fin de semaine prochaine).

(Photo Roger Gagnon)

"MAGIQUE, MUSICAL, MÉDIEVAL, MANQUEZ PAS ÇA!"

Warner Bros. **La légende de Camelot**

Paul McGuire - YTV

Dès **AUJOURD'HUI** PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI

COMPLEXE J. GAGNON ALMA

CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

SON DIGITAL

Jonquière, Médium Marge présente l'exposition de Gérald Savard. Pour information 547-2904. Jusqu'au 15 juin.

À la galerie de l'hôtel Holiday Inn Saguenay, exposition des oeuvres de Ginette Maltais. Pour informations 549-5150 ou 548-3124. Jusqu'au 30 juin.

À l'Hôtel Plateau Roberval (1225 boulevard Saint-Dominique), exposition des oeuvres de Pauline Larouche sous le thème «Les joies de la vie». Pour informations (418) 275-6523. Jusqu'au 30 juin.

Au Musée du Fjord de La Baie, exposition «Victor Dallaire, artiste-sculpteur: une vie, un art». Pour informations 697-5077. Jusqu'au 6 septembre.

Au restaurant La Sauvagine de

Chicoutimi, exposition des aquarelles de Martine Tremblay Maltais. Pour informations 690-0058. Jusqu'au 8 octobre.

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRES-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3,25 \$

SEMAINE DU 15 AU 21 MAI

LA CITÉ DES ANGES (G)
Sam. Dim. Lun.: 1h30 - 7h10
Semaine: 7h10

TRAQUER (13+ violence)
Sam. Dim. Lun.: 1h10 - 3h10 - 5h10 - 7h20 - 9h25
Semaine: 7h20 - 9h25

POUR LE PIRE ET POUR LE MEILLEUR (G)
Sam. Dim. Lun.: 4h00 - 9h35
Semaine: 9h35

LA LÉGENDE DE CAMELOT (G)
Sam. Dim. Lun.: 1h00 - 3h00 - 5h00 - 7h00 - 9h15
Semaine: 7h00 - 9h15

J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141

L'IMPACT (G)
Sam. Dim. Lun.: 1h00 - 3h25 - 7h00 - 9h25
Semaine: 7h00 - 9h25

TRAQUER (13+ violence)
Sam. Dim. Lun.: 1h20 - 3h30 - 7h20 - 9h30
Ven. mar.: 7h20 - 9h30
Mer. jeu.: 9h30

GODZILLA (en attente de classement)
Mer. jeu.: 6h45 - 9h25

LA LÉGENDE DE CAMELOT (G)
Sam. Dim. Lun.: 1h20 - 3h30 - 7h20
Semaine: 7h20

L'OBJET DE MA TENDRESSE (G)
Sam. Dim. Lun.: 9h30
Semaine: 9h30

LE DESTIN DE WILL HUNTING (13+ langage vulgaire)
Sam. Dim. Lun.: 1h00 - 3h25 - 7h00 - 9h25
Ven. mar.: 7h00 - 9h25

CINE-PARC SAGUENAY
CHICOUTIMI
2470 RANG ST-PAUL 549-4337

Maintenant ouvert tous les soirs
DU 15 AU 21 MAI!

L'IMPACT (G)
2e FILM: **TITANIC**

15 AU 19 MAI SEULEMENT! (G décons. aux J. enfants)
PERDUS DANS L'ESPACE

2e FILM: **LE GARDIEN** (16+)

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL

INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 15 AU 21 MAI

L'HOMME QUI MURMURAIT À L'OREILLE... ()
ROBERT REDFORD
SAM. - DIM. & LUN.: 1:30 - 4:45 - 8:00
TOUS LES SOIRS: 8:00

TITANIC V.F. (G) LÉONARDO DICAPRIO
SAM. - DIM. & LUN.: 12:30 - 4:15 - 8:15
TOUS LES SOIRS: 8:15

LE DESTIN DE WILL HUNTING (13+) R. WILLIAMS
TOUS LES SOIRS: 9:15

L'IMPACT (G) MORGAN FREEMAN
SAM. - DIM. & LUN.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

PAULIE (V.F.) (G)
SAM. - DIM. & LUN.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00

MARDI-MERCREDI 3,25 \$

ROBERT REDFORD

L'HOMME QUI MURMURAIT À L'OREILLE DES CHEVAUX
v.f. de THE HORSE WHISPERER

MORGAN FREEMAN
ROBERT DUVALL

L'IMPACT
(v.f. de DEEP IMPACT)
À L'AFFICHE AUX CINÉMAS IMPÉRIAL ET JONQUIÈRE

GAGNANT DE 11 OSCARS incluant MEILLEUR FILM

TITANIC
en version française

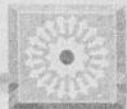
CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE

TRAQUER (13+) PATRICK SWAYZE 386337
TOUS LES SOIRS: 9:30

L'IMPACT (G) MORGAN FREEMAN
SAM. - DIM. & LUN.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:35
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:35

PAULIE (V.F.) (G)
SAM. - DIM. & LUN.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30
TOUS LES SOIRS: 7:30 386337

MATINÉES (AVANT 18H00) SAMEDI & DIMANCHE 3,25 \$



Au Parc national Kouchibouguac

Les amateurs de plein air trouvent un paradis

Randonnée à vélo, canotage, observation des oiseaux, baignade, promenade en forêt, bain de soleil sur une plage de sable fin qui s'étend sur 25 kilomètres, ou encore, soirée paisible assis en famille autour d'un feu de camp. Si ce programme vous convient, vous n'avez plus qu'à mettre le cap sur le parc national de Kouchibouguac au Nouveau-Brunswick. Situé à une heure de route au nord de Moncton, sur la Côte acadienne, Kouchibouguac est un endroit unique par la diversité de ses habitats naturels. En fait le parc est un véritable pot-pourri de



RICHARD SAINDON

profondes. À la plage Kelly, un long trottoir de bois puis une série de passerelles suspendues vous mènent au soleil, au sable et à la mer. C'est l'eau salée la plus chaude au nord de la Virginie. À la fin juillet, la température de l'eau du côté de la plage atteint 21 degrés Celsius, tandis que dans la lagune, petits et grands peuvent barboter dans une eau dont la température s'élève jusqu'à 24 degrés Celsius!

En raison de la qualité du site, des équipements et de son excellent réseau routier, Kouchibouguac est devenu depuis quelques

heures, il n'est pas rare de voir, dès 8 heures le matin, des roulottes et des tentes roulottes alignées sur plus d'un kilomètre à l'entrée du parc. En juillet particulièrement, les préposés refusent chaque jour des centaines de campeurs. Cet engouement s'explique. Le terrain est grand, propre, boisé et très bien situé près de la rivière et des pistes cyclables. Enfin les sites sont espacés, particulièrement ceux dotés de l'électricité. Le mot d'ordre si vous désirez séjourner dans les limites du parc est donc RÉSERVATION. Le numéro à composer est le 1-800-213-7275.

Pour le reste, Kouchibouguac mérite amplement son excellente réputation.



LAGUNES - De longues passerelles traversent les lagunes et permettent d'atteindre le bord de mer.



OISEAUX - On enregistre pas moins de 225 espèces d'oiseaux dans les limites du parc, dont le rarissime pluvier siffleur, une espèce en danger.

paysages: dunes de sables, lagunes et marais salés sur le littoral, forêt boréale, pinèdes, tourbières, rivières et champs vers l'intérieur des terres. Le mot Kouchibouguac provient du micmac et signifie «rivière aux grandes marées», une allusion aux marées du golfe St-Laurent dont l'amplitude se fait encore sentir très loin en amont de l'embouchure de la rivière Kouchibouguac.

La faune abonde aussi dans cet environnement particulier. Les ornithologues surtout sont comblés car on enregistre pas moins de 225 espèces d'oiseaux dans les limites du parc dont l'aigle à tête blanche, le fou de Bassan, la bernache du Canada et le rarissime pluvier siffleur qui figure sur la liste des espèces menacées.

Kouchibouguac offre aussi 60 km de pistes cyclables et d'excursions superbement aménagées. Un centre de location permet d'ailleurs de louer bicyclettes, canots, kayaks, chaloupes et pédalos. Il est aussi possible de partir à l'aventure avec un groupe, en canot voyageur, à la découverte des phoques gris, des sternes et des aigles planeurs.

Mais il faut bien admettre que la plupart des vacanciers viennent surtout à Kouchibouguac pour les plages. Sur plus de 25 km, de grandes dunes de sable protègent du golfe St-Laurent, une série de lagunes aux eaux peu

années une destination extrêmement populaire. Conséquence: les 219 emplacements au terrain de camping situé dans les limites du parc sont très convoités. Même si l'accès ne se fait qu'à 11

LANCEMENT SAISON 1998

5\$ par personne



MINI CROISIÈRE
en après-midi
les samedis
et dimanches
16-17-23-24 et 31 MAI
Départ: 14 h
Arrivée: 16 h
Zone portuaire
Chicoutimi

Réservations et informations:

543-7630 1-800-363-7248



NOS VOYAGES DE GROUPE

AUSTRALIE - NOUVELLE-ZÉLANDE
DÉPART GARANTI LE 19 OCTOBRE
20 jours



Possibilité d'extensionner à TAHITI
Présentation le 19 mai 1998 R.S.V.P.
Accompagnateur avec Voyages Cassis

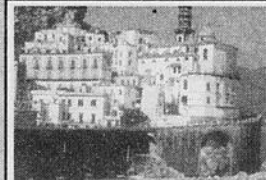
MEMBRE CAA **6949\$**
NON-MEMBRE **7099\$**

CHINE 2 voyages de groupe EXCLUSIFS
2 au 19 octobre
La Chine et ses splendeurs



Du 2 au 21 octobre
Chine des croisières et des eaux

4949\$ + 234 \$ (taxes, visa)
4919\$ + 300 \$ (taxes, visa)
Demandez nos programmes sur ces deux voyages



Visite de Rome

MEMBRE CAA **1773\$** NON-MEMBRE **1813\$**

Groupe accompagné par Mme Gisèle Tremblay

ITALIE
2 novembre
16 jours

Séjour à Sorrente et Rome
Hôtel 4*, en demi-pension à Sorrente

1773\$ 1813\$

Groupe accompagné par Mme Gisèle Tremblay

Tour d'Europe classique
13 sept. Départ exclusif et garanti

1999\$ par pers.

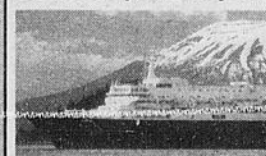
Europe romantique
3 sept. Départ garanti

2139\$ par pers.

Prix réservez-tôt, 3 mois et paiement complet.

CROISIÈRE EN ALASKA
DÉPART LE 15 AOÛT

Meilleur prix disponible sur le marché



Itinéraire:
• VANCOUVER
• JUNEAU
• SKAGWAY
• GLACIER BAY
• KETCHIKAN

Groupe accompagné par un agent de voyages CAA

ESPAGNE
3 DATES DE DÉPART 23 sept.

3 semaines pour le prix de 2 **1539\$**

11 oct. 18 oct. **1399\$ 1269\$**

Séjour à l'hôtel Bajondillo à Torremolinos. Taxes incluses. Groupe accompagné par M. René-Marc Simard, départ du 11 oct. 1998

CHICOUTIMI
COMPLEXE TANGUAY
110, BOUL. BARRETTE
545-4060
1-800-771-4777

AGENCE DE VOYAGES



Ouverte aux membres et non-membres

PERMIS DU QUÉBEC

SAINT-FÉLICIEN
1209, BOUL. SACRÉ-COEUR
679-8242
1-800-679-8242



Les festivals se succèdent dans les Bois-Francs

VICTORIAVILLE (CP) - Quatre festivals auront lieu dans les Bois-Francs au cours des prochaines semaines à savoir le Festival international de musique actuelle, le Festival des jardiniers, le Festival des fromages et le Festival international de théâtre amateur.

C'est une assistance d'environ 50,000 personnes qui est attendue à ces festivals. Ceux-ci ont au fil des années atteint des réputations qui pour certains ont largement dépassé les frontières du pays.

Festival de musique

C'est du 14 au 18 mai que sera présentée la 15^e édition du Festival international de musique actuelle de Victoriaville. Pas moins de 115 musiciens de 14 pays

présenteront durant cinq jours 25 concerts de musique d'avant-garde. On y présentera au niveau musical, 18 premières dont deux de niveau mondial. On peut obtenir la programmation complète de ce festival en contactant les Productions Plate-forme au (819) 752-7912.

Festival des jardiniers

Présenté pour une seconde année au Parc Marie-Victorin de Kinsey Falls, du 22 au 24 mai, il est le seul festival horticole au Québec. Les intéressés pourront participer à différents ateliers pratiques, assister à des conférences prononcées par des sommités dans le domaine de l'horticulture québécoise, prendre part à un encan de végétaux, visiter différents kiosques, etc. De nom-

breuses autres activités sont inscrites à l'horaire de ce festival. Vous pouvez obtenir son calendrier d'activités en contactant le (819) 363-2528 ou sans frais le 1-888-753-PARC.

Festival des fromages

Le plus populaire des festivals des bois-Francs en est à sa quatrième édition. Présenté les 18-19-20 et 21 juin prochain, le Festival des fromages de Warwick permet de découvrir un nombre incroyable de fromages à l'intérieur de son salon des Fromages fins canadiens, à l'aréna de Warwick. De plus, les visiteurs auront la chance de goûter aux fromages des finalistes du concours du Grand Prix des Fromages canadiens sous la responsabilité des Producteurs de lait du Canada. De nombreuses activités récréatives et culturelles sont également à l'horaire de ce festival. Pour informations (819) 358-4316.

Festival de théâtre amateur

C'est du 2 au 5 juillet que sera présenté le 9^e Festival international de théâtre amateur du Québec à Victoriaville. Cette grande fête du théâtre regroupant 200 artistes de la scène présentera notamment trois spectacles à saveur internationale puisqu'ils originent de Monaco, de l'Italie et de l'Allemagne et six provenant des régions du Québec. De plus, un tournoi d'improvisation, des ateliers de formation et de discussion, de l'animation, des expositions et des spectacles musicaux variés complètent la programmation de ce festival. Plus d'informations sont disponibles à la Fédération québécoise de théâtre amateur au (819) 752-2501.

Vol sans escale sur San José

MONTREAL - Air Canada lance le 13 juillet 1998, un service quotidien sur San José, en Californie, au départ de l'aéroport international Pearson de Toronto. La Société devient ainsi le seul transporteur à relier sans escale l'est du Canada et cette ville de la côte ouest des États-Unis, située en plein cœur de Silicon Valley. La nouvelle liaison sera assurée par A319 flambant neufs d'Airbus offrant 112 places.

Pour promouvoir sa 45^e destination transfrontalière inaugurée depuis la libéralisation des services aériens, Air Canada propose jusqu'au 1^{er} juin 1998 des tarifs aller-retour spéciaux à partir de 369 \$ pour des voyages jusqu'au 13 septembre 1998 au départ de Toronto, Montréal et Ottawa. Le transporteur accorde également le double du millage Aéroplan et Mileage Plus de United Airlines jusqu'au 13 septembre 1998.

Notre nouveau service sans escale sur San José plaira particulièrement aux voyageurs d'affaires qui travaillent dans le secteur de la haute technologie, car la durée du trajet est plus courte et ils atterrissent directement au cœur de Silicon Valley, a déclaré Rupert Duchesne, vice-président Marketing. En outre, notre horaire offre d'excellentes correspondances au départ et à destination d'Ottawa et de Montréal ainsi que des villes clés européennes.

Le vol AC539 d'Air Canada quitte Toronto à 18h30 et arrive à San José à 20h50. Le vol AC538 part de San José à 9h30 et arrive à Toronto à 17h10. Les places sont actuellement offertes à la vente par l'entremise des agences de voyages et des Réservations d'Air Canada.

Avec l'introduction de ce nouveau service, Air Canada propose aux voyageurs pas moins de 1300 vols par semaine sur 73 lignes pour 42 destinations, soit plus de services sans escale entre

le Canada et les États-Unis qu'avec tout autre transporteur ou alliance de transporteurs.

L'aéroport international de San José dessert le comté de Santa Clara où siègent 1500 des 2500 plus importantes sociétés d'électronique du monde. La région métropolitaine de San José, appelée Silicon Valley, est la première des États-Unis pour les exportations et le chef de file mondial de la recherche dans le secteur des innovations et de la technologie de pointe. Elle abrite le plus grand nombre d'entreprises de haute technologie figurant parmi les 100 sociétés ouvertes classées par la revue Fortune comme ayant la plus forte expansion.

Rappelez-vous
vos plus belles vacances
de jeunesse

C'est à leur tour maintenant!

Vos enfants se souviendront toute leur vie de leurs prochaines vacances. Le forfait "Splash-O-Soleil" comprend sept jours et six nuits à Virginia Beach, les billets d'entrée et le stationnement gratuit à Busch Gardens Williamsburg, au Water Country USA et au Virginia Marine Science Museum. Le forfait comprend également tous les petits déjeuners et le livret de coupons-rabais "La Virginie opère AU PAIR". Certains hôtels offrent en prime la 6^e nuit gratuitement aux membres du CAA-Québec. Pour plus de détails ou pour réserver dès maintenant votre forfait "Splash-O-Soleil", communiquez immédiatement avec le CAA-Québec ou avec Voyages CAA-Québec au 1 888 264-4399.

7 JOURS / 6 NUITS
À PARTIR DE
395\$* CAN.
PAR PERSONNE*

pour les membres du CAA-Québec



1 888 264-4399
www.caa-quebec.qc.ca

VIRGINIA
IS FOR
LOVERS

*Occupation double. Les prix sont sujets à changement et peuvent varier selon l'hôtel choisi, la disponibilité et la saison.



VIRGINIA BEACH

Départs été 1998

2 au 14 juillet:	Ouest Canadien et Stampede de Calgary 7 repas inclus	2649,00 \$
1 ^{er} au 8 août:	Maritimes classiques 8 repas inclus	1069,00 \$
5 au 28 septembre:	Traversée du Canada/USA 23 repas inclus, si réserver avant le 5 juin	3099,00 \$
	Toronto/Niagara Falls 4 jours/3 nuits, 3 déjeuners	349,00 \$
8 août:	Croisière sur le M/V Louis-Jolliet Grands Feux Loto-Québec et Imax	78,00 \$
22 août:	Elvis Story Souper-spectacle au Capitole de Québec	99,00 \$
22 au 29 août:	Croisière en Alaska Le passage intérieur sur le MS Westerdam Départ de Québec - Accompagné en français	2860,00 \$
12 au 26 septembre:	La Grèce - Athènes - Péloponnèse Croisière - Myconos - Patmos - Rhodes Accompagnée par: Monique Desbiens	2649,00 \$
14 septembre:	L'accent français Accompagné par: Michel Barrette	

Tous ces prix sont par
personne en occupation
double.
Départs de la région.

KILOMÈTRE
voyages

Voyages Paradis
3691, boul. Harvey
Jonquière
Tél.: 547-6645

ou sans frais 1-800-475-6645

Voyages Madeleine Gagnon
367, rue Racine Est
Chicoutimi
Tél.: 696-1818

ou sans frais 1-888-976-1818

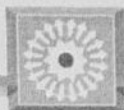
Voyages Michel Barrette
100, rue St-Joseph
Alma
Tél.: 668-3078

ou sans frais 1-800-263-3078

DÉTENTEURS D'UN PERMIS DU QUÉBEC

**Carlson
Wagonlit
Travel**

50 succursales au Québec



Au Canada et aux États-Unis

Volkswagen rappelle toutes ses «Beetle»

AUBURN HILLS, Michigan (AP)-Volkswagen a annoncé hier le rappel de sa «Beetle» de nouvelle génération pour fins de réparations, à peine plus d'un mois après le lancement de celle-ci.

Depuis Auburn Hills, dans le Michigan, le constructeur automobile allemand a précisé qu'il lui fallait réparer le câblage électrique de 10 100 voitures, soit toutes celles jusqu'à présent vendues aux États-Unis et au Canada,

dans le but d'écartier tout risque d'incendie.

Le porte-parole de Volkswagen, Steve Keyes, a indiqué que la compagnie avait reçu trois plaintes relatives au mauvais fonctionnement du système d'air

conditionné de la voiture. Les câbles du compresseur étaient endommagés à la suite de frottements contre le plateau de la batterie.

Le problème n'a causé ni accident, ni blessé.

Par courrier express, le constructeur a fait savoir aux propriétaires d'une «Beetle» qu'il remplacerait le plateau et déplacerait les câbles gratuitement, l'opération devant prendre environ une heure.

Potentiel de la Chine

Power garde confiance malgré la crise

par Marie Tison

MONTREAL (PC)-La crise financière en Asie préoccupe Power Corporation, mais l'entreprise garde sa confiance dans le potentiel de cette région, et surtout de la Chine.

Le président et cochef de la direction de Power, M. André Desmarais, a indiqué hier que la Chine était un pays stable, et un des plus gros marchés de l'Asie.

Dans le cadre de l'assemblée des actionnaires de Power Corporation, il a affirmé que la société avait franchi un pas important en novembre dernier dans le projet d'implantation d'une usine de matériel ferroviaire à Qindao.

Pour ce projet, Power Corporation s'est associée à Bombardier et à un partenaire chinois, Loric.

«Le projet a beaucoup mûri durant la période et nous prévoyons que les ententes finales seront conclues avant la fin de l'année», a déclaré M. Desmarais hier, à l'occasion de l'assemblée annuelle des actionnaires.

Il a affirmé qu'il fallait du temps pour faire des affaires en Chine. Power travaille en effet sur le projet d'usine de matériel ferroviaire depuis quatre ans.

«Sans doute pourrait-on hâter les choses, mais seulement au prix d'un accroissement des risques», a-t-il déclaré.

À l'issue de l'assemblée, M. Desmarais a affirmé aux journalistes que le marché du matériel ferroviaire était énorme en Chine, et que le gouvernement chinois en avait fait une priorité. Il est nécessaire d'améliorer la qualité des trains eux-mêmes et d'augmenter leur vitesse.

«La technologie de Bombardier est de classe mondiale, et nous sommes prêts à travailler avec le gouvernement chinois pour fabriquer un produit dont il serait fier.»

M. Desmarais a affirmé que la crise financière en Asie pouvait même représenter une occasion pour Power. Il a expliqué que la société avait décidé de bâtir une entreprise en Chine parce que les

entreprises en Asie étaient surévaluées. Maintenant, elles seraient plutôt sous-évaluées, ce qui pourrait amener Power à réévaluer sa stratégie.

Année exceptionnelle

M. Desmarais a déclaré aux actionnaires que 1997 avait constitué une année exceptionnelle pour Power.

Le chiffre d'affaires, qui était de sept milliards \$ en 1996, est passé à 8,6 milliards \$. Le bénéfice net est passé de 292 millions \$ à 331 millions \$.

L'année a évidemment été marquée par l'acquisition de la compagnie d'assurance-vie London Life par la Great West, une filiale de la Corporation financière Power.

Dans le secteur des communications, deux filiales, Gesca et Diffusion Power, ont enregistré un chiffre d'affaires de 249 millions \$ en 1997, comparativement à 236 millions \$ l'année précédente. Le bénéfice net est passé de quatre à 13 millions.

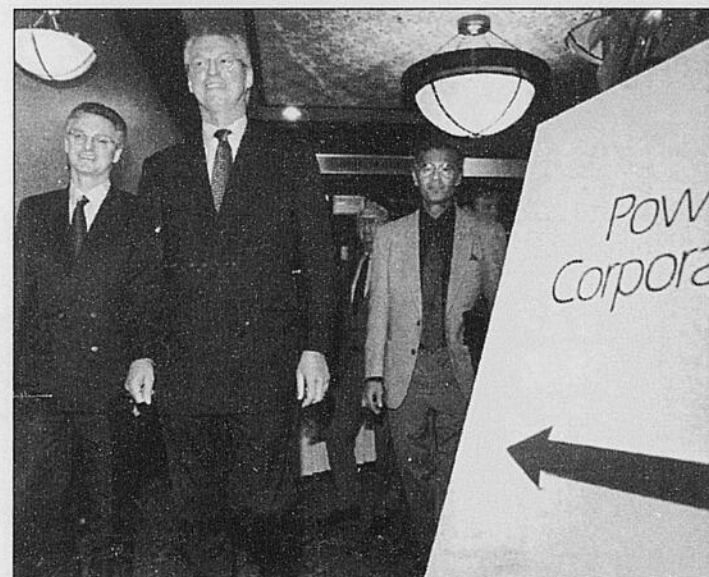
Gesca possède quatre quotidiens et des hebdomadaires au Québec, alors que Diffusion Power exploite des stations de radio et de télévision au Québec et en Ontario.

M. Desmarais a indiqué que Power ne contemplait aucune acquisition dans ce secteur en Amérique du Nord. Par contre, une filiale de sa société affiliée européenne Pargesa, Audiofina, a 1,5 milliard \$ à investir dans le secteur des communications.

L'année 1998 a débuté sur une

note positive pour Power. Au premier trimestre, son chiffre d'affaires a carrément doublé par rapport à la même période de 1997, passant de 1,6 milliard \$ à 3,4 milliards \$. Le bénéfice net a également connu une forte croissance, passant de 73 millions \$, ou 0,65 \$ par action, à 109 millions \$, ou 0,98 \$ par action.

L'entreprise a annoncé une augmentation du dividende trimestriel de 0,20 \$ à 0,225 \$ par action, et un fractionnement des actions à raison de deux pour une.



Paul Desmarais (à gauche), président de Power Corporation Canada et André Desmarais, président et cochef de la direction de Power.

SNC-Lavalin construira une aluminerie au Mozambique

par Marie Tison

MONTREAL (PC)-SNC-Lavalin et un partenaire sud-africain ont obtenu un contrat de 100 millions \$ pour la construction d'une aluminerie au Mozambique.

Avec ce nouveau contrat, SNC-Lavalin aura participé à 13 des 18 plus récentes alumineries construites dans le monde.

«Ca vient confirmer notre expertise dans ce domaine-là», a déclaré la directrice des relations publiques de SNC-Lavalin, Mme Suzanne Lalande, en entrevue téléphonique.

Elle a indiqué que SNC-Lavalin était tellement reconnue que les décideurs pensaient à elle à chaque fois qu'ils avaient un grand projet dans ce secteur.

«On espère que les gens d'ici ou d'ailleurs penseront encore plus à nous», a-t-elle déclaré.

La coentreprise formée par SNC-Lavalin et Engineering Management Services (EMS), d'Afrique du Sud, fournira les services de gestion de projet, d'ingénierie, d'approvisionnement et de gestion de la construction pour l'aluminerie Mozal.

Cette aluminerie sera érigée à Maputo, au Mozambique, au coût de 1,9 milliard \$ CAN.

La société Billiton Plc a annoncé l'octroi de ce contrat hier, au nom de ses autres partenaires dans le projet, soit la corporation japonaise Mitsubishi et la Corporation de développement industrielle d'Afrique du Sud.

Il s'agira du plus important investissement du secteur privé jamais fait au Mozambique. La construction débutera en juillet 1998.

Le projet d'une capacité de 250 000 tonnes par année devrait être terminé à la fin de l'an 2000. Il devrait créer environ 900 emplois directs, avec un maximum de 4000 au plus fort des travaux. Il s'agira surtout de travailleurs locaux.

Le projet devrait cependant employer une cinquantaine d'ingénieurs de SNC-Lavalin, qui devraient notamment se rendre en Afrique du Sud pour travailler dans les bureaux d'EMS.

SNC-Lavalin a fait savoir qu'elle s'était jointe à EMS pour fournir le même type de services lors de la construction de l'alu-

minerie Hillside d'Alusaf à Richards Bay, en Afrique du Sud.

Dans un communiqué émis hier, elle a souligné que l'aluminerie de 2,1 milliards \$ CAN avait été complétée en 1995, en avance sur son échéancier et en deçà du budget.

SNC-Lavalin a indiqué que l'aluminerie Mozal utilisera la même technologie que celle d'Hillside, soit le procédé Pechiney. Celui-ci sera cependant modifié pour respecter les exigences spécifiques du projet et pour inclure les plus récents développements technologiques.

SNC-Lavalin et EMS travailleront notamment sur le centre d'électrolyse, qui comptera 288 cuves et deux centres de traitement des gaz, un centre de coulée et de manutention, une usine de carbone, une sous-station électrique, des infrastructures et le village de la construction.

SNC-Lavalin a obtenu récemment une part des travaux d'ingénierie du projet d'aluminerie d'Alcan, à Alma.

Mme Lalande a déclaré que la firme d'ingénierie avait d'autres projets «susceptibles d'aboutir bientôt», mais elle a refusé d'élaborer à ce sujet.



COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones -9096.00 -76.23
Volume 616 292 000

MONTREAL

Indices comp. +3869.71 -6.16

TORONTO

TSE 300 -7684.02 +6.17

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Groupe CGI SVS 49.25 +1.25
BK Nova Scotia 38.30 -20
Seagram Co. 62.10 +10
Biochem Pharma. 37.10 +85
Toronto Dominion 63.70 -30

Or +301.25 +2.15

VALEURS D'INTÉRÊT LOCAL

Abitibi-Consoli.	21.90	+15
Alcan	45.55	-95
Alliance	29.00	-65
Amisk	1.60	-05
Ban. Nationale	29.40	-10
Bell	64.80	+25
Bruneau	.60	-05
Cascades	10.75	0
Domtar	12.35	-05
Donohue	35.35	-10
Jean Coutu	24.60	-40
Métro-Rich.	20.00	+30
Paperboard Inds Intl	4.90	-05
Orléans	1.97	+12
Provigo	8.95	+10
Uniforêt	2.75	-05
CGI Consol. Serv. Infor.	49.25	+125
\$ U.S.	-1.4486	+002
\$ CDN	+6907	+2
Taux de conversion	1.4505400	

EN COLLABORATION AVEC
LÉVESQUE BEAUBIEN
GEOFFRION INC.

179\$*

/MOIS

LOCATION 24 MOIS
Aucun dépôt de sécurité,
transport et préparation
inclus

1,9%

DE FINANCEMENT**

UN PEU DE LIQUIDE POUR BEAUCOUP DE SOLIDE



PICK-UP CK

19 998\$

À L'ACHAT***

- Moteur Vortec 4 300 de 200 chevaux
- Boîte automatique à 4 rapports avec surmultipliée
- Pont arrière autobloquant
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager

L'Association des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec

La Carte GM** Assistance ROUTIÈRE GARANTIE TOTAL Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux Pick-up W/T 1500 neufs 1998 en stock. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paielements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) de 2900\$. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité à l'approbation de GMAC. Première mensualité exigée à la livraison. Frais de 12¢ du kilomètre après 40 000 km. **Financement jusqu'à 36 mois applicable à l'achat ou à la location pour un terme de 24 mois sur les modèles Série 1500. Exemple de financement: 15 000\$ incluant transport, préparation et taxes: 36 versements de 428,98\$, coût en intérêt: 443,29\$, coût total: 15 443,28\$. ***Transport et taxes en sus. L'Assistance routière et la Garantie GM TOTALSM sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1998 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. SMMarque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.



Petites annonces

Une de nos conseillères



CAROLLE

• 545-4014
SAGUENAY
• 668-4506
ALMA
et les environs
• 679-3832
SAINT-FÉLICIEN
et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 \$
AVIS DE DÉCÈS:..... 76,50 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques,
cartes de crédit.



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN

Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE

Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION

L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins

QUOTIDIEN

1 jour..... 7,05 \$
2 jours..... 8,60 \$
3 jours..... 10,15 \$
4 jours..... 11,70 \$
5 jours..... 13,25 \$
6 jours..... 14,80 \$

10 mots ou moins
PROGRÈS-DIMANCHE
9,25 \$

Mots additionnels:
0,40 \$ mot/par semaine
•
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 \$ par semaine/par option
•
AVEC PHOTO:
6,50 \$ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES

COMMERCIAUX100

Bâtisses commerciales101
Blocs appartements102
Bureaux à louer103
Commerces à vendre104
Commerces à louer105
Entrepôts à louer106
Fermes107
Garages108
Locaux à louer109
Terrains commerciaux110

HABITATIONS

RÉSIDENTIELLES200

À partager201
À vendre ou à louer202
Chalets à vendre203
Chalets à louer204
Chambres à louer205
Condominiums à vendre206
Condominiums à louer207
Logements à louer208
Maisons à vendre209
Maisons à louer210
Maisons mobiles à vendre211
Maisons mobiles à louer212
Terrains à vendre213

VÉHICULES300

Abris d'auto301
Autos à vendre302
Avions à vendre303
Bateaux à vendre304
Camions à vendre305
Camions 4x4306

Campeurs à vendre307
Fourgonnettes308
Machinerie309
Motomarine à vendre310
Motoneiges à vendre311
Motos à vendre312
Motos 3 et 4 roues313
Pièces et accessoires314
Remorques à vendre315
Souffleuses à vendre316
Tracteurs à vendre317
Véhicules divers318

EMPLOI400

Gardien(ne) demandé(e)401
Personnel demandé402

FORMATION450

Enseignement / cours451

OCCASIONS

D'AFFAIRES500

Finances501
Occasions d'affaires502

SERVICES

PROFESSIONNELS600

Construction / rénovation601
Impôt602
Massage603
Offres de service604
Services de garde605

MARCHANDISES

ET SERVICES700

À donner701
À vendre ou à échanger702

Ameublement703
Animaux704
Antiquités705
Bois de chauffage706
Coin du bébé707
Demandé708
Divers709
Équipement de bureau710
Équipement de commerce711
Esotérisme712
Marché aux puces713
Matériaux de construction714
Poêle à bois715
Réceptions716
Santé717
Vêtements718
Ventes de garage719

SPORTS / LOISIRS800

Articles de sport801
Bicyclettes802
Camping803
Chasse et pêche804
Musique et accessoires805
Ordinateurs et jeux806
Photos et vidéos807
Piscines et acc.808
Roulottes à vendre809
Roulottes à louer810
Vacances / voyages811

AVIS900

Activités diverses901
Agences de rencontres902
Messages personnels903
Perdu ou retrouvé904
Recherche905

100

IMMEUBLES COMMERCIAUX

101

Bâtisses commerciales

BLOC commercial, 82 Jacques-Cartier Est, revenu 1,500\$/mois. Tél.:543-7878.

CHICOUTIMI boul. St-Paul, terrain commercial avec ou sans bâtisse à louer. Tél.:543-1898.

CHICOUTIMI, près Club de golf, local 2,400', mezzanine 800'. Tél.:549-6944.

102

Blocs appartements

CHICOUTIMI; 2 blocs de 6 logements. Peuvent se vendre séparément. Rentables. Vendeur motivé. Tél.:545-6450, Luc. 549-1167, Denis.

IMMEUBLE à logements, près Place Royaume et Saguenay, UQAC, Hôpital, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, à vendre en partie ou globalement. Pour plus d'informations, Tél.:693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383. (Possibilité de financement).

103

Bureaux à louer

CHICOUTIMI, 443 Racine, espace de bureaux 650 à 2,000 pieds carrés, \$5 à \$7/pieds carrés. Tél.:693-8881, 545-8624.

104

Commerces à vendre

BAR 25 places à vendre, centre-ville, Chicoutimi. Tél.:543-7878.

COMMERCE de photographie situé dans centre commercial, avec franchise, très bon chiffre d'affaires, léger investissement nécessaire, expérience requise. Pour rendez-vous: tél.:547-4901.

LATERRIERE, restaurant-licencié 50 places, bon chiffre d'affaires. Très bon prix. Tél.:678-9730.

RESTAURANT 150 PLACES

ALMA: POUR VENTE RAPIDE!

ÉPICERIE chiffre d'affaires: 1,225,000.\$

Secteur Lac St-Jean

ET AUTRES COMMERCES.

418-347-5052

Lionel Bouchard: Accès Plus Courtier

105

Commerces à louer

LA-BAIE: secteur Port-Alfred, salon de coiffure, 450\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, entrée indépendante. Tél.:544-0478, heures des repas.

106

Entrepôt à louer

CHICOUTIMI, Boul. Talbot, locaux industriels ou d'entreposage, chauffés ou non, 10,000 pi.ca. (ou 3,058, 2,058, 3,525, 1,254 pieds carrés). Tél.:549-9200, 690-9590(cell.)

108

Garages

A LOUER: Garage pour remiser motoneiges, \$60. Tél.:543-8768.

109

Locaux à louer

CHICOUTIMI: coin Price et Lafontaine, 1,000 pi.ca. sur deux planchers, 475\$/mois chauffé, Tél.:690-2908.

CHICOUTIMI: local commercial, 1,600 PI.CA. 1823, Boul. St-Paul. Tél.:545-8499

JONQUIERE: à partir de 150\$/mois, chauffé, éclairé, 250-550 ou 1200 PI.CA. 3691, boul. Harvey. Tél.:542-9451

JONQUIERE: commercial, centre-ville, boul. Harvey devant P.E. Prix, 1,200 PI.CA. prix avantageux, idéal pour bureau ou commerce, frais tout inclus. Tél.:547-6611

109

Locaux à louer

ON OFFRE à louer local de 3200 pieds carrés avec mezzanine de 700 pieds carrés. Idéal pour atelier de soudure ou compagnie en acier de structure. Ce local sert déjà d'atelier de soudure. Tél.:698-2222

ST-FULGENCE: espace intérieur pour entreposage divers. Bon prix. Au mois ou année. Tél.:690-7545, 548-8148.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549-3065.

200

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201

A partager

CHERCHE co-locataire, maison de campagne, bord de mer, St-Fulgence. Tél.:674-2896, 674-1117

CHICOUTIMI, 41/2, vue directement sur Saguenay, toit cathédrale, chauffé, 595\$/mois. Tél.:549-5029 (jour), 696-0256 (soir).

LA-BAIE: recherche colocataires pour partager maison, de préférence personnes féminines sérieuses, endroit paisible, tél.:697-0532, paget: 591-5409.

203

Chalet à vendre

21 LAC DURAND (Falardeau) habitable à l'année, entièrement meublé, négociable. Tél.:698-0768.

A VOIR: LAC EMMURAILLÉ: IDÉAL POUR BRICOLEUR, AVEC MAGNIFIQUE TERRAIN, 28,800 PI.CARRÉS. Tél.:696-4051

ALMA: près de La Dam-en-Terre, équipé avec chalupe 17', 40,000\$. Tél.:696-4995, 662-5579.

AU PETIT Lac St-Germain, chalet habitable à l'année. Tél.:543-6940, 543-9878

BATISSE isolée 14x28, idéale pour chalet, système électrique complet. Tél.:543-2009 (après 18h).

Chalet 16x24, secteur Onatchiway, hors-zec, fosse septique réglementaire, eau courante à gravité, 10,000\$. Tél.:690-3024, 696-0266.

CHALET CHASSE ET PÊCHE, 16'x30', Lac Petit St-Yves, hors-zec. Tél.:547-6440

CHALET, 16x20, construction récente, isolé, toit cathédrale, à être transporté, 7000\$. Tél.:672-2305

CHEMIN DES PASSES: 18x24, au 80ième kilomètre, beau site, 13,000\$. Aussi remorque plate-forme, idéal pour 2 X 4 roues ou 2 motoneiges, 350\$. Tél.:480-1669, 662-6882

CHUTE DES PASSES, 21'x16', entièrement équipé. Avec 4 roues Honda et motoneige «Long Track». 12,000\$ ou toute offre raisonnable sera acceptée. Tél.:695-0049.

CHUTE-DES-PASSES: Rivière Serpent, chalet 20'x24', propane complet, poêle combustion lente: 13,500\$. Tél.:668-3982.

DECHARGE LAC ROUVRAY, hors-zec, magnifique coin de pêche, 16x16, équipé 14,000\$. Tél.:672-2537.

DOMAINE du Marais (Desbiens), hord lac St-Jean, 18'x24', 1 chambre, sous-sol, terrain 60'x200', plage, prix à discuter. Tél.:668-2156.

FALARDEAU: Lac Brochet, accessible à l'année, 30,000\$ négociable. Tél.:693-0430, 542-6162 soir seulement.

JONQUIERE: bord du Saguenay, deux chalets côte à côte, garage, belle plage, tél.:542-1519.

LAC COEUR, secteur de la rivière Trenché, accessible par la zec La Lièvre. Tél.:418-839-1289.

LAC de la Rame (Lac Onatchiway), acheteur sérieux seulement. Tél.:543-6692.

LAC DECHESNE, habitable à l'année, en bordure du lac, 28'x30', solarium en plus, libre août. 50,000\$. Tél.:418-638-1033.

LAC EMMURAILLÉ: 20x30, meublé, habitable à l'année avec gardien, rénové à 90%. Tél.:696-4727.

203

Chalet à vendre

LAC KENOGAMI: Beau grand terrain, petit chalet, 350 pieds sur Lac, emplacement pour construction, au-dessus ligne inondation, 4089, Chemin du Rocher, 39,500\$. Tél.:514-527-0001

LAC ONATCHIWAY: hors zec, tout équipé, 19,900\$. Tél.:541-6419, 545-0571 La Capitale, courtier, Michel Bouchard.

LAC ROND, Roberval, résidence à l'année, 3 chambres, salle de bain complète, grande cuisine et salon, grand garage, très bon pour chasse et pêche, prix de l'évaluation. Tél.:275-3313.

LAC ST-LUDGER, 24x24 meublé, 3 kilomètres de Milot, terrain 35,000 pieds carrés, remise 12x16, électricité, téléphone. Tél.:374-2506.

MONT-VALIN: Au 27 kilomètre, lac Nordet, style suisse, 20x28, entièrement isolé et meublé, mezzanine, garage et remise à bois. Tél.:690-1412

PARC DES LAURENTIDES, 3 chambres, refait à neuf intérieur, extérieur. Tél.:547-0144

POINTE DE CHAMBORD, chalet moins de \$30,000. Accès Plus, Camil Boily, (418)275-7324.

POINTE DE CHAMBORD, résidence d'été. Accès Plus, Camil Boily, (418)275-7324.

SACRÉ-COEUR: chalet chasse et pêche, terrain privé, 1/2 kilomètre de Zec Chauvin, près des centres touristiques. Tél.:549-3534.

ST-AMBROISE lac Labonté, bord de l'eau, habitable à l'année, 33,500\$ négociable. Tél.:672-4819, 540-2412.

ST-FÉLIX-D'OTIS: chalet neuf de pêche, conviendrait pour couple aimant la tranquillité ou célibataire aimant la nature. Un vrai paradis naturel à proximité des services. Tél.:544-2192.

ST-GÉDEON Plage St-Joseph, 14x16, meublé, avec roulotte 16', terrain #49, #50. 35,000\$. Tél.:668-8137.

ST-GEDEON: 29 Pointe du Lac, magnifique plage, chalet habitable à l'année, complètement rénové et meublé, libre immédiatement, inf.: André Côté, Immeubles Contact, bureau: 669-1777, résidence: 662-7155.

ST-GEDEON: bord lac St-Jean, plage St-Joseph, tout équipée, remis, 32,000\$. Tél.:693-1663.

ST-HENRI-DE-TAILLON, bord du Lac St-Jean. Tél.:1-418-622-5307 (Charlebourg), 1-418-347-5849 (St-Henri).

ST-HONORÉ, 181 des Bains, chalet habitable à l'année, \$45,000. Tél.:549-3329.

ST-METHODE: bord Lac-Saint-Jean, 24x32', habitable à l'année, propriétaire du terrain aménagé, 105x250', remise 12x18', Tél.:679-4614.

STE-ROSE-DU-NORD: lac de la Petite Rivière, 22x24, grande remise, grand patio, combustion lente, équipement au propane, chalupe 14' en aluminium, endroit tranquille, pêche, 23,000\$ négociable. Tél.:672-2189

ZEC MARTIN-VALIN: Lac Doumic, équipement complet au propane, puits artésien, génératrice démarreur à distance, 2 motoneiges. Tél.:698-0582, 540-1500

ZEC Marin Yalin. Environ 20'x24', entièrement équipé: 32,000\$. Cause: décès. Tél.:549-6458, 690-1295.

ZEC ONATCHIWAY, lac Onatchiway, 24x24, deux étages, équipé au propane, remise, hangar à bois, fosse septique réglementaire. Tél.:543-1122.

204

Chalet à louer

2160, 17E Avenue, Dame-en-Terre, équipement complet, libre immédiatement, à l'année, au mois ou à la semaine, pour couple ou travailleur de l'Alcan. Tél.:669-0639 Heures de repas.

FALARDEAU, toute commodité, plage et site magnifiques, juin, août. Tél.:543-6676, 673-7207.

FALARDEAU: chalet-maison Lac Grenon, 3 chambres, entièrement équipé, très confortable, à la semaine. Tél.:696-1127.

204

Chalet à louer

LAC BROCHET, FALARDEAU, 1 chambre, beau site, plage, pédalo, au mois ou saison. Tél.:673-7397

LAC KENOGAMI. Bord de l'eau, quai, descente à bateau, tout compris, 10 minutes de Jonquière. Tél.:547-0825.

ST-GÉDEON, rang des les, tout équipé, libre du 15 mai au 8 septembre. Tél.:545-1869.

205

Chambres à louer

A 5 MINUTES de l'Université, très propre, tranquille, stationnement, entrée indépendante, câble, idéale pour étudiant. Tél.:690-1907

A QUI LA CHANCE, grandes chambres, arrière Place Royaume, propres, cuisine, buanderie, câble, téléphone, stationnements. 200\$/mois. Tél.:690-0080, 690-3631.

CHAMBRE et pension pour personnes âgées, retraite ou seule, service de gardiennage court ou long terme. Tél.:696-0643 Céline.

CHICOUTIMI, chambres de qualité, secteur paisible (Hôpital), meublées, grandes fenêtres, entrée indépendante, incluant tous les services et stationnement. Libres 1er juin au 31 août, semaine, mois, 1 chambre libre 1er juillet pour l'année. Tél.:545-7115.

CHICOUTIMI, près centres d'achats Université, rez-de-chaussée, pour personne non fumeuse. Accès cuisine, buanderie. Tél.:543-1839.

CHICOUTIMI-NORD, laveuse, sècheuse, câble fourni, à partir de 40\$/semaine et plus, personne sérieuse seulement. Tél.:690-1848 après 17h00.

CHICOUTIMI: arrière Polyclinique, buanderie gratuite, 200\$/mois. Tél.:693-8754, 690-7185 (cellulaire).

CHICOUTIMI: chambre neuve câblée, toute commodité et service. Tél.:693-8346.

CHICOUTIMI: chambres et pensions avec service inclus. Très bon rapport qualité prix. Idéal pour personnes âgées (couple ou seule). Tél.:690-0610.

CHICOUTIMI: près centres d'achat, tout fourni, \$180/mois ou \$45/semaine, tél.:541-7526.

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, centre-ville. Tél.:545-0698, 541-0077

CHICOUTIMI: Rénovées, près Cégep, 200\$/mois à 260\$/mois. Câble fourni. Tél.:540-1754



ST-FULGENCE, bungalow 4 chambres, façade brique, abri d'auto, foyer, 2 patios, grand terrain paysager avec vue sur Saguenay. \$70,000. Tél.: 674-2628.



IMPECCABLE. Chicoutimi-Nord. Quartier tranquille et recherché. Maison luxueuse et moderne, 2 salons, 3 chambres, armoires stratifiées, plancher céramique et bois. Grand terrain boisé. Revenus 290\$/mois. INVESTISSEMENT CERTAIN. Tél.: 693-1811.

ANSE-ST-JEAN: (haut de la Marina). Prix à discuter. Tél.: 693-1244, 545-4952

ARVIDA: unifamiliale, intérieur rénové à neuf, grande salle de bain, 2 chambres, salon, cuisine, salle à manger (2 puits lumière) + combustion lente, très beau cachet intérieur, faut voir! Tél. 699-5100, 542-2879.



ST-FULGENCE: près l'église, maison 8 pièces, verrière, remise, état neuf, qualité supérieure, vue panoramique, grand terrain. Prix réduit. La Capitale, Jérôme Côté. Tél.: 543-5511 bur., 549-9255 rés.

CHICOUTIM-NORD: cause: retraite, tout brique, 38x25', sans voisin arrière et autres voisins éloignés, terrain 110x85', 2 grands patios, intérieur luxueux, meublé ou non, rénovation et décorée par professionnel, fenêtres Arcon, air climatisé central et beaucoup plus. Tél.: 698-0889

CHICOUTIMI quartier Murdoch, 901 Papineau, 52'x27', 6 chambres, extérieur rénové. Tél.: 545-1674.

CHICOUTIMI quartier Murdoch, belle propriété, 43x33, 3 chambres, foyer, remise, patio, abri auto, terrain aménagé, avec revenus 770\$/mois. Tél.: 543-1898.

CHICOUTIMI, QUARTIER BARRETTE, maison 4 chambres, sous-sol aménagé, patio, piscine. 87,000\$. Venez visiter et faites une offre. Denis Dufour, La Capitale, 543-5511, page: 545-7859.

CHICOUTIMI, rang St-Paul, maison 4 paliers, armoires stratifiées, patio, piscine, abris d'auto, poêle combustion lente, grand terrain sans voisin arrière. Tél.: 545-2101.

CHICOUTIMI, style canadien, Domaine du Roi, 99,000\$, Michel Bouchard. Tél.: 545-0571, 541-6419, La Capitale, courtier.

CHICOUTIMI-NORD 132 Labelle, belle maison à revenu, patio, beau terrain, beau quartier. Prix abordable. Inf.: 549-3372 Gérard Nadeau, Accès Plus.

CHICOUTIMI-NORD unifamiliale 28x42 avec sous-sol aménagé, abri auto, revêtement brique, 4 grandes chambres, bureau, grande salle de jeu, atelier, 2 salles de bain, salle de lavage, très grand terrain boisé. Tél.: 693-0360.

CHICOUTIMI-NORD: briques, 29x40', 4 chambres, grand terrain avec logements au sous-sol, revenu 605\$/mois. Tél.: 690-2979.

CHICOUTIMI-NORD: maison 21 pièces (13 chambres), très belle occasion d'affaires pour gîtes, personnes âgées, famille d'accueil ou privée ou autre. Personnes sérieuses seulement. Tél.: 696-0643. (Céline)

CHICOUTIMI-NORD: Maison 4 chambres, prix abordable. Piscine hors-terre, grand patio. Tél.: 693-1883

CHICOUTIMI: 1149-1151 LABROSSE, maison jumelée, 2 étages, 2 logements 5 1/2, hypothèque 81,000\$. Paiement: 828\$ C.I.T. Revenu: 525\$/mois. Loyer de 303\$/mois. AUSSI: 601-803 Verreault, duplex de 2 logements 5 1/2, rénovés, hypothèque 76,000\$. Paiement 770\$ C.I.T. Revenu 455\$/mois. Loyer de 315\$/mois. Comptant minime ou accepterais échange (bateau, chalet etc.). La Capitale bureau: 543-5511, Jérôme Côté, agent agréé 549-9255

CHICOUTIMI: 1238 Duhaime, briques, 4 chambres, foyer, 2 salles bain, sous-sol fini, grand terrain, près écoles, garderie, centres d'achat. Prix intéressant. Tél.: 549-8107

CHICOUTIMI: 1392 Voltaire, unifamiliale, 4 chambres, grand terrain clôturé, grande remise, sans voisin arrière. Tél.: 549-5949.

CHICOUTIMI: 2532, Rang St-Pierre, unifamiliale, 3 chambres, échangeur d'air, balayuse centrale, combustion lente, extérieur brique, remise avec shed à bois 12x24', terrain 43,000 pieds carrés. Tél.: 543-3375

CONDO luxueux, rez-de-chaussée, sans frais de condo, Arvida secteur St-Philippe. Grandes pièces, donnant sur une verrière 3 saisons 8'x12'. Patio à palier 16'x24', 3 chambres, 2 salles de bain dont une avec bain podium, l'autre avec douche et sauna 5'x6'. Foyer au salon, planchers bois, sous-sol fini, remise. \$94,500. Tél.: 548-3936.

DOLBEAU: bord rivière Mistassini, domaine situé 3 minutes centre-ville, 2 maisons, 1 avec revenu, garage, beaucoup d'extra, 55,000 p.c.a. de terrain, bien aménagé. Tél.: 276-7630

HEBERTVILLE-STATION: 30x44, 1 1/2 étage, 4 chambres, garage, 15,000 p.c.a., cause: transfert. Tél.: 276-4347, 661-0099.

JONQUIERE, 28'x30'x42', 3 chambres, 2 salles de bain, SPA, sous-sol fini, garage chauffé annexe à la maison, terrain paysager, remise, piscine creusée, clôture PVC, aucun voisin avant. 3761, de la Sarthe, Quartier de la Petite France, près du Cégep. Tél.: 695-3770. (sem. après 17h30).

JONQUIERE, construction 9 ans, brique, 1 1/2 étage, sous-sol fini, terrain 100x116, remise, plancher érable, alarme, aspirateur central. Prix réduit. Tél.: 547-0965.

JONQUIERE: quartier des Peintres, garage intégré, piscine, pas de voisin arrière, tél.: 542-1519.

JONQUIERE: Unifamiliale, claire, gaie, rénovée, (céramique et bois), idéal pour qui recherche la tranquillité, terrain boisé, sans voisin arrière. Tél.: 547-1975

JONQUIERE: 2380, Des Cèdres, belle propriété, 28'x44', garage annexe 22'x26', 5 chambres, 2 salles de bain, foyer, 2 remises, terrain aménagé 20,000 p.c.a. 112,000\$. Tél.: 542-5562.

LA-BAIE: 1531 Georges-Martin, secteur Poly, unifamiliale tout brique, nombreux avantages à découvrir, coin paisible et sécuritaire, libre 15 juin, tél.: 544-6985, heures de repas.

LATERRIERE: 2371 Portage des Roches Sud, 1 1/2 étage. Besoin de rénovation, 37,000\$ négociable. Tél.: 678-1941

ST-HONORÉ, 181 des Bains, chalet habitable à l'année, \$45,000. Tél.: 549-3329.

ST-HONORÉ, 570, Tremblay, maison hors-sol, 4 chambres, 2 salles de bain complètes, plancher de bois sur 2 étages, intérieur impeccable. Tél.: 673-7627

210 Maisons à louer

A LOUER: secteur Jonquière, demie-maison: 500\$/mois, libre au mois de juillet. Tél.: 545-2355.

ANSE-ST-JEAN: (haut de la Marina). 350\$/semaine. Tél.: 545-4952, 693-1244

CHICOUTIMI, 235, Blackburn, quartier des Vingt-et-vingt, 2 salles de bain, 3 chambres, 2 foyers, piscine extérieure, sous-sol fini, libre 1er juillet. 800\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 545-3481.

CHICOUTIMI-NORD: jumelé 3 chambres, 2 salles de bain, tél.: 693-9018, après 18h00.

CHICOUTIMI: maison de ville, Faubourg du Ricochet, 5 1/2 + sous-sol aménagé, 3 salles de bain, plancher bois franc, 875\$/mois, non chauffé, non éclairé. A louer ou à vendre. Possibilité de financement, aucun comptant requis. Libre début juin. Tél.: 543-3357 (heures d'affaires), 690-6608.

CHICOUTIMI: Bord de l'eau, grand terrain, remises, garage, foyer, bain tourbillon, système d'alarme. Tél.: 543-2267

RECHERCHE maison ou chalet à louer d'ici fin juin. Bord de l'eau long terme. Maximum 30 minutes de Jonquière. Tél.: 548-9960.

Résidence luxueuse, domaine paisible, 5 minutes du centre-ville, meublée complet, \$1,200/mois non éclairée, non chauffée, tél.: 698-6054, 545-2355.

Maison mobile, 1979, 14x60, devra être démantée, idéal pour chalet ou autre. 12,000\$. Tél.: 696-4640

VALIN: rue Gauthier, 12x46 plus annexe 12x24, remise chauffée 22x14. Pour la moitié du prix d'un logement 6 1/2. Tél.: 690-1073.

213 Terrains à vendre

3811, BOUL. MARTEL, St-Honoré, 70x100, 7,000\$, pour construction. Tél.: 673-7305.

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 p.c.a. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphonez à 547-3095 le soir.

BEAU grand terrain semi-boisé (23,000 p.c.a.) surplombant la rivière aux aulnaies, situé sur la rue Rousseau dans un développement domiciliaire aux limites de Saint-Ambroise et de Shipshaw. Avec service d'eau et d'électricité. Prix: 17,500\$ taxes comprises. Tél.: 548-2090

CHICOUTIMI secteur Nord, prêt à construire, quartier neuf construit 98%, prix spécial. Tél.: 690-2729.

DOMAINE de la rivière des Aulnaies, 100x200, terrain sans voisin arrière, avec vision sur le Saguenay, prix réduit. Tél.: 695-0984.

GRANDS TERRAINS zonés multi, 35,000 pieds, quartier Murdoch. Prêts à construire. Tél.: 545-4564.

LA-BAIE: chemin du Plateau, 75'x100', 14,000\$ négociable. Tél.: 548-7252, 548-6690.

LAC SEBASTIEN, Falardeau, déboisé, pour construction ou propriétaire avion. Tél.: 696-4236.

LATERRIERE, grands terrains, environ 100x230, service d'eau, disponibles bord de l'eau, prêts à construire, prix abordable. Tél.: 678-9294, 678-1923.

TERRAIN BOISÉ Rang des Iles St-Gédéon, plus de 45,000 p.c.a. Tél.: 668-2912 (soir).

Terrains boisés bord de l'eau, Lac St-Jean, tél.: 347-3714, 673-4573.

1995 GEO METRO, 4 portes, automatique, 32,000 kilomètres, comme neuve. Accepterais échange. Tél.: 549-2103.

ASUNA Sunfire 1993, blanche, 63,000 kilomètres, manuelle, très bon état. Prix à discuter. Tél.: 668-2196, 343-2951.

AUBAINE: Achat. Je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé. J'ai urgent besoin: modèles S-10, S-15, entre 1992 et 1996, 4X4 et 2X4. Martin Bergeron: 1-800-893-9990

AVEZ-VOUS une auto accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 40 ans d'expérience et je suis spécialisé en retouche au complet. Je fait un excellent travail. Pour une estimation gratuite. Appeler Germain. 699-5069

BUICK Le Sabre Limited 1993, excellente condition, 80,000 kilomètres. Echange acceptée. Gilbert Autos Inc. 543-8361.

BUICK LESABRE 1988, 4 portes, bonne condition, 2900\$ négociable. Tél.: 662-8855.

BUICK Regal, 1992, automatique, 6 cylindres, air climatisé, 4 amortisseurs neufs, équipement complet, parfaite condition. Automobiles J.M. 9,495\$. Tél.: 693-8830.

BUICK SKYLARK 1987, automatique, bon état, 1,500\$. Tél.: 693-8346, 549-6681 poste 341.

BUICK Skylark, 1993, automatique, 63,000 kilomètres, très propre, 9,800\$. Tél.: 549-2751

CAMARO 228 1981, moteur 350, T-Top, 1,700\$. Subaru GL 1987, pour les pièces: 300\$. Tél.: 547-8586, 547-0993

CAMIL AUTO LTEE LIQUIDATION

1996 CHRYSLER INTREPID, 6 cylindres, 3.3 équipement complet, garantie prolongée, comme neuve. 1995 Chevrolet Monte Carlo LS, 6 cylindres, complètement équipée, bas millage, garantie prolongée, comme neuve. 1993 Subaru Legacy AWD, automatique entièrement équipée de A à Z, très bas millage, balance de garantie du manufacturier, comme neuve. 1993 Pontiac Grand AM GT, 6 cylindres, 3.3, entièrement équipée, 4 portes, balance de garantie du manufacturier, état neuf. 1991 Chevrolet Lumina Euro, 6 cylindres, 3.1 automatique sedan 4 portes, équipement complet, très bas millage, garantie prolongée, super condition. Un bijou! Tél.: 547-8841, 541-6989 (page).

CAVALIER Z-22, 1997, rouge, manuelle, 10,000 kilomètres, 6 mois d'utilisation, 13,000\$. Tél.: 543-0342, 693-6203.

CHEVROLET Camaro 1988, T-top, condition A1, \$2,800 négociable. Tél.: 547-9387.

CHEVROLET Cavalier 1990, 4 portes, automatique, air climatisé. Tél.: 542-6203.

CHEVROLET CAVALIER 1995, 4 portes, automatique, air climatisé, 82,000 kilomètres, spécial: 9,200\$. Tél.: 695-3444, 541-9821 (page).

CHEVROLET Cavalier 1995, automatique, 4 cylindres, 63,000 kilomètres, garantie 1 an ou 20,000 kilomètres, parfaite condition. Possibilité de location. Automobiles J.M. 9,495\$. Tél.: 693-8830.

CHEVROLET Corsica 1992, 3.1 litres, 4 portes, démarreur à distance, attache-remorque, très bonne condition, 100,800 kilomètres. Tél.: 542-8775.

CITATION 1981, bonne mécanique, V6, 145,000 kilomètres, automatique, 400\$ négociable. Tél.: 678-9085.

COMPTOIR DE PIÈCES ÉCONOMIQUES
Vente de pièces usagées de toutes marques. Travaillons en collaboration avec plusieurs recycleurs du Québec. Possibilité d'achats de véhicules pour recyclage. Tél.: 548-0091, du lundi au vendredi.

CORVETTE 1980, rouge, à restaurer. Echange acceptée. Valeur \$5,000. Tél.: 548-1649, 540-1842.

CRX 1989, 159,000 kilomètres, très propre, mags, CD Alpine. Tél.: 662-3337 (avant-midi).

DATSUN 260 Z, 1974, 2,000\$. Tél.: 668-0088, demander Gilbert, le soir.

DODGE Shadow 1988, manuelle, sport, femme propriétaire, 2,500\$ négociable. Tél.: 698-4074, 678-2059.

FESTIVA 1989, automatique, mécanique A-1, très propre, anti-rouille, 3,200\$. Tél.: 544-5879

FORD Festiva LX 1990, automatique, bonne condition, 2,000\$. Tél.: 481-2520.

FORD Probe GT 1994, 90,000 kilomètres, manuelle. Tél.: 697-6934 après 18h00.

FORD PROBE GT, 1993, rouge, 83,500 kilomètres. Tél.: 274-3423

FORD Tempo 1990, 89,000 kilomètres, automatique, climatiseur, pneus neufs, freins refaits, très propre, 3,500\$. Tél.: 696-4422.

FORD Tempo, 1988, manuelle, air climatisé, 149,000 kilomètres, sans corrosion, appeler après au 668-0586, Mme Gagnon.

GEO METRO 1994, blanc, 82,000 kilomètres, 4 portes, 4 cylindres, bon état. Tél.: 679-1956.

GEO MÉTRO, Berlina, 1994, 76,000 kilomètres, 4 portes, automatique, 4 cylindres, garantie 1 an/20,000 kilomètres. Automobile J.M. 6,495\$. Tél.: 693-8830.

GOLF 1993, noire, 4 portes, turbo diesel, manuelle. Faut voir! Aussi piscine 27', Jacuzzi (besoin d'une toile). Tél.: 678-2733

HONDA Accord LX, 1987, 195,000 kilomètres, manuelle, très bonne condition, 3,000\$. Tél.: 545-0569.

HONDA Accord, 1988, 80,000 kilomètres, automatique, excellent état, 3,500\$. Tél.: 545-7666.

HONDA Civic CX 1994, 101,000 kilomètres, rouge, très propre. \$9,800. Tél.: 256-3729.

HONDA Civic DX 1988, 4 portes, manuelle, 106,000 kilomètres. A1. \$2,500. Tél.: 698-9686.

HONDA Civic DX, 1990, 4 portes, manuelle, impeccable, seulement 115,000 kilomètres. 4100\$. Tél.: 544-5059.

HONDA CIVIC DX, 1990, 5 vitesses, 134,000 kilomètres, 2 portes hatch back, excellente condition. 4,500\$. Tél.: 690-9113

HONDA ET VOLKSWAGEN GARAGE D'AUTOS IMPORTÉES

480, Ave Desmeules N
Alma (Près de l'usine Price)
Tél.: 662-2243, 1-800-959-2243
Vente de Pièces neuves pour véhicules importés
RÉPARATION MÉCANIQUE (3 PLACES)
32\$/heure, ouvert 5 1/2 jours/semaine

ACHAT ET VENTE DE VÉHICULES IMPORTÉS

1993 JETTA GL gaz automatique 150,000 kilomètres 9,295\$
1993 GOLF GL diesel 127,000 kilomètres 9,295\$
1993, GOLF GL turbo diesel, 204,000 kilomètres 7,995\$

HONDA Intégral 1992, automatique, 4 portes, 120,000 kilomètres, rouge, aileron, impeccable, sous cotation. Tél.: 547-9449, 547-2191 jour ext 273.

HYUNDAI SCOOP, 1991, automatique, seulement 108,000 kilomètres, balance de garantie prolongée de 6 mois ou 10,000 kilomètres, (peinture, transmission, freins, neufs), démarreur à distance. Tél.: 542-5274, 958-1264

JAGUAR XJ6 1984, parfaite condition, vrai bijou. \$16,000 négociable. Tél.: 275-7674.

MAZDA 323, 1995, 76,000 kilomètres, 2 ans garantie, 4 pneus d'hiver, excellente condition. Tél.: 678-9995

MAZDA 626, 1985, 133,000 kilomètres, bon état. 600\$. Tél.: 548-2309.

MAZDA MX3 Precidia 1995, V6, bleue, automatique, équipement complet, 3 ans de garantie, très propre, comme neuve. Prix à discuter. Tél.: 696-0744

MAZDA PRECIDA MX3, 1993, noire, manuelle, 2 ailerons, brasserie, toit ouvrant, mags, démarreur à distance, 02504893 excellente condition, 9,800\$. Tél.: 696-4106.

MAZDA PROTÉGÉ LX, 1995, 90,000 kilomètres, prix de cotation. Tél.: 545-8478.

MUSTANG GT 1997, 4.6 litres, noire, manuelle, 23,000 kilomètres. Tél.: 547-2801, 690-6290.

NISSAN 1987 Maxima, automatique, 3 litres, équipement complet, air, vitre toit électrique. Bonne condition. \$3,200 négociable. Tél.: 549-7684.

NISSAN Micra 1987, automatique, 5 portes, peinture originale, 110,000 kilomètres, excellente condition, avec radio-cassette. \$1,100. Tél.: 547-2418.

NISSAN PULSAR NX 1987, gris, automatique, très propre, 2,200\$. Tél.: 547-5780.

OLDSMOBILE CIERA, SL, 1989, équipement complet, parfaite condition, 145,000 kilomètres, 3,900\$. Tél.: 693-0300, Denis (après 18h00)

OLDSMOBILE Cutlass Calais 1990, tout équipé, tél.: 690-1414, 693-2145.

OLDSMOBILE CUTLASS, Cierra, 1987, très bonne condition, 3,000\$. Tél.: 549-0525, 695-7246

OLDSMOBILE CUTLASS, Supreme, 1990, 120,000 kilomètres, équipement complet, 5,900\$. Tél.: 690-5288, page: 696-5815

OPAZ 1989, 120,000 kilomètres, air climatisé, très propre. Tél.: 591-6653.

PLYMOUTH Colt 1992, 83,000 kilomètres, hatchback, état neuf. \$5,500. Tél.: 672-4308.

PLYMOUTH LASER TURBO, 1992, automatique, rouge, tout équipée, excellente condition, pneus hiver + 4 pneus. 11,000\$ ou la meilleure offre. Doit vendre. Tél.: 547-1993

PONTIAC 6000, 1989, 145,000 kilomètres, excellent état, 2,650\$. Tél.: 548-4955, 540-0341.

PONTIAC SUNBIRD 1990 LE, 2 portes, automatique, air climatisé. Tél.: 668-3860.

LES SPÉCIALISTES

Aménagement paysager

Les Aménagements Paysagers
PIERRE HUDON enr.

- Muret décoratif
- Murs de soutènement
- Patio, trottoir, entrée pavée
- Plantation et pose de gazon
- Drainage terre et gravier
- Spécialiste de l'excavation en espace restreint
- Location de machinerie

ESTIMATION GRATUITE

Tél.: 693-9372
381454

TRAVAIL GARANTI QUALITÉ ASSURÉE

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: **Claude Dahl**
545-4474

Pour réservations: **Contactez Claude Dahl, 690-8839**
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

PONTIAC Sunbird 1992, 80,000 kilomètres, 4 portes, barières de porte électriques, freins ABS, manuelle, 5 vitesses, peinture et mécanique excellente condition. 5,300\$. Tél.: 693-9451.

RELIANT K Station Dodge, 1986, 700\$.

304 Bateaux à vendre

BAYLINER, Capri, 1991, 18', cuddy cabine, moteur hors-bord 90 forces power trim, avec remorque neuve, super condition, 10,995\$. Tél.544-0039, 544-5511

CANOT 14', en lattes de cèdre, recouvert de fibre de verre, avec moteur 2 forces Evinrude, servi 2 fois. \$1,700. Tél.:275-7674.

CANOTS NEUFS: Super liquidation: 12', 14': \$339. 15', 16': \$480. Tél.:543-6537

CANOTS, CHALOUPES: Fibre verre, toutes grandeurs, vente et location. Particulier. Remorques pour bateau toute grandeur. Tél.:690-5371.

Chaloupe 14' fibre de verre, moteur Evinrude 40hp. électrique, pompe, toile, très propre, 2,000\$. Tél.:690-3439.

CHALOUPÉ 14 pi. en aluminium, avec remorque, moteur 9.9 Evinrude à l'état de neuf: 3,000\$ négociable. Tél.:668-0506, 347-4698.

CHALOUPÉ 14', double fond, en fibre, avec remorque et treuil. Tél.:549-2640.

CHALOUPÉ 14', moteur 20 forces Mercury, avec remorque. \$1,200. Tél.:545-1645.

CHALOUPÉ de pêche, 17'4", 4 sièges pivotants, tout équipée, 6,500\$. Aussi moteur Honda neuf, 15 HP avec base à l'huile, 2,500\$. Tél.480-1669, 662-6882.

CHALOUPÉ Espadon 14', aluminium, moteur 8.8 Evinrude, remorque de bateaux capacité 2,000 livres. Tél.543-0118.

CHALOUPÉ Princecraft Pro 142, 14.5' avec toile, remorque, 2 moteurs 9.9 et 20 HP Mercury, 1992, état de neuf, 6,500\$. Tél.544-6459

CHALOUPÉ Pro-142 Princecraft, très bonne condition, 1989, moteur, remorque. Tél.:545-7329.

CRESTLINER 17 pi. Johnson 125HP, 7 passagers, état neuf: 2,900\$. Tél.:542-6049.

DERIVEUR Tanzer 16', 3 voiles, trapèze, remorque, excellente condition, 2,000\$ négociable. Tél.:690-2655.

DORAL Concept 23' 1990, cuddy cabine, bien équipé, toit campeur, toile rapide, remorque 5.7 litres Mercury. Prix à discuter. Tél.542-7840.

DORAL, 15.6, moteur Yamaha 90HP, 30 heures de marche, avec remorque, 15,000\$. Tél.:668-8137.

DÉPOSITAIRE autorisé, WEST SYSTEM EPOXY. Tél.:345-2416, Fax.:345-8983.

EMPLACEMENTS pour bateaux: Lac Kénogami, 5 minutes de Jonquière. Tél.:695-4544.

MAXUM 1991 21.5', cuddy cabine, moteur 4.3, Mercury, 16,200\$. Tél.698-2907, 345-2308.

PETERBOROUGH 15', moteur 40 forces Evinrude. Aucune offre raisonnable refusée. Tél.:547-8909.

PETERBOROUGH 20', cuddy cabine, 1988, moteur mercruiser, 4.3LX, équipement complet. Tél.:543-2698.

PETERBOROUGH 25', 4.3 litres, avec remorque double, 15,000\$ négociable. Tél.:276-5830.

PONTON 20'X8", 1993 avec moteur 9.9 HP Evinrude. Moteur 5 HP Johnson. Tél.346-5652

PONTON Princecraft, 24', moteur Mercury 50 forces, 4 cylindres, remorque roues Tandem, équipement complet. 10,000\$. Tél.545-4472 après 17h00.

POUR bricoleur: Beluga 27 pi., remorque incluse, besoin de quelques réparations, mécanique A1: 8,500\$ négociable. Tél.:542-8513.

REMORQUES À BATEAUX GALVANISÉES

Manufacture - Capacité de 700 à 15,000 livres.
REMORQUES GERMAIN INC.
Ancienne Lorette, Québec
Tél.:(418) 871-3590

SPORTCRAFT 14'6" avec moteur Evinrude 40 HP, à système injection VRO, 1985 + remorque. 3,700\$ négociable. Tél.548-7540, 542-4433.

SUNRAY, 14', fibre de verre, remorque, sonar, pompe, toile, moteur 35 forces Evinrude, 4,500\$. Tél.:695-4620.

SUNRAY, 1990, 20', 205 forces, sans remorque. Tél.:679-4556.

THUNDERCRAFT 18.5' 1986, avec remorque, beige, open deck, moteur In Board Mercruiser 170 forces. Très propre. \$8,800. Tél.:668-4175.

THUNDERCRAFT 4.3, excellente condition, 17 pi., mécanique Mercruiser. Tél.:693-1603

Voilier 27' CNC 1976 en bon état et bien équipé. 19,000\$. Tél.:668-6506.

305 Camions à vendre

1984, PICK-UP GMC S-15, automatique, peinture neuve, 2.8 litres, 2,300\$. Dodge 600, 1985, 175\$. Tél.:673-6218.

CHEVROLET S-10 1995, 75,000 kilomètres, manuelle, très propre, 11,000\$. Cause voiture fournie. Tél.696-2193, 693-2244.

DODGE RAM 1985, boîte de fibre, 600\$. Tél.547-3929

F-150 1994, 2X4, cabine régulière, 76,000 kilomètres, boîte fibre, très propre. Tél.548-1017

FORD F-150 1988, 149,000 Kilomètres, 6 cylindres, 300, manuelle, 5 vitesses, excellente condition, 5,000\$ négociable. Tél.:672-2354.

FORD F-150, 1983, moteur neuf, boîte fibre de verre, bonne condition, 2,500\$. Tél.:696-4426.

FORD F-150, 1988, 155,000 kilomètres, manuelle, 2,800\$ de réparations, condition A-1. Demande 3,500\$ négociable. Tél.480-1801

FORD RANGER XL, 1996, 26,200 kilomètres, 4 cylindres, excellente condition. Tél.543-4750, 675-2316.

FORD, 1981, F-100, 6 cylindres, vitesses manuelles, 153,224 kilomètres, 1,000\$. Tél.:548-4442.

305 Camions à vendre

GMC 1975, 3 tonnes, A-1, double roues, 4,000\$ négociable. Tél.696-8656

GMC King Cab, 1995, (2X4), équipement complet, 100,000 kilomètres, 16,500\$. Tél.673-1874

TOYOTA 1982, 800\$ négociable. Boite camion fibre de verre, 75\$. Tél.:544-6701

306 Camions 4 X 4

A VOIR! CHEVROLET 1500, turbo diesel, cab 1/2, air climatisé, condition Showroom, balance garantie GM jusqu'à 160,000 kilomètres, 19,999\$. Tél.690-2353

AUBAINE! TRACKER 1991, 4X4, manuelle, décapotable, 84,000 kilomètres, super propre. 6,795\$. Bateau Glastron, 19.6', moteur Mercury hors-bord, 200 HP, + remorque, neufs. 12,995\$. Négociables. Tél.662-9621.

DODGE Dakota 1989 4X4, noir, 110,000 kilomètres, 7,300\$ négociable. Tél.:544-2004.

FORD 4x4 1994, king cab, air climatisé, automatique, balance de garantie, impeccable. Tél.:672-2837.

FORD BRONCO II, 1984, rouge, bonne mécanique, 1,500\$ négociable. Tél.693-0017

FORD F-150 LARIAT, 1988, 4X4, king cab, 8 cylindres, manuelle, pneus neufs, très propre, 6,800\$ négociable. Tél.:342-6723.

FORD F250 XLT 1996, 4x4, automatique, diesel, 4 portes, 98,000 kilomètres. \$24,000. Tél.:544-6928, 544-4523.

GMC 1500, SLE, King Cab, 4X4, 1991, 110,000 kilomètres, très propre. Tél.545-1494

GRAND Cherokee Laredo, 1996, V8, bas kilométrage, excellente condition. Tél.668-4378

JEEP CHEROKEE Laredo, 2 portes, 1988, 6 cylindres, 4 litres, automatique. Tél.542-4997

JEEP Cherokee Laredo 1989, très bon état, prix à discuter. Tél.:543-8982.

JEEP YJ, 1992, rouge, 4 cylindres, 2 toits, 121,000 kilomètres, excellente condition, 11,500\$ négociable! Tél.698-0561, 541-3992(paget).

NISSAN 1985 king cab, 4x4 avec CB, système de son, très bon état. 1,500\$, négociable. Tél.:547-2675.

Petite Van Nissan Multi, automatique, 4x4, 1987, Carrosserie et peinture 1997. Mécanique: excellente condition. 3,000\$, négociable. Tél.:674-2213.

SUZUKI Samourai 4X4, 1989, mécanique et carrosserie A1, à voir! 3,995\$. Tél.:662-2494

TOYOTA «Four Runners», 1985, peinture neuve, a eu plus de 5,000\$ de réparations, 3,500\$.Tél.:695-0049.

TRACKER, 1995, 4X4, automatique, convertible, 53,500 kilomètres, état neuf, tél.673-7780

307 Campeurs à vendre

FORD Royal Classic, 1984, 26', moteur 460, tout équipé, mécanique A1. Tél.:696-0631 ou 693-2355.

MOTORISE 1985, Coachmen, Classique, 30', intérieur monté à neuf, suspension à l'air, équipement complet, 20,000\$ non négociable. Tél.695-3604, 695-4681

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVY VAN G20, 1985, finition intérieure, 5 passagers, idéal pour chasse et pêche, 2,500\$. Tél.545-0313

DODGE Caravan 1989, 4 cylindres, automatique, 147,000 kilomètres, peinture d'un an, tête de moteur neuve, très propre. \$3,600 négociable. Tél.:548-5863.

DODGE CARAVAN 1994, 117,000 kilomètres, moteur 3 litres, air conditionné, 11,500\$. Tél.:548-4025, 543-6531.

DODGE CARAVAN SE, 1993, AWD, propre, bon état, automatique, 166,000 kilomètres, régulateur de vitesses, air climatisé, démarreur à distance. Prix à discuter. Tél.548-9480

FORD AEROSTAR 1992, 94,000 kilomètres, équipement complet, 7 passagers, 9,600\$ négociable. Tél.549-7035, radio-chasseur: 693-7082.

FORD AEROSTAR 1993, 94,000 kilomètres, 7 passagers, air climatisé, Tél.679-2393

GMC 1995 4x4 (panel), 80,000 kilomètres, avec attelage 3 tonnes, idéal pour roulotte, pêche, etc. \$18,500 négociable. Tél.:695-3581, boîte vocale, je vous rappelle.

MAZDA MPV 1990, automatique, 4 cylindres, 150,000 kilomètres. Tél.548-0927

PLYMOUTH Grand Voyager 1996, Iris foncé, 32,000 kilomètres, garantie jusqu'à mars 1999, 22,900\$. Tél.:547-4143, 542-4468 après 17h00

PLYMOUTH VOYAGER 1993, 98,000 kilomètres, garantie 7 ans ou 115,000 kilomètres, très propre, avec 4 pneus d'hiver. 9,900\$ négociable. Tél.698-0438, 540-3291

PLYMOUTH VOYAGER, 1992, noire, tout équipée, 144,354 kilomètres, prix à discuter. Tél.548-7123, Mme Lina Côté, Caisse populaire Desjardins Arvida.

SAFARY CARGO, 1987, V6, bon état. Dodge Cargo V8, 1986, 1 tonne, mécanique et carrosserie bon état. Boîte 7', fibre pour camion S-15. Tél.549-3087, du lundi au vendredi, de 8h00 à 17h00.

TRANS SPORT SE 1994, 71,000 kilomètres, garantie, excellente condition. Tél.:481-2592, 481-2026.

VAN TRANS SPORT 1996, bas millage, mags, air. Excellente condition. Tél.:693-8069.

VOLKS Westfallia 1981, mécanique A1, 135,000 kilomètres: 6,500\$ négociable. Tél.:678-9418.

309 Machinerie

DÉBUSQUEUSE 648G, John Deere 1996, 2000 heures, prix spécial. PRENTICE 630 ASB 1996, endommagée par le feu, à vendre en pièces pour les tractions, bôme et cylindres de tilt. Planétaire Loumen. Tél.:251-1052, 251-5129 résidence.

ÉPANDÉUR À fumier New Holland, #679, 3,000\$ négociable. Tél.:678-2839

309 Machinerie

INTERNATIONAL EAGLE 1995, 4614, 425, 18 vitesses, garantie, parfaite condition, travail garanti. Tél.481-2592, 481-2152.

LIFT 5,000 lbs de charge, refait à neuf, roues 27 po, 900, pneus en nylon, prix à discuter. Tél.:544-6659

LOADER sur roues 175B Clarke, légèrement endommagé par le feu, à vendre en pièces. Tél.:251-1052, 251-5129.

Pelle KUBOTA 1986, très bon état, tél.:347-3221.

SOUDEUSE à gazoline. 2 compresseurs à gaz. Fendeuse à bois. Moteur Wisconsin 2 cylindres, 20HP. Tracteur-tondeuse. Tracteur de ferme. Tél.:543-4103 après 17h00.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER XP 650, 1994, très propre, avec remorque de Compagnie, Tél.:693-0519, laissez message, 545-9003 (radio-chasseur).

GSX 1996, 800cc, remorque, hélice supplémentaire. Excellente condition. Tél.:690-2908, 544-0231.

SEA-DOO Bombardier XP, 1995, jaune avec remorque Easy Roller, état neuf, faut vendre, 5,100\$. Tél.:548-3484, 541-9598

312 Motos à vendre

GOLDWING, GL, 1500, SE, 1992, avec tente-trailer, tél.418-748-3711

GSX-R750, 1989, 37,000 kilomètres, peinture neuve, roue arrière 5.5, excellente condition, 4,700\$. Tél.:344-4628, 344-1092 après 18h00.

HABIT cuir (moto): veste homme (48), pantalon (38), 325\$. Veste femme (13) pantalon (9) 350\$. Tél.:545-8030.

HARLEYDAVIDSON, DYNA, Wide Glide, San Lantino, 1993, 24,000 kilomètres, burnage anti-vol. 17,500\$. Tél.545-3578, Jean-Guy.

HONDA CBR 900, 1996, 6,084 kilomètres, (équipement supplémentaire valeur 3,000\$), A1, 10,500\$. Tél.:418-766-7086.

HONDA Interceptor 1984, 60,000 kilomètres, bonne condition, 1,900\$ négociable. Tél.:549-7630.

HONDA Shadow VT 1100, 1985, parfaite condition, équipée: prix à discuter, paget:696-6022

HONDA Sylver Wing, 1981, très bonne condition, remise à neuf, 1,500\$. Tél.:548-1884

KAWASAKI 1982, 250cc de route, comme neuve, 500\$ négociable. Tél.693-8482, 591-5983(paget).

KAWASAKI «Spectre» 1100cc, 1982. Flambant neuve. À voir absolument. Prix à discuter. Tél.:343-3128.

KAWASAKI ZX6, 1995, Noir, très propre, 21,000 kilomètres 5,500\$. Tél.:662-0381, 669-4417 (radio-chasseur).

SCOOTER, SUZUKI, AE-50, 1992, 600\$. Tél.548-9310, 690-7396

SUZUKI, GS-750L, 29,000 kilomètres, très propre. 1,500\$. Tél.:677-1066.

YAMAHA Venture Royal 1983, blanc, 1200 CC, entièrement équipée, bonne mécanique. Tél.:275-3604, 275-6596

YAMAHA DT 50, 1992, en très bon état. 1,000\$. Tél.347-5729

YAMAHA FJ-1200 1992, 30,000 kilomètre, impeccable: 5,900\$. Tél.:696-2193, 693-2244.

YAMAHA FZR-1000, 1993, 35,000 kilomètres, 7,500\$. Tél.343-3162, paget:669-4171

YAMAHA Venture 1200cc, 1984, 29,785 kilomètres, très propre. Tél.668-2240 (Clément).

YAMAHA YZ 125 1992, impeccable, avec équipement. Tél.:662-4968, 673-7196.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

A LOUER
VÉHICULES TOUT-TERRAIN
4X4 500 cc
6X6 425 cc
Location Sport Cascouia
542-6114

314 Pièces et accessoires

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696-1036.

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS POUR PIÈCES, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. FORMULE DE LA RÉGIE. PAYONS COMPTANT. VENTES PIÈCES USAGÉES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

BOITE de camion pick-up GMC 1500 8 pi. avec panneau, lumières et pare-chocs, neuf: 1,200\$. Tél.:541-9333.

BOITE en fibre de verre pour Ranger, état de neuf. \$375 négociable. Tél.:548-5863.

BOÎTE fibre verre, Fibrobac, pour GMC 1500 excellente condition. Tél.:674-9116.

JANTES de roue Mazda 14" 5 trous, 14" 4 trous. 2 pneus 185/70/114. Tél.:549-6641.

MAGS pour Mustang American Racing avec pneus Aquatrad, double. Tél.548-3484, 541-9598(paget).

315 Remorques à vendre

REMORQUE 32', 3 Essieux, pour transport d'animaux, 4,000\$. Tél.696-8656

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR avec pelle, au gaz, 3,200\$. Tél.544-1126, 676-2592

TRACTEUR BELARUS, moteur diesel, très propre, 2,800\$. Tél.236-4886

317 Tracteurs à vendre

Tracteur de ferme FORD 2000, 1974, peinture neuve, très bon état, 5,000\$ négociable. Tél.:544-9270, 544-5408.

TRACTEUR, 4X4, Zetor 77-45, parfaite condition, 1,800 heures, avec chargeur auto-nivelant, Tél.673-7978, 673-3674

TRACTEUR: faucheuse, presse à foin, épandeur à fumier, rateau. Tél.672-4343.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

SIMON, 3 1/2 ans, cherche gardien(ne) fiable, non fumeur(se), 3 à 5 jours/semaine, dès la mi-juin, 2 ou 3 petits copains seraient appréciés. Tél.:543-9641.

402 Personnel demandé

\$\$\$ CHOCOLAT \$\$\$
Vends super tablettes de chocolat et fais-toi beau-coup d'argent. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Tél.:1-800-561-2395

\$\$\$ NOUVEAU CHOCOLAT au caramel. Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 110 \$. Tél.:690-1296, 1-800-265-1296, Lac-St-Jean:1-888-707-6662.

AGENCE RECHERCHE danseur(euse)s pour spectacle érotique. Nouveau concept. Tél.693-2053

AGENT(E)

POUR REPRÉSENTER PLUSIEURS COMPAGNIES

SECTEURS: SAGUENAY LAC ST-JEAN POSSIBILITÉ COTE-NORD

VISITES DE: PHARMACIES, LIBRAIRIES, BOUTIQUES-CADEAUX, SALONS D'ESTHÉTIQUE ET DE COIFFURE

La personne doit posséder son automobile, avoir de l'entregent et être très autonome.
ENVOYER C.V. PAR POSTE OU FAX:
YGL ENTREPRISES, 100 De Gaspé #1512, Verdun, Qc H3E 1E5.

BARMAID «Bar le Flirt» Tél.:543-7878.

BARMAID(man) avec ou sans expérience, 25 ans et plus. Avoir de l'entregent serait un atout. Tél.:541-5532

BARMAID(mans) et serveuses(eurs) avec expérience, Bar l'Union. Se présenter au 455, boul. Dequen, Alma ou appeler 480-2109, 669-1335, 698-8998.

BOUCHER(ÈRE) TEMPS PARTIEL

APPORTEZ VOTRE C.V.:
MARCHÉ IGA CHICOUTIMI-NORD
2171, BOUL. TADOUSSAC.
ATTENTION: MARIO MAILLOUX

BOUTIQUE SÉRAPHIN
NOUVEAU! Jeans Levis recyclés. Recherche personnel. 1730 boul. Talbot.

COURS DE SECRETARIAT DENTAIRE

- Terminologie
- Dossier
- Facturation
- Gestion de temps
- Comptabilité
- Organisation
- Communication

Durée: 36 heures
3 fins de semaine

début: 6 Juin 1998
fin: 21 Juin 1998

Lieu: Hôtel des Gouverneurs
CHICOUTIMI

Ce cours est offert depuis 1988 et plusieurs dentistes engagés nos étudiants.

514-766-1981

Centre de secrétariat dentaire
Nicole Breton inc.

Brochures gratuites
Les frais sont déductibles d'impôts.

COURS INTENSIFS: Formation personnalisée, tenue de bar, barmaid, barman, méthode rapide, 15 places disponibles. Tél.:697-0520.

402 Personnel demandé

CUISINIER(E) avec expérience. Temps plein, lundi au vendredi, de 6h

601 Construction / Rénovation

FENÊTRES — Modèle TFQ
RIEN À PAYER AVANT 6 MOIS
Kiosque au Faubourg Sagamie (Centre d'Achat)
ou laissez message au 698-0717

LES REVÊTEMENTS GL. 25 ans d'expérience, portes, fenêtres, patio, plastrage, peinture. Estimation gratuite. Tél.: 549-4748, 591-6790 (radio-casseur).

MENUISIER, 17 ans d'expérience. Estimation. Contactez Serge Gauthier: 549-2437

MINI-EXCAVATION. Drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse sceptique. Tél.: 690-5323.

POUR tous vos travaux de réfection de toiture, revêtement extérieur et réparations générales. Les Entreprises Sag-Lac Inc. 543-2828. Travaux garantis 5 ans à 100%.

RENOVATION RENOVATION
FAITES RÉNOVER L'INTÉRIEUR ET L'EXTÉRIEUR PAR UNE ÉQUIPE SPÉCIALISÉE: TOITURE, REVÊTEMENT, PATIO, AGRANDISSEMENT DE MAISON, RÉNOVATION EN GÉNÉRAL. J.B. LAVOIE ENR. 548-7209.

603 Massage

BEAU GARÇON, à votre service messieurs, pour massage de détente. Propreté et discrétion assurées. Tél.: 690-9366.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique, massage Shiatsu \$10. Tél. 542-6200.

604 Offres de services

Besoin de DÉCAPER, teindre ou vernir vos meubles en bois, ÉBÉNISTE d'expérience vous offre cette possibilité à très BON PRIX. ASH DÉCAPAGE, 548-6405.

COUTURIÈRE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housse, recouvrement de chaise etc. Réparation de vêtement de tous genres. Tél. 548-2090, demandez Martine.

DE l'originalité pour vos soirées. Spectacles érotiques, nouveau concept. Tél.: 693-2053.

DÉMÉNAGEMENT camion cube 16 pieds. Province de Québec. Tél.: 345-8852, 674-1261.

DRAINOMAX ENR. Drain boucher, drainage général, drain extérieur, refoulement. Tél.: 548-4206, cellulaire: 540-0144, page: 591-7124.

ENTRETIEN ménage, décoration intérieur extérieur, dame de compagnie. Tél.: 547-5489 Brigitte.

HOMME avec expérience offre ses services comme peintre, plâtrier, plombier, électricien. Estimation gratuite. Tél. 693-8347

Homme offre ses services comme peintre, tél.: 542-1171.

J'OFFRE mes services pour tous genres de travail (plastrage, peinture, céramique, plomberie etc.) Tél.: 548-4426

NETTOYAGE de terrain, terrassement, terre noire, coupe d'arbres dangereux ou nuisibles, tél.: 548-0117, page: 593-9995

PERSONNE propre, fiable, honnête et non fumeuse pour votre entretien ménage ou votre grand ménage. Tél.: 545-6067.

POUR tous genres de travaux intérieur, extérieur, petites réparations, réfection de toiture, ramassage de vieux fer, appelez 690-7551 jour, 546-0061 soir, Embellissement G.T.

PROGRAMMATION ET réparation d'ordinateur, appareils électroniques, Tél.: 690-3142.

TRAITEMENT et nettoyage de pavé uni, asphalte, béton, bois. Tél.: 549-4748

Étudiante universitaire veut garder enfants (soirée, nuit, fin semaine). Prix abordable. Tél.: 545-6812 (Élyssa).

605 Service de garde

MILIEU familial, près cégep Jonquière, minimum 2 ans, 15\$/jour. Tél.: 542-1891.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

COLLEY MINIATURE, mâle 3 ans. Tél. 548-8918

JE suis un Golden Retriever âgé de 1 1/2 an, je cherche un maître qui a le temps de s'occuper de moi. Je suis très gentil, je ne suis pas opéré. Tél.: 662-2068.

703 Ameublement

2 COMMODES 3 tiroirs mélamine et 2 causeuses velours gris violacé. Tél.: 545-4925.

2 POÊLES, réfrigérateur, set de chambre stratifié. Lit capitaine, 3 tiroirs. Tél. 690-2735 soir

A BAS PRIX
APPAREILS ELECTROS R.S.
LAVEUSES, SÈCHEUSES, RÉFRIGÉRATEURS, POÊLE, AVEC GARANTIE, VASTE CHOIX DE PLUS DE 100 APPAREILS. RECONDITIONNEMENT "TIMER". VENTE DE PIÈCES USAGÉES. APPEL DE SERVICE: \$14.95. 743-B BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI. TEL.: 698-4399.

A LIQUIDER: Cause de déménagement: appareils électroménagers. Lits, bancs, bureaux etc. Je serais sur place lundi 9h00. Tél. 543-2449

ACHAT ET VENTE
ELECTROMÉNAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel. Tél.: 543-3010.

703 Ameublement

AUX MINUTERIES DU QUÉBEC, vente et achat d'appareils électroménagers, reconditionnement de minuteriers et vente de pièces de toutes marques, réparation à domicile, 1360, Boul. Saguenay est. Tél.: 543-0000.

CUISINIERE blanche, très propre, 125\$. Tél.: 545-0372.

CUISINIERE amande General Electric, très bon état, \$175. Tél.: 542-9369 après 17h00.

CUISINIERE Inglis, en très bon état. Tél.: 547-1895.

LAVEUSE SÈCHEUSE blanches, très bonne condition, 250\$. Tél. 699-7005, 548-2082

LAVEUSE, SÈCHEUSE, poêle, réfrigérateur, petit poêle 24", gros poêle à bois, en très bon état. Tél.: 672-2508, page: 541-6857.

LES ELECTROMÉNAGERS
Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 \$ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.: 545-6969, 693-0586.

LIT D'EAU 60" avec accessoires, 500\$. Tél. 544-0478, heures des repas.

LITS SUPERPOSES tubulaire. Lit d'eau Queen. Bureaux. Tél. 542-5971

MOBILIER complet de salle à dîner style colonial, bois massif foncé: table, 6 chaises, bahut, vaisselier, très propre. \$800. SET de salon Thibault en bois, remis à neuf: 2 fauteuils, 1 sofa, table, très propre. \$500. Tél.: 545-3481.

Mobilier de chambre, mélamine blanc, 7 morceaux, base de lit 60", excellent état, 375\$, tél.: 695-3489, radio-chasseur: 690-5537.

Mobilier salon, \$80. Mobilier chambre 3 morceaux \$125. Tél.: 673-7359, 673-4705.

POÊLE réfrigérateur laveuse sècheuse de marque Frigidaire Elite. Mobilier de salon: 2 causeuses + fauteuil. Vente rapide. Cause: divorce. Tél. 548-2306, demander Marcel.

Poêle, réfrigérateur amande; mobilier de chambre mélamine; laz-y-boy; T.V. 30 pouces. Tél.: 543-2983.

REFRIGÉRATEUR, Westinghouse, presque neuf, (1997) valeur 775\$ laissé 560\$. Tél. 696-0221

Sècheuse blanche «McClary», 75\$, très bonne condition. Tél.: 549-5800.

URGENCE
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace. M. Freeze, 7 jours: Tél.: 695-0380.

704 Animaux

BEBE inséparable, avec cage, 100\$. Bébé Calopsite, jaune, avec cage 100\$. Pinsons, cage. Voilière. Tél. 693-0647

BULLDOG Anglais, (chiots), pure race, enregistrés. Tél.: 1-418-824-5597.

CHIOTS LABRADOR, pure race nés 21-03-98, 175\$/chaque. Tél. 251-2262

CHIOTS Rottweiler, 5 semaines, vaccinés, vermifugés. Tél.: 672-2344 (soir).

CHIOTS SHI-TZU, Cocker, Yorkshire, Pinstcher. Aussi mâle pour accouplement. 548-8918

Deux chiots mâles Yorkshire Terrier, adulte 3 à 4 livres, \$375 chaque. Personne sérieuse seulement. Tél.: 542-9706.

Toilettage pour chien, chat, 20\$ à 35\$. Pour rendez-vous. Tél. 546-0047

705 Antiquités

ACHETERAIS vos antiquités et pièces de collection de valeur. Venez me rencontrer le samedi ou le dimanche au:

Marché d'Antiquités
5922, boul. Talbot ou appelez-moi au 678-2775.

AMATEURS D'ANTIQUITÉS

Pour acheter ou pour vendre, ne pas oublier de visiter le seul MARCHÉ D'ANTIQUITÉ (des milliers de pièces de notre patrimoine)
Marché d'antiquité,
5922 Boul. Talbot, 678-2775.
Ouvert samedi et dimanche seulement de 9h00 à 17h00
S.V.P. NE PAS CONFONDRÉ AVEC DES VIEILLERIES INUTILES ET SANS VALEUR!

ATELIER DU MEUBLE

Fabrication, restauration, reproduction, décapage, teinture, vernis. 3895, boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.: 543-2967, 690-0618. Ouvert 7 jours.

MEUBLES ANCIENS, objets divers, etc. 62 Price Est. Alma. Tél. 668-0608

706 Bois de chauffage

BEAU MERISIER vert. Tél.: 673-1977, après 18h00.

BOIS de chauffage à vendre. Rond livré 40\$. Fendu livré 45\$. Tél.: 673-7975

BOULEAU (\$35/corde), tremble (\$25/corde), livré en rondin, vert. Tél.: 696-1061, heure du souper.

Bouleau rond, 40\$/corde ou 45\$/corde, fendu. Également frêne et merisier, fendu, 50\$/corde. Tél.: 673-6324.

Bouleau vert fendu, livré, \$44 la corde. Tél.: 674-2860.

BOULEAU vert, fendu \$44/corde, rond \$39/corde, 8' \$40/tonne. Possibilité de le faire sur place, à \$25/corde. Tél.: 673-4792.

CROUTE de bouleau, \$20/camion, 112 de la Pinède, Laterrière. Tél.: 545-2893.

EPINETTE rouge, 35\$/corde. Tremble, 25\$/corde. Bouleau mélangé avec 25% merisier, 55\$/corde. 5\$ de plus pour livraison si désiré. Cellulaire: 698-8967, 543-9716

MERISIER, érable, bouleau sec, 60\$ la corde. Bouleau, merisier semi-sec, 50\$ la corde. Tél.: 542-0091.

706 Bois de chauffage

MOULIN À SCIE MOBILE: Faisons sciage de vos billes en bois d'œuvre à domicile. 7 jours/semaine. 2 scieurs d'expérience à votre service. Réservez tôt. Tél.: 695-5083, 547-9421.

708 Demandé

ACHETERAIS MATÉRIEL ÉLECTRIQUE
Divers, commercial, industriel: 690-7545 ou 548-8148

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

709 Divers

100, 200, 300, ASPIRATEURS: Électrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Central Cyclo-Vac, neufs et usagés. Réparations, pièces, et sacs de toutes sortes. Estimation gratuite. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie et maintenant Galerie de La Baie pour mieux vous servir. Tél.: 548-1767, 697-1058.

3 AIRS CLIMATISES commerciaux ou industriels, reconditionnés à neuf, 25 tonnes, 300,000 BTU, compresseur Copeland 25HP semi-étanche, Tél. 698-2222

3 ARMATURES aluminium pour auvent avec toiles (bourgogne) 2 toiles 83" et 1 toile 103". Tél. 690-1422

3 essieux de maison mobile, excellente condition, \$650. Bicyclette pour fille 16 pouces, avec casque, \$50. Remorque 40x48, idéal pour 3 ou 4 roues, \$175. Mobilite Honda Express 50cc, 1981, \$150. Tél.: 545-0847.

4 PNEUS Goodyear 225-75-R15. Cuisinière Westinghouse autonettoyante jaune. Tél.: 549-8694.

A BAS PRIX: Vente, réparations de toutes marques d'aspirateurs. Technicien 15 ans d'expérience. Coin de l'Aspirateur. Tél.: 545-7633

A SACRIFIER 40 aspirateurs Electrolux d'occasion avec garantie, à partir de 79\$ et plus. Le Coin de l'Aspirateur. A votre service depuis 1982. Tél. 545-7633

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, UNIVERS DE LA COULEUR. TEL.: 543-0432.

ACHAT, ACHAT, ACHAT
Je serai à Place du Royaume, 1401 boulevard Talbot du jeudi 14 au dimanche 17 mai, pour acheter tous articles reliés au hockey et baseball avant 1965: cartes, photos, revues, souvenirs, chandails, trophées, bâtons, rondelles, balles, etc... Demandez Michel Dubois.
ACHAT, ACHAT, ACHAT

ACHETONS et allons chercher chez-vous des vieux métaux, comme fer, aluminium, cuivre. Payons bon prix. Tél.: 690-7545, 548-8148.

ANTENNE PARABOLIQUE, Starchoice, modèle, haute gamme, possibilité 100 canaux, payée 1,500\$ en aout 97, avec garantie prolongée 3 ans. 900\$. Tél. 695-6525

APPAREIL d'électrolyse Servo-Bleend SB8, tout offre raisonnable acceptée. Tél.: 275-6953.

BANC D'EXERCICES avec poids (neuf). Mini-sècheuse Kenmore, 220 volts. Tél. 542-3938

BESOIN D'ARGENT
Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél. 693-0608.

Centre Bonne terre

Terre végétale, tamisée, pure et naturelle, exempte de mauvaises herbes.

Chargeons au Centre, remorques et camions Sacs de 35 litres

1635, boul. St-Jean-Baptiste - Chicoutimi
696-4194

CLIMATISEUR Kenmore 8,000 BTU, état neuf. 300\$. Tél. 547-6105

COLLECTION de timbres à vendre. Tél.: 542-7448.

COMPACTEUR trainant, \$1,500. Gros mixeur pour ciment sur roue, \$800. Tél.: 679-0987.

Compresseur 10 h.p., 550 volts; scie radiale 16" Dewalt 550 volts, 5 hp RPM 3425. Tél.: 418-347-1244, 418-662-0727.

DEMI-LIT, téléviseur 20", pupitre, baladeur neuf, différents objets..., cause départ. Tél.: 547-5489.

DEUX FENÊTRES Thermos (8', 5') très bon état, 225\$. Tél.: 547-5555.

ENCAN, tous les dimanches à 13h30. Venez vendre ou acheter à bon prix. BIENVENUE À TOUS. Bar Le Clin d'Oeil, 2164 rue St-Jacques, Jonquière. Tél.: 695-3242.

ENSEMBLE DE LUMINAIRE Hallogène noir, 3 suspendus, 2 muraux, 4 ans d'utilisation, état neuf, 200\$. Tél. 674-9287

Équipement de coffrage, prix à discuter, tél.: 690-0725, après 16h00.

FENÊTRES: "Fini la peinture et les échelles": Faites recouvrir vos fenêtres d'aluminium. Bas prix. Tél. 698-0717.

LIQUIDATION DE FAILLITE

BIJOUTERIE LAVOIE
Bijoux, cadeaux, or, argent, 2302, rue Saint-Dominique
Voisin de Jean-Coutu - Jonquière
30 % - 40 % - 50 %

709 Divers

Message pour M. Lemieux de Jonquière. Nous nous sommes rencontrés en mars concernant votre collection. S.V.P. revenez me voir, je serai à Place du Royaume du 14 au 17 mai. Mercil Michel Dubois.

MINI laveuse-essoreuse, sècheuse: excellente condition. Châssis divers pour chalet. Tél.: 545-6568.

MOBILIER de cuisine bois laqué blanc, idéal pour chalet. Dactylo IBM électrique. Prix à discuter. Tél.: 695-3363.

PIQUETS DE CEDRE, toutes grosseurs. 8, 10, 12 pieds. Tél. 673-3518

SPÉCIAUX sur cheminées 2,100 degrés et poêle combustion lente. Aussi revêtement vinyle D4 blanc, soffite et fascia d'aluminium, peinture 20 litres satin-perle 49.95\$, email à galerie 4 litres, teinture extérieure, rouleaux et pinceaux. Quincaillerie du Moulin, 1387 boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.: 545-9119.

TABLE DE PING-PONG excellente condition, 50\$. Tél.: 542-9759

TABLES DE BILLARD et accessoires. Directement du manufacturier. Tél. 549-2365.

TERRE à jardin, excellent compost biologique en vrac, 15\$/V.C., On vous charge ou livraison disponible. 4674 chemin de l'église Laterrière. Tél.: 678-9841, 678-9475

TERRE noire et terre jaune pour rocaille. Tél.: 543-8513, laissez message. Livraison si désiré.

TERRE noire tamisée pour embellissement et jardin. Perches de cèdre, piquets. Nous livrons avec camion et remorque. Tél.: 672-2277

TERRE noire tamisée. Terre de jardin tamisée. Saint-Ambroise. Tél.: 672-4276.

711 Equipement de commerce et restaurant

A VENDRE en bloc ameublement de coiffure pour 4 coiffeuses. Tél. 276-7327

ACHAT ET VENTE
CHAISES, TABOURETS ET TABLES. Equipement complet de resto et bar, neufs ou usagés. Tél.: 548-9380 pag: 696-6953 ou 696-6952.

AIR CLIMATISÉ, 22,000 B.T.U. Coffre-fort. Four à pizza "Blodget". Hottes. Cuisinière "Garland". Poutrelle 40"X2". Monte-Charge. Radio Motorola et base. Tél. 548-5343

Machines à Coudre Achat — Vente Réparation André Croft 693-2373

POÊLE à 6 ronds, plaque chauffante incluse, 2 fours, et autres. Tél.: 678-9730.

REPRISE DE POSSESSION FAITES UNE OFFRE!

EQUIPEMENT et ameublement complets pour salon de coiffure. TRES BONNE CONDITION. Tél. 698-2174, 541-2637 (page).

712 Esotérisme

DE RETOUR: CARTOMANCIENNE, LIGNES DE LA MAIN MEDIUM. TEL.: 547-4121.

713 Marché aux puces

MARCHÉ AUX PUCES
406 STE-ANNE
VENTE — ACHAT
Tél: 549-2999

MARCHE AUX PUCES, antiquité; location de tables, 171 St-Joseph, Alma, jeudi au dimanche. Tél.: 668-8978, 480-1317.

714 Matériaux de construction

FENÊTRES: une 81x69" Redwood, deux 47x69 Redwood, trois 48x42 bois, trois 35x24" bois, deux 48x42" bois. Tél.: 549-5598.

717 Santé

Recherche guérisseur sérieux. Envoyez-moi votre nom et numéro de téléphone au C.P. 185, Chicoutimi, G7H 5B7.

718 Vêtements

ROBE de mariée, couleur blanche, grandeur 16 ans, avec accessoires. Valeur 850\$ laissée 400\$. Tél. 544-5753

ROBE de mariée blanche avec traine, 8-10 ans. Robe de mère de mariée, pêche, 12 ans. Tél.: 549-6641.

719 Ventes de garage

2272 de Dieppe, Arvida, St-Philippe, 16, 17, 18 mai.

304, GARNIER, dimanche 10h00 à noirceur, chaloupe, moteur articles pêche, scanner..., unique du beau matériel.

A VOIR! 2271, Poitras, Jonquière, dimanche de 11h00 à 17h00, remis au dimanche suivant en cas de pluie. Tél.: 548-5011.

AUJOURD'HUI au 3663, ST-Jrsule, Jonquière, différents articles à prix modique.

719 Ventes de garage

GIGANTESQUE, les 16 et 17 mai, à partir de 9h00 am, au 3875 rue St-Clément, (paroisse St-Laurent) Jonquière.

LES 15, 16 et 17 mai. Quelques antiquités. 690 Murdock, Chicoutimi.

NOUVELLE administration. Vente et Achats. Appareils Ménagers, Vrai vente de garage. Ouvert 7 jours et soirs. La Cage aux puces, 51, Jacques-Cartier, ouest, Chicoutimi. Tél.: 690-3142

SAMEDI et dimanche 16, 17 mai, à 09h00, 66 Richard, Chicoutimi-Nord (St-Luc), antiquités, etc...

SAMEDI le 16 mai, au 2085 Mousseau, Jonquière. Plusieurs familles.

SAMEDI le 16, à compter de 10h00, 2255 de Dieppe, Arvida.

808 Piscine et accessoires

ENSEMBLE pour piscine hors-terre 24 pi., sans mur et toile: 300\$. Tél.: 548-2340.

INSTALLATION, réparation, ouverture, fermeture, changement de piscine hors-terre et creusée. Installateurs d'expérience avec garanti à l'appui. Soumission gratuite. Cellulaire: 540-1613, page: 541-8144, 669-3686 (Alma).

INSTALLATION, vente, déménagement de piscines, travail garanti, estimation gratuite. Pour des professionnels, faites le 543-2828.

PISCINE 21' en résine, hors-terre, accessoires compris, chlorinateur, drain de fond. Tél.: 544-5819.

PISCINE 24', 8 ans d'usage, tout équipée, excellente condition. \$700. Tél.: 690-3696.

PISCINE 24', hors-terre, aluminium, excellente condition. 900\$ négociable. Tél.: 695-1393.

PISCINE 27 pieds, hors-terre, thermopompe, 2.500\$. Tél.: 275-4363, 668-4591.

PISCINE hors-terre, 24', 2 ans d'usage, moteur, filtreur et thermopompe, 10 ans. Bon prix. Tél.: 677-2359 (après 16h).

808 Piscine et accessoires

PISCINE hors-terre 18', 1 an d'usage, excellente condition. 1.200\$. Tél.: 542-3576.

Piscine hors-terre 24 pieds, filtreur, toile solaire, \$1.000. Tél.: 545-3465.

PISCINE HORS-TERRE, 21', avec équipement, 1.000\$. Tél.: 548-5216.

PISCINE ovale 16'x32', acier, avec thermopompe 60.000 B.T.U. et équipement complet: 3.200\$. Tél.: 673-3276.

PISCINES

18', 1.149\$. 21' 1.249\$. 24' 1.349\$. 27' 1.549\$. Equipées. Payable octobre 1998. Vente et installation. Ouvert 7 jours. Piscines Escompte Plus. Tél.: 662-4070.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

1975, 21', très propre, Jardin de mon Père, 3.800\$. Tél.: 544-4821.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

BELLEVUE 1975, 24' refaite à neuf, patio et gazedo grandeur de la roulotte. Tél.: 544-0232, 697-2066.

FIFTHWHEEL 27', très bonne condition. A visiter. Prix à discuter. Tél.: 673-4440.

FIFTHWHEEL, Golden Falcon XLF, 27', 1992, fibre de verre, équipement complet, comme neuve. Tél.: 542-8862.

ROULOTTE Appalache de luxe 1984, 21.5', auvent, super propre. \$6.800. Tél.: 548-1962.

ROULOTTE Bonair 1985, 16', propane au complet, 12 volts, 110, comme neuve, 5.000\$. Tél.: 548-3242.

ROULOTTE Bonair 1990, 33.5', parfaite condition. Tél.: 548-7691, 548-6548.

ROULOTTE Golden Falcon, 1985, 28.5', auvent, chambre indépendante, climatiseur, 9.500\$, Tél.: 345-2780, 699-1052.

ROULOTTE NOMADE, 1992, 27', chambre fermée, lits superposés, Situé Camping Jonquière. Tél.: 542-6793.

ROULOTTE Prowler 1995, 17', double essieu, équipement de remorquage, état neuf. Cause: maladie, 11.000\$ négociable. Tél.: 418-699-0949.

ROULOTTE Satellite 21' 1976, avec auvent, excellent état. Tél.: 549-3515.

ROULOTTE Taurus 1979, 24 pi., auvent, cuisinette, remise. Installée Plage Margot: 5.500\$. Tél.: 543-8238.

ROULOTTE Terry L 30' 1994, achetée neuve en 1995, 30L de Luxe, chambre fermée, lit Queen, air climatisé central, servi 20 jours. \$16.400 (valeur \$22.000). Tél.: 543-4383.

ROULOTTE Unik 1979, 18.5pi., impeccable, tout équipée, 4.000\$ négociable. Tél.: 699-5180.

ROULOTTE WEEKEND, 1973, à Voir, 819 St-Paul. Tél.: 693-5383.

ROULOTTE, 26' Golden Falcon, chambre fermée, 1988, très très propre. Tél.: 547-2016, 696-0458.

TENTE ROULOTTE BONAIR 700, 1984, 6 places, bonne condition, 2.500\$. Tél.: 668-2912 (soir).

TENTE ROULOTTE Lionel 1979, 8 places, très propre, 2.100\$. Tél.: 690-2841.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1050, 1985, 6 places, très propre, équipement complet. Tél.: 544-8327.

Tente-roulotte BONAIR 700, 6 places, équipées au complet, comme neuve, tél.: 668-0348.

TENTE-ROULOTTE Bonair BA800 1995, 6 places, servi 10 fois. Etat neuf. Tél.: 668-6383.

TENTE-ROULOTTE, 1993, BONAIR 1000, avec réfrigérateur, chauffage, auvent, état neuf, 5.500\$ taxes incluses. Tél.: 695-0501, 690-4744.

811 Vacances/voyages

ILES-DE-LA-MADELEINE

À partir de 25\$/jour, je peux: vous accueillir, vous héberger, vous renseigner. Composez le 418-548-4177, demandez William. PRIX SPECIAL: juin et septembre.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE de rencontre Coeur Unique. Ne cherchez plus, je trouverai pour vous. Faites affaires avec une personne honnête pour gens sérieux. Tél.: 547-6635, 693-7048 page.

BELLES FEMMES

Asiatiques, Orientales, Noires, Mulâtres, très fidèles, sensuelles colorées. Pas de prostitution. Partout au Québec: CP32(R), Montréal, H2S 3K6. NOUS AIMONS LES VRAIS HOMMES.

903 Messages personnels

ABORDABLE

douce, sensuelle, détente inoubliable, appelle Sara 698-3999

Jolie jeune fille de 25 ans, se déplace seulement. Tél.: 690-2539.

LAISSEZ-VOUS séduire par de jeunes et jolies déesses. ENGAGEONS. Tél.: 543-3606.

AVEC l'arrivée du printemps, deux jolies filles pour mieux vous satisfaire. Engageons. Tél.: 696-0390.

A BEAUTE PLUS

De retour Marilyn. Engageons. Tél.: 693-5389.

LOULOU, Jean vous reçoit, 7 jours. Téléphone érotique. Pour rendez-vous. Tél.: 546-0047.

A vous messieurs, Annie, sensuelle, reçoit, se déplace. Tél.: 696-0469.

AGENCE VÉNUS

NOUVELLE EQUIPE. PETITES, JEUNES ET JOLIES ELLES NE DEMANDENT QU'À VOUS RECEVOIR. SE DÉPLACENT ET REÇOIVENT. LUNDI AU SAMEDI 9H00AM À MINUIT. ENGAGEONS. Tél.: 545-3004.

POUR vous mesdames, hommes à votre disposition, pour satisfaire tous vos désirs, reçoivent et se déplacent. Tél.: 480-0192.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151.

AMOUREUSEMENT votre enr. Conversation érotique. Visa, Master-Card, American-Express, www.erotica-palace.com Tél.: 514-353-2835.

Dans sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.: 543-6620.

904 Perdu ou retrouvé

PERDU chien Golden Retriever, âgé 4 ans, blond roux. Récompense promise. Tél.: 693-9113.

Indonésie

Le Canada presse ses ressortissants

OTTAWA (PCReuter)-Ottawa a demandé à son ambassade en Indonésie de déplacer tous les membres du personnel non essentiels et leurs personnes à charge, en plus de presser les quelque 2000 Canadiens résidant dans ce pays en proie aux émeutes à quitter celui-ci, a fait savoir le ministre des Affaires étrangères et du Commerce international.

Le titulaire de ce ministère, Lloyd Axworthy, a recommandé aux ressortissants canadiens vivant à Djakarta, capitale indonésienne, ainsi qu'à Java et Sumatra de quitter les lieux dès que possible.

«Etant donné l'escalade de la violence, nous pensons que la chose la plus sûre à faire pour les Canadiens est de quitter le pays», a déclaré le ministre dans un communiqué transmis tard jeudi.

Au moins 165 personnes ont perdu la vie dans les émeutes qui font rage depuis quatre jours à Djakarta et ailleurs au pays.

Le personnel de l'ambassade demeurant sur place viendra en aide aux Canadiens qui rencontreront des difficultés à quitter l'Indonésie, a précisé le ministre des Affaires étrangères et du Commerce international.

M. Axworthy a dit déplorer la mort des étudiants de l'université de Trisakti et l'escalade de la violence en Indonésie, exhortant le gouvernement de ce pays à poursuivre des réformes politiques.

«Je suis très préoccupé au vu des derniers développements en Indonésie, et j'invite instamment les autorités indonésiennes à procéder sans tarder à une enquête exhaustive pour faire en sorte que soient traduites en justice les parties responsables des récents incidents, notamment en ce qui concerne les coups de feu tirés à Trisakti et la disparition d'étudiants et d'activistes», a déclaré M. Axworthy.

Jeudi, le premier ministre fédéral Jean Chrétien avait fait savoir que des mesures seraient prises afin d'aider les Canadiens à quitter l'Indonésie.

AVIS

OFFRE D'EMPLOI POSTE CADRE

- Chef caissier • Chef cuisinier
- Poissonnier • Gérant des viandes

Faire parvenir votre curriculum vitae au: Centre local d'emploi 3885, boul. Harvey, étage #4 Place Saint-Michel Jonquière, G7X 9B1

À l'attention de: M. Renald Lévesque, tél.: 695-7898

386604

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN

et le

progrès-dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

383844



OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION de la VILLE de JONQUIÈRE

AVIS D'APPEL D'OFFRES

Réfection complète d'une toiture au Jardin Angers

L'Office municipal d'habitation de la ville de Jonquière demande des soumissions pour les travaux de réfection de la toiture à l'endroit suivant:

Jardin Angers: 3885-3895, rue Saint-Nicolas

Seuls sont autorisés à soumissionner les entrepreneurs possédant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction (L.R.C., Q-1).

Les plans et devis seront disponibles le mardi 19 mai 1998 aux bureaux de l'O.M.H.V.J., sis au 3639, boul. Harvey, bureau 201, Jonquière, de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h du lundi au jeudi et de 9 h à 12 h le vendredi, contre un montant non remboursable de dix dollars (10,00 \$).

Toute soumission devra être accompagnée d'un chèque visé, à l'ordre de l'O.M.H.V.J., pour un montant correspondant à dix pour cent (10 %) du montant global de la soumission.

La clôture des soumissions aura lieu à 14 h, le lundi 8 juin 1998, au siège social de l'O.M.H.V.J., 3639, boul. Harvey, bureau 201, Jonquière. L'ouverture des soumissions s'effectuera le lundi 8 juin 1998 à 14 h, au siège social de l'O.M.H.V.J., 3639, boul. Harvey, bureau 201, Jonquière. Les promoteurs soumissionnaires sont conviés à ladite ouverture.

L'O.M.H.V.J. ne s'engage pas à accepter la proposition offrant la plus basse soumission, ni aucune des soumissions reçues, et le promoteur soumissionnaire ne pourra prétendre à aucune indemnité, ni contester pour quelque motif que ce soit, le choix de l'O.M.H.V.J.

Roger Boivin
Directeur
Service de l'entretien des immeubles

385469

Ville de Chicoutimi

APPEL D'OFFRES

Fourniture de services professionnels pour le démarrage, l'optimisation et pour l'exploitation de l'usine de traitement des eaux usées et du poste de pompage principal Bacon.

La Ville de Chicoutimi demande des soumissions pour la fourniture de services professionnels pour le démarrage, l'optimisation et pour l'exploitation de l'usine de traitement des eaux usées et du poste de pompage principal Bacon. Les firmes désireuses de soumissionner doivent se procurer les documents au bureau des Services techniques de la Ville de Chicoutimi au 150, boul. du Saguenay Est et ce, moyennant un dépôt de 50 \$ qui sera non remboursable. Les documents seront disponibles à partir du 19 mai 1998. Seules sont admises à soumissionner, les firmes ayant leur place d'affaires au Québec ou en Ontario.

POUR ÊTRE CONSIDÉRÉE, TOUTE SOUMISSION DEVRA ÊTRE:

A. Accompagnée d'un dépôt de soumission, conformément aux exigences des documents de soumission, soit:

Pour les soumissions dont l'item «GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION» est inférieur ou égal à 250 000 \$:

i) Par un chèque visé ou autre effet certifié négociable de date récente (60 jours maximum), fait à l'ordre de la ville et tiré d'une banque à charte, banque d'épargne ou caisse populaire faisant affaires au Québec.

ii) Par un cautionnement de soumission valide pour 180 jours à partir de la date d'ouverture des soumissions. Pour les soumissions dont l'item «GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION» est supérieur à 250 000 \$:

i) Par un cautionnement de la soumission valide pour 180 jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

B. Remise avant le 2 juin 1998 à 14 h au bureau du greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

Toutes les soumissions seront ouvertes le 2 juin 1998 à 14 h en présence des intéressés, au bureau du greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

La Ville de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions, qui lui seront présentées. Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter la mention du contrat. Donné à Chicoutimi, ce 14 mai 1998.

M^{re} Hélène Savard, avocate
Greffière de la Ville de Chicoutimi

386694

Soyez à la fine pointe de l'actualité

ABONNEZ-VOUS

545-4664

668-4506 Alma

679-3832 Saint-Félicien

le QUOTIDIEN

310898



TREMBLAY & CIE LTÉE

SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
N^o: 150-11-00684-985
SUR.: 095940

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
N/R: 298-043

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
CONSTRUCTION EDICO INC., corporation
légalement constituée, ayant sa principale
place d'affaires au 2360, Beauman,
Jonquière, G7S 4S4, P.Q.

DÉBITEUR

Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le 12 mai 1998, et que la première assemblée sera tenue le 2 juin 1998, à 11 h, au Palais de Justice de Chicoutimi, 227, Racine Est, salle 3.09, dans la Province de Québec.

CHICOUTIMI, ce 15 mai 1998.

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642
755, boul. Saint-Joseph, #207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626
420, Collard Ouest, #102
Alma, QC
G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657



TREMBLAY & CIE LTÉE

SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
N^o: 150-11-00699-983
SUR.: 096485

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
N/R: 298-051

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
RODRIGUE DUFOUR, sans emploi,
demeurant au 562, Victoria #5, La Baie,
G7B 3M6, P.Q.

DÉBITEUR

Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le 12 mai 1998, et que la première assemblée sera tenue le 2 juin 1998, à 13 h 30, au 582, boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, dans la Province de Québec.

CHICOUTIMI, ce 14 mai 1998.

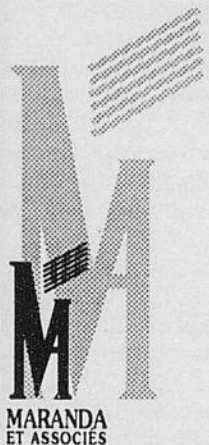
TREMBLAY & CIE LTÉE, SYNDIC

582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642
755, boul. Saint-Joseph, #207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626
420, Collard Ouest, #102
Alma, QC
G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657

386586



Notre client, une importante usine dans les domaines de l'exploitation forestière et de la transformation de bois d'œuvre de résineux située sur la Haute-Côte-Nord est à la recherche d'un :



DIRECTEUR GÉNÉRAL

NATURE DU POSTE

En collaboration avec le Président et le Chef de direction, le **Directeur général** planifie, organise, dirige et contrôle les activités de l'entreprise et plus particulièrement celles reliées aux exploitations forestières, à la transformation de bois d'œuvre de résineux et ainsi que toutes les opérations connexes. Vous agirez, à ce titre, en tant que facilitateur administratif et gestionnaire de premier rang dans un contexte de gestion participative et d'amélioration continue.

QUALIFICATIONS REQUISES

- Détenir un Baccalauréat en Génie forestier ou mécanique et/ou toute autre formation et expérience pertinentes.
- Avoir une Maîtrise en administration spécialisée en gestion de projets et/ou en gestion de la production serait un atout majeur.
- Être membre de l'Ordre des Ingénieurs ou toute autre association professionnelle.
- Posséder un minimum de sept (7) ans d'expérience de la direction générale d'une usine en exploitation et transformation forestières (atout).
- Être familier avec l'élaboration et la mise en place de stratégies et procédures de gestion d'opérations.
- Posséder une très bonne expérience dans l'analyse et la mise en place de système d'information de gestion.
- S'exprimer couramment dans les deux langues (français et anglais - oral et écrit).

QUALITÉS PERSONNELLES RECHERCHÉES

Vous êtes un habile communicateur, doublé d'un leadership sans égal, d'un sens inné de l'organisation et vous avez une grande habileté à la gestion. De plus, vous êtes une personne dynamique, flexible, disponible, axée vers les résultats et l'atteinte des objectifs par votre implication directe vis-à-vis l'ensemble du personnel. Vous pensez être la personne que nous recherchons pour occuper ce poste stratégique, alors n'hésitez pas à nous faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au numéro (418) 656-9342 ou par courrier dans les plus brefs délais à

Maranda & Associés
1195, de la Vigerie, bureau 350
Sainte-Foy (Québec)
G1V 4N3
Téléphone : (418) 656-6500

386383

USINE ARVIDA SOCIÉTÉ D'ÉLECTROLYSE ET DE CHIMIE ALCAN LTÉE

OFFRE D'EMPLOI

L'usine Arvida est présentement à la recherche d'un(e) candidat(e) pour occuper un poste permanent de dessinateur mécanique.

EXIGENCES:

- Détenir un DEC en technique de génie mécanique, option conception, ou un DEC en dessin mécanique;
- posséder un minimum de 5 ans d'expérience dans un poste de même nature;
- maîtriser le logiciel AUTOCAD.

Vous êtes reconnu(e) pour votre capacité à travailler en équipe, votre autonomie et votre flexibilité. De plus, vous vous démarquez par votre capacité à prendre des initiatives, votre souci de l'amélioration et votre capacité d'adaptation aux changements.

Nous offrons un salaire et une gamme d'avantages sociaux compétitifs, selon la convention collective de travail en vigueur.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse ci-dessous avant **le 30 mai 1998**.

Usine Arvida
Société d'électrolyse et de chimie Alcan
Service des Ressources humaines
Concours n° (DES-001)
C.P. 1500
Jonquière, Québec
G7S 4L2

Toute candidature doit être accompagnée d'une copie du ou des diplômes d'études.
Nous offrons des chances égales à tous.

386317



Parrainage d'immigrants

Une cause d'injustices

QUEBEC (PC)-Le système actuel de parrainage des immigrants provoque des «injustices» et doit être revu en profondeur, estime le Protecteur du citoyen, Daniel Jacoby.

Dans un rapport rendu public hier, Me Jacoby considère que les moyens utilisés par le gouvernement pour récupérer les sommes qui lui sont dues dans ce dossier sont «abusives» et place certains Québécois dans une position financière intenable.

Rappelons qu'en vertu d'une politique de reconstitution des familles, un immigrant peut être accueilli au Québec si un parent déjà installé ici s'engage à couvrir les frais de subsistance du nouvel arrivant. Ce parrain est appelé le «garant». Ce garant doit même assurer qu'il remboursera les frais de l'aide sociale si jamais des prestations sont versées au parrainé.

Entre 1987 et 1995, on a calculé que 237 millions \$ avaient été versés en aide sociale à des personnes parrainées alors que ces dernières auraient dû être prises en charge par leur garant.

Le ministère de la Sécurité du revenu a voulu récupérer ces sommes mais les réclamations qu'il a transmises aux garants a mené 396 plaintes au Bureau du Protecteur du citoyen. Ce dernier a donc enquêté dans le dossier et rendait publiques hier ses recommandations.

Me Jacoby a notamment constaté que certains garants étaient incapables de faire face à leurs obligations car ils devenaient eux-mêmes prestataires de l'aide

sociale.

Dans d'autres cas, les relations personnelles entre un garant et son parrainé se détérioraient au point de rendre impensable le maintien du lien. Le Protecteur cite le cas d'une femme qui a parrainé son conjoint venu de l'étranger et qui a dû continuer à payer pour lui, même après avoir été victime de violence conjugale.

Dans d'autres cas, on a constaté que l'évaluation de la situation financière qui est faite du garant avant qu'il ne s'engage n'est pas réaliste. D'autres fois, des garants québécois ne parlant ni le français ni l'anglais ne comprenaient pas la portée de l'engagement qu'ils prenaient.

En conséquence, Me Jacoby réclame que le système de parrainage soit remplacé, dans le cas de conjoints ou d'enfants, par une formule de pensions alimentaires.

Il faudrait aussi que l'on s'assure au départ que garants et parrainés comprennent bien la portée réelle des engagements qu'ils prennent.

Dans certains cas exceptionnels, notamment en présence de mauvaise foi évidente de la part du parrainé, on ne devrait pas réclamer de remboursement auprès du garant, suggère le Protecteur du citoyen.

Lorsqu'il y a violence familiale du parrainé, l'engagement du garant et les réclamations dues devraient être annulés.

Mais les recommandations du Protecteur du citoyen ont été accueillies plutôt froidement par le gouvernement.

Santé mentale

Un plan d'action national en juin

QUEBEC (PC)-Toutes les semaines, Michèle Lanquim-Ethier fait le trajet Montréal-Québec en autobus. Quand elle débarque au terminus, ça lui arrache le cœur de voir des jeunes et des moins jeunes «quêter des chevreuils».

«Ca m'interpelle, ces gens qui ont des problèmes de santé mentale, ces itinérants. Le cœur me manque à chaque fois quand je vois des jeunes, des gens dans la trentaine, dans la quarantaine, qui quêtent un chevreuil (25 cents) pour acheter une poutine», confiait hier la députée libérale de Bourassa, en demandant au ministre de la Santé, Jean Rochon, d'augmenter les ressources devant appuyer la réinsertion sociale des gens souffrant de problèmes psychiatriques.

Les institutions orientent leurs ex-patients vers les familles, les proches, les «aidants naturels», comme on dit dans le milieu communautaire. Mais les ressources sont insuffisantes et trop de gens se retrouvent pris au piège «dans les portes tournantes» du système, passant d'une institution psychiatrique à un hôpital, à un

CLSC, à un centre de crise, ou à la rue, a plaidé Mme Lanquim-Ethier dans son interpellation du ministre de la Santé, à l'Assemblée nationale, hier.

Ce dernier a défendu les interventions de son ministère en ce domaine en soutenant que des ressources additionnelles y avait été ajoutées depuis deux ans et promis enfin, pour la fin de juin, une synthèse de la consultation menée en santé mentale par les régions régionales, les institutions et les groupes communautaires déjà impliqués.

Amorcée en avril 1997 avec la diffusion d'un document ministériel intitulé «Orientations pour la transformation des services de santé mentale», cette consultation permettra éventuellement de lancer une réforme de la politique gouvernementale en santé mentale qui date de 1989. «On prévoit que vers la fin de juin, on pourra rendre public une synthèse de ce travail fait dans les régions et que cette synthèse sera annexée à ce qui sera le plan d'action national, qui sera bien ancré sur les plans d'action de chaque région», a précisé M. Rochon.

Hépatite C

Le débat vole bas

OTTAWA (PC)-Le débat sur l'indemnisation des victimes de l'hépatite C a donné lieu, hier, à certains débordements, le ministre de la Santé, Allan Rock, qualifiant même de «chasseur d'ambulance» le critique réformiste en matière de Santé, Grant Hill.

Les nerfs étaient à fleur de peau à l'issue de la rencontre, la veille, des ministres de la Santé qui n'ont pas réussi à s'entendre, pas plus qu'à soutenir un engagement d'Ottawa à indemniser les victimes infectées avant 1986.

M. Hill, qui talonne sans relâche Allan Rock aux Communes depuis deux mois, a dit que les victimes suivraient les députés libéraux dans leurs moindres déplacements au cours du congé estival. «Ils assisteront à tous les défilés, à toutes les inaugurations, toutes les célébrations.

«Les pancartes des victimes de l'hépatite C seront là, a soutenu M. Hill. Ils ne lâcheront pas. L'Opposition n'abandonnera pas tant que les victimes de l'hépatite C n'auront pas obtenu une indemnisation juste et honnête. Quand y auront-ils droit?»

«Si auparavant l'on ne pouvait pas vraiment savoir qui était cet homme, nous pouvons le voir aujourd'hui, a violemment répliqué le ministre Rock, en abandonnant sa réserve habituelle. Il est le chasseur d'ambulance de la politique canadienne. Il fait pitié à voir. Alors que les ministres tentaient hier (jeudi) de trouver une solution, cet homme pavanait dans le foyer devant les caméras en compagnie des victimes. M. le président, il nous fait honte, il abaisse le niveau du débat.»

Le sort des victimes de l'hépatite C a dominé les travaux des Communes depuis l'annonce par les ministres de la Santé, en mars dernier, d'un programme d'indemnisation de 1,1 milliard \$ pour les victimes infectées à la suite d'une transfusion de sang contaminé entre 1986 et 1990.

Les groupes de défense des victimes soutiennent que des milliers de personnes infectées avant 1986 et après 1990 ont droit à une indemnisation et ont lancé une vaste offensive à laquelle se sont ralliés les partis d'Opposition.

Les réformistes ont été particulièrement agressifs, dépeignant le premier ministre comme un politicien entêté, sans compassion, mesquin et cruel, et qualifiant le ministre Allan Rock d'«avocat au cœur de pierre».

L'affaire semblait devoir s'éteindre lorsqu'il y a deux semaines, le premier ministre ontarien Mike Harris a annoncé que son gouvernement indemniserait les victimes d'avant 1986, peu importe l'aide d'Ottawa. Le Québec et la Colombie-Britannique lui ont immédiatement emboîté le pas, favorisant l'indemnisation de toutes les victimes.

Le gouvernement fédéral s'est mis à dos les trois plus grosses provinces, tous les partis d'Opposition et une armée de victimes déçues à poursuivre la lutte.



NÉCROLOGIE



BOUCHARD (M. Paul-Edmond) — Le 14 mai 1998, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 74 ans 7 mois, M. Paul-Edmond Bouchard, époux de Mme Anne-Marie Dassylva, demeurant au 1186 Chemin de la Réserve à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s de 12h00 (midi) à 17h00 le samedi 16 mai 1998 à la résidence funéraire Gravel & Fils au 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu le samedi 16 mai 1998 à 17h00 à l'église St-Antoine à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il fut à l'emploi de l'Alcan pendant plusieurs années. Il était le fils de feu Joseph Bouchard et de feu Alma Thibault. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Anne-Marie Dassylva, ses enfants: Michel Bouchard (Paquerette Morin), André Bouchard (Noëlla Racine), Rémi Bouchard (Jocelyne Boily), Julien Bouchard (Diane Claveau), Yves Bouchard (Françoise Dionne), Monique Bouchard (Jean-Marie Simard), Claudine Bouchard (Camille Gagnon), Sylvain Bouchard (Christiane Maltais), Luc Bouchard (Lynda Lévesque), Suzanne Bouchard (Mark Wilson); ses petits-enfants: Mélanie, Steeve, Daniel, Anne-Marie, Isabelle, Marie-Eve, Catherine, feu Julie, Marie-Josée, Cindy, Caroline, Jimmy, Martin, Jason; ses frères et sœurs: Annette Bouchard (feu Roméo Leclerc), feu Salomon Bouchard, feu Irma Bouchard (Henri Morin), Marie Bouchard (Léopold Larouche), Lucien Bouchard (Marie-Laure Dassylva), Irène Bouchard (feu Joseph-Henri Tremblay), Mathilda Bouchard (feu Charles-Henri Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs: Emile Dassylva (feu Roland Jean), Henri Dassylva (Marie-Rose Tremblay), Gérard Dassylva (Blanche-Yvonne Simard), Marguerite Dassylva (Adrien Fortin), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



L'HEUREUX (Mme Bertha Simard) — Le 13 mai 1998, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 67 ans 6 mois, Mme Bertha Simard, épouse de M. Réal L'Heureux, demeurant au 1051 Avenue Mathieu à Ville de la Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Gravel & Fils au 651 boulevard de la Grande-Baie Sud à Ville de la Baie. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu le samedi 16 mai 1998 à 11h00 à l'église Notre-Dame à Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au cimetière communautaire à Ville de la Baie. Elle était membre de l'Age d'Or. Elle était la fille de feu Nérée Simard et de feu Adélaïde Nadeau. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Réal L'Heureux, ses enfants: Yves L'Heureux (France Pouliot), Suzanne L'Heureux (feu Bernard Bouchard), Serge L'Heureux (Doris Bernier), France L'Heureux (René Deschênes), Jean-Pierre L'Heureux (Marie-Hélène Gauthier), Hélène L'Heureux (Daniel Bérubé), Louise L'Heureux (Tony Savard), Michel

Nos condoléances



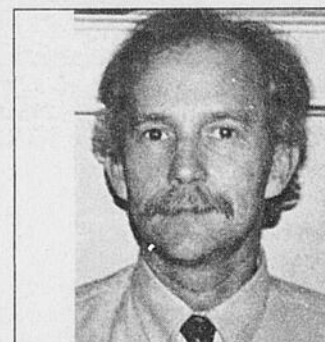
aux familles éprouvées

QUOTIDIEN

L'Heureux, Caroline L'Heureux (Alain Mailloux); ses petits-enfants: Eric, Sandra, Pascal, Yannick, Julie, Steeve, Annie, Nathalie, Kathy, Enrico, Karine, Sophie, J.-Pierre Junior, Mélissa, Marie-Christine, Valérie, Marie-Pierre, Jean-François, Frédéric, Michaël, Cédric, Jérémie; son arrière-petite-fille: Anne-Frédéric; ses frères et sœurs: Aline Simard (Antonin Milliard), feu Yvonne Simard, feu Armand Simard (feu Yvonne Desrosiers), feu Gertrude Simard (feu Wilbrod Durand), Rita Simard (Robert Girard), feu Edmond Simard (Rosa Lemay), feu Eddy Simard (Marie Simard), Raoul Simard (Emilie Gagnon), Marcellin Simard (Camille Gagnon), feu André Simard (Jacqueline Girard), feu Paul Simard (feu Rita Claveau), feu Germaine Durand (feu Arménie Durand), Doris Durand (André Gagnon), Darquise Durand (Serge Rossignol); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jeanne L'Heureux, feu Lionel L'Heureux (Aurore Breton), feu Gilles L'Heureux (Denise Boisvert), Roger L'Heureux (feu Jeannine Biron), Rolande L'Heureux, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



PEDNEAULT (M. Rosaire) — Est décédé au Complexe Hospitalier de Chicoutimi, le 15 mai 1998, à l'âge de 69 ans et 5 mois, M. Rosaire Pedneault, époux de dame Claire Boisvert, fils de M. Philippe Pedneault et de feu Mme Marie Bergeron, demeurant au 2713 rue Couture, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 dimanche le 17 mai 1998 à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 2770 rue de la Salle, Jonquière. Les heures d'accueil sont: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles à compter de 12h00. Les funérailles auront lieu lundi le 18 mai 1998 à 14h00 à l'église St-Jacques. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au cimetière Arvida. M. Rosaire Pedneault laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Claire Boisvert, ses enfants: Lorraine (Richard Pauze), Odette (André Charland), Sylvie (Gaétan Girard), Monique (Jocelyn Girard); ses petits-enfants: Isabelle, Louis-Philippe, François, David, Carol, Josée, Dany, Marie, Joël; ses frères et sœurs: feu Annette (feu Stanley Bissonnette), Isola (feu Charles-Henri Lapointe), Marguerite (feu Ernest Pelletier), feu Bazile (feu Lucille Gaudreault), feu Richard (feu Thérèse Paradis), Marie, Armand (Paquerette Pedneault), Henri (Madeleine Paterson), Claude; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Edith, Bernadette (Germaine Sergerie), Brigitte (Maurice Imbeault), Esther, Cécile, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons à la Fondation de ma Vie. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



PELLETIER (M. Marcel) — Est décédé dans le calme et la douceur comme il a vécu, entouré de l'amour de sa famille, à la Maison Notre-Dame du Saguenay, le 14 mai 1998, à l'âge de 44 ans et 6 mois, M. Marcel Pelletier, fils de feu M. Wilfrid Pelletier et de feu Mme Henriette Dionne, époux de dame Andrée Laprise, demeurant au 2078 rue Burma, Jonquière. La famille a accueilli les parents et ami(e)s vendredi le 15 mai 1998 à 14h00 à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 2770 rue de la Salle, Jonquière. Samedi, jour des funérailles, le salon ouvrira à 11h00. Les funérailles auront lieu samedi

le 16 mai 1998 à 13h00 à l'église St-Philippe. La dépouille mortelle a été incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au cimetière Arvida. M. Marcel Pelletier laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Andrée Laprise, ses filles adorées: Geneviève et Myriam, son frère Roger (Suzanne Dallaire); ses sœurs: Rolande (Bertrand Lafontaine), Huguette (Claude Simard); son beau-père Florent Laprise; sa belle-mère Antoinette Larouche; ses belles-sœurs: Diane Laprise (Gilbert Demers), Johanne Laprise (Maurice Gagné); son beau-frère Rémi Laprise (Nathalie Dauphin); ses neveux et nièces: Johanne Pelletier (Marc), Hélène Pelletier, Véronique Lafontaine (Frédéric), François Lafontaine, Pierre Lafontaine, Laurence Pelletier-Simard, Audrey Laprise-Demers, Josée Laprise-Demers, Pascal Laprise-Demers, ainsi que plusieurs oncles et tantes, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons à la Société Canadienne du Cancer ou à la Maison Notre-Dame du Saguenay du 1176 rue Notre-Dame, Chicoutimi, G7H 1X6, tél.: 696-1176. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



SIMARD (Mme Yvonne) — Est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière, le 14 mai 1998, à l'âge de 61 ans, Mme Yvonne Simard, épouse de M. Maurice Côté, demeurant au 5340 rue St-Léonard, Shipshaw. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 9h00 lundi le 18 mai 1998 à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 2033 rue Ste-Famille, Jonquière. Les funérailles auront lieu lundi le 18 mai 1998 à 11h00 à l'église St-Léonard. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au Columbarium de la rue Ste-Famille. Mme Yvonne Simard laisse dans le deuil son époux M. Maurice Côté, ses enfants: Julien (Joëlle Mousseau), Martine (Alain Fortin), Bernard (Dominique Landry), Jean-François (Nathalie Bouchard); ses frères et sœurs: Simard: feu Annette (feu Ozias Larouche), feu Léopold (Gilberte Gagnon), Rosa (feu Fernand Gagnon), Marie-Noël (Jean-Marie Tremblay), Jean-Noël (Marguerite Tremblay), Ange-Émile (Gaétane Pageau), Marie-Joséphine (feu Egide Morin), Bernadette, feu Lorenzo (Béatrice Larouche), feu Rosaire (feu Rita Boudreau), feu Roméo (feu Colette Bédard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Côté: Lévis (Marie-Anne Fortin), Aurélien (Gisèle Castonguay), Florita (Laurent Dupéré), Lorenzo (Lina Vachon), feu Marcelle (feu Lorenzo Bouchard), feu Christian, feu Fernande (feu Eddy Bianki), feu Jacques (Jacqueline Villeneuve), feu Gisèle, feu Lévis, feu Colette, feu Roger (Hélène Ménard); ses petits-enfants: Lucas, Ludovic, Jordan, Kevin, Stéphanie, Sabrina et Miranda Côté, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et

amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons à la Société Canadienne du Cancer. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



TREMBLAY (Mme Pauline Coulombe) — A l'âge de 61 ans 10 mois, au Complexe Hospitalier de la Sagamie, est retournée vers la lumière, entourée de l'amour des siens, Mme Pauline Coulombe «Popo», épouse de feu M. Clément Tremblay et fille de feu Louis-Philippe Coulombe et de feu Mary-Albertine Sergerie, mère de Louis-Clément (Diane Marquis) et de Isabelle (Alain Larouche), grand-mère adorée de Clément-Jacques, François-Michel, Marc-André et Gabriel Tremblay, ainsi que de Bruno-Pierre et Emilie Larouche. Elle était la sœur de: feu Fernand Coulombe (feu Lauriette Simard), Adrienne Coulombe (feu Raymond Riverin), Mariette Coulombe, Carmen Coulombe (feu Gérard Marquis, feu Joseph Duguay), feu Brigitte Coulombe (Yvan Robert). Elle était la belle-sœur de: feu Alfred Tremblay, feu Jeannette Tremblay (Jean-Charles Rathé), Yvette Tremblay (feu Robert Parent), Clémence Tremblay (Laurent Gobeil), Mariette Tremblay (Raymond Simard), feu Colette Tremblay (feu Paul-André Tremblay), Gaston Tremblay (Yvette Richard); tante de plusieurs neveux et nièces, membre fondatrice du Club Lion La Baie Nord, Fille d'Isabelle, marguillière de la paroisse St-Edouard, membre de la Légion Royale Canadienne, membre de l'Age d'Or et de nombreux autres bénévoles. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 19h00 le samedi 16 mai 1998 à la résidence funéraire Gravel & Fils au 651 boulevard de la Grande-Baie Sud à Ville de la Baie. Heures d'accueil: samedi de 19h00 à 22h00, dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu le lundi 18 mai 1998 à 11h00 à l'église St-Edouard à Ville de la Baie et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.

Messe anniversaire



POIRIER (Mme Evangéline) — La messe anniversaire de Mme Evangéline Poirier, épouse de feu M. Jean-Claude Blackburn, du 2013 rue Mousseau, Jonquière, sera chantée le dimanche 17 mai 1998 à 11h00 à l'église St-Georges. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Nault & Caron Inc.



Merci.



Lors du décès de M. Georges-Ernest Lessard

de Chicoutimi

(27/03/98)

Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant

des dons à la Fondation de Ma Vie.

Ces dons alderont à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Merci aux généreux donateurs!

La population du Saguenay - Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie

en signalant: 541-1005

386280

Dodgers et Marlins continuent de discuter

L'échange de l'année... une simple question d'argent

LOS ANGELES (PC) - Le baseball majeur, c'est avant tout une question de gros sous.

On en a eu une autre preuve, hier, quand les Dodgers de Los Angeles et les Marlins de la Floride tentaient de conclure l'échange de l'année dans le baseball.

Les Marlins voulaient se départir des gros salaires des Gary Sheffield et Bobby Bonilla depuis l'automne dernier. Ils avaient d'ailleurs liquidé la grande majorité de leurs joueurs-vedettes.

Les Dodgers, eux, ne voulaient plus rien savoir de leur receveur-étoile Mike Piazza, qui refusait toutes leurs offres, la dernière se chiffant à quelque 85 millions\$, une somme astronomique.

Ils en sont donc venus à une entente, hier, quand Sheffield, Bonilla, le receveur Charles Johnson et le voltigeur Jim Eisenreich devaient passer aux Dodgers en retour de Piazza, du joueur de troisième but Todd Zeile et d'un lan-

ceur à être connu plus tard.

Tous en parlaient, mais très tard, hier, la nouvelle n'avait pas encore été confirmée. Sheffield était à Los Angeles pour discuter de prolongation de contrat et surtout d'impôt. Il est arrivé à Los Angeles quelques minutes avant le match entre les Expos et les Dodgers et a discuté avec Fred Claire, directeur général des Dodgers, Bob Graziano, vice-président exécutif, et San Fernandez, conseiller juridique.

Les taux d'imposition sont beaucoup plus élevés en Californie qu'en Floride par exemple et quand on touche des millions par année, la différence est énorme.

Piazza est un des meilleurs frappeurs du baseball. Il a eu une saison fabuleuse en 1997. Il a conservé une moyenne de .362, obtenu 40 circuits et 32 doubles et produit 124 points. Il a terminé deuxième derrière Larry Walker, des Rockies, au

titre de joueur par excellence de la Ligue nationale.

Mais pour demeurer avec les Dodgers, Piazza exigeait un contrat qui lui rapporterait globalement près de 100 millions\$.

Les rumeurs veulent déjà que les Marlins l'échangeront à leur tour, possiblement aux Orioles de Baltimore.

«Et Piazza s'est amélioré grandement défensivement, adit Felipe Alou. On disait qu'il n'était pas le meilleur pour diriger les lanceurs, mais ça, c'est devenu une affaire d'équipe. Tout est décidé à l'avance.

«Par contre, Johnson est à mon avis le meilleur receveur défensif de tout le baseball présentement.»

Tom Lasorda, ancien gérant des Dodgers, qui avait fait graduer Piazza dans les ligues majeures, se disait peiné de le voir partir.

«C'est comme lorsqu'un couple d'amis se divorce. On est déchiré, a dit Lasorda. Je pensais que Piazza serait un Dodger toute sa vie. Il est non seulement un très grand joueur, mais il est un jeune homme exceptionnel.»



MICHEL LA JEUNESSE

Les Voyageurs, une équipe difficile à jauger présentement

par Paul-Armand Girard
TROIS-RIVIERES (PAG) - Sans nécessairement commencer



LES EXPOS

Les Expos en avance

LOS ANGELES (PC) - Après six manches au Stade des Dodgers, les Expos menaient 4-1 contre les Dodgers de Los Angeles, hier.

Chris Widger connaît un périple sur la côte ouest passablement intéressant.

Deux circuits dans le match de mercredi à San Francisco et voilà qu'il a trouvé d'autres moyens de s'illustrer, hier.

Après que les Dodgers eurent pris les devants 1-0 en première, Widger a donné un sérieux coup de main au partant Miguel Batista. Il a claqué un double de deux points en quatrième qui portait la marque 4-1 en faveur des Expos. Mais en deuxième, il avait tué dans l'oeuf une poussée des Dodgers en retirant Jose Vizcaino en tentative de vol et il avait récidivé en troisième contre Raul Mondesi quand Ismael Valdes était installé au troisième sac. Il a ainsi mis fin à cette autre poussée des Dodgers.

la saison sur les talons, certaines interrogations seront sûrement être au rendez-vous durant le séjour des Voyageurs de Jonquière à Trois-Rivières en fin de semaine.

Par suite du retrait de Sylvain Gagnon pour toute la saison à cause d'une sérieuse blessure à un genou, du départ de Stéphane Perron (échangé depuis à Québec), de l'éloignement du terrain de Jean-Luc Boudreault et de Michaël Villeneuve parce que les deux garçons ne peuvent conjuguer travail et baseball, et du stage à Nicolet d'Eric Gauthier jusqu'en juillet, le scénario des Voyageurs en 1998 s'est nettement métamorphosé en quelques semaines.

D'une formation qui aurait été en mesure d'aspirer aux grands honneurs, les Voyageurs entament donc ce soir leur saison contre les Aigles à Trois-Rivières en véhiculant seulement le titre d'une équipe qui aura besoin de temps afin de bien jauger ses propres forces.

«J'aime l'équipe que je vais diriger en fin de semaine», disait hier soir Guy Tremblay en signalant que la recrue Frédéric Simard ratera les trois premiers matchs de la saison afin de remplir un engagement scolaire (voyage à Toronto). «Conséquemment, nous disposerons d'un personnel de 14 ou de 15 joueurs. Pas beaucoup plus», de préciser l'entraî-

neur-chef des Voyageurs en indiquant qu'il est préférable de faire bon cœur contre mauvaise fortune dans les circonstances.

Selon Guy Tremblay, il va de soi que les premières semaines du calendrier s'annoncent difficiles; qu'en advenant que son équipe parvienne à soutirer le maximum, cela lui donnera des ailes par la suite. «Notre équipe forme un bon mélange de jeunes vétérans et de recrues qui ont de belles aptitudes. Il suffit de faire confiance à chacun et de leur offrir l'occasion de contribuer aux succès des Voyageurs. Et la meilleure manière d'approviser cette dynamique, c'est de jouer un match à la fois», a-t-il ajouté avec un brin de philosophie.

En pratique, cela signifie que c'est le lanceur gaucher Sylvain Bouchard, un jeune vétéran à sa troisième saison chez les Voyageurs, qui affrontera les Aigles sur le coup de 19 h aujourd'hui.

En relation directe avec le résultat de cette rencontre, Guy Tremblay désignera Eric Bédard, un jeune homme obtenu de Québec par voie de transaction, ou Christian Milliard, de La Baie, afin de lancer dans le match initial du programme double contre les Aigles, dimanche. Chose sûre cependant, c'est le vétéran Luc Tremblay qui aura la tâche d'arrêter les élans des frappeurs trifluviens à l'occasion du match disputé en soirée.



TRISTE - Le Suisse Olivier Keller affiche une mine plutôt triste tandis que les joueurs de la Tchécoslovaquie célébraient leur médaille de bronze au Championnat du monde de hockey, hier, à Zurich.

(Photo PA)

Championnat du monde de hockey

Du bronze pour la République tchèque

ZURICH (AP) - La République tchèque a vaincu la Suisse 4-0, hier, pour mériter la médaille de bronze au championnat du monde de hockey et, si les attentes des Suisses ont été outrepassées, c'en était pas le résultat escompté pour les champions olympiques.

La Suède affronte la Finlande aujourd'hui et demain dans une finale de deux matchs.

Les Tchèques, qui ont vaincu le Canada et ensuite la Russie à Nagano pour rafler la médaille d'or, cherchaient à ajouter le titre de champions du monde à leur palmarès.

Au lieu, leur saison prend fin sur une note beaucoup moins glorieuse. Ils ont disputé le match pour la médaille de bronze à une équipe qui doit sa présence dans le groupe A uniquement parce qu'elle était le pays hôte du tournoi.

En quête d'une médaille pour la première fois depuis 1953 quand elle avait décroché le bronze à ce championnat, la déception de la Suisse était grande. Démontrant le même effort louable qui leur a permis de disputer ce match pour la

médaille de bronze, la Suisse a blanchi les champions olympiques au premier engagement, suscitant l'enthousiasme des 10 500 spectateurs entassés dans le vétuste Hallenstadion.

Mais la Suisse a été incapable de résister à une équipe tchèque comptant 10 champions olympiques et cinq joueurs de la LNH dans sa formation, et elle a cédé trois buts à la deuxième période.

Après seulement 56 secondes en deuxième, Pavel Patera a décoché un tir frappé de l'enclave qui a déjoué le gardien David Aebischer pour procurer une priorité de 1-0 aux Tchèques.

Patrik Elias des Devils du New Jersey et Martin Prochazka des Maple Leafs de Toronto ont marqué des buts coup sur coup en moins de deux minutes pour augmenter l'écart à 3-0.

Jiri Dopita a complété au début de la troisième période pour sceller l'issue du match.

C'est encore une fois le brio de Aebischer qui a grandement contribué à limiter les dégâts pour la Suisse.

Vice-président de l'ACH

Tom Renney revient chez les amateurs

QUEBEC (PC) - Tom Renney, l'ex-entraîneur de l'équipe nationale de hockey, fait un retour dans les rangs amateurs puisqu'il a été nommé, hier, vice-président de l'Association canadienne de hockey.

Renney, congédié la saison dernière de son poste d'entraîneur des Canucks de Vancouver, devient vice-président hockey et il sera responsable des programmes de développement de l'association. Il s'occupera notamment de la direction et de la supervision des programmes d'éducation auprès des entraîneurs, arbitres, soigneurs, joueurs et

parents. Ses responsabilités inclueront également le programme élite chez les hommes et les femmes aux niveaux régional, national et international.

L'ACH est l'organisme national qui régit ce sport au Canada.

Renney a occupé pendant quatre ans le poste d'entraîneur de l'équipe nationale, la guidant à la conquête des médailles d'or, d'argent et de bronze au championnat du monde. Et sous sa tutelle, l'équipe a décroché la médaille d'argent aux Jeux olympiques d'hiver de 1994.



LES CHIFFRES



Demi-finale de conférences
Quatre de sept
Conférence de l'Est
Ottawa vs Washington
Vendredi, 15 mai
Washington 3 Ottawa 0
(Washington gagne la série 4-1)

Buffalo vs Montréal
Jeudi, 14 mai
Buffalo 3 Montréal 1
(Buffalo gagne la série 4-0)

Conférence de l'Ouest
Dallas vs Edmonton
Mercredi, 13 mai
Dallas 3 Edmonton 1
(Dallas mène 3-1)
Samedi, 16 mai
Edmonton à Dallas, 19h30. (CBC)

Detroit vs St. Louis
Jeudi, 14 mai
Detroit 5 St. Louis 2
(Detroit mène 3-1)
Dimanche, 17 mai
St. Louis à Detroit, 14h. (FOX)

MARQUEURS

	B	P	Pts
Fedorov, Det	8	6	14
Recchi, Mtl	4	8	12
Yzerman, Det	2	10	12
Forsberg, Col	6	5	11
Oates, Was	5	6	11
Gonchar, Was	7	3	10
Barnaby, Buf	5	5	10
Audette, Buf	4	6	10
Juneau, Was	3	7	10
Lidstrom, Det	3	7	10
Alfredsson, Ott	7	2	9
Campbell, StL	6	3	9
Holmstrom, Det	4	5	9
Jagr, Pgh	4	5	9
Corson, Mtl	3	6	9
Damphousse, Mtl	3	6	9
Holmgren, Buf	3	6	9
Kozlov, Det	3	6	9

(8) OTTAWA 4

2 1 2 4 1 3
1 3 1 3 3 1

(1) NEW JERSEY 2 2 1 4 0 0

(5) BOSTON 2

1 4 2 0 4 2
3 3 3 3 0 3

(4) WASHINGTON 4

CONFÉRENCE DE L'EST

(7) MONTRÉAL 4

3 1 3 3 5 3
2 4 1 6 2 0

(2) PITTSBURGH 2 2 3 4 1

(6) BUFFALO 4

3 2 6 4 3
2 3 1 1 2

(3) PHILADELPHIE 1

() indique le classement final en saison régulière

Modano, Dal 3 6 9
Weight, Edm 2 7 9
Pronger, StL 1 8 9
Wooley, Buf 1 8 9

LIGUE AMÉRICAINE

Éliminatoires
Finale de conférences
Quatre de sept
Conférence de l'Est
Saint Jean vs Hartford
Samedi, 16 mai
Hartford à Saint Jean, 19h.

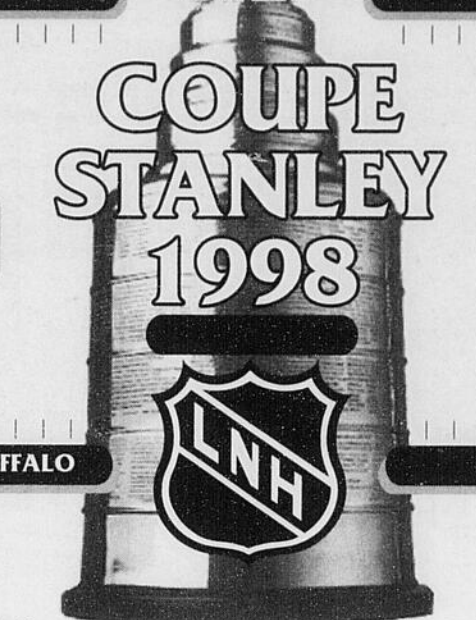
Lundi, 18 mai
Hartford à Saint Jean, 19h.

Conférence de l'Ouest
Philadelphie vs Albany
Vendredi, 15 mai
(Philadelphie mène 1-0)
Dimanche, 17 mai
Albany à Philadelphie, 17h.

COUPE MEMORIAL

A Spokane, Wash.
M J G P N B Bc P
Portland 3 3 0 0 17 8 6
Guelph 3 2 1 0 12 7 4

LES SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA COUPE STANLEY 1998



Spokane 3 1 2 0 8 11 2
Val-d'Or 3 0 3 0 8 19 0

Jeudi, 14 mai
Portland 4 Spokane 2
Samedi, 16 mai
Demi-finale
Spokane c. Guelph, 16h.
Dimanche, 17 mai
Finale
Guelph ou Spokane c. Portland, 16h.

LIGUE INTERNATIONALE

Séries éliminatoires
Finale de conférences
Quatre de sept

2 (8) SAN JOSE

1 2 4 0 2 2
4 5 1 0 3 3

(1) DALLAS 3 0 1 3

(7) EDMONTON 1 2 0 1

3 2 4 1 3 2 4
2 5 5 3 1 0 0

(2) COLORADO 3

CONFÉRENCE DE L'OUEST

(6) PHOENIX 2

3 7 3 2 1 2
6 3 2 4 3 5

(3) DETROIT 2 6 3 5

(5) LOS ANGELES 0

4 1 2 2

(4) ST-LOUIS 3 1 3 1
8 2 4 2

(4) ST-LOUIS 4

CHAMPIONNAT DU MONDE

Vendredi, 15 mai
Médaille de bronze
Rép. Tchèque 4 Suisse 0
Samedi, 16 mai
Champion, match un
Finlande c. Suède, 8h45. (TSN)
Dimanche, 17 mai
Champion, match deux
Finlande c. Suède, 8h45. (TSN)

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	30	11	732	
New York	19	17	528	8 1/2
Philadelphie	20	18	526	8 1/2
Montréal	14	25	359	15
Floride	13	28	317	17
Section Centrale				
Houston	25	14	641	
Chicago	23	18	561	3
Milwaukee	20	18	526	4 1/2
Cincinnati	21	20	512	5
St. Louis	19	19	500	5 1/2
Pittsburgh	19	21	475	6 1/2
Section Ouest				
San Diego	26	14	650	
San Francisco	23	18	561	3 1/2
Los Angeles	19	21	475	7
Colorado	17	24	415	9 1/2
Arizona	9	31	225	17

Vendredi, 15 mai
Cincinnati 11 Chicago 3
Atlanta à Houston 20h05.
Floride à St. Louis 20h22.
Milwaukee au Colorado 21h05.
Pittsburgh en Arizona 22h05.
Montréal à Los Angeles 22h05.
Philadelphie à San Diego 22h05.
N.Y. Mets à San Francisco 22h35.
Samedi, 16 mai
Milwaukee (Karl 4-1) au Colorado (Ritz 0-1), 19h05.
N.Y. Mets (Reed 3-2) à San Francisco (Rueter 4-2), 16h05.
Chicago Cubs (Clark 2-5) à Cincinnati (Remlinger 3-4), 19h05.
Atlanta (Maddux 5-2) à Houston (Reynolds 3-2), 20h05.
Floride (Hernandez 2-3) à St. Louis (Stottlemire 4-3), 20h10.
Pittsburgh (Schmidt 5-1) en Arizona (Anderson 1-4), 22h05.
Montréal (Vazquez 1-4) à Los Angeles (Dreifort 0-4), 22h05.
Philadelphie (Beech 1-2) à San Diego (Brown 3-2), 22h05.
Dimanche, 17 mai
Chicago à Cincinnati, 13h15.
Floride à St. Louis, 14h10.
Atlanta à Houston, 14h35.
Milwaukee au Colorado, 15h05.
Montréal à Los Angeles, 16h05.
Philadelphie à San Diego, 16h05.
N.Y. Mets à San Francisco, 16h05.
Pittsburgh en Arizona, 21h05.

Mueller SF	39	145	27	51	352
DYoung Cin	37	134	22	47	351
Kendall Pit	37	138	25	48	348
LWalker Col	37	135	32	47	348
Points ChJones, Atlanta, 38; Biggio, Houston, 38; Galaraga, Atlanta, 35; DeBell, Houston, 33; Castilla, Colorado, 32; LWalker, Colorado, 32; Glanville, Philadelphie, 31.					
Points produits McGwire, St. Louis, 44; Castilla, Colorado, 41; ChJones, Atlanta, 38; Galaraga, Atlanta, 37; JLopez, Atlanta, 33; Alou, Houston, 33; Bichette, Colorado, 33.					
Coups sûrs Bichette, Colorado, 68; DeBell, Houston, 55; Gwynn, San Diego, 55; Castilla, Colorado, 53; ChJones, Atlanta, 52; Vina, Milwaukee, 52; Sosa, Chicago, 52.					
Doublets DeBell, Houston, 16; Bichette, Colorado, 16; DYoung, Cincinnati, 15; BBoone, Cincinnati, 15; Biggio, Houston, 15; LWalker, Colorado, 15; Kent, San Francisco, 14; Taubensee, Cincinnati, 14; Bonds, San Francisco, 14.					
Triplets DeShields, St. Louis, 6; Collier, Pittsburgh, 4; Glanville, Philadelphie, 4; Hollandsworth, Los Angeles, 4; Vina, Milwaukee, 4; NPerez, Colorado, 3; Counsell, Floride, 3; Ausmus, Houston, 3; Bjordan, St. Louis, 3; GVaghn, San Diego, 3.					
Circuits Castilla, Colorado, 16; McGwire, St. Louis, 15; Galaraga, Atlanta, 15; ChJones, Atlanta, 12; GVaghn, San Diego, 11; Burks, Colorado, 11; JLopez, Atlanta, 10; KYoung, Pittsburgh, 10; Bonds, San Francisco, 10.					
Buts volés EYoung, Los Angeles, 15; Biggio, Houston, 15; Womack, Pittsburgh, 14; Stynes, Cincinnati, 12; Larkin, Cincinnati, 10; Renteria, Floride, 9; Clayton, St. Louis, 9; Sosa, Chicago, 9.					
Lanceurs (5 décisions) Lima, Houston, 6-1, 857, 2.82; Hampton, Houston, 6-1, 857, 2.33; Millwood, Atlanta, 5-1, 833, 3.65; Tomko, Cincinnati, 5-1, 833, 2.98; Schmidt, Pittsburgh, 5-1, 833, 4.41; Jaden, Milwaukee, 5-1, 833, 3.78; 6 à égalité à 800.					
Retraits Schilling, Philadelphie, 96; Wood, Chicago, 58; Stottlemire, St. Louis, 58; RMartinez, Los Angeles, 58; Nomo, Los Angeles, 56; Millwood, Atlanta, 50; KBrown, San Diego, 50.					
Victoires protégées Shaw, Cincinnati, 13; Beck, Chicago, 12; Hoffman, San Diego, 11; BWagner, Houston, 10; DJones, Milwaukee, 10; Loiselle, Pittsburgh, 8; Urbina, Montréal, 8.					

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
New York	26	8	765	
Boston	25	15	625	4
Baltimore	20	20	500	9
Toronto	19	21	475	10
Tampa Bay	17	22	436	11 1/2
Section Centrale				
Cleveland	21	18	538	
Minnesota	17	22	436	4
Chicago	16	21	432	4
Kansas City	16	24	400	5 1/2
Detroit	13	23	361	6 1/2
Section Ouest				
Texas	25	14	641	

Anaheim	20	19	.513	5
Seattle	19	20	.487	6
Oakland	16	23	.410	9
Vendredi, 15 mai Toronto 9 Anaheim 1 Detroit 8 Oakland 3 Tampa Bay 4 Baltimore 1 Boston 5 Kansas City 2 Texas à Cleveland Minnesota à N.Y. Yankees Seattle à Chicago				
Samedi, 16 mai Anaheim (Oliveras 1-1) à Detroit (Worrell 2-4), 13h05. Texas (Witt 4-1) à Cleveland (Burba 3-4), 13h05. Seattle (Fassero 4-1) à Toronto (Guzman 1-5), 13h05. Kansas City (Walker 0-0) à Boston (Wasdin 3-1), 13h05. Tampa Bay (Arrojo 5-2) à Baltimore (Erickson 4-3), 13h35. Minnesota (Tewksbury 3-5) à N.Y. Yankees (Mendoza 2-1), 13h35. Oakland (Stein 0-1) à Chicago White Sox (Eyre 1-4), 19h05.				
Dimanche, 17 mai Anaheim à Detroit, 13h05. Texas à Cleveland, 13h05. Kansas City à Boston, 13h05. Tampa Bay à Baltimore, 13h35. Minnesota à N.Y. Yankees, 13h35. Oakland à Chicago, 14h05. Seattle à Toronto, 20h05.				

Section Sud-Ouest				
	G	P	Moy.	Diff.
Charlesbourg	3	0	1.000	
Québec	1	1	.500	1 1/2
Jonquière	0	0	.000	1 1/2
Trois-Rivières	0	2	.000	2 1/2

LES MENEURS

IRodriguez Tex	36	145	28	58	400
HMorris KC	32	124	17	49	395
Segui Sea	36	133	26	49	368
TWalker Min	29	113	17	41	363
Thome Cle	38	133	28	45	338
McCracken TB	38	163	20	55	337
MVaughn Bos	39	161	25	54	335
Higginson Det	35	130	23	43	331
Stairs Oak	32	112	22	37	330
JuGonzalez Tex	39	165	32	54	327
Points Griffey Jr, Seattle, 35; Grieve, Oakland, 32; Jeter, New York, 32; JuGonzalez, Texas, 32; Lofton, Cleveland, 31; ARodriguez, Seattle, 30; WClark, Texas, 30.					
Points produits JuGonzalez, Texas, 49; TMartinez, New York, 36; Justice, Cleveland, 34; Griffey Jr, Seattle, 33; JKing, Kansas City, 31; Surhoff, Baltimore, 31; Thome, Cleveland, 30; IRodriguez, Texas, 30; Segui, Seattle, 30; Palmer, Kansas City, 30.					
Coups sûrs IRodriguez, Texas, 58; McCracken, Tampa Bay, 55; MVaughn, Boston, 54; JuGonzalez, Texas, 54; ARodriguez, Seattle, 51; Erstad, Anaheim, 50; Segui, Seattle, 49; HMorris, Kansas City, 49.					
Doublets Thome, Cleveland, 17; IRodriguez, Texas, 17; JuGonzalez, Texas, 15; McCracken, Tampa Bay, 14; Stairs, Oakland, 14; Justice, Cleveland, 14; 5 à égalité à 13.					
Triplets Garciaparra, Boston, 4; BWilliams, New York, 4; Durham, Chicago, 3; GAnderson, Anaheim, 3; ARodriguez, Seattle, 3; Lofton, Cleveland, 3; Offerman, Kansas City, 3; Dunston, Cleveland, 3.					
Circuits Griffey Jr, Seattle, 15; ARodriguez, Seattle,					

JUNIOR MAJEUR ELITE

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
Charlesbourg	3	0	1.000	
Québec	1	1	.500	1 1/2
Jonquière	0	0	.000	1 1/2
Trois-Rivières	0	2	.000	2 1/2
Section Sud-Ouest				
Longueuil	4	0	1.000	
Sherbrooke	2	0	1.000	1
LaSalle	0	3	.000	3 1/2
St-Hubert	0	4	.000	4
Section Nord-Est				
Laval	3	0	1.000	
Repentigny	2	1	.667	1
Ahuntsic	1	1	.500	1 1/2
St-Eustache	1	3	.250	2 1/2
Rosemont	0	2	.000	2 1/2
Jeudi, 14 mai Laval 12 Ahuntsic 5 Charlesbourg 6 Trois-Rivières 3 Vendredi, 15 mai St-Eustache 5 Repentigny 3 Longueuil 10 St-Hubert 4 Samedi, 16 mai Jonquière à Trois-Rivières, 19h Rosemont à Ahuntsic, 19h Dimanche, 17 mai Charlesbourg à Québec, 14h Sherbrooke à LaSalle, 14h Repentigny à St-Eustache, 14h Jonquière à Trois-Rivières, (2) 16h Ahuntsic à Rosemont, 19h Lundi, 18 mai Laval à Rosemont, 19h30				

Coupe Memorial: Héros recherchés

SPOKANE, Wash. (PC) - Un héros pourrait émerger de ce match.
Lorsque les Chiefs de Spokane affronteront le Storm de Guelph aujourd'hui en demi-finale de la coupe Memorial, tous les éléments seront en place pour qu'un joueur puisse s'imposer. Le gagnant sera opposé aux Winter Hawks de Portland lors de la finale de dimanche.
Ce joueur pourrait être le gardien David Haundes des Chiefs ou Chris Madden du Storm. Ou encore un joueur de quatrième trio tels Bob Crummer du Guelph ou Lynn Loyns du Spokane.
«Quelqu'un va s'imposer et sera un héros pour cette équipe», a déclaré hier l'entraîneur des Chiefs, Mike Babcock. Mais pour être un héros, il faut mériter l'occasion de le devenir.
Manny Malhotra, qui pour-

rait être le sixième joueur réclamé lors du repêchage de juin, a été jusqu'ici un des meilleurs joueurs du Storm.
Trent Whitfield a été un des leaders des Chiefs cette saison. Ce choix des Bruins de Boston croit qu'un de ses coéquipiers pourrait être ce héros.
Chang s'incline
ROME (AP) - Un jour après avoir surpris le favori Pete Sampras, Michael Chang s'est incliné, hier, face à Albert Costa 6-2, 6-1 en quarts de finale de l'Internationaux d'Italie.
Dans sa victoire sur Sampras la veille, Chang, no 14, avait dominé au service l'un des meilleurs dans la catégorie. Contre Costa, no 20, Chang a eu du mal à conserver son service.
Chang a expliqué qu'une partie de ses difficultés avait été causée par une blessure au poignet gauche.
«Je n'ai pu jouer de la façon dont je le voulais», a dit Chang.

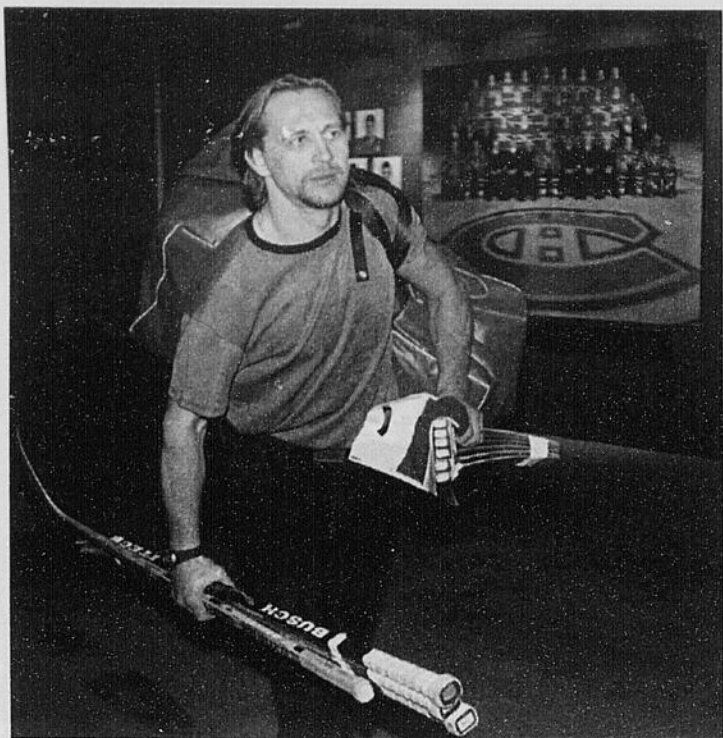
SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Chi Cubs	000	001	110	3	8	1
Cincinnati	090	011	00x	1	1	1
Je.Gonzalez (P.3-4), Wengert (2), Pisciotto (8) et Servais, S.Martinez (5); Harnisch (G.3-0), Graves (8) et Taubensee. C: Cin. W.Greene (7), R.Sanders (2).						
Atlanta	001	020	000	3	4	0
Houston	000	000	011	2	7	0
Neagle (G.5-1), De.Martinez (VP.1) (8) et Edd.Perez; Lima (P.6-2), Nitkowski (7), D.Henry (9) et Ausmus. C: Atl. Edd.Perez (2).						
Oakland	010	001	010	3	6	2
Detroit	210	005	00x	8	10	0
Quist (P.0-2), Mohler (6), Teigheder (8) et Hinch; F.Castillo (G.2-1), Florie (6), Duran (8), Runyan (8), Brocail (8), Bochtler (9) et Bako. C: Det. Bako (1).						
Seattle	000	100	200	3	7	2
Chi Sox	320	100	00x	6	11	0
Swift (P.2-3), Lira (4) et Marzano; Navarro (G.4-3), Foulke (VP.1) (8) et O'Brien. C: Sea. Huson (1); ChW. Belle (9).						
Kansas City	000	001	100	2	9	0

LIGUE AMÉRICAINE

Anaheim	000	001	000	1	3	0
Toronto	440	000	10x	9	11	0
K.Hill (P.6-2), Hasegawa (2), Cadaret (7) et Walbeck; Hentgen (G.5-3), Carpenter (8) et Fletcher. C: Tor. T.Fernandez (3).						



DÉPART - Igor Ulanov a quitté le Centre Molson avec son équipement, hier soir, après l'élimination du Canadien en quatre matchs par les Sabres de Buffalo la veille.

(Photo PC)

Pour la direction du Canadien

Le bilan reste positif

par Guy Robillard

MONTREAL (PC) - Alain Vigneault et Réjean Houle ont tour à tour brossé un bilan très positif, presque dithyrambique, de la saison du Canadien qui a pris fin brusquement lorsqu'il a été éliminé en quatre matchs par Buffalo, le second allant jusqu'à dire qu'il avait peine à trouver des éléments négatifs!

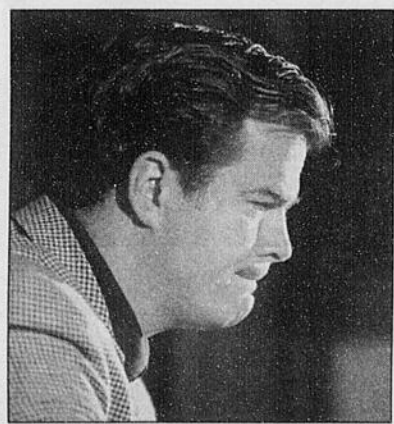
«Je suis très heureux de notre personnel d'entraîneurs, a-t-il commencé par dire. Les plans de match étaient bien préparés et les joueurs se sont bien améliorés. On a implanté un bon système défensif et nous avons aussi eu une des meilleures attaques à cinq. En éliminant Pittsburgh, on a battu une des meilleures équipes de la ligue.»

Des points négatifs?

«Honnêtement, il n'y en a pas beaucoup», a jugé Houle, qui a d'abord blâmé le calendrier pour la deuxième moitié de saison plus difficile de son équipe. Comme si le Canadien avait été le seul à passer à travers les embûches d'une saison olympique!

Plus lucide, il a mentionné le jeu en désavantage numérique et les performances à domicile, même si dans ce dernier cas, il a dit avoir senti le vent tourner un peu dans les séries.

«Dans l'ensemble, ça s'est passé sensiblement comme prévu», a dit Vigneault. Il y a eu une progression, qui a paru dans les points au classement, on a réalisé certains



Alain Vigneault

(Photo PC)

objectifs offensifs et défensifs. On a établi différents standards, comme pour la condition physique des joueurs, de façon à avoir une meilleure formation dans le futur. On s'en va dans la bonne direction.

«Je suis très déçu de la façon dont ça s'est terminé, mais je pense que

contre les Sabres, on a joué notre meilleur hockey de la saison sans obtenir de récompense.

«Je ne veux rien enlever aux Sénateurs et aux Capitals, mais on a cru que le gagnant de notre série allait se rendre à la finale de la coupe Stanley.»

MONTREAL (PC) - La situation des gardiens chez le Canadien n'est toujours pas claire et le brio de José Théodore dans les deux derniers matchs contre les Sabres n'a rien fait pour la simplifier. Elle risque de faire jaser encore longtemps.

Hier, Alain Vigneault s'est porté à la défense de ses deux vétérans, tout en notant: «José Théodore a joué (17) matchs dans la Ligue nationale et quelques périodes dans les séries, est-ce que ça veut dire qu'il est prêt à devenir le gardien numéro un du Canadien?»

Hier au Centre Molson comme la plupart de ses (ex-)coéquipiers, Vladimir Malakhov a assuré avoir été vraiment blessé gravement au cou: «J'aime mieux ne pas jouer que de jouer à 20 pour cent de mes capacités».

Plusieurs le voient déjà sous d'autres cieux. Lui-même a déclaré: «J'aime ça ici et on a une vraie bonne équipe. On n'a pas mal joué contre Buffalo, contrairement à ce qu'on dit les médias (?). Tout le monde a travaillé fort, même si ça n'a peut-être pas paru tout le temps.

«On a affronté deux équipes différentes. Buffalo était plus défensif, Pittsburgh, plus offensif. C'est plus facile pour moi contre les équipes offensives.»

«Il a connu une bonne saison et une très bonne série contre les Penguins», a analysé Alain Vigneault, avant d'ajouter que face aux Sabres, Malakhov avait

Réjean Houle a paru plus encourageant pour le gardien de 21 ans, qui a déjà passé deux saisons à Fredericton: «Il faut qu'il fasse sa place», a commencé par dire le prudent directeur général, avant d'enchaîner: «Moi, je suis content de José Théodore. Il a été dans la Ligue américaine et il a très bien fait. Il a joué 60 matchs, il a vu des tonnes de rondelles et il a bien progressé.»

... et il a arrêté les rondelles contre les Sabres, a-t-on ajouté.

«C'est ça», a dit Houle, qui a reconnu lui aussi l'apport de Moog.

AU FILET

été éprouvé par les blessures. «comme presque tout le monde».

Mais quelle était la nature de sa blessure au cou qui l'a empêché de disputer le dernier match?

«Je ne sais pas...», a répondu Vigneault...

Alain Vigneault est longuement revenu sur les relations du Canadien avec les médias dans son bilan de fin de saison.

«On n'est pas comparé aux autres équipes de la Ligue nationale, a-t-il commencé par dire: on est constamment comparé aux glorieuses équipes du passé. Je ne veux rien enlever, mais cette réalité et celle d'aujourd'hui sont deux choses différentes.

«La réalité n'est plus six ou douze équipes, il va y en avoir vingt-sept la saison prochaine. Le hockey a changé et évolué. Juste atteindre les séries est devenu très difficile. La ligne est très fine... (celle-là, on commence à la connaître).

«Ça devient lourd pour les entraî-

Brian Savage, Patrice Brisebois, Zarley Zalapski, Peter Popovic, Turner Stevenson vont tous passer à la caisse et d'aucuns estiment

que le Canadien, dont la masse salariale approche les 28 millions \$ US, va pouvoir se payer tout ce beau monde.

«Je m'attends à un été difficile», a convenu Houle. «Le budget, on s'y ajuste (...) On veut garder notre noyau et améliorer notre équipe.»

Mais ça va coûter une fortune, non?

«L'argent n'égale pas le succès», rétorque Houle, «et je vais vous donner un très bon exemple. Les Sabres ont laissé partir Pat LaFontaine, ils ont une masse salariale plus petite que la nôtre et ils nous ont éliminés. Un autre exemple: les Rangers avaient la plus grosse masse salariale et ils n'ont pas atteint les séries. Il n'y a pas que la masse salariale, mais le genre de joueurs qu'on veut.» En tenant compte du rapport talent-salaire, a reconnu Houle.

Des joueurs heureux

«Il faut aussi considérer les

joueurs qui veulent demeurer ici.» A ce sujet, Houle s'est dit très heureux d'apprendre que ses joueurs se réclament d'un groupe très uni et auraient, pour la plupart, hâte de revenir.

Saku Koivu a le mieux résumé la position de ses coéquipiers en disant: «Je sais que ça va être difficile de garder tout le monde et il est possible que certains ne soient pas de retour. Mais ça serait dommage parce que nous formons un bon groupe.»

Quels sont les points à améliorer, si on doit faire des changements?

«On s'était préparé à affronter New Jersey, Philadelphie ou Washington avec de gros gars et on est tombé sur Buffalo et Pittsburgh», a répondu Houle. «Il faut continuer à miser sur notre vitesse d'exécution et je veux aussi qu'on continue à construire autour de notre offensive.»

Alain Vigneault s'attend inévitablement à des changements: «Mais quand et dans quelles proportions, seul le temps va le dire.

«On va s'asseoir tous ensemble dans un avenir rapproché et analyser ça froidement... tout en considérant l'aspect business.

«L'argent est un facteur déterminant.»

Le choix de Moog

Vigneault a avoué hier que sa décision était déjà prise dans la dernière semaine de la saison (et sans doute bien avant) de faire entreprendre les séries à ce dernier et, s'il ne l'a pas annoncé, «c'est simplement que je voulais que les deux gardiens restent concentrés».

La raison de préférer Moog, on la devinait déjà: «C'est un gars d'expérience (il est plus vieux que son coach!», tandis que Jocelyn est dans un processus

d'apprentissage, pour apprendre à gérer le stress, par exemple, ce qui est normal.

«Nos gardiens ont été très bons toute la saison», avait dit Vigneault plus tôt. «Et contre les Penguins, Andy a été aussi bon sinon meilleur que Tom Barraso.»

C'a moins bien fonctionné, pour toutes sortes de raisons, contre les Sabres de Buffalo, a convenu l'entraîneur, notamment pour Jocelyn Thibault.

«Mais il faut être très prudent. Prenez Dominik Hasek, ça lui a pris du temps avant d'arriver où il est. Et Olaf Kolzig (qu'on découvre cette saison) est rendu à 27-28 ans. Il arrive que les attentes soient trop élevées. Jocelyn a seulement 23 ans, est-ce qu'on peut le dire brûler par un seul match?»

Vigneault a vanté Moog comme étant ni plus ni moins le parrain du vestiaire, en plus d'avoir stabilisé la question des gardiens.

Alors qu'est-ce qu'on va faire?

Repêchage

Houle et Vigneault veulent d'abord bien analyser la situation, comme pour le reste de la formation.

Le premier a cependant rappelé que le Canadien pouvait perdre un gardien au repêchage d'expansion pour alimenter la nouvelle concession de Nashville. Moog ou Thibault, puisque Théodore n'a pas à être protégé.

«Il y a des équipes qui cherchent des gardiens, et nous avons un bon vétéran et deux bons jeunes.»

Il y a fort à parier que Moog, à cause de son âge (38 ans), ne sera pas protégé.

Les Sénateurs blanchis et éliminés

Au tour des Capitals de retrouver... Hasek

WASHINGTON (PC) - Olaf Kolzig a repoussé 29 lancers et il a blanchi Ottawa dans un deuxième match de suite alors que les Capitals de Washington ont accédé à la finale de l'Association de l'Est en prenant la mesure des Sénateurs 3-0, hier, au MCI Center.

Les Caps enlèvent ainsi la série 4-1 et ils affronteront maintenant les Sabres de Buffalo et Dominik Hasek.

«Il s'agira d'une grande série», a déclaré Kolzig au sujet des Sabres.

«Ce fut une belle façon de conclure cette série», a ajouté le gardien des Caps.

Joé Juneau, Sergei Gonchar et Calle Johansson - dans un filet désert - ont marqué les buts des Capitals, qui passent à la finale de l'Est pour la première fois depuis 1990.

«C'est formidable», a dit Juneau. Cette année, nous avons une chance de gagner avec Olie devant le filet.»

Malgré leur élimination, les Sénateurs n'ont pas à rougir. Ils ont atteint la demi-finale de l'Association de l'Est pour la première fois depuis leur entrée dans la ligue en 1992-93. Les hommes de Jacques Martin ont réalisé la plus grosse surprise des séries en éliminant les Devils du New Jersey en six matchs dès le premier tour.

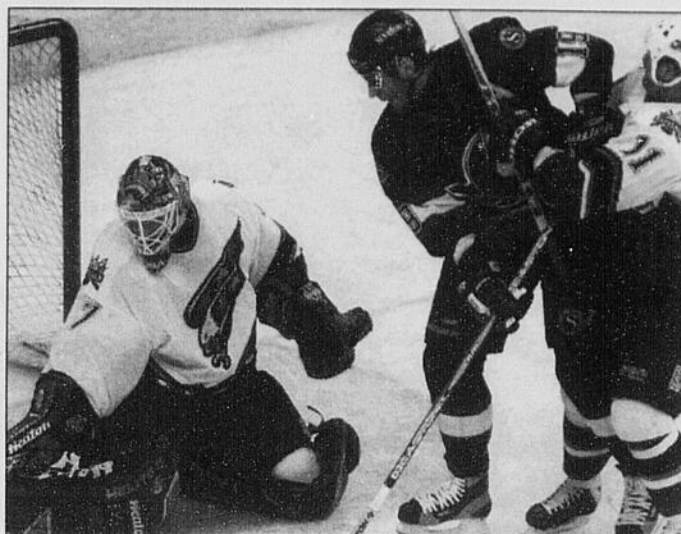
L'attaque anémique des Caps a marqué un premier but hier, puis Kolzig a fait le reste. Le gardien d'origine sud-africaine a maintenant blanchi l'adversaire pendant 149 minutes et six secondes.

Les Sénateurs n'ont pas ménagé les efforts, dominant 29-21 dans les lancers. Mais Kolzig n'a commis aucune erreur.

Jeneau a marqué le but de la victoire à 2:39 de la deuxième période. Il a saisi un retour trois secondes seulement après la fin d'un jeu de

puissance. Phil Housley, qui avait été retranché lors des trois matchs précédents, a préparé le but d'un lancer frappé de la ligne bleue. Brian Bellows a amassé une passe en tirant deux fois sur Damian Rhodes.

Le deuxième but des Caps est venu à 18:34 de la troisième période. Gonchar, qui avait été limité à cinq buts durant la saison, a réussi son septième des séries lors d'un jeu de puissance. Johansson a complété à 19:43 dans un filet désert.



INTRAITABLE - Olaf Kolzig s'est montré intraitable, hier. En repoussant 29 lancers, hier, il a blanchi Ottawa dans un deuxième match de suite et permis aux Capitals de Washington d'accéder à la finale de l'Association de l'Est.

(Photo PC)

Les Stars vont-ils s'effondrer aussi?

DALLAS (AP) - Les Stars de Dallas vont-ils s'effondrer à leur tour ou vont-ils plutôt mettre fin aux rêves des Oilers d'Edmonton?

Les Stars mènent la série 3-1 et ils pourraient éliminer les Oilers, ce soir, dans le cinquième match de cette demi-finale de l'Association de l'ouest qui sera disputé au Reunion Arena. Mais s'ils devaient perdre, les Stars seront alors comparés à l'Avalanche du Colorado qui détenait une avance de 3-1 contre ces mêmes Oilers avant de subir l'élimination en sept matchs.

Si on se fie aux deux derniers matchs, on peut penser que des vétérans tels Guy Carbonneau, Benoit Hogue et Mike Keane vont

s'assurer que les Stars passent au tour suivant.

«Ces gars-là savent trouver une autre vitesse en séries», a commenté l'entraîneur des Stars, Ken Hitchcock. «Leur expérience est très précieuse auprès des jeunes joueurs de l'équipe.»

Jusqu'ici, les vétérans ont joué un rôle important contre les Oilers. Le centre Benoit Hogue, 31 ans, a joué les héros en deux occasions. Une première fois en marquant le but de la victoire en prolongation dans le troisième match, puis une seconde fois lorsqu'il a inscrit deux buts dans le gain des Stars lors du quatrième match.

Carbonneau, 38 ans, a réussi le

premier but dans le quatrième match, alors que Keane, 30 ans, a marqué un but dans le premier match contre Edmonton, puis deux autres - dont un en prolongation - dans le dernier match contre les Sharks de San José.

Les Stars font toutefois valoir que l'expérience n'y est pour rien dans leurs succès. De bonnes habitudes de travail seraient la clé de leur réussite.

«J'ai appris il y a longtemps que l'expérience ne fait pas gagner de match. Seul le travail importe», a dit Carbonneau, qui a remporté la coupe Stanley à deux reprises dans l'uniforme du Canadien de Montréal.

Les Stars sont également disciplinés en plus d'avoir une bonne défensive.

«Ils jouent très bien», dit l'entraîneur des Oilers, Ron Low. «On ne pouvait traverser la zone neutre dans le dernier match», a-t-il déploré.

Les Stars, pour leur part, s'attendent à un réveil des Oilers.

«Je pense que le match risque de ressembler au deuxième de la série. J'espère seulement que le résultat sera différent», a commenté le centre Mike Modano au sujet de la défaite de 2-0 que les Stars ont encaissée dans le deuxième match alors qu'ils avaient été limités à 15 lancers.

Jadis une puissance, les Blues sont en panne

DETROIT (AP) - Les Blues de St. Louis ont déjà misé sur le jeu de puissance le plus redoutable de la Ligue nationale.

Puis, soudainement, il est passé au neutre au pire moment qui soit.

A moins que les Blues ne retrouvent leur touche, ils pourraient subir l'élimination face aux Red Wings de Detroit pour une troisième année d'affilée en séries éliminatoires.

Les Red Wings, qui tentent de devenir la première équipe à défendre avec succès la coupe Stanley depuis 1992, mènent la série 3-1. Ils pourraient accéder à la finale de l'Association Ouest dès demain lors du cinquième match de la série au Joe Louis Arena.

Les Blues ne s'attendaient manifestement pas à se retrouver dans cette position. Pas après avoir liquidé les Kings de Los Angeles

comme ils l'ont fait en première ronde.

Les Blues ont marqué 16 buts dans les quatre matchs contre les Kings mais ils en ont obtenus seulement neuf en quatre rencontres face aux Red Wings.

«Ils travaillent plus fort que nous», a noté le gardien des Blues Grant Fuhr.

Néanmoins, les Blues pourraient aider leur cause en améliorant leur production en avantage numérique.

Poursuite visant les Penguins

Mario Lemieux veut son argent

PITTSBURGH (AP) - Mario Lemieux a intenté hier une poursuite visant le co-propriétaire des Penguins de Pittsburgh, Roger Marino. Dans sa requête, Lemieux fait valoir que l'équipe ne lui a pas versé les paiements différés inscrits à son contrat.

L'agent de Lemieux, Tom Reich, a dit que l'équipe doit plus de 1 million \$ à son client.

«Il n'y a rien de dramatique dans cette histoire», a dit Reich. Il veut seulement avoir l'argent qu'on lui doit. Selon Reich, les deux parties cherchent à s'entendre depuis des mois mais sans résultat. «Cette poursuite s'inscrit dans la logique de notre différend.»

Au début du mois, les Penguins ont annoncé qu'ils allaient perdre

que, surtout avec les nombreuses pénalités décernées dans les séries.

Avec environ 10 minutes à jouer dans le troisième match de la série de première ronde contre les Kings, les Blues ont effacé un déficit de 3-0 grâce à quatre buts pendant une supériorité numérique de cinq minutes et ils avaient signé une victoire de 4-3.

Les Blues ont maintenu une efficacité de plus de 22 pour cent en

avantage numérique contre les Kings en première ronde. Et ils ont cédé un seul but en 29 supériorités de l'adversaire.

En saison régulière, les Blues ont réussi huit buts avec l'avantage d'un joueur en 26 opportunités contre les Red Wings, pour une impressionnante efficacité de 30,8 pour cent. Cela a aidé les Blues à conserver une fiche de 3-2-1 contre eux pendant la saison.

Mais depuis le début de la série, les Blues sont frustrés par les Red Wings. Les passes sont coupées, les tirs sont bloqués. Et en conséquence, les Blues ont inscrit un seul but en 29 avantages numériques.

«Je pense que nous tentons trop

le jeu parfait, a analysé le capitaine Chris Pronger. Quand nous avions du succès, nous nous contentions de tirer au but et de foncer pour les retours.

«Je crois que nous devrions revenir à cette stratégie.»

Les Red Wings n'ont toutefois pas plus de succès avec leur jeu de puissance.

Ils ont seulement réussi trois buts en 26 occasions dans cette série. Au total, ils ont marqué 10 buts en 68 opportunités en éliminatoires et cela comprend les quatre buts en neuf qu'ils ont obtenus dans le sixième match contre les Coyotes de Phoenix en première ronde.



**Sénateurs 0
Capitals 3**
Première période

Aucun but.
Pénalité Tikkanen Was 18:59.
Deuxième période
1. Washington, Juneau 3 (Bellows, Housley) 2:39
Pénalités Yashin Ott 0:36, Zednik Was 9:56, Tikkanen Was 13:22, Murray Ott 17:10.

Troisième période
2. Washington, Gonchar 7 (Juneau, Oates) 18:34 (an)
3. Washington, Johansson 2 (Tikkanen, Pivonka) 19:42 (fd)

Pénalités Nikolishin Was 6:26, Arvedson Ott 17:51.

Tirs au but

Ottawa 5 17 729

Washington 7 6 821

Gardiens Ottawa: Rhodes (P, 5-5); Washington: Kolzig (G, 8-3).

Avantages numériques Ottawa: 0-4; Washington: 1-3.

Arbitre Don Koharski. **Juges de lignes** Shane Heyer, Jay Sharrers.

Assistance 19,740.

☆ **CABARET** ☆
☆ **BLEU NUIT** ☆

BAR - SPECTACLES - DANSEUSES

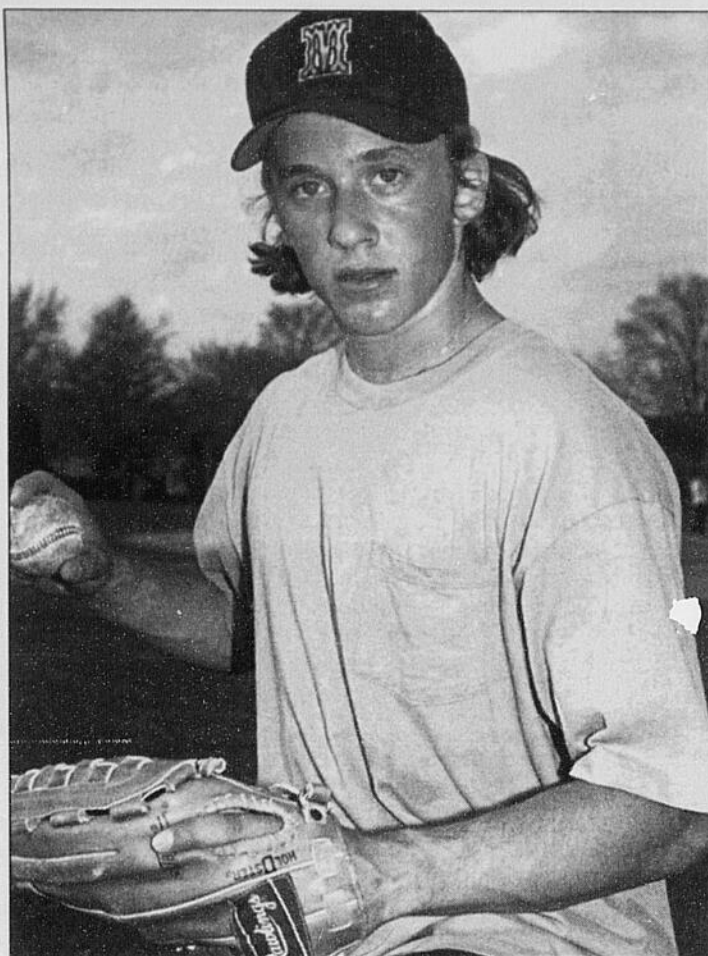
NOUVELLE ADMINISTRATION
NOUVEAU PERSONNEL
NOUVELLE AGENCE
(Agence Aventure)

**6 danseuses
pour vous
divertir**

DUO ÉROTIQUE
Nathalie et Jessy

**130 rue Dubé
Chicoutimi**
(voisin Place d'Armes Esso)

386452



VINCENT HARVEY... occupera le poste de receveur avec le Mistral de Jonquière. Il frappera aussi au quatrième rang. (Photo Sylvain Dufour)

Naissance du Mistral Sélect AAA

Les joueurs s'attendent à une expérience très agréable

JONQUIÈRE (SE) - Les joueurs du Mistral de Jonquière ont la conviction d'être à quelques heures d'une aventure très agréable et de s'associer à un circuit de baseball sérieux.

L'apparition du Mistral au sein du circuit Sélect AAA permettra à une quinzaine de jeunes joueurs de la région de découvrir la vie dans une ligue provinciale de baseball. Ils disputeront leurs deux premiers matches contre les Bombardiers de Sherbrooke aujourd'hui, à Drummondville. «Nous avons eu l'occasion de jouer des parties hors-concours contre Québec, souligne le receveur Vincent Harvey. Je suis certain que c'est une bonne ligue. Je pense que nous aurons droit à une bonne compétition. Nous allons vivre une belle expérience.

«Le baseball Sélect AAA est principalement axé sur le déve-

loppement. Il y a des règlements qui font en sorte que le développement passe avant tout. Malgré cela, je suis certain qu'il y aura de la compétition quand même. Lorsque tu es sur le terrain, tu veux toujours gagner. «Il est facile de voir que c'est sérieux. Nous avons des entraîneurs qui vont s'assurer que ça reste sérieux.»

Les joueurs du Mistral disputeront 48 matches pendant leur première saison au sein du circuit provincial.

Après 24 parties, toutes les statistiques de la première portion du calendrier seront effacées. Les équipes entreprendront la deuxième moitié de la campagne sur un pied d'égalité.

«Nous ne connaissons pas la ligue Sélect AAA mais mon frère a évolué dans la ligue de dévelop-

pement midget AAA, note pour sa part Alain Provencher, un lanceur qui entamera la saison au premier coussin. Je connais donc un peu ce qui entoure ce genre de ligue. C'est très agréable. En plus, en jouant avec les Gaillards de Jonquière durant l'hiver, j'ai eu la possibilité de goûter à un circuit provincial. «Ce sera très motivant de jouer dans une ligue provinciale. Le réseau travaille surtout sur le développement mais il y a toujours de la compétition. On veut toujours gagner.»

Le Mistral regroupe des joueurs qui espèrent un jour porter l'uniforme des Voyageurs de Jonquière.

En grande majorité, les joueurs de la nouvelle équipe jonquéroise ont représenté le Saguenay-Lac-Saint-Jean au championnat provincial de baseball, l'été dernier.

«Les responsables de l'équipe ont lancé des invitations pour le camp d'entraînement, poursuit Alain Provencher. En plus, il y a des joueurs que nous connaissions qui ont été ajoutés.

«Plusieurs joueurs de l'équipe ont évolué ensemble au championnat provincial, l'an passé. On se connaît déjà pas mal. Par exemple, je pense que j'ai participé à cinq championnats provinciaux en compagnie de Vincent Harvey. Ce ne sera vraiment pas difficile de former un bon esprit d'équipe. Après avoir joué contre certains gars pendant plusieurs années, ce sera agréable de jouer avec la même équipe pendant toute une saison.»

Circuit de tennis chez les 16 ans et moins

Vincent Fillion subit l'élimination

REPENTIGNY (PAG) - La première journée du Circuit de tennis québécois Lévesque, Beaubien, Geoffrion ne fut vraiment pas favorable au Jonquérois Vincent Fillion. Inscrit au tableau principal chez les 16 ans et moins, Vincent Fillion a baissé pavillon dès le premier match devant Patrick Blouin, de Québec.

Blouin, qui est semé en seconde

position parmi les favoris pour remporter la première étape de ces championnats québécois, a disposé du Jonquérois en deux manches successives de 6-3 et de 6-2.

Comble de malheur pour Vincent Fillion, il a été forcé à l'abandon un peu plus tard en ronde consolation. Alors qu'il était à égalité une manche partout avec son rival Antoine Boulard, de Repen-

tigny, le Jonquérois a concédé la victoire, son retrait du court étant imputable à de nombreuses crampes découlant de la chaleur et de la sollicitation de ses énergies physiques.

Victorieux 6-0 lors de la manche initiale, mais surpris 6-4 par son adversaire dans la seconde manche, Antoine Boulard a donc ravi

la victoire par forfait. À l'instar des garçons, cette première journée n'a réservé aucune surprise puisque toutes les favorites ont accédé à la seconde ronde. Entre autres, soulignons le succès de Mélanie Marois, de Sainte-Foy, semée 2e, aux dépens de la Montralaise Marie-France Lord-Andrade, en des manches de 6-2,



RAPIDO

Baseball Inter-cité

La Ligue de baseball inter-cité de Lac-Saint-Jean-Ouest ouvrira sa nouvelle saison le lundi 18 mai. Une saison qui se poursuivra d'ici le 24 juillet puisque le calendrier régulier de chaque équipe comprend 15 rencontres.

Roberval, Mashteuiatsh, Saint-Prime, Saint-Félicien, Albanel, Normandin et Dolbeau-Mistassini sont les municipalités représentées au sein de cette Ligue inter-cité qui regroupe 24 équipes dans les catégories moustique, pee wee et bantam.

Entraîneur recherché
Même si la présente saison de hockey s'achève à peine, certaines formations préparent déjà le prochain calendrier. C'est le cas notamment des Aiglons de la ligue régionale de hockey junior BB qui cherchent présentement à combler le poste d'entraîneur-chef.

La personne intéressée doit détenir un certificat d'entraîneur de niveau II minimum et acheminer son curriculum vitae aux Aiglons junior BB, 960, des Mèlèzes, Alma. G8B 7B9, d'ici le 31 mai.

Pour d'autres renseignements, il suffit d'appeler Céline Tremblay, au 668-2853.

Assemblée de la Traversée

Toutes les personnes intéressées par la Traversée internationale du lac Saint-Jean sont invitées à prendre note que son assemblée générale annuelle se poursuivra lundi, le 18 mai, à compter de 19 h. La réunion se déroulera au 1130 boulevard Saint-Joseph, à Roberval.

Plongeon

Les responsables du club L'Envol de Chicoutimi rappellent qu'ils présenteront une compétition régionale de plongeon, aujourd'hui, à la piscine de la polyvalente Dominique-Racine. Cette dernière rencontre de la saison débutera à 13 h. Elle regroupera 30 plongeurs des Otaries de Jonquière, onze des Saumoneaux de La Baie et onze de L'Envol de Chicoutimi.

Camp d'évaluation

Les garçons et filles de Chicoutimi, qui seront en secondaire III, IV et V en septembre prochain, sont conviés au camp d'évaluation des équipes de basket-ball juvénile AAA de la Polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi. Ce camp se déroulera le vendredi 22 mai, de 18 h 30 à 22 h, aux gymnases de la polyvalente.

Basket-ball AAA scolaire provincial

Le séminaire souhaite deux nouvelles équipes

par Serge Émond

CHICOUTIMI (SE) - Le Séminaire de Chicoutimi souhaite ajouter deux équipes à sa représentation au sein du circuit provincial scolaire de basket-ball AAA. Il désire être représenté dans les divisions féminines cadet et juvénile. Il a déposé une demande en ce sens au début du mois.

Le Séminaire est déjà présent sur un tableau du circuit provincial AAA. Il compte une équipe en classe juvénile masculine.

Animateur à la vie étudiante et coordonnateur du programme de basket-ball au Séminaire de Chicoutimi, François Bergeron souligne que le moment est venu de passer à une nouvelle étape.

«Nous avons présenté une demande d'adhésion pour une équipe de niveau cadet féminin AAA et une autre dans la classe juvénile féminin AAA, explique François Bergeron. Nous avons d'abord présenté notre demande à l'Association régionale du sport étudiant. Elle a entériné notre démarche et s'assurera de

la faire suivre jusqu'à la Fédération provinciale du sport étudiant. Nous obtiendrons une réponse lors de l'assemblée annuelle, les 5 et 6 juin, à Trois-Rivières.»

François Bergeron estime que le Séminaire de Chicoutimi possède tous les éléments nécessaires pour ajouter deux équipes à sa représentation provinciale.

«Les filles sont admises au Séminaire depuis maintenant six ans, rappelle-t-il. Lorsqu'elles ont fait leur entrée, nous voulions leur offrir une activité intéressante. Le basket-ball a pris beaucoup de popularité et les filles ont embarqué rapidement.

«Depuis quatre ans, nous leur offrons un programme très étoffé. Nous obtenons des résultats très intéressants sur la scène régionale depuis trois ans.

«Nous avons les entraîneurs et le programme qui nous permettent de vouloir ajouter deux équipes dans la ligue provinciale AAA. Nous avons une très bonne qualité d'entraîneurs.

Nous pouvons également profiter d'une belle stabilité puisque ce sont de jeunes entraîneurs. Avoir un bon programme nous aide aussi. Nos équipes sont encadrées. Elles ne font pas n'importe quoi. En plus, nous avons un bon bassin de filles pour former ces équipes.

«Hugues Gendron, qui est l'assistant-coordonnateur du programme, a beaucoup travaillé sur le dossier. Il a mis beaucoup de temps avec nos équipes féminines. Nous croyons que notre demande fait partie d'un processus normal. Lorsque nous avons lancé le programme, nous avions dans la tête d'avoir une équipe juvénile AAA quatre ans plus tard. Nous sommes dans les temps. Nous ne pensions pas faire deux demandes cependant. Le circuit cadet féminin a fait son apparition l'an passé»

Le tableau cadet AAA compte présentement cinq équipes dans ses rangs. La division juvénile féminine regroupe huit formations.

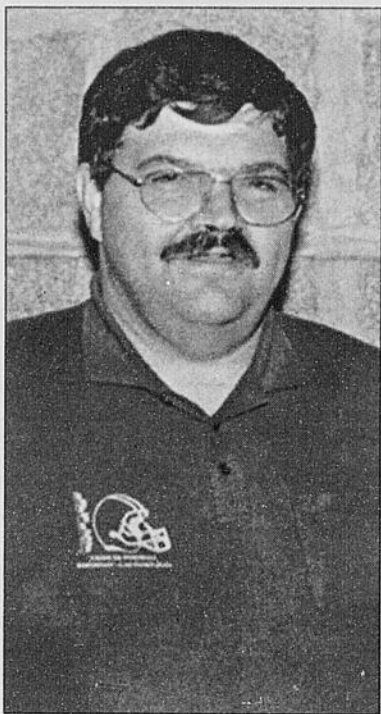
Jacques Guertin s'attarde aux réformes

par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) - C'est sous la direction d'un nouveau président imprégné de dynamisme que s'ouvre aujourd'hui la 20^e saison de la Ligue de football du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Pour la circonstance, un seul match est au programme. Mais quel match de choix puisque l'Alliance de Dolbeau-Mistassini, qui a remporté la coupe Auger à l'issue des séries éliminatoires l'été dernier, reçoit sur le coup de 18 h les Centurions de Saint-Félicien.

Les Centurions, qui ont effectué une remontée jusqu'à la troisième position au terme de la saison régulière en 1997, auront donc le loisir de supputer leur propre efficacité en prévision de la nouvelle campagne en se frottant ce soir à une formation qui est promise à la conquête de lauriers additionnels.

Demain, le dimanche 17 mai, à 13 h, les Broncos de Chicoutimi s'opposeront à leurs cousins les Gaulois, tandis que les 21 de La Baie seront les visiteurs à Chibougamau afin de se mesurer au Troilus.



Jacques Guertin

D'une nature enthousiaste, Jacques Guertin n'a pas baissé la garde d'un cran en ce domaine, hier, en exprimant clairement ses attentes au sujet de la saison 1998. «Pour moi, c'est le renou-

veau qui doit guider cette nouvelle campagne. Nous avons d'ailleurs pris des engagements en ce direction», de souligner le nouveau président du circuit régional.

Parmi ces engagements qui tiennent lieu de réformes, Jacques Guertin cite en exemple la compétence des entraîneurs, de même que la protection des joueurs. Pour ce qui est de la compétence des entraîneurs, il fait observer que chacun d'entre eux doit désormais détenir une certification de niveau I ou de niveau II.

Quant à la protection des joueurs, Jacques Guertin précise qu'une insertion dans la réglementation oblige maintenant l'équipe hôte à définir un «corridor» de cinq verges à l'intention des spectateurs depuis les lignes de côtés du terrain. Par cette décision, la ligue entretient l'objectif d'éviter la répétition d'incidents disgracieux entre joueurs et spectateurs.

«Il est anormal que des spectateurs frappent du pied des joueurs de l'équipe adverse lorsque ces derniers finissent leur

course sur les lignes de côtés, de rappeler Jacques Guertin. Dorénavant, l'arbitre pourra sévir au moyen d'une pénalité de 10 verges à l'encontre de l'équipe hôte en advenant que celle-ci ne soit pas parvenue à maîtriser ses partisans par suite de deux avertissements officiels.»

Cette démarche, ajoute Jacques Guertin, s'inscrit dans le

processus d'offrir un spectacle de qualité, tout en permettant aux joueurs de prendre plaisir à s'adonner à la pratique du football. «Nous avons pris les mesures qui s'imposaient de manière à juguler les contestations inutiles, le maraude et les incidents disgracieux. Maintenant place au football. Seulement au football», clame-t-il en terminant.



AVANT ET APRES - Voici la piste cyclable telle qu'elle apparaissait jeudi (à gauche) et hier, par suite des travaux d'aménagement réalisés, à l'arrière de l'école polyvalente Dominique-Racine.

(Photos Rocket Lavoie et Sylvain Dufour)

Piste cyclable à l'arrière de Dominique-Racine

La circulation rétablie de façon temporaire

CHICOUTIMI (PAG) - Sidérés depuis plusieurs semaines par la rupture de la piste cyclable, sur le tronçon situé à l'arrière de l'école polyvalente Dominique-Racine, ses utilisateurs pourront à nouveau l'emprunter par suite d'un aménagement temporaire réalisé hier par la Commission scolaire de Chicoutimi.



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

Selon Michel Cloutier, le secrétaire général à la Commission scolaire de Chicoutimi, la partie de la descente située sur la piste cyclable - laquelle partie a été rompue afin de permettre le dépôt des terres d'excavation provenant de la construction d'un nouvel atelier de carrosserie au Centre de formation professionnelle - les travaux qui ont été effectués hier s'inscrivent dans une période de court terme, soit d'ici le 30 juin.

«De concert avec l'entrepreneur (qui est responsable de la construction du nouvel atelier) dans le but de trouver la meilleure solution à cette fin, de signaler Michel Cloutier. Il était toutefois impératif de redonner le service aux utilisateurs. C'est à cela que nous nous sommes hâtés de faire au cours de la journée de vendredi», de conclure le secrétaire général de la Commission scolaire de Chicoutimi.

utilisateurs à la prudence puisque nous avons été obligés d'incliner légèrement la descente dans le but de joindre la piste à la voie de circulation asphaltée qui est localisée sur le terrain de la polyvalente», ajoute-t-il.

De plus, se hâte de préciser Michel Cloutier, une pancarte, qui a été installée au haut de la descente en pro-

venance du tronçon de la piste situé sur le terrain de l'Institut Saint-Georges, indique bel et bien qu'une partie de la descente est en gravier plutôt qu'en asphalte.

Les travaux à l'atelier de carrosserie nécessitant encore une bonne période de temps, Michel Cloutier tient à répéter qu'il sera donc impossible à l'entrepreneur de redonner rapidement les conditions d'antan à la piste cyclable.

«D'ici le 30 juin, nous allons oeuvrer ensemble (l'entrepreneur et la commission scolaire) dans le but de trouver la meilleure solution à cette fin, de signaler Michel Cloutier. Il était toutefois impératif de redonner le service aux utilisateurs. C'est à cela que nous nous sommes hâtés de faire au cours de la journée de vendredi», de conclure le secrétaire général de la Commission scolaire de Chicoutimi.

Le hockey mineur de Jonquière très intéressé

L'assemblée des arbitres retiendra l'attention

JONQUIERE (SE) - Les dirigeants du hockey mineur de Jonquière suivront avec intérêt le déroulement de l'assemblée annuelle de l'association des arbitres de Jonquière, aujourd'hui.

Le hockey mineur négocie depuis déjà plusieurs mois avec ses arbitres et un point accroche toujours. La dernière semaine n'a rien changé. Il tient à pouvoir choisir l'arbitre en chef du territoire de Jonquière. S'il n'obtient pas satisfaction aujourd'hui, le coordonnateur Martial Tremblay assure qu'il ouvrira à tous les intéressés les

postes d'arbitres à Jonquière dès lundi.

«Depuis le mois de novembre, nous avons eu six ou sept réunions avec l'association des arbitres afin de renégocier l'entente, rappelle Martial Tremblay. Nous nous entendons sur 90 pour cent des points. Il y a un seul point qui bloque encore. Le hockey mineur tient mordicus à avoir la possibilité de choisir l'arbitre en chef à Jonquière.

«Dans la région, Jonquière est le seul endroit où le hockey mineur n'a pas la possibilité de choisir l'arbitre en chef. Si on paye, nous pensons pouvoir avoir

notre mot à dire. Nous sommes intéressés à travailler encore avec l'association des arbitres.

«Les arbitres seront appelés à voter sur notre demande lors de leur assemblée annuelle. En ce qui me concerne, la situation est très claire. Si nous n'obtenons pas la possibilité de choisir l'arbitre en chef, nous ouvrirons les postes dès lundi. Toutes les personnes intéressées à arbitrer à Jonquière la saison prochaine pourront alors présenter leur candidature au hockey mineur. Ils obtiendront la formation nécessaire pour être en mesure de faire le travail.»

Ligue de hockey semi-professionnel

On fonde de beaux espoirs sur les nouveaux dirigeants

par Paul-Armand Girard

JONQUIERE (PAG) - La composition du nouveau conseil de direction de la Ligue de hockey semi-professionnel du Québec a été chaleureusement accueillie chez les Condors de Jonquière. Selon le gérant de l'équipe, Jean Leclerc, l'accession de Serge Léveillé à la présidence du circuit s'inscrit dans la foulée d'un véritable renouvellement en prévision de la saison 1998-99.

«Serge Léveillé possède les qualités afin de diriger adéquatement la ligue, de souscrire le gérant des Condors en rendant hommage à l'ancien président

des Chacals de la Rive-Sud. Il sera bien entouré. Et cela c'est important, d'ajouter Jean Leclerc en faisant référence à Claude Béland, secrétaire, Gilles Lefebvre, vice-président hockey, et Pierre Bertrand, vice-président administration.»

A peine en poste officiellement, les membres du nouveau conseil de direction n'auront pas l'occasion de chômer. Ils doivent en effet rencontrer les dirigeants de Hockey Québec au commencement de la semaine. Le but de cette réunion tient dans une seule raison, l'intégration de la LHSPQ au sein de Hockey Québec.

Quelques jours plus tard, ce même conseil de direction se retrouvera à Jonquière, les 22 et 23 mai, à l'occasion de l'assemblée générale annuelle de la ligue qui aura lieu au Motel Richelieu. Plusieurs sujets seront abordés au cours de ce rendez-vous annuel qui regroupera les représentants de chacune des équipes membres de la LHSPQ.

L'intégration tant souhaitée à Hockey Québec, le plan d'action de la ligue qui, de toute évidence, s'échelonne sur deux ans, l'esquisse du calendrier de la saison 1998-99, de même qu'un projet d'expansion, seront notamment à l'ordre du jour.

AU CENTRE DU JARDINAGE WAL-MART®

Bas prix quotidiens toujours améliorés

À notre Centre du jardinage, vous trouverez une grande sélection d'articles en pépinière, d'engrais, de tondeuses, d'accessoires de jardin, de barbecues et de meubles de jardin. Tout ceci vous est offert à de FANTASTIQUES BAS PRIX QUOTIDIENS.

Garantie des plantes naturelles
Toutes les plantes vendues chez Wal-Mart sont garanties. Si une plante achetée au centre du jardinage Wal-Mart meurt, retournez-la (avec votre reçu) et nous vous rembourserons ou nous la remplacerons avec plaisir. Votre satisfaction est garantie.

PlantSmart
WAL-MART

TERRE NOIRE ET À JARDIN
30 litres



114\$

ARBUSTES À FEUILLES PERSISTANTES EN POT DE 2 GALLONS
Choisissez parmi une vaste sélection de cèdres, de genévriers et plusieurs autres



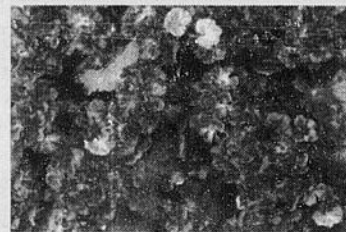
594\$
Tous les jours chac.

MOUSSE DE TOURBE
Sac 2,2 pi³



474\$

GÉRANIUMS



Pot 3 1/2 po
Rose et rouge

77¢ chac.

PLANTES À REPIQUER
Vaste sélection de fleurs et de légumes



Boîte de 12
237\$
Tous les jours

BROUETTE
4 pi³



En acier résistant
Aussi offerte en polyuréthane 42,97

3394\$ chac.

PANIER SUSPENDU
10 pouces

994\$
Excellent choix de couleurs

ENGRAIS 3 ÉTAPES
PlantSmart
Rég.: 29,97
Spécial

18 00\$

CHAISE PLIANTE EN P.V.C.
5 positions

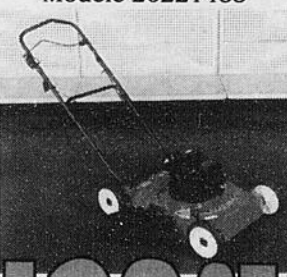
17 97\$
Garantie 5 ans

COUPE-BORDURE À GAZ
Feather Lite
#952711334
15 pouces de coupe



99 97\$

TONDEUSE MTD
3,5 HP, 20 pouces
Modèle 20221483



139 97\$

AZTEC BBQ/POÊLE
30 000 BTU avec brûleur inclus



BONBONNE INCLUSE
144 97\$

GÉNÉRATRICE COLEMAN
2500 watts
Garantie 1 an
Chariot inclus

499 97\$

LAMPE DE JARDIN
14 lampes
6 projecteurs

59 97\$

TRAITEMENT CHOC ET ALGICIDE
Pour la piscine
4 litres

3 97\$ ch.

CHIPS LAYS
170 gr
Saveurs variées

97¢

COKE ET SPRITE
Caisse
12 canettes

2 77 ch.

PLACE DU ROYAUME, CHICOUTIMI - 693-1500